

INFORME FINANCIERO DEL DIRECTOR e INFORME DEL AUDITOR EXTERNO

1 de enero del 2006 - 31 del diciembre del 2007



**Organización
Panamericana
de la Salud**



Oficina Regional de la
Organización Mundial de la Salud

ISBN 978 92 75 37331 6

Índice

	Página
Observaciones de la Directora	3
Carta de remisión.....	15
Certificación de los estados financieros.....	16
Dictamen del Auditor Externo.....	17
Introducción.....	18

PARTE I**Organización Panamericana de la Salud: Estados financieros**

Estado I	Estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos para el ejercicio financiero 2006-2007	22
Estado II	Estado del activo, el pasivo y las reservas y saldos de los fondos al 31 de diciembre del 2007	32
Estado III	Estado del flujo de efectivo para el ejercicio financiero 2006-2007.....	34
Estado IV	Estado de las asignaciones del presupuesto ordinario para el ejercicio financiero 2006-2007.....	35
Notas	Notas explicativas a los estados financieros.....	36
Extracto 1	Estado de las cuotas adeudadas por los Estados Miembros y Participantes y los Miembros Asociados correspondientes al ejercicio financiero 2006-2007 y años anteriores	48
Extracto 2	Estado de los anticipos de gobiernos e instituciones para compras al 31 de diciembre del 2007	52
Extracto 3	Estado del Fondo Rotatorio del Programa Ampliado de Inmunización para la Compra de Vacunas al 31 de diciembre del 2007	53
Extracto 4	Estado del Fondo Rotatorio Regional para Suministros Estratégicos de Salud Pública al 31 de diciembre del 2007	55
Extracto 5	Estado del Fondo Especial para el Socorro en Casos de Desastres Naturales al 31 de diciembre del 2007	56
Extracto 6	Estado de los fondos fiduciarios al 31 de diciembre del 2007.....	61

Centro de Epidemiología del Caribe: Estados financieros

Estado V	Estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos para el ejercicio financiero 2006-2007	90
Estado VI	Estado del activo, el pasivo y las reservas y saldos de los fondos al 31 de diciembre del 2007	93
Estado VII	Estado del flujo de efectivo para el ejercicio financiero 2006-2007.....	94

Notas	Notas explicativas a los estados financieros.....	95
Extracto 7	Estado de las cuotas adeudadas por los Miembros correspondientes al ejercicio financiero 2006-2007 y años anteriores.....	99
Extracto 8	Estado de los fondos fiduciarios al 31 de diciembre del 2007.....	103
Instituto de Alimentación y Nutrición del Caribe: Estados financieros		
Estado VIII	Estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos para el ejercicio financiero 2006-2007	108
Estado IX	Estado del activo, el pasivo y las reservas y saldos de los fondos al 31 de diciembre del 2007	110
Estado X	Estado del flujo de efectivo para el ejercicio financiero 2006-2007.....	111
Notas	Notas explicativas a los estados financieros.....	112
Extracto 9	Estado de las cuotas adeudadas por los Miembros correspondientes al ejercicio financiero 2006-2007 y años anteriores.....	114
Extracto 10	Estado de los fondos fiduciarios al 31 de diciembre del 2007.....	117
Informe del Auditor Externo		119

PARTE II

Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá: Estados financieros

Certificación de los estados financieros.....		166
Dictamen del Auditor Externo		167
Estado XI	Estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos para el ejercicio financiero 2006-2007	168
Estado XII	Estado del activo, el pasivo y las reservas y saldos de los fondos para el ejercicio financiero 2006-2007	172
Estado XIII	Estado del flujo de efectivo para el ejercicio financiero 2006-2007.....	173
Notas	Notas explicativas a los estados financieros.....	174
Extracto 11	Estado de las cuotas adeudadas por los Miembros correspondientes al ejercicio financiero 2006-2007 y años anteriores.....	184
Extracto 12	Estado de los fondos fiduciarios al 31 de diciembre del 2007.....	185
Informe del Auditor Externo		191

Observaciones de la Directora

1. Perspectiva general

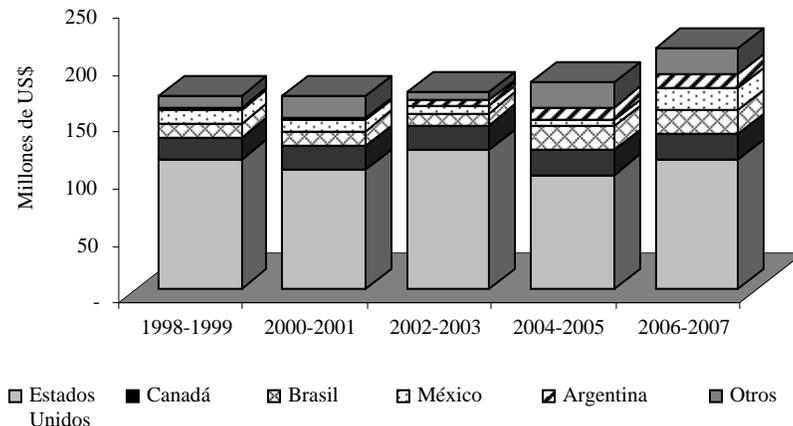
Durante el bienio 2006-2007, la Organización Panamericana de la Salud (OPS) movilizó recursos financieros considerablemente mayores que le permitieron a la Organización fortalecer sus esfuerzos para mejorar la salud pública, promover el bienestar, reducir las desigualdades y la exclusión social, y contribuir a la salud de las personas de las Américas. Con los mayores recursos financieros, la Organización también pudo proporcionar una mejor respuesta a las necesidades de los países y promover la Salud para Todos, al mismo tiempo que abordar la agenda inconclusa, proteger los logros y afrontar los retos en salud pública de los Estados Miembros.

El financiamiento total de la Organización ascendió a \$1.160 millones, \$359 millones más que en el ejercicio 2004-2005 y el nivel más alto de ingresos para la Organización en cualquier bienio. Estos mayores ingresos fueron consecuencia de lo siguiente: 1) el pago de las cuotas atrasadas de los Estados Miembros; 2) una mayor movilización de las contribuciones voluntarias para la salud pública; 3) el aumento de las compras de vacunas y suministros esenciales de salud pública en nombre de los Estados Miembros; y 4) el financiamiento mayor por parte de la Organización Mundial de la Salud para la Región de las Américas. La Organización recibió el nivel más alto de pagos de cuotas en más de diez años, la recaudación de cuotas del bienio 2006-2007 en cuestión alcanzó \$155,1 millones y el pago de cuotas atrasadas fue de \$54,8 millones. Las contribuciones voluntarias para la salud pública alcanzaron \$290,9 millones, lo que duplicó el nivel registrado en el ejercicio 2004-2005. El aumento más sorprendente de los recursos financieros se dio en las actividades de compras realizadas por la Organización en nombre de los Estados Miembros, las cuales aumentaron de un total acumulado de \$338,9 millones en el ejercicio 2004-2005 a \$513,7 millones en el ejercicio 2006-2007, lo que representa un aumento general de 52% para los tres fondos de compras de la Organización. La Organización recibió y ejecutó un total de \$119,8 millones de la Organización Mundial de la Salud, lo que representa un aumento de \$23,0 millones en el último bienio.

2. Financiamiento del Presupuesto Bienal por Programas

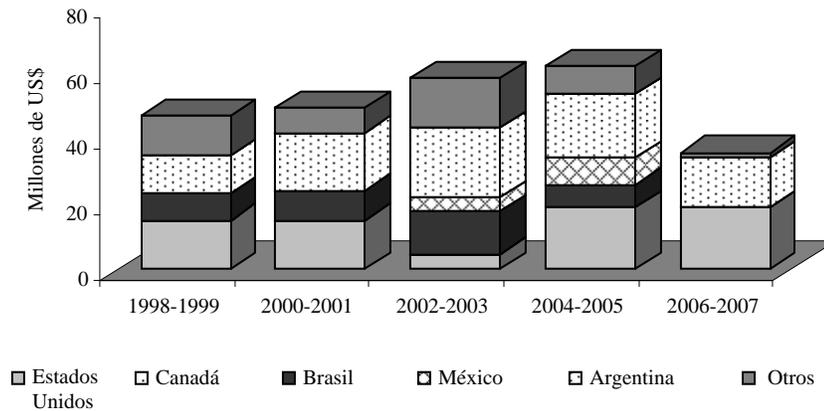
El Presupuesto Bienal por Programas de la Organización se financia con dos componentes: 1) las contribuciones señaladas de los Estados Miembros y 2) los ingresos varios. En el ejercicio 2006-2007, la recaudación de las cuotas correspondientes a ese bienio y a bienios anteriores totalizó \$155,1 millones y \$54,8 millones, respectivamente. La tasa de recaudación de las cuotas correspondientes al bienio 2006-2007 fue de 84%, en comparación con 73% para el bienio 2004-2005. Veintiocho Estados Miembros pagaron la totalidad de sus cuotas correspondientes al 2007; siete las pagaron parcialmente y cuatro no efectuaron ningún pago.

Cuotas recaudadas



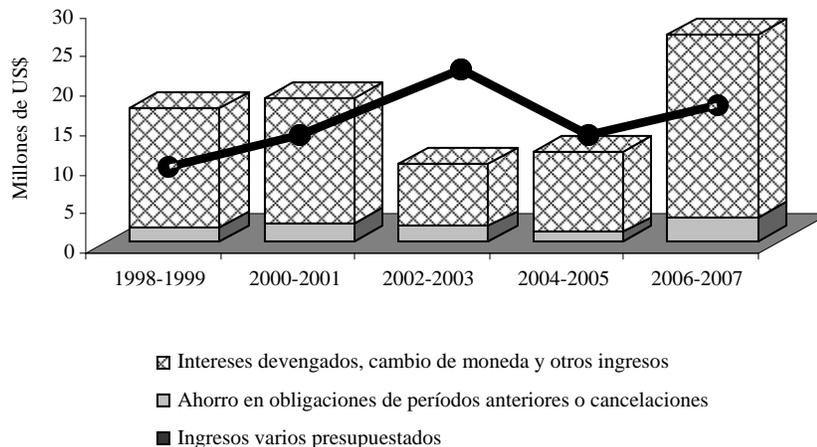
El total de las contribuciones señaladas pendientes de pago, incluidos los montos adeudados correspondientes a ejercicios financieros anteriores, disminuyó de \$61,7 millones al 31 de diciembre del 2005 a \$35,4 millones al 31 de diciembre del 2007. Esta cifra comprende \$6,9 millones en concepto de atrasos antiguos en el pago de las cuotas. Cada año, los delegados que asisten al Consejo Directivo o a la Conferencia Sanitaria Panamericana examinan con todo detalle la situación financiera de los Estados Miembros atrasados en el pago de sus cuotas y sujetos a la aplicación del Artículo 6.B de la Constitución de la OPS. Al 1 de enero del 2008, había solo dos Estados Miembros sujetos a la aplicación del Artículo 6.B, menos países que en bienios anteriores. La Organización está en comunicación continua con los Estados Miembros respectivos para ayudarles a solventar estos atrasos antiguos mediante planes de pagos diferidos y el pago de las cuotas en moneda nacional.

Cuotas adeudadas



Los ingresos varios, que incluyen los intereses devengados por las inversiones de la Organización, las ganancias y las pérdidas por conversiones de moneda, los ahorros en obligaciones de períodos anteriores y otros ingresos, constituyen un componente importante del financiamiento del Presupuesto Bienal por Programas y complementan el nivel de las contribuciones de los Estados Miembros. Para el bienio 2006-2007, la Organización presupuestó \$14,5 millones en ingresos varios. El monto real obtenido en ese bienio fue de \$26,4 millones, lo cual refleja \$23,1 millones en intereses devengados por los fondos de la Organización, un ahorro de \$3,0 millones en cancelación de obligaciones de períodos anteriores, una pérdida de \$399.000 por cambio de moneda y la recaudación de \$660.000 en otros ingresos.

Ingresos varios



3. Ejecución del Presupuesto Bienal por Programas

Los gastos para realizar las actividades asignadas al Presupuesto Bienal por Programas encaminadas a apoyar el fomento de los programas internacionales en materia de salud ascendieron a \$182,2 millones con respecto al Presupuesto Bienal por Programas total de la OPS de \$187,8 millones, lo que representa una tasa general de ejecución financiera de 97%. Una vez deducidos los gastos de \$182,2 millones correspondientes a los programas internacionales en materia de salud, la provisión para retrasos en la recaudación de las cuotas, el pago de las cuotas adeudadas de años anteriores, los ahorros en obligaciones de períodos anteriores o cancelaciones y transferencias, la Organización concluyó el bienio 2006-2007 con un excedente de los ingresos sobre los gastos de \$38,8 millones en el Presupuesto Bienal por Programas.

Aspectos financieros destacados del Presupuesto Bienal por Programas

	Real	Presupuestado
Recaudación de las contribuciones señaladas correspondientes al 2006-2007	155,1	183,6
<i>Menos:</i> igualación de impuestos	(10,3)	(10,3)
Cuotas correspondientes a años anteriores	54,8	
Intereses devengados, cambio de moneda y otros ingresos	23,4	14,5
Ahorro en obligaciones de períodos anteriores o cancelaciones	3,0	
Total fondos disponibles	226,0	187,8
<i>Menos:</i> Gasto real 2006-2007	(182,2)	(187,8)
Excedente neto de las operaciones	43,8	
<i>Menos:</i> Transferencia al Programa Ampliado de Inmunización	(3,0)	
Menos: Transferencia al Fondo de Bienes de Capital	(1,8)	
Transferencia al Fondo para Bienes Inmuebles	(,2)	
Total cambios en los saldos de los fondos	<u>38,8</u>	

Las principales categorías de gastos del Presupuesto Bienal por Programas se indican a continuación, en millones de dólares de los Estados Unidos:

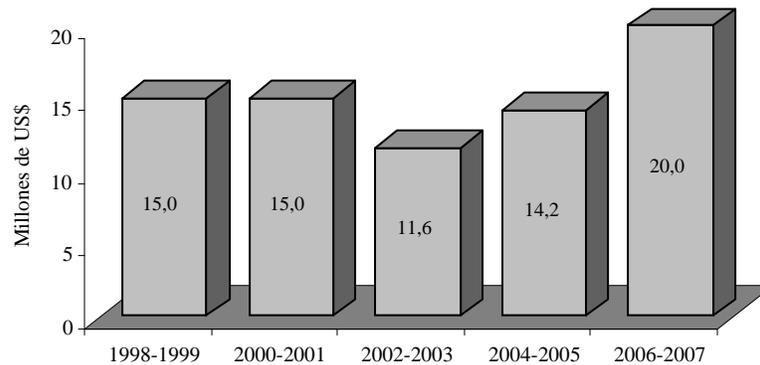
Sueldos y haberes del personal	\$114,9
Consultores, personal local y con contrato a corto plazo	20,8
Viajes en comisión de servicio del personal	5,4
Servicios contractuales	7,7
Seminarios y cursos	9,8
Tecnología de la información	6,0
Gastos operativos generales	9,1
Otros costos	8,5
Gasto total del Presupuesto Ordinario por Programas	<u>\$182,2</u>

La categoría de gastos más importante para la puesta en práctica de los programas internacionales en materia de salud corresponde a los costos relacionados con el personal, lo cual refleja el compromiso de la OPS de brindar cooperación técnica a los Estados Miembros a fin de fortalecer la salud pública en los países de las Américas. La Organización respondió cabalmente a las necesidades de los países y, además, promovió la Salud para Todos, apoyó la equidad en materia de salud, redujo los riesgos, luchó contra las enfermedades y mejoró la calidad y la esperanza de vida de los pueblos de las Américas. Los gastos en concepto de viajes en comisión de servicio, servicios contractuales, seminarios y cursos, tecnología de la información y gastos operativos generales contribuyen a este compromiso.

4. Fondo de Trabajo

Al comienzo del bienio 2006-2007, el saldo del Fondo de Trabajo de la Organización era de \$14,2 millones. Con la acumulación de \$38,8 millones en el rubro “Total cambios en los saldos de los fondos” del Presupuesto Ordinario de la OPS durante el bienio 2006-2007, el Fondo de Trabajo hubiera superado su nivel máximo autorizado de \$20,0 millones, establecido por el 44.º Consejo Directivo en el 2003. Por consiguiente, en cumplimiento del párrafo 4.4 del Artículo IV del Reglamento Financiero, \$33,0 millones fueron transferidos a la Cuenta Especial. En consecuencia, al 31 de diciembre del 2007, el saldo del Fondo de Trabajo era de \$20,0 millones. En septiembre del 2008, el 48.º Consejo Directivo determinará el uso que se dará a los fondos que se encuentran en la Cuenta Especial de la OPS.

Nivel del Fondo de Trabajo



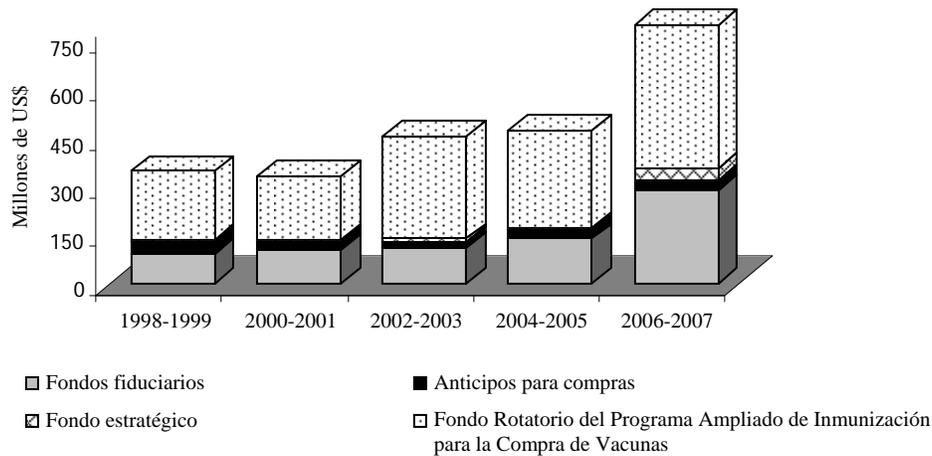
5. Presupuesto Bienal por Programas: asignación de la OMS y otros fondos de la OMS

Durante el bienio 2006-2007 la Oficina Sanitaria Panamericana, en su carácter de Oficina Regional de la Organización Mundial de la Salud para las Américas (AMRO), utilizó \$75,1 millones de la asignación del Presupuesto Bienal por Programas de la Organización Mundial de la Salud (OMS) para ejecutar los programas internacionales en materia de salud estipulados por la Asamblea Mundial de la Salud para la Región de las Américas. Además, la Organización recibió y ejecutó \$44,7 millones en concepto de otros fondos de la OMS. En comparación, en el bienio 2004-2005, la Organización ejecutó \$72,5 millones como asignación presupuestaria de la OMS y \$24,3 millones en concepto de otros fondos de la OMS. Por consiguiente, el financiamiento total recibido de la OMS durante el bienio 2006-2007 ascendió a \$119,8 millones, lo que representa un aumento de \$23,0 millones con respecto al bienio anterior.

6. Fondos de otras fuentes

Los mayores recursos financieros para la salud pública en la Región se movilizaron mediante actividades bilaterales, alianzas y asociaciones estratégicas; la adopción de un enfoque programático; y la intensificación del diálogo sobre políticas públicas con las organizaciones regionales y subregionales. Los ingresos combinados de los fondos fiduciarios y el financiamiento de los Estados Miembros para los servicios de compras aumentaron a \$804,6 millones, lo que representa un incremento de \$328,6 millones o 69% con respecto al bienio anterior.

Otras fuentes



7. Fondos fiduciarios de la OPS

La imagen de la Organización Panamericana de la Salud como un asociado confiable para los Estados Miembros, los interesados directos, los asociados y los pueblos de las Américas actuó como catalizador para que la OPS recibiera \$290,9 millones en contribuciones voluntarias para ayudar a los pueblos de las Américas al logro del grado máximo de salud para todos. Estos fondos comprenden \$112,7 millones de los gobiernos para proyectos externos; \$156,0 millones de los gobiernos para proyectos internos en sus propios países (\$148,9 millones en el caso de Brasil); \$11,3 millones procedentes de organizaciones internacionales; \$10,7 millones de organizaciones de los sectores privado y público; y \$208.000 provenientes de otras contribuciones voluntarias. Las contribuciones voluntarias más importantes para proyectos externos a los países respectivos fueron las de Brasil (\$10,1 millones), Canadá (\$21,7 millones), España (\$27,7 millones), Estados Unidos (\$33,7 millones), Noruega (\$3,1 millones), Suecia (\$10,0 millones) y el Reino Unido (\$3,4 millones).

Las contribuciones más importantes procedentes de organizaciones internacionales correspondieron a las de la Comunidad Europea (\$2,0 millones), el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (\$1,2 millones), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (\$661.200), el Banco Interamericano de Desarrollo (\$713.000), el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (\$4,9 millones) y la Estrategia Internacional de las Naciones Unidas para la Reducción de los Desastres (\$1,2 millones). Las contribuciones principales de los sectores privado y público provinieron de la Fundación Panamericana de la Salud y Educación (\$2,3 millones), la Alianza Global (\$1,3 millones), el Instituto Albert B. Sabin (\$1,4 millones), la Iglesia de los Santos de los Últimos Días (\$1,2 millones), el Fondo Mundial (\$850.000) y la Escuela de Salud Pública de la Universidad Johns Hopkins (\$450.000). La Organización sigue buscando nuevos recursos financieros de fuentes externas a fin de aumentar los proyectos de salud pública en las Américas.

8. Compras en nombre de los Estados Miembros

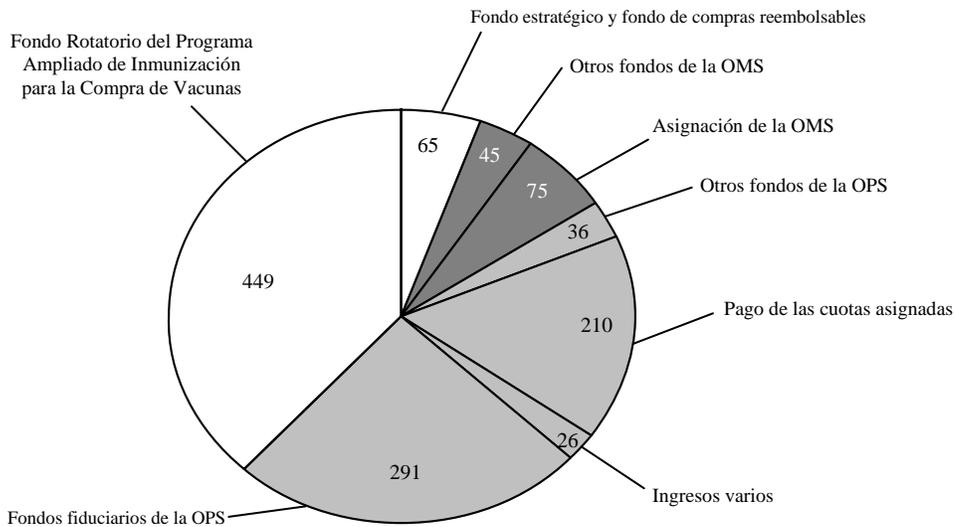
Durante el bienio 2006-2007 los ingresos totales por servicios de compras en nombre de los Estados Miembros aumentaron a \$513,7 millones, en comparación con \$338,9 millones en el bienio 2004-2005. Por medio de procesos licitatorios internacionales amplios, la OPS puede adquirir a precios asequibles vacunas, equipos y suministros médicos, y publicaciones en nombre de los Estados Miembros, los gobiernos y las instituciones internacionales. El financiamiento para la compra de vacunas y jeringas mediante el Fondo Rotatorio del Programa Ampliado de Inmunización para la Compra de Vacunas, un mecanismo adquisitivo creado para garantizar la calidad y la movilización oportuna de las vacunas a un costo asequible, aumentó de \$302,2 millones en el período 2004-2005 a \$448,9 millones en 2006-2007. Por medio de este importante apoyo a los programas de vacunación de los Estados Miembros, la Organización contribuye a abordar el reto de llevar buena salud a las poblaciones más descuidadas, vulnerables, marginadas y excluidas en las Américas.

Durante el mismo período, el financiamiento para la compra de suministros médicos (por ejemplo, estuches de diagnóstico para la infección por el VIH/sida y otros suministros similares), equipo médico y publicaciones, obtenido mediante adelantos de los gobiernos e instituciones para el Fondo de Adquisiciones, pasó de \$25,7 millones a \$30,7 millones. Además, el Fondo Rotatorio Regional para Suministros Estratégicos de Salud Pública, que se creó en 1999 para facilitar las compras de suministros estratégicos de salud pública a precios menores y más estables, aumentar la disponibilidad de los suministros estratégicos y crear una capacidad mayor de planificación que permita obtener y distribuir los productos, recibió \$34,1 millones para este fin. Estos suministros estratégicos se centraron en la lucha contra la malaria, la tuberculosis, la leishmaniasis, el dengue y la infección por el VIH/sida. Los mayores volúmenes de compras efectuadas mediante los tres fondos de adquisiciones correspondieron a Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay y Venezuela.

9. Financiamiento y ejecución del total del Presupuesto Bienal por Programas y otras fuentes

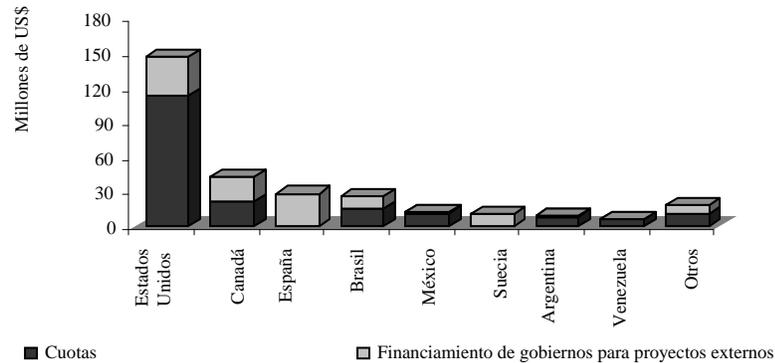
En el bienio 2006-2007, los ingresos totales para todas las actividades de la OPS, deducidas las eliminaciones, ascendieron a \$1.160 millones, lo que representa un aumento de 45% respecto de los ingresos correspondientes al período 2004-2005 (\$799 millones). La tendencia al aumento de los ingresos se recibe con beneplácito, habida cuenta de las crecientes exigencias que se plantean a la Organización.

Ingresos de la OPS para las actividades programáticas correspondientes al bienio 2006-2007 (en millones de US\$)



A continuación se indican los ingresos totales en el bienio 2006-2007 provenientes de nueve Estados Miembros, asociados e interesados directos, incluidos tanto los fondos del Presupuesto Bienal por Programas como las contribuciones voluntarias (es decir, los fondos fiduciarios) de los gobiernos, los asociados y los interesados directos. El gráfico muestra que la Organización depende en gran medida de un número relativamente reducido de Estados Miembros, asociados e interesados directos como fuente principal de financiamiento de sus actividades.

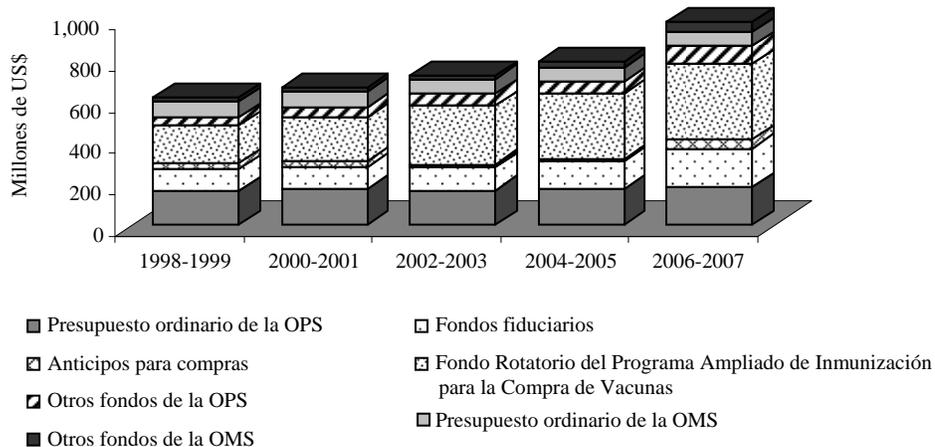
Cuotas y financiamiento de proyectos externos por parte de los gobiernos en el bienio 2006-2007



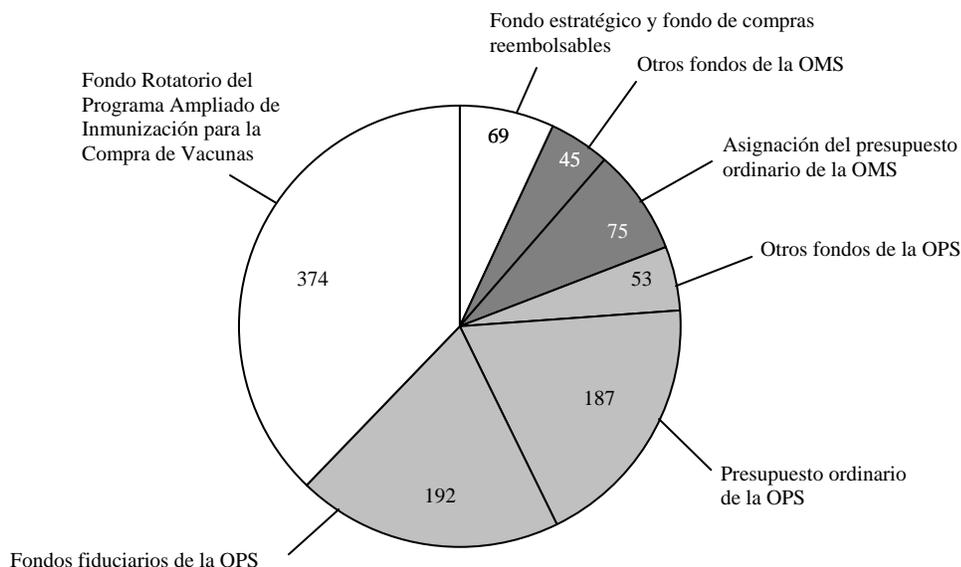
10. Gastos según la procedencia de los fondos

Los mayores ingresos han permitido que la OPS pudiera aumentar considerablemente su actividad programática. El gasto total de la OPS, antes de las eliminaciones y de los gastos de los tres centros sin consolidar, aumentó de \$797,6 millones en el período 2004-2005 a \$994,6 millones en el bienio 2006-2007, lo que representa un incremento de 25% durante el bienio 2006-2007. Este aumento de los gastos es atribuible a los siguientes incrementos: 1) \$8,6 millones en el presupuesto bienal por programas de la OPS; 2) \$58,1 millones en los gastos con cargo a los fondos fiduciarios; 3) \$59,7 millones en el Programa Ampliado de Inmunización; 4) \$24,3 millones en concepto de adelantos de los gobiernos y las instituciones para compras; 5) \$19,4 millones en el Fondo Estratégico; 6) \$4,0 millones en otros fondos de la OPS; y 7) \$2,6 millones en la asignación del Presupuesto Ordinario de la OMS y \$20,3 millones en otros fondos de la OMS.

Gastos según la procedencia de los fondos



Ingresos de la OPS para las actividades programáticas correspondientes al bienio 2006-2007 (en millones de US\$)



11. Liquidez y administración de las inversiones

La estabilidad financiera de la Organización no solo depende de la recaudación oportuna de las cuotas, las contribuciones voluntarias y otros ingresos, sino también de la administración eficaz de la liquidez y las políticas de inversión pertinentes. El Comité de Inversiones examina regularmente el rendimiento de la cartera y formula recomendaciones sobre la estrategia para preservar el capital de la Organización, de modo que también se beneficie de las condiciones de los mercados financieros.

Al 31 de diciembre del 2007, el dinero en efectivo y las inversiones totales de la Organización ascendía a \$397,2 millones, un aumento de \$208,2 millones con respecto al dinero en efectivo y el saldo de las inversiones desde el 31 de diciembre del 2005. Las inversiones son principalmente a corto plazo (menos de 12 meses) y se reservan para financiar las actividades del Presupuesto Bienal por Programas, las compras en nombre de los Estados Miembros, la ejecución de acuerdos con asociados e interesados directos, y otras actividades para las cuales se habrá de requerir dinero en efectivo. Las inversiones a más largo plazo se reservan para proyectos y actividades futuros, y para los haberes de los funcionarios actuales.

12. Desempeño de los centros administrados por la OPS

Centro de Epidemiología del Caribe (CAREC)

La recaudación de las cuotas correspondientes al bienio 2006-2007 ascendió a \$3,6 millones, es decir, 76% de las contribuciones señaladas para ese período. Los ingresos por pago de cuotas atrasadas ascendieron a \$1,1 millones, lo que representa 26% de las cuotas atrasadas. El déficit neto de los ingresos con respecto al gasto en el presupuesto ordinario del CAREC correspondiente al bienio 2006-2007 fue de \$9.149, monto que redujo el saldo del Fondo de Trabajo a \$663.538 al 31 de diciembre del 2007. Los ingresos de los fondos fiduciarios ascendieron a \$4,7 millones y el CAREC generó ingresos de \$1,1 millones por prestación de servicios especializados a sus Estados Miembros.

Instituto de Alimentación y Nutrición del Caribe (CFNI)

La recaudación de las cuotas correspondientes al bienio 2006-2007 ascendió a \$420.325 millones, es decir, 58% de las contribuciones señaladas para ese período. Los ingresos por cuotas atrasadas sumaron \$76.571, o sea, 6% del total de cuotas por cobrar al 31 de diciembre del 2007. El déficit neto de los ingresos con respecto al gasto en el presupuesto ordinario por programas para el 2006-2007 fue de \$140.670, lo que dio lugar a un déficit acumulativo de \$504.276 en el Fondo de Trabajo al 31 de diciembre del 2007. Actualmente, la Organización Panamericana de la Salud está financiando dicho déficit. El CFNI recibió \$1,1 millones en ingresos de sus fondos fiduciarios.

Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá (INCAP)

El desempeño financiero del Instituto sigue siendo sólido; cuenta con un Fondo de Trabajo plenamente financiado cuyo saldo asciende a \$1,0 millones y con un Fondo de Dotación de \$407.304. La recaudación de las cuotas correspondientes al bienio 2006-2007 ascendió a \$797.904, o sea, 93% del total de las cuotas por cobrar en el bienio. Los ingresos por cuotas atrasadas sumaron \$100.571, o sea, 100% del total de cuotas por cobrar al 31 de diciembre del 2007. El INCAP recibió \$5,2 millones en ingresos de su fondo fiduciario en el bienio 2006-2007.

13. Conclusiones

El aumento de los recursos financieros y la creciente complejidad de las exigencias que se plantean a la Organización suponen retos para la futura gestión financiera. El hincapié que se ha hecho en alcanzar una mayor descentralización a las representaciones y los centros, y la ejecución de la gestión orientada a la consecución de resultados están repercutiendo en la responsabilidad y la rendición de cuentas de los cargos directivos y fortalecen el énfasis en la ejecución oportuna de los programas. La ejecución del marco de responsabilización financiera que tuvo lugar en el período 2006-2007 comprendió el examen de las normas y los procedimientos financieros, la capacitación y los talleres, y el requisito de que los representantes de país y los cargos directivos de la Sede certificaran las cuentas financieras de sus oficinas correspondientes al período contribuyó a fortalecer la responsabilidad y la rendición de cuentas. Más aún, la puesta en marcha de la nueva política de reconocimiento de gastos y la ejecución prevista de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público de conformidad con las Naciones Unidas y sus organismos especializados mejorará el compromiso de la Organización con la gestión orientada a la consecución de resultados. Estas iniciativas seguirán situando a la Organización como líder en la ejecución de prácticas óptimas de instituciones tanto del sector público como del sector privado y apoyarán su compromiso continuo para con su responsabilidad fiduciaria.

14. Componentes del informe financiero

Según se estipula en el párrafo 13.2 del Artículo XIII del Reglamento Financiero, al finalizar el primer año del ejercicio financiero bienal se elabora un informe provisional y, al concluir el segundo año, un informe financiero final que abarca el bienio completo. Los estados financieros se presentan de acuerdo a lo estipulado en la versión modificada de las Normas de Contabilidad del sistema de las Naciones Unidas. Se han elaborado también estados similares para el CAREC, el CFNI y el INCAP, en conformidad con las Normas de Contabilidad del sistema de las Naciones Unidas.

Los fondos propios de la Organización comprenden el Presupuesto Bienal por Programas y el Fondo de Trabajo, el fondo especial para gastos de apoyo a programas y otros fondos especiales; con estos fondos se financian los programas de la Organización. Los fondos fiduciarios para programas incluyen la asignación de fondos del presupuesto ordinario de la OMS y otras asignaciones de la OMS y las Naciones Unidas; fondos fiduciarios proporcionados por asociados, interesados directos y donantes para proyectos específicos; y fondos administrados en nombre de los centros. Estos fondos se usan para ejecutar actividades programáticas en conformidad con convenios o acuerdos de las partes interesadas u otras autoridades pertinentes. Los fondos no asignados a proyectos incluyen varios fondos que se han creado como resultado de resoluciones aprobadas por los Cuerpos Directivos de la OPS o por decisiones adoptadas por el Director, que se han establecido para beneficio de los Estados Miembros y de los empleados de la OPS, y para dar seguimiento o administrar actividades especiales que no pertenecen a los programas.

Los estados financieros de la OPS comprenden:

- El estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos (estado I), que refleja los ingresos, el gasto y los cambios en los saldos de los fondos para el presupuesto ordinario y el Fondo de Trabajo de la Organización, los fondos fiduciarios, los fondos especiales, los fondos no asignados a proyectos, la asignación del presupuesto ordinario de la OMS y las contribuciones voluntarias de la Región de las Américas, así como los fondos de los tres centros sin consolidar.
- El estado del activo, el pasivo y las reservas y los saldos de los fondos (estado II), que está respaldado por notas explicativas y extractos que dan mayor información sobre la actividad general.
- El estado del flujo de efectivo (estado III) que indica el flujo de efectivo de los fondos de la Organización y destaca los aumentos y las disminuciones registradas en el activo, el pasivo, las reservas y los saldos de los fondos de la Organización.
- El estado de las asignaciones del presupuesto ordinario (estado IV) que da a conocer la situación de las asignaciones del presupuesto ordinario de la OPS y la asignación del presupuesto ordinario de la OMS para la Oficina Regional de las Américas presentadas de conformidad con la resolución de apertura de créditos aprobada por el 46.º Consejo Directivo en el 2005.

15. Políticas contables

Las principales políticas contables de la Organización aparecen en las notas explicativas de los estados financieros. Las políticas y los procedimientos de contabilidad que aplica la Organización siguen siendo compatibles con el Reglamento Financiero de la Organización y con los procedimientos financieros y contables más detallados establecidos por la Directora de conformidad con dicho Reglamento.

Los ingresos para los presupuestos ordinarios de la OPS, el CAREC, el CFNI y el INCAP se contabilizan conforme al total de las contribuciones señaladas correspondientes al Presupuesto Bienal por Programas 2006-2007, con una provisión para retrasos en la recaudación de las cuotas. Los ingresos del resto de las fuentes se contabilizan en efectivo; los intereses se contabilizan cuando se han acreditado a las cuentas bancarias de la Organización; y los fondos fiduciarios se contabilizan como recibidos cuando las cantidades correspondientes se acreditan a las cuentas bancarias de la Organización.

La contabilidad presupuestaria, a diferencia de la contabilidad financiera, no se limita a los gastos (desembolsos y cuentas acreedoras) porque al cierre del ejercicio financiero se contabilizan como gastos, con el correspondiente pasivo, todas las obligaciones válidas por liquidarse. Estas obligaciones son compromisos equivalentes a un pasivo que se carga a los recursos del ejercicio financiero en curso, por ejemplo, para servicios de personal, compra de suministros, viajes en comisión de servicio, etc., respecto de los cuales se han prestado las actividades, los servicios o se han entregado los bienes al 31 de diciembre del 2007, pero no se han desembolsado fondos a esa fecha. Conforme a lo dispuesto en el Artículo IV del Reglamento Financiero, las obligaciones por liquidar se registran en los libros de cuentas en relación con los presupuestos ordinarios de la OPS, el CAREC, el CFNI y el INCAP. Se siguen los mismos procedimientos con el presupuesto ordinario de la OMS y otros fondos de la OMS, así como con todos los demás fondos de la OPS, excepto los fondos fiduciarios, que se muestran en el estado I en la parte correspondiente a la Organización Panamericana de la Salud.

Organización Panamericana de la Salud
Resumen del gasto según la procedencia de los fondos
durante los ejercicios financieros 1998-1999 a 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

	1998-1999	2000-2001	2002-2003	2004-2005	2006-2007
Organización Panamericana de la Salud					
Presupuesto ordinario	165 397 243	173 886 468	171 104 979	175 259 824	182 159 558
Fondos especiales					
Fondo de Bienes de Capital	275 640	1 674 697	3 166 312	3 288 942	5 560 513
Cólera		52 270			
Promoción de la salud		282 529	452 980	95 421	743 594
Ingresos por servicios	5 086 116	8 644 226	7 057 963	6 677 560	8 132 115
Sarampión	326 650	12 186			
Socorro en casos de desastres naturales	7 132 493	4 014 165	1 652 695	7 804 977	6 104 014
Fondo de preinversión en medio ambiente y salud	15 339	7 671			
Gastos de apoyo a programas	10 624 310	8 033 449	14 504 420	13 207 553	14 176 798
Programa de libros de texto					
Fondos fiduciarios	105 600 566	104 301 059	107 158 512	134 329 239	192 385 273
Fondos no asignados a proyectos					
Anticipos de gobiernos e instituciones para compras	30 292 067	30 043 502	18 101 496	15 267 257	39 560 171
Fondo para Bienes Inmuebles	1 654 304	10 598 533	2 002 641	1 893 036	2 106 746
Provisión para pagos por rescisión de nombramientos y repatriación	2 608 940	2 951 227	3 073 854	4 679 075	4 081 003
Fondo Rotatorio del Programa Ampliado de Inmunización para la Compra de Vacunas	185 822 312	213 971 492	289 783 443	314 165 224	373 866 864
Venta de vacunas en PANAFTOSA	115 677	24 577	14 426	74 637	94 129
Fondo Rotatorio Regional para Suministros Estratégicos de Salud Pública		5 420 137	12 251 116	10 218 556	29 577 919
Fondo de Igualación de Impuestos	6 817 349	9 355 716	9 531 526	10 330 177	11 217 762
Subtotal OPS	521 769 006	573 273 904	639 856 363	697 291 478	869 766 459
CAREC					
Presupuesto ordinario	3 611 245	3 599 227	3 796 159	4 197 126	4 552 490
Fondos fiduciarios y especiales	3 227 278	4 266 666	6 348 549	8 182 824	9 493 863
CFNI					
Presupuesto ordinario	629 310	644 749	603 878	581 328	637 566
Fondos fiduciarios y especiales	101 578	311 034	998 590	1 571 278	1 595 273
INCAP					
Presupuesto ordinario	1 197 411	1 229 023	1 619 920	1 398 561	1 458 436
Fondos fiduciarios y especiales	4 677 268	4 116 383	4 381 931	4 327 416	5 201 215
Subtotal centros panamericanos	13 444 090	14 167 082	17 749 027	20 258 533	22 938 843

	1998-1999	2000-2001	2002-2003	2004-2005	2006-2007
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD					
Presupuesto ordinario	80 958 498	77 347 752	73 247 611	72 537 769	75 117 851
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	381 053	73 336			
Fondo de Población de las Naciones Unidas	1 417 191	401 433	321 489	132 903	
Otros	15 592 757	18 074 189	12 961 409	24 216 401	44 667 138
Subtotal OMS	98 349 499	95 896 710	86 530 509	96 887 073	119 784 989
Eliminaciones			(26 247 003)	(28 120 184)	(34 798 521)
TOTAL TODOS LOS FONDOS	633 562 595	683 337 696	717 888 896	786 316 900	977 691 770

^{1/} Las eliminaciones comenzaron en el bienio 2002-2003.

CARTA DE REMISIÓN

En conformidad con lo dispuesto en el Artículo XIII del Reglamento Financiero, tengo el honor de presentar el Informe Financiero de la Organización Panamericana de la Salud para el ejercicio financiero comprendido entre el 1 de enero del 2006 y el 31 de diciembre del 2007.

Los detalles relativos a la presentación de los estados financieros figuran en la introducción.

(Firmado)

Mirta Roses Periago

Directora

Oficina Sanitaria Panamericana

CERTIFICACIÓN DE LOS ESTADOS FINANCIEROS

Quedan aprobados los estados I a X y los extractos 1 a 10, así como las notas explicativas que los respaldan:

(Firmado)

Sharon G. Frahler

Gerente del Área de Gestión e

Informes Financieros

(Firmado)

Mirta Roses Periago

Directora

4 de abril del 2008

DICTAMEN DEL AUDITOR EXTERNO

Para: El Consejo Directivo de la Organización Panamericana de la Salud

He revisado los estados financieros que se acompañan y que comprenden los estados I a X, los extractos 1 a 10 y las notas explicativas de la Organización Panamericana de la Salud durante el ejercicio financiero que concluyó el 31 de diciembre del 2007.

Responsabilidades correspondientes

Estos estados financieros son responsabilidad de la Directora de la Organización Panamericana de la Salud. Mi responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre estos estados financieros con base en mi auditoría, realizada en conformidad con el Artículo XIV del Reglamento Financiero y las Reglas Financieras.

Fundamento de la opinión

Efectué mi auditoría en conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría. Estas normas requieren que planifique y realice la auditoría para obtener una confirmación fundada acerca de si los estados financieros están exentos de declaraciones erróneas materiales. Una auditoría consiste en examinar, en régimen de pruebas y de acuerdo con lo que el auditor considere necesario en las circunstancias, los datos probatorios que apoyan las cantidades e informaciones que aparecen en los estados financieros. También consiste en evaluar los principios de contabilidad aplicados y los cálculos significativos hechos por la Directora, así como en evaluar la presentación general de los estados financieros. Creo que mi auditoría proporciona una base razonable para emitir una opinión de auditoría.

Opinión

En mi opinión, estos estados financieros presentan imparcialmente, en todos los aspectos fundamentales, la situación financiera al 31 de diciembre del 2007 y los resultados de las operaciones y los flujos de efectivo durante el período que concluyó en esa fecha, en conformidad con las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas y las políticas contables de la Organización Panamericana de la Salud, las cuales se describen en la nota 2 de los estados financieros y se aplicaron de manera compatible con el ejercicio financiero anterior. Estas políticas de contabilidad son adecuadas para las circunstancias de la Organización, se aplicaron de manera sistemática y se expusieron adecuadamente.

Además, en mi opinión, las transacciones de la Organización Panamericana de la Salud, que he examinado como parte de mi auditoría, se han hecho en todos los aspectos importantes en conformidad con el Reglamento Financiero y la autoridad legislativa.

De conformidad con el Artículo XIV del Reglamento Financiero, también he emitido un informe extenso sobre mi auditoría de los estados financieros de la Organización Panamericana de la Salud.

(Firmado)

T. J. Burr
Contralor e Interventor General,
Reino Unido
Auditor Externo

Oficina Nacional de Auditoría, Londres

14 de abril del 2008

INTRODUCCIÓN

El Informe Financiero de la Directora y el Informe del Auditor Externo correspondientes al ejercicio financiero comprendido entre el 1 de enero del 2006 y el 31 de diciembre del 2007 se presentan en el siguiente orden:

- Parte I** Estados financieros de la Organización correspondientes al ejercicio financiero 2006-2007, según lo dispuesto en el Reglamento Financiero, junto con los correspondientes extractos y notas explicativas
- Estados financieros del Centro de Epidemiología del Caribe (CAREC) correspondientes al ejercicio 2006-2007
- Estados financieros del Instituto de Alimentación y Nutrición del Caribe (CFNI) correspondientes al ejercicio 2006-2007
- Informe del Auditor Externo
- Parte II** Estados financieros del Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá (INCAP) correspondientes al ejercicio 2006-2007
- Informe del Auditor Externo
- Anexo** Datos de los demás centros panamericanos a título informativo

Parte I

Organización Panamericana de la Salud Estados Financieros



ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD

Organización Panamericana de la Salud
Estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

Organización Panamericana de la Salud						
	Presupuesto ordinario y Fondo de Trabajo	Cuenta especial (Nota 27)	Fondos fiduciarios (Extracto 6)	Fondos especiales (Estado I.1)	Fondos no asignados a proyectos (Estado I.2)	Subtotal
Ingresos						
Contribuciones señaladas	173 297 000				10 253 000	183 550 000
Contribuciones voluntarias						
Actividades programáticas de la OPS			290 869 104	5 620 928		296 490 032
Actividades no programáticas de la OPS					503 133 210	503 133 210
Otros ingresos						
Actividades generadoras de ingresos				16 550 901	1 720 795	18 271 696
Fondos recibidos en virtud de convenios entre organizaciones						
Asignación de otros fondos						
Ingresos por servicios prestados				7 193 846	16 494 812	23 688 658
Intereses devengados	23 161 331		3 903	443 488	2 242 342	25 851 064
Diferencias por cambio de moneda	(398 538)			11 927	(449 177)	(835 788)
Otros/variados	660 291					660 291
Total ingresos	196 720 084		290 873 007	29 821 090	533 394 982	1 050 809 163
Gastos						
Programa internacional en materia de salud	182 159 558		192 385 273	34 717 034		409 261 865
Otras finalidades					460 504 594	460 504 594
Total gastos	182 159 558		192 385 273	34 717 034	460 504 594	869 766 459
Excedente (déficit) de los ingresos respecto a los gastos						
	14 560 526		98 487 734	(4 895 944)	72 890 388	181 042 704
Provisión para retrasos en la recaudación de las contribuciones señaladas	(28 491 595)					(28 491 595)
Pago de contribuciones señaladas de años anteriores	54 809 510					54 809 510
Excedente (déficit) neto de los ingresos respecto a los gastos	40 878 441		98 487 734	(4 895 944)	72 890 388	207 360 619
Ahorro en obligaciones de períodos anteriores o cancelaciones	3 032 755					3 032 755
Ajustes de otros proyectos						
Transferencias entre fondos	(38 118 398)	33 051 197		1 867 201	3 200 000	
Total cambios en los saldos de los fondos	5 792 798	33 051 197	98 487 734	(3 028 743)	76 090 388	210 393 374
Saldos de los fondos al 1 enero del 2006	14 207 202		36 232 385	31 558 842	91 527 967	173 526 396
Saldos de los fondos al 31 de diciembre del 2007	20 000 000	33 051 197	134 720 119	28 530 099	167 618 355	383 919 770

Las notas y los extractos anexos forman parte integrante de los estados financieros.

Organización Panamericana de la Salud
Estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

Organización Mundial de la Salud		Centros					
Presupuesto ordinario	Otros fondos (Estado I.4)	Administrado por la OPS (Estado I.3)	Subtotal OPS/OMS y centros	Eliminaciones (Nota 26)	Total 2006-2007	Total 2004-2005	
Ingresos							
		6 343 520	189 893 520		189 893 520	190 134 520	Contribuciones señaladas
							Contribuciones voluntarias
		10 932 529	307 422 561		307 422 561	157 266 638	Actividades programáticas de la OPS
		1 331 762	504 464 972	(2 432 105)	502 032 867	329 628 925	Actividades no programáticas de la OPS
							Otros ingresos
		1 641 004	19 912 700	(15 202 399)	4 710 301	5 084 877	Actividades generadoras de ingresos
75 117 851	44 667 138		119 784 989		119 784 989	96 887 073	Fondos recibidos en virtud de convenios entre organizaciones
		610 137	610 137	(610 137)			Asignación de otros fondos
		454 791	24 143 449	(16 553 879)	7 589 570	7 140 247	Ingresos por servicios prestados
		453 333	26 304 397		26 304 397	12 249 174	Intereses devengados
		199	(835 589)		(835 589)	(484 355)	Diferencias por cambio de moneda
		175 302	835 593		835 593	940 151	Otros/variros
75 117 851	44 667 138	21 942 577	1 192 536 729	(34 798 520)	1 157 738 209	798 847 250	Total ingresos
Gastos							
75 117 851	42 058 262	20 040 868	546 478 846	(15 261 466)	531 217 380	441 381 183	Programa internacional en materia de salud
	2 608 876	2 897 975	466 011 445	(19 537 054)	446 474 391	344 935 717	Otras finalidades
75 117 851	44 667 138	22 938 843	1 012 490 291	(34 798 520)	977 691 771	786 316 900	Total gastos
Excedente (déficit) de los ingresos respecto a los gastos							
		(996 266)	180 046 438		180 046 438	12 530 350	
		(1 528 722)	(30 020 317)		(30 020 317)	(51 825 672)	Provisión para retrasos en la recaudación de las contribuciones señaladas
		1 317 189	56 126 699		56 126 699	47 780 506	Pago de contribuciones señaladas de años anteriores
		(1 207 799)	206 152 820		206 152 820	8 485 184	Excedente (déficit) neto de los ingresos respecto a los gastos
			3 032 755		3 032 755	1 206 959	Ahorro en obligaciones de períodos anteriores o cancelaciones
		13 781	13 781		13 781	22 365	Ajustes de otros proyectos
							Transferencias entre fondos
		(1 194 018)	209 199 356		209 199 356	9 714 508	Total cambios en los saldos de los fondos
		9 855 079	183 381 475		183 381 475	173 666 967	Saldos de los fondos al 1 enero del 2006
		8 661 061	392 580 831		392 580 831	183 381 475	Saldos de los fondos al 31 de diciembre del 2007

**ESTA PÁGINA HA SIDO DEJADA EN
BLANCO INTENCIONALMENTE**

Organización Panamericana de la Salud
Estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos
Fondos especiales
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

	Bienes de capital (Nota 14)	Promoción de la salud (Nota 15)	Ingresos por servicios (Nota 18)	Socorro en casos de desastres naturales (Nota 16)	Gastos de apoyo a programas (Nota 17)	Total 2006-2007	Total 2004-2005
Ingresos							
<i>Contribuciones señaladas</i>							
<i>Contribuciones voluntarias</i>							
Actividades programáticas de la OPS				5 620 928		5 620 928	10 361 307
Actividades no programáticas de la OPS							
<i>Otros ingresos</i>							
Actividades generadoras de ingresos					16 550 901	16 550 901	12 863 774
Fondos recibidos en virtud de convenios entre organizaciones							
Asignación de otros fondos							
Ingresos por servicios prestados			7 193 846			7 193 846	6 589 762
Intereses devengados		173 134		270 354		443 488	325 063
Diferencias por cambio de moneda				11 927		11 927	56 826
Otros/variados							
<i>Total ingresos</i>		173 134	7 193 846	5 903 209	16 550 901	29 821 090	30 196 732
Gastos							
Programa internacional en materia de salud	5 560 513	743 594	8 132 115	6 104 014	14 176 798	34 717 034	31 074 453
Otras finalidades							
<i>Total gastos</i>	5 560 513	743 594	8 132 115	6 104 014	14 176 798	34 717 034	31 074 453
Excedente (déficit) de los ingresos respecto a los gastos	(5 560 513)	(570 460)	(938 269)	(200 805)	2 374 103	(4 895 944)	(877 721)
Provisión para retrasos en la recaudación de las contribuciones señaladas							
Pago de contribuciones señaladas de años anteriores							
<i>Excedente (déficit) neto de los ingresos respecto a los gastos</i>	(5 560 513)	(570 460)	(938 269)	(200 805)	2 374 103	(4 895 944)	(877 721)
Ahorro en obligaciones de períodos anteriores o cancelaciones							(160 255)
Otros ajustes entre proyectos							
Transferencias entre fondos	1 867 201					1 867 201	3 400 000
Total cambios en los saldos de los fondos	(3 693 312)	(570 460)	(938 269)	(200 805)	2 374 103	(3 028 743)	2 362 024
Saldos de los fondos al 1 enero del 2006	3 756 282	2 181 975	3 028 919	5 346 317	17 245 349	31 558 842	29 196 818
Saldos de los fondos al 31 de diciembre del 2007	62 970	1 611 515	2 090 650	5 145 512	19 619 452	28 530 099	31 558 842

Las notas y los extractos anexos forman parte integrante de los estados financieros.

Organización Panamericana de la Salud
Estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos
Fondos no asignados a proyectos
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

	Adelantos de gobiernos e instituciones para compras (Extracto 2)	Fondo para Bienes Inmuebles (Nota 13)	Provisión para pagos por rescisión de nombramiento y repatriación (Nota 12)	Fondo Rotatorio del Programa Ampliado de Inmunización para Compra de Vacunas (Extracto 3)
Ingresos				
<i>Contribuciones señaladas</i>				
<i>Contribuciones voluntarias</i>				
Actividades programáticas de la OPS				
Actividades no programáticas de la OPS	30 651 461			439 206 633
<i>Otros ingresos</i>				
Actividades generadoras de ingresos		1 722 022		
Fondos recibidos en virtud de convenios entre organizaciones				
Asignación de otros fondos				
Ingresos por servicios prestados			5 488 485	10 187 480
Intereses devengados			2 242 342	
Diferencias por cambio de moneda				(449 177)
Otros/variados				
Total ingresos	30 651 461	1 722 022	7 730 827	448 944 936
Gastos				
Programa internacional en materia de salud				
Otras finalidades	39 560 171	2 106 746	4 081 003	373 866 864
Total gastos	39 560 171	2 106 746	4 081 003	373 866 864
Excedente (déficit) de los ingresos respecto a los gastos	(8 908 710)	(384 724)	3 649 824	75 078 072
Provisión para retrasos en la recaudación de las contribuciones señaladas				
Pago de contribuciones señaladas de años anteriores				
Excedente (déficit) neto de los ingresos respecto a los gastos	(8 908 710)	(384 724)	3 649 824	75 078 072
Ahorro en obligaciones de períodos anteriores o cancelaciones				
Otros ajustes de proyectos				
Transferencias entre fondos		200 000		3 000 000
Total: Cambios en los saldos de los fondos	(8 908 710)	(184 724)	3 649 824	78 078 072
SalDOS de los fondos al 1 enero del 2006	16 772 414	364 679	24 495 357	46 609 599
SalDOS de los fondos al 31 de diciembre del 2007	7 863 704	179 955	28 145 181	124 687 671

Las notas y los extractos anexos forman parte integrante de los estados financieros.

Organización Panamericana de la Salud
Estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos
Fondos no asignados a proyectos
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

Venta de vacunas en PANAFTOSA (Nota 19)	Fondo Rotatorio Regional para Suministros Estratégicos de Salud Pública (Extracto 4)	Fondo de Igualación de Impuestos (Nota 4)	Total 2006-2007	Total 2004-2005	
		10 253 000	10 253 000	11 006 000	Ingresos
					Contribuciones señaladas
					Contribuciones voluntarias
	33 275 116		503 133 210	330 155 627	Actividades programáticas de la OPS
					Actividades no programáticas de la OPS
(1 227)			1 720 795	1 547 706	Otros ingresos
					Actividades generadoras de ingresos
					Fondos recibidos en virtud de convenios entre organizaciones
	818 847		16 494 812	14 020 991	Asignación de otros fondos
			2 242 342	1 460 274	Ingresos por servicios prestados
			(449 177)		Intereses devengados
					Diferencias por cambio de moneda
					Otros/variados
(1 227)	34 093 963	10 253 000	533 394 982	358 190 598	Total ingresos
					Gastos
94 129	29 577 919	11 217 762	460 504 594	356 627 962	Programa internacional en materia de salud
					Otras finalidades
94 129	29 577 919	11 217 762	460 504 594	356 627 962	Total gastos
(95 356)	4 516 044	(964 762)	72 890 388	1 562 636	Excedente (déficit) de los ingresos respecto a los gastos
				(3 000)	Provisión para retrasos en la recaudación de las contribuciones señaladas
				15 000	Pago de contribuciones señaladas de años anteriores
(95 356)	4 516 044	(964 762)	72 890 388	1 574 636	Excedente (déficit) neto de los ingresos respecto a los gastos
					Ahorro en obligaciones de períodos anteriores o cancelaciones
			3 200 000		Otros ajustes de proyectos
					Transferencias entre fondos
(95 356)	4 516 044	(964 762)	76 090 388	1 574 636	Total: Cambios en los saldos de los fondos
96 825	4 036 741	(847 648)	91 527 967	89 953 331	Saldos de los fondos al 1 enero del 2006
1 469	8 552 785	(1 812 410)	167 618 355	91 527 967	Saldos de los fondos al 31 de diciembre del 2007

**ESTA PÁGINA HA SIDO DEJADA EN
BLANCO INTENCIONALMENTE**

Organización Panamericana de la Salud
Estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos
Datos de los demás centros panamericanos
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

	Centro de Epidemiología del Caribe (Estado V)	Instituto de Alimentación y Nutrición del Caribe (Estado VIII)	Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá (Estado XI)	Total centros panamericanos 2006-2007	Total centros panamericanos 2004-2005
Ingresos					
<i>Contribuciones señaladas</i>	4 756 053	730 067	857 400	6 343 520	<i>5 828 520</i>
<i>Contribuciones voluntarias</i>					
Actividades programáticas de la OPS	4 688 371	1 093 943	5 150 215	10 932 529	<i>9 818 015</i>
Actividades no programáticas de la OPS	946 140		385 622	1 331 762	<i>1 109 977</i>
<i>Otros ingresos</i>					
Actividades generadoras de ingresos	1 057 829	86 170	497 005	1 641 004	<i>2 349 596</i>
Fondos recibidos en virtud de convenios entre organizaciones					
Asignación de otros fondos			610 137	610 137	<i>675 118</i>
Ingresos por servicios prestados			454 791	454 791	<i>661 682</i>
Intereses devengados	178 311		275 022	453 333	<i>317 977</i>
Diferencias por cambio de moneda	9 008		(8 809)	199	<i>77 738</i>
Otros/variados	3 574		171 728	175 302	<i>128 385</i>
<i>Total ingresos</i>	11 639 286	1 910 180	8 393 111	21 942 577	<i>20 967 008</i>
Gastos					
Programa internacional en materia de salud	12 673 427	2 232 839	5 134 602	20 040 868	<i>17 818 000</i>
Otras finalidades	1 372 926		1 525 049	2 897 975	<i>2 440 533</i>
<i>Total gastos</i>	14 046 353	2 232 839	6 659 651	22 938 843	<i>20 258 533</i>
Excedente (déficit) de los ingresos respecto a los gastos	(2 407 067)	(322 659)	1 733 460	(996 266)	<i>708 475</i>
Provisión para retrasos en la recaudación de las contribuciones señaladas	(1 159 484)	(309 742)	(59 496)	(1 528 722)	<i>(1 654 646)</i>
Pago de contribuciones señaladas de años anteriores	1 140 047	76 571	100 571	1 317 189	<i>1 152 070</i>
<i>Excedente (déficit) neto de los ingresos respecto a los gastos</i>	(2 426 504)	(555 830)	1 774 535	(1 207 799)	<i>205 899</i>
Ahorro en obligaciones de períodos anteriores o cancelaciones					<i>24 572</i>
Otros ajustes de proyectos	19 742		(5 961)	13 781	<i>187 847</i>
Transferencias entre fondos					
Total: Cambios en los saldos de los fondos	(2 406 762)	(555 830)	1 768 574	(1 194 018)	<i>418 318</i>
Saldos de los fondos al 1 enero del 2006	5 202 756	224 511	4 427 812	9 855 079	<i>9 436 761</i>
Saldos de los fondos al 31 de diciembre del 2007	2 795 994	(331 319)	6 196 386	8 661 061	<i>9 855 079</i>

Las notas y los extractos anexos forman parte integrante de los estados financieros.

**Organización Panamericana de la Salud
Estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos
Organización Mundial de la Salud: Otros fondos
para el ejercicio financiero 2006-2007**

(en dólares de los Estados Unidos)

	Funcionarios profesionales asociados	Fondo de Bienes Inmuebles	Fondo fiduciario para el Programa Reproducción Humana	Fondo de tecnología de la información	Fondo especial de investigación y capacitación
Ingresos					
<i>Contribuciones señaladas</i>					
<i>Contribuciones voluntarias</i>					
Actividades programáticas de la OPS					
Actividades no programáticas de la OPS					
<i>Otros ingresos</i>					
Actividades generadoras de ingresos					
Fondos recibidos en virtud de convenios entre organizaciones	149 908	483 537	81 162	789 975	558 235
Asignación de otros fondos					
Ingresos por servicios prestados					
Intereses devengados					
Diferencias por cambio de moneda					
Otros/variantes					
<i>Total ingresos</i>	149 908	483 537	81 162	789 975	558 235
Gastos					
Programa internacional en materia de salud	149 908				
Otras finalidades		483 537	81 162	789 975	558 235
<i>Total gastos</i>	149 908	483 537	81 162	789 975	558 235
Excedente (déficit) de los ingresos respecto a los gastos					
Provisión para retrasos en la recaudación de las contribuciones señaladas					
Pago de contribuciones señaladas de años anteriores					
<i>Excedente (déficit) neto de los ingresos respecto a los gastos</i>					
Ahorro en obligaciones de períodos anteriores o cancelaciones					
Otros ajustes a proyectos					
Transferencias entre fondos					
Total: Cambios en los saldos de los fondos					
Saldos de los fondos al 1 enero del 2006					
Saldos de los fondos al 31 de diciembre del 2007					

Organización Panamericana de la Salud
Estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos
Organización Mundial de la Salud: Otros fondos
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

Fondo de depósito Sasakawa para la salud	Cuenta especial para gastos por servicios	Cuenta para pagos por cese en el servicio del personal	Fondos fiduciarios (proyectos)	Fondos voluntarios para promoción de la salud	Total 2006-2007	Total 2004-2005
382 624	2 319 560	695 967	25 990	39 180 180	44 667 138	24 349 304
382 624	2 319 560	695 967	25 990	39 180 180	44 667 138	24 349 304
382 624	2 319 560		25 990	39 180 180	42 058 262	22 243 381
		695 967			2 608 876	2 105 923
382 624	2 319 560	695 967	25 990	39 180 180	44 667 138	24 349 304

Ingresos

Contribuciones señaladas

Contribuciones voluntarias

Actividades programáticas de la OPS

Actividades no programáticas de la OPS

Otros ingresos

Actividades generadoras de ingresos

Fondos recibidos en virtud de convenios entre organizaciones

Asignación de otros fondos

Ingresos por servicios prestados

Intereses devengados

Diferencias por cambio de moneda

Otros/variados

Total ingresos

Gastos

Programa internacional en materia de salud

Otras finalidades

Total gastos

Excedente (déficit) de los ingresos respecto a los gastos

Provisión para retrasos en la recaudación de las contribuciones señaladas

Pago de contribuciones señaladas de años anteriores

Excedente (déficit) neto de los ingresos respecto a los gastos

Ahorro en obligaciones de períodos anteriores o cancelaciones

Otros ajustes a proyectos

Transferencias entre fondos

Total: Cambios en los saldos de los fondos

Saldos de los fondos al 1 enero del 2006

Saldos de los fondos al 31 de diciembre del 2007

Organización Panamericana de la Salud
Estado del activo, el pasivo y las reservas y saldos de los fondos
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

	Referencia	2007	2005
Activo			
Dinero en efectivo y depósitos a plazo fijo (estado III)		301 566 257	124 094 637
Inversiones, al costo	Nota 3	95 666 324	65 011 217
Cuentas por cobrar			
Cuotas adeudadas por los Estados Miebros, Estados Participantes y Estados Asociados (extracto 1)		35 422 209	61 740 124
Provisión para retrasos en la recaudación de las contribuciones señaladas		(35 422 209)	(61 740 124)
Deudores varios, neto	Nota 5	1 904 398	1 379 481
Saldo adeudado por la Organización Mundial de la Salud por transacciones de caja entre organizaciones			4 338 697
Saldo adeudado por los centros panamericanos por transacciones de caja entre organizaciones	Nota 6	337 566	
Intereses anticipados		61 148	51 510
Gastos diferidos	Nota 7	3 217 464	2 852 250
Terrenos y edificios: Sede y oficinas de campo	Nota 8	14 207 681	14 207 681
Total activo		416 960 838	211 935 473
Pasivo, reservas y saldos de los fondos			
<i>Pasivo</i>			
Contribuciones señaladas recibidas con antelación	Nota 9	156 157	151 350
Obligaciones pendientes de pago		5 442 431	6 588 500
Cuentas por pagar			
Saldo adeudado a la Fundación Panamericana de la Salud y Educación, según acuerdo de operaciones		650 018	1 761 062
Saldo adeudado a la Organización Mundial de la Salud por transacciones de caja entre organizaciones		877 621	
Saldo adeudado a los centros panamericanos por transacciones de caja entre organizaciones	Nota 10	3 552 301	4 846 837
Otros acreedores varios	Nota 11	8 154 859	10 853 647
<i>Total pasivo</i>		18 833 387	24 201 396
<i>Reservas y saldos de los fondos</i>			
<i>Fondos especiales</i>			
Fondo de Bienes de Capital	Nota 14	62 970	3 756 282
Promoción de la salud	Nota 15	1 611 515	2 181 975
Ingresos por servicios	Nota 18	2 090 650	3 028 919
Socorro en casos de desastres naturales	Nota 16	5 145 512	5 346 317

	Referencia	2007	2005
Gastos de apoyo a programas	Nota 17	19 619 452	17 245 349
Fondos fiduciarios (extracto 6)		134 720 119	36 232 385
<i>Total fondos especiales</i>		<u>163 250 218</u>	<u>67 791 227</u>
<i>Otros fondos</i>			
Anticipos de gobiernos e instituciones para compras (extracto 2)		7 863 704	16 772 414
Fondo para Bienes Inmuebles	Nota 13	179 955	364 679
Provisión para rescisión de nombramientos y derechos de repatriación	Nota 12	28 145 181	24 495 357
Fondo rotatorio del Programa Ampliado de Inmunización para la Compra de Vacunas (extracto 3)		124 687 671	46 609 599
Venta de vacunas en PANAFTOSA	Nota 19	1 469	96 825
Fondo Rotatorio Regional para Suministros Estratégicos de Salud Pública (extracto 4)		8 552 785	4 036 741
Fondo de Igualación de Impuestos	Nota 4	(1 812 410)	(847 648)
<i>Total otros fondos</i>		<u>167 618 355</u>	<u>91 527 967</u>
<i>Cuenta especial</i>	Nota 27	33 051 197	
<i>Fondo de Trabajo</i>	Nota 20	20 000 000	14 207 202
<i>Total saldos de los fondos (no incluye los centros administrados por la OPS)</i>		<u>383 919 770</u>	<u>173 526 396</u>
Capital en terrenos y edificios	Nota 8	14 207 681	14 207 681
<i>Total reservas y saldos de los fondos</i>		<u>398 127 451</u>	<u>187 734 077</u>
Total, pasivo y reservas y saldos de los fondos		<u><u>416 960 838</u></u>	<u><u>211 935 473</u></u>

Las notas y los extractos anexos forman parte integrante de los estados financieros.

Organización Panamericana de la Salud
Estado del flujo de efectivo
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

	2006-2007	2004-2005
Flujo de efectivo de las operaciones		
Exceso neto (déficit) de ingresos respecto a los gastos (estado I, sin incluir los centros administrados por la OPS)	207 364 315	8 279 285
(Aumento) disminución en los intereses anticipados	(9 638)	(51 510)
(Aumento) disminución en deudores varios	(524 917)	186 705
(Aumento) disminución en gastos diferidos	(365 214)	(449 286)
Aumento (disminución) en cuotas o pagos recibidos con antelación	4 807	2 245
Aumento (disminución) en obligaciones pendientes de pago	(1 146 069)	410 994
Aumento (disminución) en cuentas por pagar	(2 698 788)	1 559 991
Menos: Intereses devengados	(25 851 064)	(11 931 197)
<i>Efectivo neto de las operaciones</i>	<u>176 773 432</u>	<u>(1 992 773)</u>
Flujos de efectivo de la inversión y las actividades financieras		
(Aumento) disminución en las inversiones	(30 655 107)	(25 520 507)
(Aumento) disminución del saldo de efectos por cobrar de transacciones entre organizaciones:		
Organización Mundial de la Salud	4 338 697	(4 338 697)
Centros administrados por la Organización Panamericana de la Salud	(337 566)	21 731
Aumento (disminución) en saldos pendientes por transacciones entre organizaciones:		
Fundación Panamericana de la Salud y Educación	(1 111 044)	(1 381 614)
Organización Mundial de la Salud	877 621	(18 265 236)
Centros administrados por la Organización Panamericana de la Salud	(1 294 536)	1 034 213
Más: Intereses devengados	25 851 064	11 931 197
<i>Efectivo neto de la inversión y las actividades financieras</i>	<u>(2 330 871)</u>	<u>(36 518 913)</u>
Flujos de efectivo de otra procedencia		
Ahorro en obligaciones de períodos anteriores o cancelaciones	3 032 755	1 182 387
Otros ajustes a proyectos	(3 696)	(165 482)
<i>Efectivo neto de otra procedencia</i>	<u>3 029 059</u>	<u>1 016 905</u>
Aumento (disminución) neto de efectivo y depósitos a plazo fijo	177 471 620	(37 494 781)
Efectivo y depósitos a plazo fijo al 1 de enero del 2006	124 094 637	161 589 418
Efectivo y depósitos a plazo fijo al 31 de diciembre del 2007	<u>301 566 257</u>	<u>124 094 637</u>

Organización Panamericana de la Salud
Estado de las asignaciones del presupuesto ordinario^{1/}
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

Descripción de las secciones de asignación	Asignación			Gastos			
	Original	Transferencias	Modificado	Desembolsos	Obligaciones pendientes de pago	Total	Saldo
Parte I: Enfermedades transmisibles	24 346 900	1 571 844	25 918 744	25 555 864	362 880	25 918 744	
Parte II: Enfermedades no transmisibles y reducción de los riesgos	17 165 100	(1 000 000)	16 165 100	14 455 068	216 919	14 671 987	1 493 113
Parte III: Desarrollo sostenible y salud ambiental	30 236 800	(1 554 815)	28 681 985	26 900 137	529 928	27 430 065	1 251 920
Parte IV: Salud familiar y comunitaria	15 759 700	(724 216)	15 035 484	14 752 684	282 800	15 035 484	
Parte V: Tecnologías sanitarias	5 610 800	87 614	5 698 414	5 643 967	54 447	5 698 414	
Parte VI: Desarrollo de sistemas de salud	47 787 100	(2 570 629)	45 216 471	44 172 436	701 527	44 873 963	342 508
Parte VII: Gestión del conocimiento y tecnología de la información	19 072 100	628 552	19 700 652	18 498 054	1 202 598	19 700 652	
Parte VIII: Procesos de gestión y administración	49 260 900	3 500 713	52 761 613	51 641 515	1 120 098	52 761 613	
Parte IX: Presencia básica en los países	46 378 600	60 937	46 439 537	45 797 297	642 240	46 439 537	
<i>Subtotal</i>	<u>255 618 000</u>		<u>255 618 000</u>	<u>247 417 022</u>	<u>5 113 437</u>	<u>252 530 459</u>	<u>3 087 541</u>
Componente variable de la asignación a los países	4 950 000		4 950 000	1 155 937	13 707	1 169 644	3 780 356
Seguro de salud de los funcionarios jubilados	5 000 000		5 000 000	3 577 306		3 577 306	1 422 694
<i>Presupuesto efectivo de trabajo (partes I a IX)</i>	<u>265 568 000</u>		<u>265 568 000</u>	<u>252 150 265</u>	<u>5 127 144</u> ^{2/}	<u>257 277 409</u>	<u>8 290 591</u>
Parte X: Impuestos pagados por el personal (transferencia al fondo de igualación de impuestos)	10 253 000		10 253 000		10 253 000	10 253 000	
Total	<u><u>275 821 000</u></u>		<u><u>275 821 000</u></u>	<u><u>252 150 265</u></u>	<u><u>15 380 144</u></u>	<u><u>267 530 409</u></u>	<u><u>8 290 591</u></u>

^{1/} Este estado comprende el presupuesto ordinario de la OPS y el presupuesto ordinario de la OMS.

^{2/} Esta cifra incluye la porción de la OPS de \$3.393.304 y la porción de la OMS de \$1.733.848.

Organización Panamericana de la Salud
Notas explicativas a los estados financieros para el ejercicio 2006-2007
(en dólares de los Estados Unidos)

1. Misión de la Organización Panamericana de la Salud

La Oficina Sanitaria Panamericana (OSP) es la secretaría de la Organización Panamericana de la Salud (OPS), el organismo internacional de salud más antiguo del mundo. La misión de la Oficina es dirigir los esfuerzos de colaboración estratégica entre los Estados Miembros y otros asociados para promover la equidad en la salud, combatir las enfermedades, y mejorar la calidad y prolongar la duración de la vida de los pueblos de las Américas.

2. Políticas contables

- a) Las políticas contables y las prácticas de presentación de informes aplicadas a las transacciones reflejan:
- las exigencias del Reglamento Financiero y las Reglas Financieras de la OPS;
 - los procedimientos financieros y contables más detallados establecidos por el Director a la luz del Reglamentos y las Reglas;
 - las decisiones adoptadas en algunas ocasiones por los Cuerpos Directivos.
- b) Las principales políticas de contabilidad son compatibles con los principios y las prácticas aplicables en la Organización Mundial de la Salud, así como en las Naciones Unidas y sus organismos especializados, en la medida en que estos sean pertinentes a las operaciones de la OPS.
- c) Estas políticas también son compatibles con los requisitos de divulgación de información estipulados en la norma de contabilidad internacional 1, "Divulgación de los principios contables", en la medida en que se puedan aplicar a las operaciones de la OPS.

d) Período del ejercicio

El período del ejercicio es un bienio que consta de dos años civiles consecutivos.

e) Práctica de contabilidad

Los estados financieros se elaboran de conformidad con el método de costo histórico, excepto en el caso de la modificación incluida en la política *f*.

f) Activos de capital

De conformidad con el párrafo 112.9 de las Reglas Financieras, todos los activos se incluirán en la partida de gastos del bienio en que se efectúa la compra. El equipo no fungible y los vehículos no figuran en el estado del activo, el pasivo y las reservas y los saldos de los fondos (estado II); sin embargo, las existencias de esta naturaleza se contabilizan en los inventarios de los proyectos y de las oficinas de la Organización.

g) Terrenos y edificios

Los terrenos y los edificios figuran en el estado del activo, el pasivo y las reservas y los saldos de los fondos (estado II). El valor de todos los edificios representa el costo en el momento de la adquisición o construcción.

El terreno del edificio anterior, el Governor Shepherd en Washington, D.C., se ha contabilizado según el avalúo de diciembre de 1985.

La Organización no sigue la práctica de efectuar reajustes por depreciación o apreciación en el valor, ni por fluctuación en las monedas.

h) Ingresos

Los ingresos para el presupuesto ordinario se contabilizan en el total de las contribuciones señaladas del presupuesto bienal 2006-2007 con una provisión para retrasos en la recaudación de las cuotas. Los ingresos de otra procedencia se contabilizan en efectivo, es decir, cuando realmente se reciben. Los intereses devengados por depósitos a plazo fijo y títulos se contabilizan en el momento en que se acreditan a las cuentas bancarias de la OPS. Los montos contabilizados incluyen toda diferencia relacionada con el tipo de cambio.

i) Gastos

Todos los gastos con cargo al presupuesto ordinario de la OPS (estado I) muestran los bienes y servicios entregados o que, según el contrato, debían entregarse a más tardar el 31 de diciembre del 2007. El 29 de septiembre del 2006, el 47.º Consejo directivo autorizó este cambio en el reconocimiento del gasto mediante la resolución CD47.R13. Esta nueva política de reconocimiento del gasto proporcionará una convergencia más directa entre el logro de los resultados previstos y el gasto informado.

Esta manera de contabilizar los gastos también se aplica a los fondos que figuran en el estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos (estado I), excepto por los costos de los proyectos con cargo a fondos fiduciarios (extractos 5 y 6) que se contabilizan en efectivo, es decir, cuando se desembolsa dinero en concepto de bienes y servicios.

j) Política en materia de cambio

Excepto en los casos en que los procedimientos de la OPS dispongan otra cosa, los ingresos y los gastos en moneda local se contabilizan en dólares de los Estados Unidos al tipo de cambio de las Naciones Unidas vigente en la fecha de la transacción.

Cuando proceda, los saldos en efectivo en moneda local al final del mes se revalorizan al tipo de cambio de las Naciones Unidas que corresponda al mes siguiente.

Al término del ejercicio financiero, los saldos en efectivo en moneda local se convirtieron en dólares de los Estados Unidos al tipo de cambio vigente al 1 de diciembre del 2007.

k) Inversiones

El valor de las inversiones a nombre de la Organización se indica al precio de costo en los estados financieros. El valor de mercado de los títulos se incluye solamente para fines de comparación.

Las políticas en materia de inversión, establecidas por el Comité de Inversiones, incluyen la colocación de los fondos de la Organización en certificados de depósito, depósitos en bancos internacionales y filiales en el extranjero de bancos reconocidos, certificados en eurodólares, letras, pagarés y bonos de la Tesorería de los Estados Unidos, títulos de entidades federales de los Estados Unidos, valores mercantiles, reservas institucionales libres y notas de capital protegido, así como estructuras de capital participante y notas de variedad de organismos federales. Dentro de los límites de una cuenta administrada de inversiones, el Comité de Inversiones puede autorizar otros instrumentos de inversión en los que el administrador de la cartera demuestre experiencia concreta.

l) Contribuciones señaladas adeudadas

Después de reducirlas en un monto equivalente a las cuotas pendientes, las cantidades recaudables aparecen con un saldo equivalente a cero (estado II). La Organización ha adoptado este criterio por razones de prudencia.

m) Obligaciones pendientes de pago

Las obligaciones pendientes son gastos que corresponden a compromisos contraídos en firme, pero para los cuales no se han desembolsado fondos en el ejercicio financiero. De conformidad con el párrafo 4.5 del Reglamento Financiero (modificado mediante la resolución CD47.R13 del 47.º Consejo Directivo), las asignaciones para las

obligaciones pendientes de pago permanecen disponibles para saldar el costo de actividades que se realizaron o que debían realizarse por contrato al 31 de diciembre del 2007.

El pasivo indicado en el estado del activo, el pasivo y las reservas y los saldos de los fondos incluye obligaciones pendientes contabilizadas con cargo a los fondos consignados en el presupuesto ordinario de la OPS, excluidos los fondos fiduciarios. Los fondos fiduciarios que se consignan en los extractos 5 y 6 representan sumas en efectivo.

n) Cuentas deudoras y acreedoras

La Organización mantiene las cuentas deudoras y acreedoras en un solo conjunto y no se las separa según la procedencia de los fondos.

o) Eliminaciones en consolidación

Con el fin de reflejar las transacciones intrainstitucionales, se ha incorporado una columna de eliminaciones en el estado I. En la nota 26 se proporciona mayor información al respecto.

3. Inversiones

El valor contable de las inversiones que integran la cartera de la Organización, incluidos los fondos administrados externamente, es de \$95.666.324. El valor de mercado de estas inversiones ascendió a \$97.795.187 al 31 de diciembre del 2007 y el valor total a la fecha de vencimiento de las inversiones y de los intereses correspondientes será de \$104.671.514.

4. Fondo de Igualación de Impuestos

Este Fondo se estableció en 1968, en virtud de la resolución CD18.R7 del 18.º Consejo Directivo, y en él se ingresan las cantidades provenientes del plan de contribuciones del personal. Los créditos al Fondo se contabilizan en nombre de cada Estado Miembro en proporción a su cuota señalada para el ejercicio financiero en cuestión, y se reducen por el monto necesario para reembolsar los impuestos sobre la renta recaudados por el Estado Miembro de los funcionarios de la OPS.

En el ejercicio financiero que sigue a ese cálculo se efectúan los reajustes necesarios a los funcionarios que estén sujetos al pago de impuestos nacionales.

El estado del fondo de igualación de impuestos al 31 de diciembre del 2007 es el siguiente:

Estados Miembros	Saldo al 1 de enero del 2006	Anticipos del fondo de igualación de impuestos	Prorratio entre los Estados Miembros	Monto disponible para el reembolso de impuestos al personal ^{2/}	Impuestos reembolsados al personal	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Canadá	18 842	2 858 108	(2 808 108)	50 000	(49 137)	19 705
Colombia	17 187	217 364	(217 364)			17 187
Estados Unidos	(900 395)	13 751 756	(3 551 756)	10 200 000	(11 165 122)	(1 865 517)
Venezuela ^{1/}	16 718	739 964	(736 964)	3 000	(3 503)	16 215
Otros		5 566 542	(5 566 542)			
Total	(847 648)	23 133 734	(12 880 734)	10 253 000	(11 217 762)	(1 812 410)

^{1/} Durante el bienio 2006-2007, Venezuela efectuó pagos respecto a sus contribuciones señaladas correspondientes al 2005. Por consiguiente, se acreditó la cantidad de \$3.000 al Fondo de Igualación de Impuestos en conformidad con la Resolución CD44.R11.

^{2/} En conformidad con las normas contables de la OPS, los ingresos de las contribuciones señaladas, incluidos los montos adeudados al Fondo de Igualación de Impuestos, se acreditan al total de las contribuciones señaladas con una provisión para los retrasos en la recaudación. Por consiguiente, el estado I refleja la porción asignada en el período 2006-2007 para la igualación de impuestos de \$10.250.000, sin ninguna provisión para montos adeudados.

5. Deudores varios

	<u>2007</u>	<u>2005</u>
Anticipos a funcionarios y consultores a corto plazo de conformidad con las normas y reglamentos de la Organización	550 899	717 309
Cuentas por cobrar	1 326 142	634 815
Depósitos y garantías	<u>27 357</u>	<u>27 357</u>
Total	<u>1 904 398</u>	<u>1 379 481</u>

6. Saldo adeudado por los centros panamericanos respecto a transacciones entre organizaciones

Los resultados netos de las transacciones contables entre los siguientes centros y la Organización representan efectos por cobrar adeudados por los centros. (El saldo adeudado por los centros figura en la nota explicativa 10.)

	<u>2007</u>	<u>2005</u>
Instituto de Alimentación y Nutrición del Caribe (estado IX)	<u>337 566</u>	
Total	<u>337 566</u>	

7. Gastos diferidos

Los cargos diferidos son los adelantos y los gastos pagados por adelantado a personas o proyectos, efectuados en conformidad con el Reglamento Financiero y las Reglas Financieras de la Organización, y que se incluirán en la partida de gastos cuando se reciba la solicitud de reembolso o los comprobantes estipulados.

	<u>2007</u>	<u>2005</u>
Anticipos a funcionarios pendientes de presentación de solicitudes de reembolso e imputables al 2008	1 690 479	1 654 253
Anticipos para el seguro de enfermedad del personal pendientes de liquidación	<u>1 526 985</u>	<u>1 197 997</u>
Total	<u>3 217 464</u>	<u>2 852 250</u>

8. Terrenos y edificios

El monto de \$14.207.681 consignado como valor de los terrenos de los edificios de la Sede y las oficinas de campo se desglosa del siguiente modo:

Washington, D.C., Estados Unidos de América		
Edificio principal: terreno y edificio	6 906 170 ^{1/}	
Anexo: solo el terreno	<u>3 429 533^{2/}</u>	10 335 703
Buenos Aires, Argentina		116 561 ^{1/}
Brasilia, Brasil		803 545 ^{1/}
Bridgetown, Barbados		1 718 907 ^{1/3/}
Ciudad de Guatemala, Guatemala		96 391 ^{1/}
Puerto Príncipe, Haití		531 097 ^{1/}
Asunción, Paraguay		270 892 ^{1/}
Lima, Perú		125 940 ^{1/4/}
Caracas, Venezuela		<u>208 645^{1/}</u>
Total		<u>14 207 681</u>

^{1/} Al costo.

^{2/} El valor del terreno es el monto del avalúo al 31 de diciembre de 1985.

^{3/} El edificio es propiedad de la OPS, el terreno tiene un contrato de arrendamiento de 99 años (hasta el 2094); el terreno y el edificio volverán a ser propiedad de la corona de Barbados en el 2094.

^{4/} La propiedad original se intercambió con el gobierno del Perú por una propiedad nueva valorada en \$1,7 millones (12 de diciembre del 2007).

8.1 Inventario de bienes no fungibles

El valor inicial de las existencias no fungibles valoradas en \$500 o más en uso por la Organización al 31 de diciembre del 2007 totalizaba \$29.033.527. Aunque el importe de las existencias no se contabiliza en los estados financieros como un activo, tanto en Washington como en los países se elaboran los inventarios correspondientes a fin de mantener un control eficaz del activo físico de la Organización.

9. Contribuciones señaladas recibidas con antelación

Las contribuciones señaladas recibidas con antelación sumaron \$156.157 (estado II) y comprenden \$3.050 de Bahamas, \$110 de Barbados, \$126.375 de Colombia, \$10.109 de Costa Rica, \$178 de Guatemala, \$15.772 del Reino Unido, \$24 de República Dominicana, y \$539 de Trinidad y Tabago como pagos parciales de sus cuotas correspondientes al 2008.

10. Saldo adeudado a los centros panamericanos respecto a transacciones entre organizaciones

Los resultados netos de las transacciones contables entre los siguientes centros y la Organización representan un monto pagadero a los centros de \$3.552.301. (En la nota explicativa 6 se indica el saldo adeudado por los centros.)

	<u>2007</u>	<u>2005</u>
Instituto de Alimentación y Nutrición del Caribe (estado IX)		223 960
Centro de Epidemiología del Caribe (estado VI)	721 919	3 321 967
Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá (estado XII)	<u>2 830 382</u>	<u>1 300 910</u>
Total	<u>3 552 301</u>	<u>4 846 837</u>

11. Otros acreedores varios

	<u>2007</u>	<u>2005</u>
Cuentas por pagar a proveedores e instituciones	5 554 578	3 398 766
Cuentas por pagar	<u>2 600 281</u>	<u>7 454 881</u>
Total	<u>8 154 859</u>	<u>10 853 647</u>

12. Provisión para pagos por rescisión de nombramientos y derechos de repatriación

Conforme a lo dispuesto en el Reglamento del Personal, al término de su contrato los funcionarios tienen derecho a ciertos pagos por separación del servicio, como los correspondientes a los días acumulados de licencia anual sin disfrutar, la prima de repatriación, los gastos del viaje de repatriación y otras prestaciones por separación. La Organización estableció la provisión para pagos por rescisión del nombramiento y repatriación en abril de 1972, y ha seguido la política de reservar ciertos fondos para atender estos pagos. Durante el bienio 2006-2007, la tasa de contribución a la provisión se mantuvo en 6% de los sueldos netos. La provisión no tiene ninguna base actuarial o estadística. Los fondos disponibles en esta cuenta no equivalen al pasivo contingente total de la Organización por concepto de rescisión del nombramiento y separación del servicio para todo el personal, pero se consideran suficientes para afrontar los costos recurrentes de la eliminación natural de puestos, inclusive las rescisiones de contrato de común acuerdo.

El estado de la provisión es:

	<u>2006-2007</u>	<u>2004-2005</u>
Saldo al 1 de enero	24 495 357	22 436 943
Ingresos:		
Provisión para pagos por separación del servicio como un porcentaje de los sueldos	5 488 485 ^{1/}	5 277 215
Intereses devengados	2 242 342	1 460 274
Subtotal	<u>32 226 184</u>	<u>29 174 432</u>
Menos: Gastos		
Días acumulados de vacaciones anuales	1 803 421	1 550 422
Prima de repatriación	814 567	1 335 891
Viaje de repatriación y transporte de efectos personales	787 705	518 010
Liquidación por rescisión de contrato de común acuerdo	45 012	137 172
Otros pagos por separación del servicio	630 298	1 137 580
Subtotal	<u>4 081 003</u>	<u>4 679 075</u>
Saldo al 31 de diciembre	<u>28 145 181</u>	<u>24 495 357</u>

^{1/} La provisión para pagos por separación del servicio de \$5.488.485 se ha eliminado, como se indica en la nota 26.

12.1 Seguro de enfermedad del personal

Los servicios del seguro de enfermedad del personal se prestan mediante la participación de la Organización en el Fondo de seguro de enfermedad del personal de la Organización Mundial de la Salud. Las cantidades que aporta la Organización al Fondo se calculan sobre la base de un porcentaje de los sueldos del personal.

La situación financiera del Fondo se muestra en los estados financieros de la OMS.

13. Fondo para Bienes Inmuebles

El Fondo de la OPS para Bienes Inmuebles se estableció como el “Fondo de reserva para bienes inmuebles” de conformidad con la resolución CD8.R14 del VIII Consejo Directivo (septiembre de 1955). La finalidad del fondo es la adquisición de edificios, así como la construcción, reconstrucción y renovación de los edificios que posee la OPS y las oficinas de campo. El mantenimiento de los edificios en realidad se carga a los gastos generales de operación.

El estado del Fondo para Bienes Inmuebles es:

	Ingresos del alquiler	Obras importantes de mantenimiento y reparación	Total
Saldo al 1 de enero del 2006	24 556	340 123	364 679
Fondos recibidos del alquiler de terreno del anexo de la Sede edificio ubicado en el 2121 de Virginia Avenue, Washington, D.C.	1 632 850		1 632 850
Fondos recibidos por servicios de conferencias y alquiler de otras salas	89 172		89 172
Transferencia de los ingresos por alquiler en conformidad con la resolución CD31.R12 del 31.º Consejo Directivo (1985)			

	Ingresos del alquiler	Obras importantes de mantenimiento y reparación	Total
a) Transferencia de los ingresos varios excedentes obtenidos respecto de los ingresos varios asignados a los Cuerpos Directivos de la OPS		200 000	200 000
b) Transferencia de los ingresos del arrendamiento de terrenos y oficinas, otras ventas y servicios, y los gastos de apoyo a programas	(300 000)	300 000	
Subtotal	1 446 578	840 123	2 286 701
Menos: Gasto por alquiler de oficinas en el 2121 de Virginia Avenue	1 619 163		1 619 163
Menos: Gasto para obras de mantenimiento y reparación		487 583	487 583
Saldo al 31 de diciembre del 2007	(172 585)	352 540	179 955

14. Fondo especial para bienes de capital

Este Fondo fue establecido en 1993 por el Director con la autoridad que le confiere el párrafo 9.3 del Reglamento Financiero (originalmente el 6.7) y posteriormente fue reafirmado mediante la resolución CE111.R20 aprobada en la 111.º sesión del Comité Ejecutivo (1993). La finalidad del Fondo de Bienes de Capital es hacer compras importantes de equipo, como la sustitución del sistema de la central telefónica, la sustitución o actualización del equipo de computadoras y compras importantes de software.

El estado del fondo es:

	2006-2007	2004-2005
Saldo al 1 de enero	3 756 282	3 645 224
Menos: Gastos	5 560 513	3 288 942
Subtotal	(1 804 231)	356 282
Transferencia del Fondo de Trabajo	1 867 201	3 400 000
Saldo al 31 de diciembre	62 970	3 756 282

15. Fondo especial para la promoción de la salud

En el 13.º Consejo Directivo, en 1961, se estableció el Fondo especial para la promoción de la salud con la finalidad de fortalecer el programa de salud de las Américas.

El estado del fondo es:

	2006-2007	2004-2005
Saldo al 1 de enero	2 181 975	2 143 333
Intereses devengados	173 134	134 063
Subtotal	2 355 109	2 277 396
Menos: Gastos	743 594	95 421
Saldo al 31 de diciembre	1 611 515	2 181 975

16. Fondo especial para el socorro en casos de desastres naturales

De conformidad con la resolución CD24.R10 del 24.º Consejo Directivo (1976), el Fondo especial para el socorro en casos de desastres naturales se creó para proporcionar fondos que puedan ser usados con prontitud por la unidad de Preparativos para Situaciones de Emergencia y Socorro en Casos de Desastre de la Organización.

El estado del fondo se muestra en el extracto 5.

17. Fondo especial para gastos de apoyo a programas

Este Fondo fue establecido en 1976 por el Director con la autoridad que le confiere el párrafo 9.3 del Reglamento Financiero (originalmente el 6.7), y posteriormente fue reafirmado mediante la resolución CSP20.R32 de la 20.ª Conferencia Sanitaria Panamericana (1978).

Los proyectos de los fondos fiduciarios, las compras en nombre de los Estados Miembros y los fondos estratégicos constituyen gastos de apoyo a programas sobre la base de un porcentaje del costo del proyecto directo efectuado, y estos ingresos se acreditan al Fondo. Además, el Fondo apoya otras actividades, entre ellas la venta de publicaciones y la asignación de becas, y se utiliza para prestar apoyo a los gastos administrativos de la OPS.

El estado del fondo es:

	<u>2006-2007</u>	<u>2004-2005</u>
Saldo al 1 de enero	17 245 349	17 738 151
Ajuste al saldo inicial		<u>(149 023)</u>
Saldo al 1 de enero	17 245 349	17 589 128
Gastos de apoyo a programas recuperados de proyectos de fondos fiduciarios	14 504 589 ^u	11 064 301
Recargo por servicios de 3% para compras en nombre de los Estados Miembros	1 101 093 ^u	424 660
Venta de publicaciones	758 452	875 470
Recargo de 3% por apoyo administrativo al Fondo Estratégico	(269 770)	158 670
Apoyo a las becas	122 311	77 250
Reembolsos de la OEA	<u>334 226</u>	<u>263 423</u>
Subtotal	33 796 250	30 452 902
Menos: Gastos	<u>14 176 798</u>	<u>13 207 553</u>
Saldo al 31 de diciembre	<u>19 619 452</u>	<u>17 245 349</u>

^u Los gastos de apoyo a programas por las cantidades de \$14.504.589 y \$1.101.093 se han eliminado, como se indica en la nota 26.

18. Fondo especial para los ingresos de servicios

Este fondo se estableció con la finalidad de proporcionar a los laboratorios de investigación médica, a las instituciones y al público en general suministros de investigación, servicios de información y publicaciones de calidad garantizada. Los ingresos provienen del cobro de los servicios prestados.

El estado del fondo es:

	<u>2006-2007</u>	<u>2004-2005</u>
Saldo al 1 de enero	3 028 919	3 116 717
Ingresos por servicios prestados	<u>7 193 846</u>	<u>6 589 762</u>
Subtotal	10 222 765	9 706 479
Menos: Gastos	<u>8 132 115</u>	<u>6 677 560</u>
Saldo al 31 de diciembre	<u>2 090 650</u>	<u>3 028 919</u>

19. Fondo no asignado a proyectos para la venta de vacunas en PANAFTOSA

Este Fondo fue establecido por el Director con la autoridad que le confiere el párrafo 9.3 del Reglamento Financiero (originalmente el 6.7). Los ingresos obtenidos de la venta de las vacunas fabricadas en PANAFTOSA se acreditan al Fondo y se usan para ayudar a financiar los gastos del Centro. El bajo nivel de ingresos refleja la decisión del Centro de cesar la producción y venta de vacunas.

El estado del fondo para la venta de vacunas en PANAFTOSA es el siguiente:

	<u>2006-2007</u>	<u>2004-2005</u>
Saldo al 1 de enero	96 825	170 407
Ingresos	(1 227)	1 055
Menos: Gastos	<u>94 129</u>	<u>74 637</u>
Saldo al 31 de diciembre	<u>1 469</u>	<u>96 825</u>

20. Fondo de Trabajo

El Fondo de Trabajo se estableció con la finalidad de proporcionar fondos según fuera necesario para financiar las cuotas pendientes de pago del presupuesto ordinario de los Estados Miembros y los Estados Participantes. El Fondo también se usa para facilitar recursos a los centros de la Organización que tienen contribuciones en mora.

Al constatar que el presupuesto de la Organización había aumentado de \$64.849.990 en el bienio 1978-1979 a \$159.457.717 en 1994-1995, el 37.º Consejo Directivo (1993) autorizó al Director a aumentar paulatinamente el nivel del Fondo de Trabajo, esto es, de \$11.000.000 a un nivel autorizado que no excediera la cantidad de \$15.000.000. En 2003, el 44.º Consejo Directivo aumentó el nivel autorizado del Fondo de Trabajo de \$15 millones a \$20 millones.

En febrero de 1979, el Director de la Organización, con la autoridad que le confiere la resolución CE81.R1 de la 81.ª sesión del Comité Ejecutivo, firmó un contrato con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para garantizar a la Fundación Panamericana para la Salud y Educación (PAHEF) un nuevo préstamo de \$5 millones destinado al Programa de Libros de Texto y Materiales de Instrucción. En este contrato, la OPS aceptó que durante el período de amortización del préstamo, su Fondo de Trabajo se mantuviera a un nivel que fuese inferior al saldo adeudado del préstamo más los intereses. PAHEF comenzó a pagar el préstamo en agosto de 1989.

Considerando que el Fondo de Trabajo servía de garantía para el préstamo del BID, el Consejo Directivo aprobó la asignación a este fondo de un monto de reserva equivalente al saldo del préstamo sin reembolsar, el cual disminuirá conforme el préstamo se liquide, y el nivel libre del Fondo de Trabajo aumentará en consecuencia. El monto adeudado del préstamo era de \$1.923.325 al 31 de diciembre del 2007.

El estado del Fondo de Trabajo, ajustado para incluir la porción actual del préstamo del BID al 31 de enero del 2007, es el siguiente:

	Saldo libre	Asignado como garantía del préstamo	Total
Saldo al 1 de enero del 2006	11 950 544	2 256 658	14 207 202
Reducción por la garantía del préstamo	333 333	(333 333)	
Fondos disponibles	<u>12 283 877</u>	<u>1 923 325</u>	14 207 202
Menos: Transferencia al Fondo de Bienes de Capital	1 867 201		1 867 201
Transferencia al Programa Ampliado de Inmunización	3 000 000		3 000 000
Transferencia al Fondo para Bienes Inmuebles	200 000		200 000
Transferencia a la Cuenta Especial (nota 27)	33 051 197		33 051 197
Más: Excedente del bienio 2006-2007 (estado I)	<u>43 911 196</u>		43 911 196
Saldo al 31 de diciembre del 2007	<u>18 076 675</u>	<u>1 923 325</u>	20 000 000

21. Información sobre la participación en la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas

La OPS es una organización afiliada a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas (CCPPNU) establecida por la Asamblea General de las Naciones Unidas para brindar prestaciones por jubilación, fallecimiento, discapacidad y otras afines. La Caja de Pensiones es un plan de prestaciones con un financiamiento definido. La obligación financiera de la Organización hacia la Caja consiste en su contribución fijada a la tasa establecida por la Asamblea General de las Naciones Unidas, además de la parte que le corresponde de cualquier pago por deficiencias actuariales que pudieran surgir de conformidad con el artículo 26 del Reglamento de la Caja. Tales pagos por deficiencias actuariales solo son pagaderos en caso de que la Asamblea General de las Naciones Unidas invoque la disposición establecida en el artículo 26, después de que se determine la necesidad de efectuar pagos por deficiencias sobre la base de una evaluación de la suficiencia actuarial del Fondo a la fecha de valoración. Cuando se preparó el presente informe, la Asamblea General de las Naciones Unidas no había invocado dicha disposición.

22. Presupuesto ordinario de la OMS y otros fondos

La Oficina Sanitaria Panamericana es a la vez la Oficina Regional de la Organización Mundial de la Salud para las Américas. De acuerdo con este arreglo, la OMS proporcionó a la OPS recursos financieros del presupuesto ordinario por \$75.117.851 en el bienio 2006-2007. Estos fondos se han usado para prestar apoyo técnico a los Estados Miembros en la Región de las Américas.

En 2006-2007, la OMS facilitó recursos financieros para proyectos no asignados al presupuesto ordinario que sumaron \$60.946.823. La OMS establece estos fondos para finalidades específicas y la mayoría de ellos se destinan a la promoción de la salud. En el bienio, la OPS ejecutó \$44.667.138 (de acuerdo con el estado I.4).

23. Casos de fraude y presunto fraude

Durante el bienio 2006-2007, la Organización sufrió diecisiete casos de fraude por un total de \$24.220. De esta suma, \$19.846 se recuperaron antes del 31 de diciembre del 2007. El saldo restante de \$4.374 se contabilizó como pérdida para la Organización.

La Organización sufrió veinte casos de otras pérdidas (robos) en el bienio 2006-2007 por un total de \$54.867. De esta suma, se recuperaron \$5.716 en el bienio.

24. Montos anulados en libros y desistimientos administrativos

De conformidad con el párrafo 13.6 del Reglamento Financiero, se anuló la suma de \$6.557. Esta cantidad refleja \$3.586 en concepto de deudas incobrables pasadas a pérdidas durante el año 2006 y \$2.971 anulados en libros durante el año 2007 resultante de una diferencia de control del 2003.

Al 31 de diciembre del 2007, hay aproximadamente \$300.000 en concepto de desistimientos administrativos solicitados en examen.

25. Pagos graciabiles

De conformidad con el párrafo 13.5 del Reglamento Financiero, el Director tiene autoridad para efectuar los pagos graciabiles que considere necesarios para salvaguardar los intereses de la Organización. Estos pagos ascendieron a \$19.664 durante el bienio 2006-2007.

26. Eliminaciones en las consolidaciones de los diversos fondos de la OPS

Cada bienio, la OPS realiza transacciones internas en y entre los distintos fondos en las que no se hace uso de efectivo. Estas transacciones internas están incluidas en el estado de ingresos y gastos de los fondos pertinentes. Dado que solo se trata de transacciones internas, su inclusión en los ingresos y los gastos da lugar a una repetición tanto de los ingresos como de los gastos por el mismo monto. Los ingresos y gastos solo deben reflejar las transacciones de la OPS con entidades externas.

La columna de eliminaciones del estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos permite eliminar estas repeticiones.

Las transacciones internas que incluyen los ingresos y los gastos son las que siguen.

Cuenta	Referencia	2006-2007	2004-2005
INGRESOS			
Actividades no programáticas de la OPS			
Recargo por servicios de compra en nombre de los Estados Miembros	Nota 17	1 101 093	424 660
Recargo de 3% por apoyo administrativo al Fondo Estratégico INCAP: Fondo de provisión del personal (INCAP, nota 20)	Nota 17	385 622	158 670
CAREC: Fondo para prestaciones por separación del servicio (CAREC, nota 11)		450 402	80 877
CAREC: Fondo de provisión del personal (CAREC, nota 11)		494 988	506 350
Subtotal		2 432 105	1 636 679
Actividades generadoras de ingresos			
Gastos de apoyo a programas recuperados de proyectos de fondos fiduciarios	Nota 17	14 504 589	11 064 301
Gastos de apoyo a programas recuperados del socorro en casos de desastres naturales	Extracto 5		
INCAP: Servicios de fondos especiales (INCAP, nota 20)		152 999	115 173
CAREC: Gastos de apoyo a programas recuperados de proyectos de fondos fiduciarios			
Proyectos (CAREC, nota 11)		544 811	496 725
Subtotal		15 202 399	11 676 199
Asignaciones de otros fondos			
INCAP: Provisión para la liquidación de haberes del personal (INCAP, nota 20)		610 137	675 118
Subtotal		610 137	675 118
Ingresos por servicios prestados			
Recargo de 3% por apoyo administrativo al Fondo Estratégico	Extracto 4	818 847	115 217
Recargo de 3% por apoyo administrativo al Fondo Rotatorio del Programa Ampliado de Inmunización para la Compra de Vacunas	Extracto 3	10 187 480	8 628 559
Provisión para rescisión de nombramientos y derechos de repatriación	Nota 12	5 488 485	5 277 215
INCAP: Gastos de apoyo a programas (INCAP, nota 20)		59 067	111 197
Subtotal		16 553 879	14 132 188
Total eliminaciones en los ingresos		34 798 520	28 120 184
Gastos			
Programa internacional en materia de salud			
Gastos de apoyo a programas recuperados de proyectos de fondos fiduciarios	Nota 17	14 504 589	11 064 301
Gastos de apoyo a programas recuperados del socorro en casos de desastres naturales	Extracto 5		
CAREC: Gastos de apoyo a programas recuperados de proyectos de fondos fiduciarios (CAREC, nota 11)		544 811	496 725
CAREC: Fondo de provisión del personal (CAREC, nota 11)			94 087

Cuenta	Referencia	2006-2007	2004-2005
INCAP: Servicios técnicos de los proyectos extrapresupuestarios			
INCAP: Servicios de fondos especiales (INCAP, nota 20)		152 999	115 173
INCAP: Gastos de apoyo a programas (INCAP, nota 20)		59 067	111 197
Subtotal		15 261 466	11 881 483
Otras finalidades			
Recargo por servicios de compra en nombre de los Estados			
Miembros	Nota 17	1 101 093	424 660
Recargo de 3% por apoyo administrativo al Fondo Estratégico			158 670
Recargo de 3% por apoyo administrativo al Fondo Estratégico	Extracto 4	818 847	115 217
Recargo de 3% por apoyo administrativo al Fondo Rotatorio del Programa Ampliado de Inmunización para la Compra de Vacunas	Extracto 3	10 187 480	8 628 559
Provisión para rescisión de nombramientos y derechos de repatriación	Nota 12	5 488 485	5 277 215
CAREC: Fondo para prestaciones por separación del servicio (CAREC, nota 11)		450 402	80 877
CAREC: Fondo de provisión del personal (CAREC, nota 11)		494 988	412 263
INCAP: Fondo de provisión del personal (INCAP, nota 20)		385 622	466 122
INCAP: Provisión para la liquidación de haberes del personal (INCAP, nota 20)		610 137	675 118
Subtotal		19 537 054	16 238 701
Total eliminaciones en los gastos		34 798 520	28 120 184

27. Cuenta Especial

De conformidad con el párrafo 4.4. del Reglamento Financiero, todo saldo de las asignaciones no comprometido al finalizar el ejercicio financiero al que corresponda, servirá para reponer el Fondo de Trabajo a su nivel fijo, tras lo cual el posible remanente será colocado en una Cuenta Especial para el uso que ulteriormente decida darle el Consejo Directivo en septiembre del 2008.

El estado de la Cuenta Especial al 31 de diciembre del 2007 es el siguiente:

	2006-2007	2004-2005
Saldo al 1 de enero		
Más: Excedente del bienio 2006-2007	33 051 197	
Saldo al 31 de diciembre	33 051 197	

28. Bienes y servicios que por contrato deban suministrarse o prestarse en el ejercicio financiero subsiguiente

De conformidad con el párrafo 4.6 del Reglamento Financiero, toda obligación que al final de un período financiero mantenga su validez para la Organización y que cubra el costo de bienes y servicios que, según el contrato, deban entregarse en un ejercicio financiero posterior, se establecerá como obligación contra las asignaciones establecidas durante el ejercicio financiero pertinente posterior y se dará a conocer mediante una nota a los Estados Financieros. La cantidad atribuible al bienio 2008-2009 asciende a \$672.964.

Organización Panamericana de la Salud**Estado de las cuotas adeudadas por los Estados Miembros y Participantes y los Miembros Asociados correspondientes al ejercicio financiero 2006-2007 y años anteriores***(en dólares de los Estados Unidos)*

Estados Miembros y Participantes y Miembros Asociados	Año	Monto adeudado	Recaudado	Saldo adeudado 31 de diciembre del 2007
Antigua y Barbuda	2006-2007	34 648	34 648	
		34 648	34 648	
Argentina	2006-2007	8 488 072		8 488 072
	2004-2005	8 488 070	1 574 780	6 913 290
	2002-2003	8 341 138	8 341 138	
	2000-2001	2 572 828	2 572 828	
		27 890 108	12 488 746	15 401 362
Bahamas	2006-2007	121 260	121 260	
		121 260	121 260	
Barbados	2006-2007	138 580	138 580	
		138 580	138 580	
Belice	2006-2007	51 968	51 968	
		51 968	51 968	
Bolivia	2006-2007	121 260	121 260	
	2004-2005	57 210	57 210	
		178 470	178 470	
Brasil	2006-2007	14 810 822	14 810 822	
	2004-2005	6 988 625	6 988 625	
		21 799 447	21 799 447	
Canadá	2006-2007	21 460 734	21 460 734	
		21 460 734	21 460 734	
Chile	2006-2007	935 420	935 420	
	2004-2005	717 710	717 710	
		1 653 130	1 653 130	
Colombia	2006-2007	1 628 326	1 628 326	
	2004-2005	610 665	610 665	
		2 238 991	2 238 991	

Estados Miembros y Participantes y Miembros Asociados	Año	Monto adeudado	Recaudado	Saldo adeudado 31 de diciembre del 2007
Costa Rica	2006-2007	225 194	225 194	
	2004-2005	103 119	103 119	
		328 313	328 313	
Cuba	2006-2007	1 265 734	1 084 859	180 875
	2004-2005	1 112 581	1 112 581	
		2 378 315	2 197 440	180 875
Dominica	2006-2007	34 648		34 648
	2004-2005	34 648	17 324	17 324
	2002-2003	17 024	17 024	
		86 320	34 348	51 972
Ecuador	2006-2007	311 808	311 808	
		311 808	311 808	
El Salvador	2006-2007	121 260	121 260	
		121 260	121 260	
Estados Unidos de América	2006-2007	113 217 518	94 531 198	18 686 320
	2004-2005	18 786 511	18 786 511	
		132 004 029	113 317 709	18 686 320
Francia	2006-2007	502 356	502 356	
		502 356	502 356	
Granada	2006-2007	51 968	51 968	
		51 968	51 968	
Guatemala	2006-2007	225 194	225 194	
		225 194	225 194	
Guyana	2006-2007	34 648	33 849	799
		34 648	33 849	799
Haití	2006-2007	121 260		121 260
		121 260		121 260
Honduras	2006-2007	121 260	121 260	
	2004-2005	17 483	17 483	
		138 743	138 743	
Jamaica	2006-2007	311 808	188 191	123 617
	2004-2005	265 973	265 973	
		577 781	454 164	123 617
México	2006-2007	10 532 140	10 532 140	
	2004-2005	8 315 572	8 315 572	

Estados Miembros y Participantes y Miembros Asociados	Año	Monto adeudado	Recaudado	Saldo adeudado 31 de diciembre del 2007
		18 847 712	18 847 712	
Nicaragua	2006-2007	121 260	121 260	
		121 260	121 260	
Países Bajos	2006-2007	155 902	155 902	
		155 902	155 902	
Panamá	2006-2007	225 194	164 202	60 992
	2004-2005	63 743	63 743	
		288 937	227 945	60 992
Paraguay	2006-2007	311 808	274 711	37 097
	2004-2005	298 328	298 328	
		610 136	573 039	37 097
Perú	2006-2007	710 226	2 941	707 285
	2004-2005	710 226	710 226	
	2002-2003	325 310	325 310	
		1 745 762	1 038 477	707 285
Puerto Rico	2006-2007	194 030	194 030	
	2004-2005	97 015	97 015	
		291 045	291 045	
Reino Unido	2006-2007	103 934	103 934	
		103 934	103 934	
República Dominicana	2006-2007	311 808	311 808	
	2004-2005	157 249	157 249	
		469 057	469 057	
Saint Kitts y Nevis	2006-2007	34 648	34 648	
		34 648	34 648	
Santa Lucía	2006-2007	51 968	51 968	
	2004-2005	34	34	
		52 002	52 002	
San Vicente y las Granadinas	2006-2007	34 648	34 648	
		34 648	34 648	

Estados Miembros y Participantes y Miembros Asociados	Año	Monto adeudado	Recaudado	Saldo adeudado 31 de diciembre del 2007
Suriname	2006-2007	121 260	70 630	50 630
	2004-2005	121 260	121 260	
	2002-2003	91 503	91 503	
		334 023	283 393	
Trinidad y Tabago	2006-2007	311 808	311 808	
		311 808	311 808	
Uruguay	2006-2007	450 388	450 388	
	2004-2005	450 388	450 388	
	2002-2003	221 295	221 295	
		1 122 071	1 122 071	
Venezuela	2006-2007	5 543 232	5 543 232	
	2004-2005	2 774 616	2 774 616	
		8 317 848	8 317 848	
Total		245 290 124	209 867 915	35 422 209
Las sumas comprenden:				
Cuotas para 2006-2007		183 550 000	155 058 405	28 491 595
Cuotas de años anteriores		61 740 124	54 809 510	6 930 614
		245 290 124	209 867 915	35 422 209

Organización Panamericana de la Salud
Estado de los anticipos de gobiernos e instituciones para compras
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

El presente estado representa los fondos depositados con la Organización por los gobiernos e instituciones o dependencias que trabajan bajo la jurisdicción del ministerio de salud para la compra, en su nombre, de suministros, equipo y publicaciones cuya obtención sería difícil o imposible en los países pertinentes. Al precio neto de los artículos se carga un 3% en concepto de servicios. Durante el bienio, el monto acumulado de los cargos por servicios ascendió a \$1.101.093. De conformidad con la resolución CD28.R36 del 28.º Consejo Directivo, esta cantidad se ha ingresado en la Cuenta Especial para gastos de apoyo a programas y se ha utilizado para costear parte de los gastos de personal que generan dichas operaciones de compra.

Procedencia de los fondos	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos	Reembolsos y transferencias	Gastos	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Antigua y Barbuda	9 345				9 345
Argentina	49 408	759 342	(10 025)	793 292	5 433
Bahamas		101 434		100 381	1 053
Barbados		1 180		812	368
Belice		35 913		29 548	6 365
Bolivia	7 542 047	1 027 025	(672 468)	7 656 051	240 553
Brasil	6 181 669	8 798 149	(1 030 006)	12 054 431	1 895 381
Colombia	204 594	749 979	(23 498)	225 541	705 534
Costa Rica	192 201	22 292	(59 753)	136 250	18 490
Cuba	175 941	10 695 649		10 741 421	130 169
Ecuador	63 687	1 120 399	(1 728)	619 629	562 729
El Salvador	30 535	7 751	(11 277)	26 767	242
Estados Unidos		1 301			1 301
Granada	454	4 269	(1 802)	2 921	
Guatemala	1 145 143	6 441 071	(442 328)	4 038 346	3 105 540
Guyana	562 518	752 632		586 314	728 836
Haití	13 331				13 331
Honduras	17 953	173 025	(37 380)	45 685	107 913
Jamaica	34 306	40 277	(49)	39 547	34 987
México	1 246		(843)		403
Nicaragua	157 793	1 122 766	(7)	1 243 740	36 812
Panamá	45 722	128 608		87 056	87 274
Paraguay	33 627	107 073	(6 000)	66 791	67 909
Perú	12 739	42 772	(14 009)	40 239	1 263
República Dominicana		4 235		1 201	3 034
Suriname	1 612	100 251		101 107	756
Trinidad y Tabago	176 292	707 113	(4 775)	845 515	33 115
Uruguay	26 057	56 092		64 795	17 354
Venezuela	94 194	4 048	(37 237)	12 791	48 214
Total	16 772 414	33 004 646	(2 353 185)	39 560 171	7 863 704

Organización Panamericana de la Salud
Estado del Fondo Rotatorio del Programa Ampliado de Inmunización
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

La creación del Fondo rotatorio del Programa Ampliado de Inmunización se autorizó mediante la resolución CD25.R27 del 25.º Consejo Directivo (1977). El Fondo rotatorio financia las adquisiciones de vacunas para los Estados Miembros e instituciones que no pueden depositar en la Organización fondos en dólares de los Estados Unidos antes de la compra. De conformidad con las disposiciones del Fondo rotatorio, el Director está autorizado para transferir fondos que excedan un saldo mínimo de la cuenta de reserva de \$100.000 a dicho fondo como capital adicional. En el bienio 2006-2007, se capitalizó el monto de \$10.187.480 en concepto de cargo por servicios de 3%, al igual que las pérdidas de valoraciones y otros cargos por \$449.177. El gasto de \$374.178.350 que se asigna a los países se basa en los precios ordinarios acordados de las vacunas. En 2006-2007, la diferencia entre el precio ordinario y el precio real fue de \$216.979, y esta cantidad se transfirió como capitalización adicional al fondo.

	Saldo al 1 de enero del 2006	Gastos	Ingresos	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Totales resumidos del país (véase al reverso)	11 683 035	374 178 350	439 206 633	76 711 318
Órdenes de compra no facturadas	(94 507)	(94 507)		
	11 588 528	374 083 843	439 206 633	76 711 318
Capitalización del Fondo rotatorio	34 921 071	(216 979)	9 738 303	44 876 353
Saldo de la cuenta de reserva	100 000			100 000
Transferencias entre fondos			3 000 000	3 000 000
Saldo del fondo al cierre	46 609 599	373 866 864	451 944 936	124 687 671

Fondos disponibles para las futuras compras del Fondo rotatorio

Saldo del Fondo rotatorio al 31 de diciembre del 2007 (de acuerdo con lo anterior)	124 687 671
Más: Monto adeudado al Fondo por los Estados Miembros o las instituciones (bruto)	13 131 212
Menos: Fondos de los Estados Miembros o las instituciones recibidos con antelación (bruto)	(91 750 437)
	(78 619 225)
Monto disponible al 31 de diciembre del 2007 para compras futuras del Fondo rotatorio	46 068 446

Organización Panamericana de la Salud
Estado del Fondo Rotatorio del Programa Ampliado de Inmunización
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

Procedencia de los fondos	Saldo disponible (Saldo adeudado) al 1 de enero del 2006	Gastos	Reembolsos	Saldo disponible (Saldo adeudado) al 31 de diciembre del 2007 ^{1/}
Anguila		33 333	20 641	(12 692)
Antigua y Barbuda	(35 280)	55 289	78 742	(11 827)
Antillas Holandesas	20 074	132 977	133 460	20 557
Argentina	8 496 063	62 927 729	65 284 994	10 853 328
Bahamas	(154 696)	342 359	452 518	(44 537)
Barbados	(5 528)	200 751	150 666	(55 613)
Belice	129 751	421 464	520 804	229 091
Bermuda	(16 698)	207 219	163 305	(60 612)
Bolivia	569 095	14 344 600	13 481 084	(294 421)
Brasil	1 339 005	59 736 185	86 063 497	27 666 317
Colombia	13 032 246	48 243 134	71 508 376	36 297 488
Costa Rica	(1 566 981)	6 323 865	6 502 391	(1 388 455)
Cuba	7 271	226 464	227 988	8 795
Dominica	(8 256)	49 763	38 125	(19 894)
Ecuador	(2 170 441)	25 406 918	27 994 113	416 754
El Salvador	(1 777 480)	11 424 743	10 129 850	(3 072 373)
Granada	5 245	117 584	104 282	(8 057)
Guatemala	(342 625)	17 799 218	16 297 533	(1 844 310)
Guyana	162 035	747 595	621 321	35 761
Haití	(195 917)	248 732	195 917	(248 732)
Honduras	578 930	11 248 665	18 220 415	7 550 680
Islas Caimán	(41 693)	112 162	114 973	(38 882)
Islas Turcas y Caicos	(14 056)	44 896	40 034	(18 918)
Islas Vírgenes Británicas	(2 817)	30 163	29 286	(3 694)
Jamaica	(376 952)	1 332 840	1 656 697	(53 095)
Montserrat	(195)	10 274	8 810	(1 659)
Nicaragua	(369 612)	6 192 307	5 314 217	(1 247 702)
Panamá	(289 203)	6 917 036	7 402 771	196 532
Paraguay	(1 312 440)	10 709 839	11 052 204	(970 075)
Perú	(2 081 116)	34 913 515	43 657 061	6 662 430
República Dominicana	(474 627)	7 788 685	7 061 044	(1 202 268)
Saint Kitts y Nevis	(2 539)	48 502	51 041	
Santa Lucía	4 409	107 568	75 833	(27 326)
San Vicente y las Granadinas	(3 196)	83 039	72 316	(13 919)
Suriname	(108 948)	286 132	293 871	(101 209)
Trinidad y Tabago	(195 119)	627 783	592 735	(230 167)
Uruguay	(7 844)	6 393 943	5 655 340	(746 447)
Venezuela	(1 106 830)	38 341 079	37 938 378	(1 509 531)
Total	11 683 035	374 178 350	439 206 633	76 711 318

^{1/} Estos saldos se indican netos de los efectos por cobrar totales y los adelantos totales de los Estados Miembros y las instituciones.

Organización Panamericana de la Salud
Estado del Fondo Rotatorio Regional para Suministros Estratégicos de Salud Pública
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

Este Fondo fue establecido en 1999 por el Director con la autoridad que le confiere el párrafo 9.3 del Reglamento Financiero (originalmente el párrafo 6.7), a petición de los Estados Miembros de la OPS. Entre los objetivos del Fondo están los siguientes: reducir el costo de los suministros estratégicos de salud pública para que siempre estén al alcance de los Estados Miembros; ayudar a los Estados Miembros a mejorar sus capacidades de planificación para la utilización de estos suministros; y ampliar el alcance de sus programas de salud pública. La Directora aprobó el cargo de 3% en concepto de servicios administrativos para la capitalización del Fondo, en vigor desde el 1 de agosto del 2005. Esta capitalización ascendió a \$934.064 a fines del bienio. Al 31 de diciembre del 2007, dieciocho Estados Miembros habían indicado mediante un intercambio de cartas su compromiso de participar en el Fondo.

Estados Miembros	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos	Gastos	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Belice		370 278	270 276	100 002
Bolivia	1 498	615 203	270 562	346 139
Brasil	1 338 795	15 424 018	13 155 681	3 607 132
Ecuador		1 860 087	1 430 063	430 024
El Salvador		1 700 413	1 387 875	312 538
Guatemala	2 090 861	11 016 820	10 907 736	2 199 945
Haití	9 245	755 381	657 291	107 335
Honduras	268 554	927 875	811 260	385 169
Nicaragua	212 571	180 607	265 219	127 959
Perú		386 461	386 461	
Suriname		37 973	35 495	2 478
<i>Subtotal</i>	3 921 524	33 275 116	29 577 919	7 618 721
<i>Capitalización</i>	115 217	818 847		934 064
Total	4 036 741	34 093 963	29 577 919	8 552 785

Organización Panamericana de la Salud
Estado del Fondo Especial para el Socorro en Casos de Desastres Naturales
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos^{1/}	Gasto del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
I) Financiamiento de los gobiernos					
<i>Canadá</i>					
Ayuda humanitaria para Granada por el huracán Emily, año 2005	026119	9 400		9 400	
Socorro de emergencia para las víctimas del huracán Stan	026121	51 071	1	51 072	
Llamamiento interinstitucional urgente sobre el terremoto del 2007 en el Perú: grupo orgánico de salud	026131		147 536	97 969	49 567
Llamamiento interinstitucional urgente sobre el huracán Félix en Nicaragua: salud y saneamiento del agua	026132		100 110	57 226	42 884
Llamamiento interinstitucional urgente sobre la tormenta tropical Noel (2007)	026134		202 266	18 174	184 092
<i>Subtotal</i>		60 471	449 913	233 841	276 543
<i>Países Bajos</i>					
Huracán Stan: llamamiento de las Naciones Unidas a favor de Guatemala (2005)	077087	1 177 740	2	1 177 742	
<i>Subtotal</i>		1 177 740	2	1 177 742	
<i>Noruega</i>					
Socorro de emergencia para las víctimas del huracán Stan: Llamamiento de las Naciones Unidas a favor de Guatemala (2005)	198017	331 020	(263)	330 757	
<i>Subtotal</i>		331 020	(263)	330 757	
<i>Principado de Mónaco</i>					
Socorro de emergencia para las víctimas del huracán Stan	442001	428			428
<i>Subtotal</i>		428			428

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos^{1/}	Gasto del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Suecia					
Socorro de emergencia para las víctimas del huracán Stan: Llamamiento de las Naciones Unidas a favor de El Salvador (2005)	163126	761 845	(276)	761 569	
Huracán Stan: Llamamiento de las Naciones Unidas a favor de Guatemala (2005)	163128	586 917	(1 482)	585 435	
Terremoto de agosto del 2007 en el Perú: proyectos sanitarios	163131		1 081 552		1 081 552
Apoyo al llamamiento interinstitucional urgente de las Naciones Unidas a favor de Nicaragua, 2007-2008	163132		618 022		618 022
<i>Subtotal</i>		1 348 762	1 697 816	1 347 004	1 699 574
Reino Unido					
Ayuda de emergencia para el huracán Iván	140054		(161)	(161)	
<i>Subtotal</i>			(161)	(161)	
Estados Unidos de América					
Ayuda de emergencia para el huracán Iván	002105	(37)	37		
Necesidades sanitarias en caso de emergencias: respuesta a las inundaciones en Guyana	002110		(1 515)	(1 515)	
Reparaciones urgentes a la residencia de ancianos Richmond Hill	002111	(569)	40 000	39 431	
Necesidades sanitarias en casos de emergencia en El Salvador y Guatemala después de la tormenta tropical Stan	002112	(194)	228 984	228 790	
Necesidades sanitarias en caso de emergencia en Nicaragua por el huracán Betha	002113	88	39 002	39 090	
Necesidades sanitarias por las inundaciones en Suriname (2006)	002114		199 996	199 996	
Evaluación de las repercusiones principales del brote de intoxicaciones por metanol en Nicaragua	002115		49 999	49 999	
Respuesta médica al brote de dengue en Paraguay (2007)	002118		49 000	49 464	(464)

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos^{1/}	Gasto del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Necesidades sanitarias de emergencia por el huracán Dean en Jamaica	002119		60 000	20 069	39 931
Huracán Félix en Nicaragua: llamamiento a favor de la respuesta a las necesidades sanitarias de emergencia	002120		280 000	273 961	6 039
Tormenta tropical Noel: necesidades sanitarias de emergencia en la República Dominicana	002123			66 256	(66 256)
<i>Subtotal</i>		(712)	945 503	965 541	(20 750)
Total financiamiento de los gobiernos		2 917 709	3 092 810	4 054 724	1 955 795

II. Organizaciones internacionales

Organismo Caribeño de Respuesta de Emergencia en caso de Desastre

Apoyo al sector sanitario en Haití después de la tormenta tropical Jeanne	429001	(100 000)	100 000		
<i>Subtotal</i>		(100 000)	100 000		

Comunidad Europea

Respuesta sanitaria al huracán Iván en Granada	049045	(16 987)	15 131	(1 856)	
Respuesta sanitaria a los huracanes Frances y Jeanne en las Bahamas	049046	(6 260)	6 260		
Respuesta sanitaria para las áreas afectadas por las inundaciones en Guyana	049050	(47 179)	47 179		
Reubicación del inventario de Promess	049051	10 017	28 340	38 357	
Intervención de salud pública por las inundaciones en la zona costera del Ecuador	049055		174 999	174 999	
Reducción del riesgo sanitario para la población de Suriname después de las inundaciones	049056		503 957	503 957	
Intervención de salud pública de emergencia después de las inundaciones en Bolivia	049057		170 432	208 984	(38 552)

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos^{1/}	Gasto del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Reducción de los riesgos sanitarios para la población más afectada en Nicaragua por el huracán Félix	049058		333 024	416 061	(83 037)
Reducción de los riesgos sanitarios para la población más afectada en Jamaica después del huracán Dean	049059		398 468	95 234	303 234
Reducción de los riesgos sanitarios para la población afectada en la República Dominicana después de la tormenta tropical Noel	049062		234 240	226 820	7 420
Actividades de prevención y control de enfermedades, de preparación en caso de desastres y de mitigación en las zonas de la Región Autonomista Atlántico Norte (Nicaragua) afectadas por el huracán Félix	049064		426 980	36 757	390 223
<i>Subtotal</i>		(60 409)	2 339 010	1 699 313	579 288
<i>Oficina de las Naciones Unidas de Coordinación de Asuntos Humanitarios</i>					
Asistencia humanitaria por la erupción del volcán Tungurahua en el 2006	191055		30 000	30 000	
<i>Subtotal</i>			30 000	30 000	
<i>Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)</i>					
Inundaciones en la costa ecuatoriana	191054		39 400	39 400	
<i>Subtotal</i>			39 400	39 400	
Total organizaciones internacionales		(160 409)	2 508 410	1 768 713	579 288
III. Sectores privado y público					
<i>Ingresos por servicios a proyectos</i>					
Haití: venta de combustible	099000	446 440		260 877	185 563
<i>Subtotal</i>		446 440		260 877	185 563

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos^{1/}	Gasto del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
<i>Donantes diversos (contribuciones no designadas)</i>					
Transporte y distribución de tanques de agua, "recolección de agua de lluvia en el interior de Suriname"	215051		19 700	19 700	
<i>Subtotal</i>			19 700	19 700	
Total sectores privado y público		446 440	19 700	280 577	185 563
<i>Fondo especial para el socorro en casos de desastres naturales</i>					
	215000	2 142 577	282 289		2 424 866
Total fondo especial		2 142 577	282 289		2 424 866
Total		5 346 317	5 903 209	6 104 014	5 145 512

El saldo al 31 diciembre del 2007 consta de:

Excedente acumulado de los ingresos de proyectos de fondos fiduciarios de la OPS	5 333 821
Excedente de los gastos en relación con los ingresos en proyectos financiados por la OPS	(188 309)
Total	5 145 512

^{1/} A los fondos recibidos se les ha deducido los reembolsos efectuados a los donantes.

Organización Panamericana de la Salud
Estado de los fondos fiduciarios
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
I. Financiamiento de los gobiernos					
(proyectos externos)					
<i>Argentina</i>					
Centro de referencia para la vigilancia epidemiológica, Entre Ríos (fase II)	059016	21 430		9 919	11 511
Contribución del Gobierno a INPPAZ	059018	(536 339)	316 624		(219 715) ^{2/}
<i>Subtotal</i>		(514 909)	316 624	9 919	(208 204)
<i>Brasil</i>					
Contribución del gobierno a PANAFTOSA	063001	(106 865)	4 434 860	2 783 021	1 544 974
Contribución del gobierno a BIREME	063004	400 010	1 135 409	1 535 419	
Biblioteca de salud de los adolescentes y de salud pública	063122	29 816	2 245 675	2 196 613	78 878
Apoyo a BIREME para fortalecer la atención sanitaria pública	063145	232 960	309 037	541 997	
Fortalecimiento del sistema de vigilancia sanitaria y la Biblioteca Virtual en Salud en Ceará	063170	85 110	1	85 111	
Elaboración del portal de información y conocimiento "Secretaria de Saúde São Paulo" (SACPI)	063176		150 862	150 862	
Elaboración de programas de sanidad animal	063181		1 748 292	1 734 349	13 943
Contribución del gobierno a BIREME	063185		43 243	43 243	
<i>Subtotal</i>		641 031	10 067 379	9 070 615	1 637 795
<i>Canadá</i>					
Prevención y control de las enfermedades transmisibles en América del Sur	026101	1 080	(582)	(3 571)	4 069
Programa de coordinación del socorro en casos de desastre 2003-2004	026107	126 081	(595)	125 486	
Erradicación del sarampión y de las enfermedades prevenibles por vacunación	026108	318	(318)		
Iniciativa canadiense de vacunación a escala internacional (CIII): fase II	026109	2 406 555	3 012 536	3 831 110	1 587 981
Poblaciones desplazadas internamente y salud de los refugiados en Colombia y en países vecinos	026115	43 961	(1 622)	42 339	
Fortalecimiento de la respuesta de emergencia frente a desastres en Haití	026117	290 965	(11 698)	279 267	

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Prevención y control de las enfermedades transmisibles en América del Sur	026120	590 303	3 685 217	2 872 582	1 402 938
Fondo fiduciario para consultores para la movilización de recursos humanos	026122		254 897	86 932	167 965
Mejoramiento de la salud de las poblaciones desplazadas en el interior de Colombia	026123		438 379	438 379	
Fortalecimiento de la respuesta de emergencia frente a desastres en Haití (fase II)	026124		449 277	447 618	1 659
Programa de preparación para situaciones de emergencia y socorro en casos de desastre	026125		1 964 202	796 195	1 168 007
Apoyo al programa de salud de la OPS	026126		3 399 915	616 753	2 783 162
Apoyo a Bolivia para la compra de vacunas y jeringas	026127		147 018	147 018	
Atención obstétrica gratuita para mujeres pobres embarazadas	026128		4 592 666	133 293	4 459 373
vacunación en Haití (PAPEV) OPS/UNICEF	026129		1 364 438	845 205	519 233
Mejoramiento de la salud de las poblaciones desplazadas en el interior de Colombia: fase IV	026130		474 024	154 149	319 875
Fortalecimiento de la respuesta de emergencia frente a desastres en Haití	026133		700 771	124 506	576 265
Aquatox: jóvenes, ciencia, medio ambiente y salud	109032	88 872	55 137	144 009	
Directrices y formulación de políticas nacionales para el uso de aguas residuales en América Latina	109033	1 065	2 608	3 673	
Taller regional sobre el uso sostenible del agua en zonas urbanas, 2006	109034		31 416	31 287	129
La salud y el medio ambiente	281031	910		910	
Promoción del control del tabaco	281035	3 028		3 028	
Apoyar la ejecución del Convenio Marco para el Control del Tabaco	281037	13 860	(1)	13 859	
Fortalecimiento de la capacidad para ejecutar el Convenio Marco para el Control del Tabaco y los entornos sin humo en las Américas	281038		129 210	114 090	15 120
de Jefes de Gobierno de CARICOM sobre la prevención y el control de enfermedades crónicas y su aplicabilidad a otras regiones	435002		204 379	69 936	134 443
Fortalecimiento de la capacidad de combatir el terrorismo en apoyo de la Copa Mundial de Críquet	452001		792 328	599 419	192 909
<i>Subtotal</i>		3 566 998	21 683 602	11 917 472	13 333 128

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Colombia					
Seminario sobre gestión de la tecnología de la atención de salud y la ingeniería clínica	066060		17 000	17 000	
<i>Subtotal</i>			17 000	17 000	
Dinamarca					
Foros científicos sobre el aborto terapéutico, marzo del 2007	284009		12 800	12 711	89
<i>Subtotal</i>			12 800	12 711	89
Finlandia					
Asistencia sanitaria de nivel secundario y sistema de asistencia sanitaria integrada	256013	18 647	(2)	18 645	
Reunión regional de coordinación del grupo "Dejar de fumar y ganar"	256014	1 108	(1 108)		
<i>Subtotal</i>		19 755	(1 110)	18 645	
Francia					
Ayuda especializada para los campos de la salud y el desarrollo social	247017	9 354	(9 220)	134	
Ayuda experta del asesor regional en materia de salud y desarrollo social	247021	14 134	54 537	46 138	22 533
Etiología de la enfermedad de Parkinson y control de la calidad de playas y otras zonas destinadas a la natación	247022	13 904		(610)	14 514
Implantación de cursos de capacitación en lengua francesa a los empleados de la OPS	247023	5 291			5 291
Red Caribeña para los Registros de Cáncer, programa de lucha contra el cáncer cervicouterino	247024	5 567		5 341	226
<i>Subtotal</i>		48 250	45 317	51 003	42 564
Alemania					
Participación de los hombres en programas de salud reproductiva de Centroamérica	217037	57 541	(5)	57 536	
Mejoramiento del agua y el saneamiento en comunidades indígenas	217044	206 049		205 975	74
Promoción de la salud de los jóvenes y prevención de la violencia	217045	133 830	371 354	502 306	2 878
Iniciativa GTA de respaldo con personal de apoyo a la OPS	217047	19 860	(19 860)		

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Fortalecimiento del mecanismo nacional coordinador (GFTAM), Bolivia, 2004-2006	217048	57 893	129 515	156 899	30 509
<i>Subtotal</i>		475 173	481 004	922 716	33 461
Italia					
Cooperación para la Salud en el Caribe	261009	6 280	(6 280)		
Contribución voluntaria para apoyar la salud pública en Argentina	261024	22 328	(5 113)	17 215	
Apoyo al sistema nacional de salud, Uruguay	261025	233 341	324 267	264 107	293 501
Apoyo al sistema nacional de salud, Argentina	261026	327 540	(550)	326 990	
<i>Subtotal</i>		589 489	312 324	608 312	293 501
México					
Promoción de la salud y prevención de las enfermedades: prevención de los factores de riesgo en la frontera norte de México	076019		1 133 370	976 970	156 400
<i>Subtotal</i>			1 133 370	976 970	156 400
Países Bajos					
Cuenta especial de los Países Bajos	077001	200 830	(200 830)		
Despliegue de profesionales jóvenes en el sector de la salud, Países Bajos	077081	455 520	72 868	224 567	303 821
<i>Subtotal</i>		656 350	(127 962)	224 567	303 821
Noruega					
Apoyo a MASICA: componente PROFIN	251020	13 658	(13 658)		
Prevención de la violencia intrafamiliar en Centroamérica: fase II	251021	2 091	(2 091)		
Prevención de la infección por el VIH/sida en grupos prioritarios de 10 a 29 años de edad	251023	18 453	(18 453)		
Apoyo a los preparativos para prevenir la transmisión materno-infantil de la infección por el VIH/sida	251024	253	(253)		
Desarrollo socioeconómico de la salud y la equidad (2002-2005)	251028	168 873	94 998	221 145	42 726
Salud y desarrollo de la mujer: equidad de género	251029	199 830	263 790	460 225	3 395
Cuentas sanitarias nacionales en las Américas	251030	131 687	94 996	226 683	
Prevención de la infección por el VIH/sida en los jóvenes	251031	247 448	369 807	617 149	106
Desarrollo de los recursos humanos sanitarios	251032	117 375	149 995	267 137	233

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Intercambio técnico noruego	251033	399 970	321 970	654 176	67 764
Promoción de la equidad de género para la erradicación de la violencia contra las mujeres en Nicaragua	251034		1 881 682	922 876	958 806
<i>Subtotal</i>		1 299 638	3 142 783	3 369 391	1 073 030
Perú					
Centro Panamericano de Ingeniería Sanitaria y Ciencias del Ambiente (CEPIS)	081001	544 081	615 838	582 600	577 319
Preservación de primates no humanos	081009	351	63 800	63 187	964
<i>Subtotal</i>		544 432	679 638	645 787	578 283
Puerto Rico					
Aplicación del Sistema de Información Geográfica a la salud pública	359002	24 494	69 880	94 374	
<i>Subtotal</i>		24 494	69 880	94 374	
España (incluidos los gobiernos provinciales)					
Cuenta especial de España	230001	23 429	9 927 102		9 950 531
Décimo plan: Fortalecimiento de los laboratorios y las bibliotecas de salud pública	230068	897	(897)		
Décimo plan: Apoyo al Centro Latinoamericano de Perinatología	230069	5 435	(1)	5 434	
Décimo Plan: El sida y las enfermedades de transmisión sexual	230070	7 298	(7 298)		
Décimo plan: Fortalecimiento de la calidad de los servicios de salud en las Américas	230071	176 021	(2)	176 019	
Décimo plan: erradicación del sarampión	230072	9	(9)		
Décimo plan (fondos adicionales): medicamentos esenciales	230075	190 383	(276)	190 107	
Undécimo plan: fortalecimiento de los laboratorios públicos de Latinoamérica Programa BALMIS	230077	4 140	(1)	4 139	
Undécimo plan, COMP II: el sida y las enfermedades de transmisión sexual	230078	212 374	(2 197)	210 177	
Undécimo plan, COMP III: acceso a los servicios de salud y salud materna	230079	13 114	(7 840)	5 274	
Undécimo plan: Apoyo a la maestría en medicina tropical	230081	12 020	188	12 208	
Undécimo plan, COMP IV: Fortalecimiento de la calidad de los programas nacionales de los servicios de salud	230082	10 500	(402)	10 098	
Undécimo plan, COMP IV: medicamentos esenciales	230083	55 345	(2 142)	53 203	

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Undécimo plan, COMP X: Cooperación técnica en materia de transplante de órganos, "Proyecto Siembra"	230084	44 290	(70)	44 220	
Ejecución de la cuenta de reserva apoyo a la contribución española	230086	3 545	(3 545)		
Salud en Iberoamérica: enfermedades transmisibles e infección por el VIH/sida	230087		466 120	440 629	25 491
Salud en Iberoamérica: salud familiar y comunitaria	230088		203 677	187 212	16 465
Salud en Iberoamérica: tecnologías sanitarias	230089		391 194	328 188	63 006
Salud en Iberoamérica: Fortalecimiento de los sistemas de salud pública	230090		578 683	473 310	105 373
Apoyo a la maestría en medicina tropical (cuarta edición, 2006)	230091		12 208	9 471	2 737
Biblioteca Virtual en Salud: España y la biblioteca científica electrónica en línea (SciELO)	230092		68 423	68 423	
Salud en Iberoamérica: enfermedades transmisibles e infección por el VIH/sida, segundo año	230093		1 378 868	576 751	802 117
Salud en Iberoamérica: enfermedades transmisibles e infección por el VIH/sida, segundo año	230094		602 747	146 216	456 531
Salud en Iberoamérica: enfermedades transmisibles e infección por el VIH/sida, segundo año	230095		1 395 388	497 647	897 741
Salud en Iberoamérica: enfermedades transmisibles e infección por el VIH/sida, segundo año	230096		1 987 197	601 123	1 386 074
Respuesta rápida a las situaciones de desastre en las Américas	230097		920 995	576 709	344 286
Mejoramiento de las condiciones sanitarias de las zonas rurales en Chocó y Buenaventura (Colombia)	230098		424 080	91 554	332 526
Asistencia sanitaria móvil en Bolivia	230099		8 105 380		8 105 380
Fondo de contribución española 2007, Haití	230100		1 100 010	291 787	808 223
Apoyo a la maestría en medicina tropical (edición 2008)	230101		21 125		21 125
Fortalecimiento de la estrategia de promoción de la salud en escuelas latinoamericanas	438001	64 788	122 381	183 462	3 707
<i>Subtotal</i>		823 588	27 681 086	5 183 361	23 321 313
Suecia					
Cuenta especial temporal, contribución sueca	163001	11 155			11 155
Ampliación de la protección social en materia de salud	163109	546	(546)		
Creación de entornos libres de humo de tabaco en las Américas (2002-2004)	163112	208	(672)	(464)	

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Fortalecimiento de la iniciativa de lugares de trabajo saludables	163114	121	(121)		
Modelo integral de desarrollo sanitario con participación social	163117	1 202 485	4 884 312	4 871 779	1 215 018
Programas para el desarrollo sanitario en Centroamérica 2005-2007, protección social en materia de salud	163122	493 780	1 240 334	1 238 762	495 352
Programas para el desarrollo sanitario en Centroamérica 2005-2007, inequidades de género y étnicas	163123	283 922	671 784	560 263	395 443
Programas para el desarrollo sanitario en Centroamérica 2005-2007, salud familiar y comunitaria	163124	1 111 006	2 352 709	2 122 992	1 340 723
Programas de desarrollo sanitario en Centroamérica 2005-2007, adscripción de un experto sueco	163125		442 952	110 394	332 558
Curso sobre desarrollo de sistemas de salud en América Latina y Centroamérica, 2006	163129	185 166	(1 503)	183 663	
Apoyo al curso sobre desarrollo de sistemas de salud en América Latina y Centroamérica, 2007	163130		361 607	340 083	21 524
<i>Subtotal</i>		3 288 389	9 950 856	9 427 472	3 811 773
Suiza					
Mejoramiento de las condiciones sanitarias de las zonas rurales: fase III	246004	11 917	4 503	16 420	
Mejoramiento de las condiciones sanitarias de las zonas rurales de Perú	246006		149 973	105 922	44 051
<i>Subtotal</i>		11 917	154 476	122 342	44 051
Reino Unido					
Compras locales en Bolivia	140017	1 702	(1 923)	(221)	
Control de enfermedades transmisibles en Centroamérica	140028	446	(1 314)	(868)	
Proyecto de control de enfermedades transmisibles	140033	375 384	(26 406)	348 856	122
Reducción de desastres en los países afectados por el huracán Mitch	140037	524	(831)	(307)	
Prevención y control de las enfermedades de transmisión sexual y la infección por el VIH/sida	140046	134 474		99 176	35 298
Apoyo a los Estados Miembros de la OPS en materia de prevención y control de las enfermedades de transmisión sexual y la infección por el VIH/sida	140050	152 699	185 320	270 950	67 069
Reducción de los riesgos que los desastres suponen para la salud pública, 2003-2007	140051	4 291	(5 721)	(1 430)	

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Programa de preparación para situaciones de emergencia y de coordinación del socorro en casos de desastre	140057	860 387	2 855 712	3 098 609	617 490
Taller en Tortola sobre la gestión de las muertes masivas después de desastres naturales, diciembre del 2006	140058		10 000	6 006	3 994
Evaluación de la situación inicial del saneamiento y el agua y promoción de la higiene en la costa oriental y occidental de Demerara, incluidos los estudios preliminares para una estrategia de saneamiento nacional	140059		294 660	24 112	270 548
Liderazgo y desarrollo del personal sanitario	218001		120 000		120 000
<i>Subtotal</i>		1 529 907	3 429 497	3 844 883	1 114 521
Estados Unidos de América					
Eliminación del sarampión	002063		(315)	(315)	
Plan Regional para la Reducción de la Mortalidad Materna	002065		(15)	(15)	
Apoyo de la iniciativa tripartita contra las minas terrestres en Centroamérica	002087	(2 925)	6 063	3 138	
Fortalecimiento del programa nacional de control de la tuberculosis	002096	(3 523)	945 875	949 681	(7 329)
Coalición interamericana para la prevención de la violencia	002101	37 428	67 500	114 933	(10 005)
Reducción de los riesgos que suponen los desastres para la salud pública	002102	25 687	2 099 500	2 109 591	15 596
Programa de enfermedades infecciosas en las madres y los recién nacidos y los sistemas de salud	002108	35 666	11 083 000	11 322 700	(204 034)
Vigilancia y contención frente a la resistencia a los antimicrobianos en la República Dominicana	002109	189	147 500	149 239	(1 550)
Ampliación de la estrategia de tratamiento breve bajo observación directa para la tuberculosis	002116		1 040 000	1 048 136	(8 136)
Eliminación del sarampión, la rubéola y el síndrome de la rubéola congénita en las Américas	028040	478 240	(457 322)	20 918	
Coordinación de los planes integrales contra las enfermedades infecciosas emergentes	028041	(13 791)	14 514	723	
Salud ambiental en América Latina y el Caribe, cuarto año	028042	103 157	(103 157)		

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Fomento de la colaboración y la cooperación entre países para la capacitación en materia de epidemiología y vigilancia en Centroamérica, República Dominicana y Haití, 2004-2005	028043	(672)	672		
Coordinación de los planes integrales contra las enfermedades infecciosas emergentes, tercer año	028045	(4 823)	583 667	578 844	
Eliminación del sarampión, la rubéola y el síndrome de la rubéola congénita en las Américas	028047	(765 472)	2 863 858	2 098 386	
Lograr y mantener la eliminación del sarampión, la rubéola y el síndrome de la rubéola congénita en las Américas	028048		5 085 394	5 085 394	
Eliminación del sarampión, la rubéola y el síndrome de la rubéola congénita en las Américas, cuarto año	028049		3 779 697	3 852 192	(72 495)
Salud ambiental en América Latina y el Caribe, quinto año	028051	(630)	903 813	954 083	(50 900)
Fomento de la colaboración y la cooperación entre países en materia de epidemiología y vigilancia	028052		90 630	90 630	
Taller regional sobre salud ambiental y plan de salubridad del agua	028054	(24 900)	24 900		
Iniciativas de promoción de la salud y prevención de las enfermedades no transmisibles y los traumatismos en América Latina y el Caribe	028055		1 076 089	1 076 089	
Iniciativas de promoción de la salud y prevención de las enfermedades no transmisibles y los traumatismos en América Latina y el Caribe	028056		730 815	741 595	(10 780)
Iniciativas de promoción de la salud y prevención de las enfermedades no transmisibles y los traumatismos en América Latina y el Caribe	028057		13 161	13 230	(69)
Coordinación de planes integrales contra las enfermedades infecciosas emergentes, cuarto año	028060		1 639 702	1 647 405	(7 703)
Coordinación de los planes integrales contra las enfermedades infecciosas emergentes	028061		118 000	125 113	(7 113)
Traducción del material sobre seguridad de las inyecciones, adaptación del inglés al español de los documentos de la OMS	028062		4 821	4 821	
Taller sobre salud infantil, Argentina, noviembre del 2005	028063	(10 000)	10 000		

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC), pedidos de compra 2006-2007	028064		2 400	10 398	(7 998)
Iniciativa de Centroamérica de Diabetes (CAMDI), aumento de la vigilancia de la diabetes y de otras enfermedades crónicas	028065		97 017	97 426	(409)
Prevención y control de la diabetes en las Américas: Iniciativa de Centroamérica de la Diabetes (CAMDI III), aumento de la vigilancia de la diabetes y otras enfermedades crónicas	028066		27 744	29 799	(2 055)
Preparativos contra la gripe en la Región de las Américas	028069		169 060	170 084	(1 024)
Preparativos contra la gripe en la Región de las Américas	028070		59 558	71 088	(11 530)
Prevención y control de la diabetes en la frontera entre Estados Unidos y México (Fase II)	028074		69 574	69 574	
Prevención y control de la diabetes en la frontera entre Estados Unidos y México (Fase II)	028075		74 000	82 347	(8 347)
Iniciativa de prevención y control de la diabetes en la frontera entre Estados Unidos y México	040015	43 904		34 598	9 306
Iniciativa de prevención y control de la diabetes	040017	11 244	(2)	11 242	
Iniciativa de prevención y control de la diabetes en la frontera entre Estados Unidos y México	040023	283 954		2 853	281 101
Fomento de la investigación transnacional sobre el envejecimiento para la formulación de políticas	040027	6 413			6 413
Iniciativa de prevención y control de la diabetes en la frontera entre Estados Unidos y México, séptima enmienda	040030	107 364		93 101	14 263
Iniciativa de prevención y control de la diabetes en la frontera entre Estados Unidos y México, octava enmienda	040033	126 210		88 111	38 099
Salud ambiental en América Latina y el Caribe	046007	13 750	104 465	120 012	(1 797)
Mejoramiento de la salud pública ambiental de las Américas	046008	24 894	70 902	99 040	(3 244)
Prevención y control de las enfermedades cardiovasculares en las Américas	137016		215 380	27 122	188 258
Centro para la Reproducción y Conservación de los Primates (PPP/CRPC)	137017		300 000	132 906	167 094

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Contribución a la 14.ª Reunión Interamericana a Nivel Ministerial en Salud y Agricultura en México, abril del 2005	190005		5 000	5 000	
Desplazados internos y refugiados de Colombia	374003		(1 452)	(1 452)	
Desplazados internos y refugiados de Colombia, fase III	374005	262 489	196 121	458 610	
Respuesta de salud mejorada para la población de desplazados internos en Colombia	374006		400 000	397 348	2 652
Salud de las poblaciones desplazadas internamente en Colombia y de los refugiados en países vecinos	374007			36 146	(36 146)
Apoyo al proyecto Choice de la OPS en tres países latinoamericanos	433001		4 996	4 996	
Desarrollo de la investigación en materia de salud mental en América Latina	433002	35 232	104 184	146 904	(7 488)
Simposio sobre el uso de trabajadores de salud no profesionales para promover la salud cardiovascular en las Américas	441001	8 571	2	8 573	
Apoyo a una conferencia sobre salud mental que se celebrará en Brasil	445001	8 000		8 000	
<i>Subtotal</i>		785 656	33 667 311	34 190 337	262 630
Uruguay					
Fortalecimiento del tratamiento del agua potable en el laboratorio	087009	2 542	(2 542)		
<i>Subtotal</i>		2 542	(2 542)		
Total financiamiento de los gobiernos (proyectos externos)		13 792 700	112 713 333	80 707 877	45 798 156
II. Financiamiento de los gobiernos (proyectos internos)					
Argentina					
Apoyo de gestión para el desarrollo sanitario nacional	059001	705	171 086	705	171 086
Plan de comunicación para apoyar la campaña de vacunación antirrubéólica: 2006	059031		1 990 307	1 951 045	39 262
<i>Subtotal</i>		705	2 161 393	1 951 750	210 348

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Bolivia					
Escudo epidemiológico para apoyar la reforma del sector de la salud	062040	100 142	40 350	115 334	25 158
<i>Subtotal</i>		100 142	40 350	115 334	25 158
Brasil					
Red integrada de información sanitaria	063084	49 375	2 508 501	775 941	1 781 935
Reestructuración estratégica de la gestión en el ministerio de salud	063103	511 488	3 360 056	1 529 368	2 342 176
Erradicación de <i>Aedes aegypti</i>	063109	1 551 971	2 841 594	3 183 229	1 210 336
Salud de los adolescentes	063117	21 711	(6 682)	15 029	
Organización municipal de un sistema único de salud	063124	7 606 258	62 771 792	37 172 574	33 205 476
Desarrollo de los servicios de salud	063129	1 174 797	540 843	1 715 640	
Mejora de las actividades del Consejo Nacional de Salud	063134	50 774	137 721	180 152	8 343
Desarrollo de asistencia farmacéutica	063137	71 234	4 048 372	2 722 612	1 396 994
Programa nacional para el control de la tuberculosis	063151	1 144 485	7 513 758	3 632 119	5 026 124
Concepción y ejecución de un suplemento de salud	063160	105 442	(7 244)	98 198	
Desarrollo del sistema de servicios de salud	063163	90 045	(6 114)	83 931	
Vigilancia epidemiológica y ambiental	063166	1 899 431	14 692 954	11 182 036	5 410 349
Optimización de las actividades de vigilancia sanitaria en el sistema de salud	063167	274 449		227 399	47 050
Descentralización de las capacidades de gestión, "Sistema Único de Saúde"	063168	417 182	6 450 170	3 571 096	3 296 256
Reorganización del sistema nacional de vigilancia sanitaria	063171	362 175	1 886 973	1 480 653	768 495
Idoneidad del programa de salud complementaria	063172		2 687 362	1 348 359	1 339 003
Concepción y organización de sistemas y servicios de salud	063173		8 506 384	6 604 575	1 901 809
Apoyo a la aplicación de la política de gestión estratégica y participativa del "Sistema Único de Saúde" (SUS)	063174		4 610 453	2 996 512	1 613 941
Economía de la salud	063175		1 503 347	947 116	556 231
Desarrollo de los recursos humanos sanitarios	063177		6 938 615	1 306 017	5 632 598
Creación de un sistema de gestión de la tecnología sanitaria	063178		7 148 633	3 697 703	3 450 930
Coordinación nacional de la salud en el Mercosur	063179		677 722	416 572	261 150
Salud familiar: Alimentación y nutrición	063180		4 912 548	1 313 418	3 599 130

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Salud ambiental: fortalecimiento institucional y capacitación de los recursos humanos para FUNASA	063182		403 998	2 646	401 352
Programa de calidad "Sistema Único de Saúde" (SUS)	063183		3 857 048	327 867	3 529 181
Ejecución de políticas nacionales sobre el suministro de sangre	063184		952 063	40 272	911 791
<i>Subtotal</i>		15 330 817	148 930 867	86 571 034	77 690 650
Chile					
Promoción de la bioética	064004	241 055	399 980	180 130	460 905
<i>Subtotal</i>		241 055	399 980	180 130	460 905
Colombia					
Diagnóstico de la fiebre aftosa ELIXA/EITB No. 9	066052	1 090	(1 090)		
Fortalecimiento del sistema de vigilancia nacional de la salud pública	066054	406	(406)		
Ejecución y evaluación de las políticas de salud pública: Cauca	066056		136 617	136 617	
Salud pública veterinaria profesional a escala nacional	066057		15 772	15 772	
Fortalecimiento de la gestión institucional: "Secretaría Distrital de Salud"	066058		358 525	149 350	209 175
Sistematización de la atención primaria de salud, la inocuidad de los alimentos y la nutrición	066059		327 862	125 942	201 920
<i>Subtotal</i>		1 496	837 280	427 681	411 095
Cuba					
Apoyo de gestión para el desarrollo sanitario nacional	067001	500	37 375	37 375	500
<i>Subtotal</i>		500	37 375	37 375	500
Guatemala					
Apoyo al fondo de protección de la infancia	072010	395 873	118 806	398 032	116 647
Desarrollo técnico e integral de la División de Registro y Control de LUCAM	072012	331 668	1 141 612	1 107 387	365 893
Desarrollo técnico e integral de la División de Alimentos y Medicamentos	072013	4 505	9 223	9 174	4 554

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Iniciativa multisectorial para reducir la malaria en cinco zonas prioritarias de Guatemala	072016		176 988	165 496	11 492
<i>Subtotal</i>		732 046	1 446 629	1 680 089	498 586
Guyana					
Sistema de vigilancia de la sanidad animal	330005	12 697	5 070	994	16 773
Desarrollo de recursos humanos para la reforma del sector de la salud	330006	1 065	(1)	1 064	
<i>Subtotal</i>		13 762	5 069	2 058	16 773
México					
Contribución a la 14.ª Reunión Interamericana a Nivel Ministerial en Salud y Agricultura en México, abril del 2005	076015	660		660	
Programa sobre la globalización y la salud	076016		66 302	66 302	
Riesgo y repercusiones de la construcción de la presa Arcediano sobre la salud de la población de Guadalajara	076017		212 288	212 288	
Conferencia internacional sobre la infección por el VIH/sida, México, agosto del 2008	076018		916 050	56 980	859 070
<i>Subtotal</i>		660	1 194 640	336 230	859 070
Antillas Holandesas					
Proceso de reforma del sistema de salud	084001	31 795	(31 795)		
<i>Subtotal</i>		31 795	(31 795)		
Panamá					
Creación del programa de protección de alimentos	079009	778	(6)	772	
<i>Subtotal</i>		778	(6)	772	
Paraguay					
Plan estratégico de fortalecimiento de la vigilancia epidemiológica y el control del dengue	080018		154 860	121 750	33 110
<i>Subtotal</i>			154 860	121 750	33 110

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Perú					
Apoyo de gestión para el desarrollo sanitario nacional	081003	414 007	695 910	690 499	419 418
Estudio mundial sobre salud mental	081039	28 735			28 735
<i>Subtotal</i>		442 742	695 910	690 499	448 153
Suriname					
Encuesta de base para la evaluación anual del programa de reforma del sector de la salud	082005	25 000	24 633	49 633	
Ejecución las encuestas de vigilancia conductual en relación con la infección por el VIH en Suriname	082006		59 586	4 992	54 594
<i>Subtotal</i>		25 000	84 219	54 625	54 594
Uruguay					
Encuesta nacional sobre los factores de riesgo para las enfermedades no transmisibles en Uruguay	087010		23 515	20 331	3 184
Prevención y control del dengue: compra de materiales	087011		37 904	37 904	
<i>Subtotal</i>			61 419	58 235	3 184
Total, financiamiento de los gobiernos (proyectos internos)		16 921 498	156 018 190	92 227 562	80 712 126
Total financiamiento de los gobiernos		30 714 198	268 731 523	172 935 439	126 510 282
III. Organizaciones internacionales					
Secretaría de la Comunidad del Caribe (CARICOM)					
Apoyo al programa de salud pública en la Copa Mundial de Críquet, 2007	018013		137 348	76 984	60 364
<i>Subtotal</i>			137 348	76 984	60 364
Banco de Desarrollo del Caribe					
Cursos para líderes sobre desarrollo y desastres con un enfoque en la salud, 2005-2006	021008	19 500		17 741	1 759
<i>Subtotal</i>		19 500		17 741	1 759

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Comunidad Europea					
Elaboración de un programa de capacitación en salud pública sobre preparativos para erupciones volcánicas	049042	(49 628)	49 628		
Red centroamericana de información sobre desastres	049048	(82 143)	87 170	5 027	
Mejoramiento de la respuesta sanitaria para desplazados internos en Chocó, Nariño y Putumayo (Colombia)	049052	123 415	32 383	155 798	
Respuesta sanitaria de la OPS para los refugiados en Ecuador	049053	74 801	18 140	92 941	
Fortalecimiento de la gestión local de la preparación para desastres en la Región Andina (Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela)	049054		346 349	429 517	(83 168)
Hospitales locales seguros: Estrategia piloto para promover y mejorar la preparación en caso de desastres (Bolivia, Ecuador y Perú)	049060		454 086	26 400	427 686
Fortalecimiento de la capacidad y la coordinación del sistema colombiano de salud para satisfacer las necesidades de los desplazados en los departamentos más críticos con nuevos casos de desplazamiento	049061		292 220		292 220
Fortalecimiento de las comunidades mediante establecimientos de salud más seguros en el Caribe	049063		374 221		374 221
Implantación de una red de información sobre desastres en la zona andina	447001		315 008	350 809	(35 801)
<i>Subtotal</i>		66 445	1 969 205	1 060 492	975 158
Banco Interamericano de Desarrollo					
Salud bucodental de los niños de familias de ingresos bajos	091024	33 644	(86)	33 558	
Participación comunitaria y educación sanitaria para el control del dengue	091025	21 133	1	21 134	
Aplicación preliminar de un programa integral de atención de la infección por el VIH/sida	091026	35 358	520 000	554 695	663
Sistema Regional para el control de la fiebre aftosa en el MERCOSUR	091027	47 000	193 066	240 066	
<i>Subtotal</i>		137 135	712 981	849 453	663

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (Banco Mundial)					
Programa de capacitación sobre el entorno de laboratorio	191039	64 006		43 970	20 036
Necesidades de atención básica de salud para las personas más vulnerables y desatendidas	199026	399	(2 570)	(2 171)	
Intervenciones sanitarias de urgencia en Haití: Prevención y tratamiento de las enfermedades transmisibles y escuelas saludables (fase 2)	199028		1 250 000	1 205 452	44 548
<i>Subtotal</i>		64 405	1 247 430	1 247 251	64 584
Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/sida (ONUSIDA)					
Establecimiento de un sistema de información de respuesta nacional frente a la epidemia del sida en Bolivia	191042	17 911	(759)	17 152	
Fortalecimiento del sistema de información nacional (CRIS)	191046	2 508	(4)	2 504	
Creación de un entorno para la prevención, la atención y el tratamiento de la infección por el VIH/sida en Suriname	191047	10 117	1	10 118	
Fondos de aceleración de programas: República Dominicana, 2004-2005	191049	90 250	57 000	103 953	43 297
Fondos de aceleración de programas (FAP): Belice	191051	23 750		21 027	2 723
Feminización creciente de la epidemia y la vulnerabilidad específica de las mujeres frente a la infección por el VIH	191060		15 667	9 050	6 617
Fortalecimiento de las técnicas de comunicación para las personas infectadas por el VIH o aquejadas de sida	191063		83 280	16 234	67 046
Apoyo a las actividades regionales de lucha contra el sida	332018	5 248		5 248	
Acceso a los medicamentos para tratar la infección por el VIH/sida	332033	1 427	(1 531)	(104)	
Fondos Regionales del ONUSIDA para las actividades contra la infección por el VIH/sida	332045	12 461	(1)	12 460	
Protección sanitaria para los homosexuales y las prostitutas: infección por el VIH/sida	332067	26 493	(130)	26 363	
Contribución del ONUSIDA para servicios	332071	2 684	(2 684)		
Atención primaria integrada de la infección por el VIH/sida en las clínicas comunitarias de las Bahamas	332072	75 000	(7 023)	67 977	
<i>Subtotal</i>		267 849	143 816	291 982	119 683

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Organización de los Estados Americanos (OEA)					
Publicación y distribución del libro <i>Neuroscience Psychoactive Substance Use and Dependence</i>	139008	8 725		8 725	
<i>Subtotal</i>		8 725		8 725	
Organización de los Estados del Caribe Oriental (OECO)					
Proyecto No. 2000-89 de la OECO para la reforma del sector de la salud	377004	167 622	(14 437)	153 185	
<i>Subtotal</i>		167 622	(14 437)	153 185	
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF)					
Cooperación en materia de preparación para desastres	187078	39 980	191 552	217 485	14 047
Plan de comunicación social para la prevención y el control del dengue en Paraguay	187079		6 980	6 980	
<i>Subtotal</i>		39 980	198 532	224 465	14 047
Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM)					
Componentes clave de las leyes y las políticas sobre violencia doméstica contra las mujeres en América Latina y el Caribe	421004		18 000	19 221	(1 221)
Publicación del folleto estadístico "Género, Salud y Desarrollo en las Américas, Indicadores Básicos 2007"	421005		10 000	759	9 241
<i>Subtotal</i>			28 000	19 980	8 020
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)					
Seminario sobre el control y la vigilancia de la calidad del agua y el saneamiento	191043	256		256	
Mesa redonda sobre la Comisión del Caribe de Salud y Desarrollo para las políticas	191044	2 645		2 645	
Regulación y acceso a los medicamentos genéricos esenciales	191045	47 436	180 152	251 723	(24 135)
Ayuda a los de niños vulnerables que han quedado huérfanos por la infección por el VIH/sida en Honduras	191048	36 119	(25 456)	10 663	

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Prevención de la violencia con armas	191050	43 000		43 000	
Creación de un entorno saludable “CITE SOLEIL”	191053	47 599		47 599	
Fondos de aceleración de programas (FAP/ONUSIDA), Venezuela	191056		71 250	70 783	467
Taller sobre la reglamentación de la propiedad intelectual en los tratados de libre comercio, República Dominicana	191057		15 000	15 000	
Programa conjunto para el apoyo de la seguridad de los seres humanos en Honduras	191058		236 110	89 447	146 663
Desastres nacionales en Perú, límite de daños para la gestión y la prevención de riesgos	191059		96 800	53 497	43 303
Creación de un plan nacional en caso de situaciones de desastre para Suriname	191061		11 887	11 887	
Fondos de aceleración de programas (FAP/ONUSIDA), fase II	191062		46 075		46 075
Fondos de aceleración de programas (FAP/ONUSIDA)	191064		29 400	24 485	4 915
<i>Subtotal</i>		177 055	661 218	620 985	217 288
Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA)					
Alternativas regionales al uso de DDT para controlar los vectores de la malaria	195002	617 889	4 883 017	3 537 579	1 963 327
<i>Subtotal</i>		617 889	4 883 017	3 537 579	1 963 327
Estrategia Internacional de las Naciones Unidas para la Reducción de Desastres (EIRD)					
Colaboración con las Américas para reducir el efecto social y sanitario de los desastres	368002	148 742		148 742	
II Colaboración con las Américas para reducir el efecto social y sanitario de los desastres	368003		1 197 200	779 816	417 384
Preparación del proyecto para la campaña 2008-2009 sobre hospitales más seguros y salud de la Estrategia Internacional de Reducción de Desastres de las Naciones Unidas	368004		31 667	31 667	
<i>Subtotal</i>		148 742	1 228 867	960 225	417 384

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP)					
Publicación del folleto estadístico "Género, Salud y Desarrollo en las Américas, Indicadores Básicos 2007"	278004		10 000	6 348	3 652
Segundo curso internacional de desarrollo de sistemas de salud, Nicaragua, agosto a septiembre del 2006	278005		27 454	27 454	
<i>Subtotal</i>			37 454	33 802	3 652
Organización Mundial de la Salud (OMS)					
Investigación sobre enfermedades tropicales en América Central y del Sur	198008	57 733	(7 692)	50 041	
Proyecto país MEGA: Brasil	198016	432	(432)		
<i>Subtotal</i>		58 165	(8 124)	50 041	
Total organizaciones internacionales		1 773 512	11 225 307	9 152 890	3 845 929
IV. Sectores privado y público					
Instituto Albert B. Sabin					
Eliminación de la rubéola y el síndrome de la rubéola congénita en las Américas	397002	67 803	1 177 000	1 158 446	86 357
Guía sobre la vigilancia de las enfermedades diarreicas causadas por rotavirus	397003		15 000	8 121	6 879
Taller de apoyo sobre la vacuna contra el rotavirus, prueba de concentración viral, Venezuela, junio del 2006	397004		39 999	39 705	294
Introducción de la vacuna antirrotavírica en las Américas	397005		170 000	38 775	131 225
<i>Subtotal</i>		67 803	1 401 999	1 245 047	224 755
Cruz Roja Estadounidense					
Atención integrada a las enfermedades prevalentes de la infancia (AIEPI)	248002	90 760	(15 023)	75 737	
<i>Subtotal</i>		90 760	(15 023)	75 737	

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Asociación Torácica Americana					
Donación para promover el enfoque práctico con respecto a las enfermedades pulmonares en los países de América Latina con baja prevalencia de tuberculosis	449001		33 500	30 359	3 141
<i>Subtotal</i>			33 500	30 359	3 141
Asociación Española de Vacunología					
Beca para estudiar técnicas de preparación de vacunas	412002	5 271	(3 101)	2 170	
<i>Subtotal</i>		5 271	(3 101)	2 170	
Programa de Vacunación Infantil de Bill y Melinda Gates					
Proyecto para la introducción acelerada de vacunas	365001	108 019	(169)	107 850	
<i>Subtotal</i>		108 019	(169)	107 850	
Carter Center, Inc.					
Eliminación de la oncocercosis en Venezuela	398002		(382)	(382)	
<i>Subtotal</i>			(382)	(382)	
Misión Médica Católica					
Acción para la salud familiar: ampliar la estrategia de atención integrada de las enfermedades prevalentes de la infancia	402002	121 673	99 991	221 664	
<i>Subtotal</i>		121 673	99 991	221 664	
Centro de Adicciones y Salud Mental					
Actividades relacionadas con el consumo de alcohol	425001	18 485	1	18 486	
<i>Subtotal</i>		18 485	1	18 486	
Chlorine Chemistry Council					
Manuales de la OMS sobre inocuidad del agua potable en América Latina	357001	93		93	
<i>Subtotal</i>		93		93	

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Declaración de las Américas (DOTA)					
Seminario sobre la respuesta institucional a la diabetes en las Bahamas	360010	752	(752)		
Taller de concientización sobre la diabetes, Perú, abril del 2005	360011	1 543	(787)	756	
Apoyo a las actividades relacionadas con la diabetes en las Américas	360012	17 210	(1)	17 209	
<i>Subtotal</i>		19 505	(1 540)	17 965	
Family Health International					
Fortalecimiento de la salud de los adolescentes mediante la prevención de la infección por el VIH/sida	406001	57		57	
<i>Subtotal</i>		57		57	
Fundación Ford					
Integración de la equidad de género en la reforma del sector de la salud	053001	122 132		107 329	14 803
Observatorio nacional sobre la reforma del sector de la salud en Chile	053002	114 251		113 276	975
<i>Subtotal</i>		236 383		220 605	15 778
Glaxosmithkline (GSK)					
Visitas técnicas a los países con endemicidad de la filiarisis linfática por parte del Grupo de Examen del Programa Regional para las Américas	364003	17 580	(6 336)	11 244	
<i>Subtotal</i>		17 580	(6 336)	11 244	
Alianza Mundial para Vacunas e Inmunización (GAVI)					
Apoyo a las actividades de inmunización en Haití	387001	64 186		62 911	1 275
Proyecto sobre seguridad de las inyecciones: Honduras	387002	363 495		309 384	54 111
Proyecto sobre seguridad de las inyecciones: Haití	387003	165 146	95 500	258 422	2 224
Proyecto sobre seguridad de las inyecciones: Bolivia	387004	7 419	363 000	117 697	252 722

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Proyecto sobre seguridad de las inyecciones: Cuba	387005		170 500	26 011	144 489
Proyecto sobre seguridad de las inyecciones: Nicaragua	387006		432 000	269 815	162 185
Fortalecimiento de los sistemas de vacunación	387007		46 600	22 370	24 230
Mejoramiento de la capacitación sobre la cadena de frío en el transporte y las unidades de eliminación de desechos para la seguridad de las inyecciones	387008		133 600	28 044	105 556
Apoyo a los servicios de vacunación de Bolivia, 2007-2009	387009		71 875		71 875
Apoyo a los servicios de vacunación de Guyana, 2006-2007	387010		15 000		15 000
<i>Subtotal</i>		600 246	1 328 075	1 094 654	833 667
Fundación Henry M. Jackson para el Progreso de la Medicina Militar					
Desarrollo de una vacuna antimalárica multiantigénica y multifásica	432002	37	(37)		
<i>Subtotal</i>		37	(37)		
Ingresos por servicios a proyectos					
PROMESS: Venta de vacunas y medicamentos esenciales	099020	964 469	1 802 026	2 010 492	756 003
<i>Subtotal</i>		964 469	1 802 026	2 010 492	756 003
Federación Internacional de Diabetes					
Apoyo al taller de concientización "Diabetes Action Now", Brasil, marzo del 2006	345003		29 971	29 971	
Apoyo al estudio del costo que ocasiona la diabetes en América Latina	345004		21 667		21 667
<i>Subtotal</i>			51 638	29 971	21 667
Instituto Internacional de Ciencias de la Vida					
Modos de vida sanos, personas sanas	302006	28 398	133 905	139 195	23 108
<i>Subtotal</i>		28 398	133 905	139 195	23 108

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Organización Internacional para las Migraciones					
Poblaciones desplazadas en el interior de Colombia (Santander)	414002	256	(256)		
Estrategia de entornos saludables en las comunidades indígenas de Sierra Nevada y Serranía Perijá (Colombia)	414003		8 839	8 839	
<i>Subtotal</i>		256	8 583	8 839	
IPAS					
Colaboración para incluir las variables relacionadas con los abortos en el Sistema Informático Perinatal	455001		50 000		50 000
<i>Subtotal</i>			50 000		50 000
Escuela de Salud Pública Johns Hopkins					
Vigilancia de vacunas: enfermedades bacterianas prevenibles en la Región de las Américas (SIREVA II)	366004		450 000	387 063	62 937
<i>Subtotal</i>			450 000	387 063	62 937
MARCH OF DIMES					
Reducción de la transmisión vertical de las enfermedades infecciosas en América Latina y el Caribe	353005		10 000	3 595	6 405
<i>Subtotal</i>			10 000	3 595	6 405
Iniciativa de Micronutrientes					
Control de la anemia ferropénica en niños menores de dos años	436001	135 449	55 299	154 935	35 813
<i>Subtotal</i>		135 449	55 299	154 935	35 813
Iglesia Mormona, Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días					
Campaña 2006 contra el sarampión y la rubéola en la República Dominicana	367002		149 999	149 999	
Campaña contra el sarampión y la rubéola en Guatemala	367003		500 000	499 816	184

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Campaña multiantigénica en Haití	367004		500 000		500 000
Campaña contra el sarampión y la rubéola en Bolivia	367005		50 000		50 000
<i>Subtotal</i>			1 199 999	649 815	550 184
Consejo Nacional de Seguridad					
XVIII Congreso Mundial en Salud y Seguridad en el Trabajo	440001	11 967	28 712	40 679	
<i>Subtotal</i>		11 967	28 712	40 679	
Fundación Panamericana de la Salud y Educación					
Prevención del cáncer cervicouterino en América Latina y el Caribe	144001		(9 880)	(9 880)	
Nuevo profesionalismo médico: Reorientación de la educación médica	144006	30 398	54 249	84 647	
Perfil epidemiológico de los parásitos intestinales en niños en edad escolar, Belice	144007	10 970	(6 213)	4 757	
Prevención del cáncer cervicouterino en América Latina y el Caribe: fase II	144008	329 655	916 353	842 187	403 821
Fortalecimiento de la enseñanza y la capacitación en geriatría en América Latina, 2005	144009	51 044	(5)	51 039	
Ampliación de la iniciativa centroamericana de diabetes a Belice y Panamá	144010	24 310	28 668	24 670	28 308
Mejoramiento de la disponibilidad de sangre para los pacientes de Guatemala y Paraguay	144011	83 258	71 712	143 978	10 992
Promoción de la salud bucodental: fluoración de la sal para prevenir las caries	144012	4 866		4 866	
Personas sanas: vivir con salud, vivir bien	144013	10 736		3 894	6 842
Compra de colchones para camas de hospitales en Haití	144014	1 790		1 790	
Creación de un equipo regional de respuesta frente a desastres en América Latina y el Caribe	144015		159 498	159 498	
Fortalecimiento de la enseñanza y la capacitación en geriatría en América Latina, 2006	144016		48 410	48 410	
Comunicación de la información y materiales educativos en materia de inundaciones	144017		4 408	4 408	

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Taller Pro-Vac para América Latina y el Caribe	144018		290 127	290 127	
Revista Ethos Gubernamental IV (ETHOS IV)	144019		52 948	33 228	19 720
VIII Reunión Regional de los Observatorios de Recursos Humanos para la Salud	144020		264 324	222 809	41 515
Cuestiones de género, etnia y salud reproductiva en la población indígena en la frontera entre Ecuador y Colombia	144021		14 322	2 621	11 701
Compra de equipo: brote de malaria	144022		19 050	18 887	163
Trastornos psiquiátricos graves en las poblaciones indígenas de Guatemala	144023		22 303	1 046	21 257
Capitalización del Fondo Rotatorio del Programa Ampliado de Inmunización para la Compra de Vacunas, a fin de garantizar el suministro sostenible de vacunas en las Américas	144024		378 000		378 000
<i>Subtotal</i>		547 027	2 308 274	1 932 982	922 319
Oficina de Referencias Demográficas					
Seminario sobre prioridades sanitarias, Santiago, abril del 2007	453001		13 475	13 475	
<i>Subtotal</i>			13 475	13 475	
Programa de Tecnología Sanitaria Apropriada (PATH)					
Evaluación de la repercusión de la introducción a escala nacional de la vacuna antirrotavírica contra la diarrea por rotavirus grave en los niños de Nicaragua	375002		140 000	73 652	66 348
Evaluación de la repercusión de la introducción a escala nacional de la vacuna antirrotavírica contra la diarrea por rotavirus grave en los niños de El Salvador	375003		75 000		75 000
Asesor regional en vacunas e inmunización	419002	118 891	131 199	250 090	
Vigilancia hospitalaria de la gastroenteritis en Honduras	419004	45 071	75 000	148 973	(28 902)
<i>Subtotal</i>		163 962	421 199	472 715	112 446

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Fundación Rockefeller					
Iniciativa de aprendizaje conjunto	156017	751	(751)		
<i>Subtotal</i>		751	(751)		
Real Sociedad del Commonwealth en Pro de los Ciegos					
Prevención de la ceguera en el período 2003-2005	203007	29 405	(24 926)	4 479	
Prevención de la ceguera en el período 2006-2008	203008		79 940	61 688	18 252
<i>Subtotal</i>		29 405	55 014	66 167	18 252
Fondo Mundial					
Ampliación de la respuesta regional a la infección por el VIH/sida mediante PANCAP	018012	359 823	850 020	1 093 815	116 028
<i>Subtotal</i>		359 823	850 020	1 093 815	116 028
Donantes diversos (contribuciones no designadas)					
Premio OPS de Inmunización	215017	43 577	3 903		47 480
Apoyo al Programa Regional de Bioética	215025	125 440	50 000	60 768	114 672
Grupo de estudio regional para la reducción de la mortalidad materna	215041	2 706			2 706
Actividades múltiples financiadas mediante las pequeñas contribuciones que recibió la OPS durante el período 2004-2005	215042	21 309	(8 210)	10 308	2 791
Estudio sobre las enfermedades de transmisión sexual y la infección por el VIH en las poblaciones más vulnerables de Belice	215043	2 783	(3 745)	(962)	
XV Conferencia Internacional sobre la Rabia en las Américas, 31 de octubre al 3 de noviembre del 2004	215044	1 503	(161)	1 342	
Proyecto de seguridad vial en Jamaica: Día Mundial de la Salud 2004	215045	165	(165)		
Información pública, comercialización y alianzas con los medios: la NBA y los Washington Wizards	215047	7 351		7 351	

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Actividades múltiples financiadas mediante las pequeñas contribuciones que recibió la OPS durante el período 2006-2007	215050		133 338	102 809	30 529
<i>Subtotal</i>		204 834	174 960	181 616	198 178
<i>Fundación Mundial de la Diabetes</i>					
Modelo de atención integrada de las enfermedades crónicas	418002		120 000	54 208	65 792
Curso de capacitación electrónica sobre la diabetes para profesionales sanitarios: aumento de la capacidad en las Américas	418004		105 500		105 500
Acceso electrónico a la capacitación y la información sobre diabetes (EADEL)	418005		33 000		33 000
<i>Subtotal</i>			258 500	54 208	204 292
<i>Sociedad Mundial Protectora de Animales</i>					
Propietarios responsables de mascotas: Campaña mascotas y amigos	431001	11 831	2	11 833	
<i>Subtotal</i>		11 831	2	11 833	
Total sectores privado y público		3 744 084	10 707 833	10 296 944	4 154 973
V. Contribuciones voluntarias					
Contribuciones voluntarias a los programas prioritarios Estados Miembros: Islas Caimán, Guatemala, Saint Kitts y Nevis, y Trinidad y Tabago	444001	591	11 943		12 534
Legado a la OPS del Lydia Behm Trust	454001		196 401		196 401
Total contribuciones voluntarias		591	208 344		208 935
Total		36 232 385	290 873 007	192 385 273	134 720 119
El saldo al 31 diciembre del 2007 consta de:					
Excedente acumulado de los ingresos en relación con los gastos de proyectos de fondos fiduciarios de la OPS					135 573 213
Excedente de los gastos en relación con los ingresos en proyectos financiados por la OPS					(853 094)
Total					134 720 119

^{1/} A los fondos recibidos indicados se les ha deducido los reembolsos efectuados a los donantes.

^{2/} Fortalecimiento de la salud de los adolescentes mediante la prevención de la infección por el VIH/sida.



CENTRO DE EPIDEMIOLOGÍA DEL CARIBE

Centro de Epidemiología del Caribe
Estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

	Referencia	Presupuesto ordinario y Fondo de Trabajo (nota 9)	Fondos fiduciarios (extracto 8)	Otros fondos (estado V.1)	Subtotal CAREC
Ingresos					
<i>Contribuciones señaladas</i>	Extracto 7	4 756 053			4 756 053
<i>Contribuciones voluntarias</i>					
Actividades programáticas del CAREC	Extracto 8		4 688 371		4 688 371
Actividades no programáticas del CAREC				946 140	946 140
<i>Otros ingresos</i>					
Actividades generadoras de ingresos				1 057 829	1 057 829
Fondos recibidos en virtud de convenios entre organizaciones					
Intereses devengados		17 935		160 376	178 311
Diferencias por cambio de moneda		9 008			9 008
Otros/varios		3 574			3 574
<i>Total ingresos</i>		4 786 570	4 688 371	2 164 345	11 639 286
Gastos					
Programa internacional en materia de salud		4 552 490	6 797 378	1 323 559	12 673 427
Otras finalidades				1 372 926	1 372 926
<i>Total gastos</i>		4 552 490	6 797 378	2 696 485	14 046 353
Excedente (déficit) de los ingresos sobre los gastos					
		234 080	(2 109 007)	(532 140)	(2 407 067)
Provisión para retrasos en la recaudación de las contribuciones señaladas	Extracto 7	(1 159 484)			(1 159 484)
Pago de contribuciones señaladas de años anteriores	Extracto 7	1 140 047			1 140 047
<i>Excedente (déficit) neto de los ingresos respecto a los gastos</i>		214 643	(2 109 007)	(532 140)	(2 426 504)
Ahorro en obligaciones de períodos anteriores o cancelaciones		19 742			19 742
Otros ajustes a proyectos					
Transferencias entre fondos		(243 534)		243 534	
Total cambios en los saldos de los fondos		(9 149)	(2 109 007)	(288 606)	(2 406 762)
Saldo de los fondos al 1 de enero del 2006		672 687	1 925 934	2 604 135	5 202 756
Saldo de los fondos al 31 de diciembre del 2007		663 538	(183 073)	2 315 529	2 795 994

Las notas y los extractos anexos forman parte integrante de los estados financieros.

Centro de Epidemiología del Caribe
Estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

Eliminaciones (nota 11)	OPS	OMS	Total 2006-2007	Total 2004-2005	
					Ingresos
			4 756 053	4 308 852	<i>Contribuciones señaladas</i>
			4 688 371	6 344 584	<i>Contribuciones voluntarias</i>
(945 390)			750	56 628	Actividades programáticas del CAREC
					Actividades no programáticas del CAREC
(544 811)			513 018	1 227 115	<i>Otros ingresos</i>
					Actividades generadoras de ingresos
	3 320 705	251 065	3 571 770	2 525 948	Fondos recibidos en virtud de convenios entre organizaciones
			178 311	115 519	Intereses devengados
			9 008	89 924	Diferencias por cambio de moneda
			3 574	3 544	Otros/variantes
(1 490 201)	3 320 705	251 065	13 720 855	14 672 114	<i>Total ingresos</i>
					Gastos
(117 275)	3 320 705	251 065	16 127 922	13 821 946	Programa internacional en materia de salud
(1 372 926)					Otras finalidades
(1 490 201)	3 320 705	251 065	16 127 922	13 821 946	<i>Total gastos</i>
			(2 407 067)	850 168	Excedente (déficit) de los ingresos sobre los gastos
			(1 159 484)	(1 264 850)	Provisión para retrasos en la recaudación de las contribuciones señaladas
			1 140 047	759 310	Pago de contribuciones señaladas de años anteriores
			(2 426 504)	344 628	<i>Excedente (déficit) neto de los ingresos respecto a los gastos</i>
			19 742	24 572	Ahorro en obligaciones de períodos anteriores o cancelaciones
				159 587	Otros ajustes a proyectos
					Transferencias entre fondos
			(2 406 762)	528 787	Total cambios en los saldos de los fondos
			5 202 756	4 673 969	Saldo de los fondos al 1 de enero del 2006
			2 795 994	5 202 756	Saldo de los fondos al 31 de diciembre del 2007

Centro de Epidemiología del Caribe
Estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

	Fondo para Bienes Inmuebles (nota 5)	Fondo de Bienes de Capital (nota 7)	Fondo especial para servicios del CAREC (nota 6)	Fondo de prestaciones por separación del servicio (nota 10)	Fondo de previsión del personal (nota 4)	Total 2006-2007	Total 2004-2005
Ingresos							
<i>Contribuciones señaladas</i>							
<i>Contribuciones voluntarias</i>							
Actividades programáticas del CAREC							
Actividades no programáticas del CAREC		750		450 402	494 988	946 140	643 855
<i>Otros ingresos</i>							
Actividades generadoras de ingresos			1 057 829			1 057 829	1 723 840
Fondos recibidos en virtud de convenios entre organizaciones							
Intereses devengados	15 696				144 680	160 376	112 903
Diferencias por cambio de moneda							
Otros/variados							
Ingresos totales	15 696	750	1 057 829	450 402	639 668	2 164 345	2 480 598
Gastos							
Programa internacional en materia de salud			1 323 559			1 323 559	1 631 450
Otras finalidades		74 554		430 952	867 420	1 372 926	493 140
Total gastos		74 554	1 323 559	430 952	867 420	2 696 485	2 124 590
Excedente (déficit) de los ingresos sobre los gastos	15 696	(73 804)	(265 730)	19 450	(227 752)	(532 140)	356 008
Provisión para retrasos en la recaudación de las contribuciones señaladas							
Pago de contribuciones señaladas de años anteriores							
Excedente (déficit) neto de los ingresos respecto a los gastos	15 696	(73 804)	(265 730)	19 450	(227 752)	(532 140)	356 008
Ahorro en obligaciones de períodos anteriores o cancelaciones							
Otros ajustes a proyectos							149 023
Transferencias entre fondos				243 534		243 534	
Total cambios en los saldos de los fondos	15 696	(73 804)	(265 730)	262 984	(227 752)	(288 606)	505 031
Saldo de los fondos al 1 de enero del 2006	175 820	81 596	417 274	71 287	1 858 158	2 604 135	2 099 104
Saldo de los fondos al 31 de diciembre del 2007	191 516	7 792	151 544	334 271	1 630 406	2 315 529	2 604 135

Las notas y los extractos anexos forman parte integrante de los estados financieros.

Centro de Epidemiología del Caribe
Estado del activo, el pasivo y las reservas y saldos de los fondos
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

	Referencia	2007	2005
Activo			
Dinero en efectivo y depósitos a plazo fijo		2 169 699	2 110 706
Cuentas por cobrar			
Cuotas pendientes por cobrar de los Estados Miembros	Extracto 7	4 345 888	4 326 451
Provisión para retrasos en la recaudación de las contribuciones señaladas		(4 345 888)	(4 326 451)
Deudores varios			11 967
Saldo adeudado por la Organización Panamericana de la Salud por transacciones entre organizaciones		721 919	3 321 967
Total activo		2 891 618	5 444 640
Pasivo, reservas y saldos de los fondos			
<i>Pasivo</i>			
Contribuciones señaladas recibidas con antelación	Nota 8	30 184	186 389
Obligaciones pendientes de pago	Nota 2f	65 440	55 495
<i>Total pasivo</i>		95 624	241 884
<i>Reservas y saldos de los fondos</i>			
Fondo de previsión del personal	Nota 4	1 630 406	1 858 158
Fondo de Bienes de Capital	Nota 7	7 792	81 596
Fondo para Bienes Inmuebles	Nota 5	191 516	175 820
Fondos fiduciarios	Extracto 8	(183 073)	1 925 934
Fondo especial para servicios del CAREC	Nota 6	151 544	417 274
Fondo de prestaciones por separación del servicio	Nota 10	334 271	71 287
Fondo de Trabajo	Nota 9	663 538	672 687
<i>Total reservas y saldos de los fondos</i>		2 795 994	5 202 756
Total pasivo y reservas y saldos de los fondos		2 891 618	5 444 640

Las notas y los extractos anexos forman parte integrante de los estados financieros.

Centro de Epidemiología del Caribe
Estado del flujo de efectivo
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

	2006-2007	2004-2005
Flujos de efectivo de las operaciones		
Exceso neto (déficit) de los ingresos sobre los gastos (estado V)	(2 426 504)	344 628
(Aumento) disminución en deudores varios	11 967	19 449
Aumento (disminución) en cuotas o pagos recibidos con antelación	(156 205)	171 535
Aumento (disminución) en obligaciones pendientes de pago	9 945	(16 364)
Menos: Intereses devengados	(178 311)	(115 519)
<i>Efectivo neto de las operaciones</i>	<u>(2 739 108)</u>	<u>403 729</u>
Flujos de efectivo de las actividades financieras y de inversión		
(Aumento) disminución del saldo de efectos por cobrar de transacciones entre organizaciones	2 600 048	(935 815)
Más: Intereses devengados	178 311	115 519
<i>Efectivo neto de las actividades financieras y de inversión</i>	<u>2 778 359</u>	<u>(820 296)</u>
Flujos de efectivo de otra procedencia		
Ahorro en obligaciones de períodos anteriores o cancelaciones	19 742	24 572
Otros ajustes a proyectos		159 587
<i>Efectivo neto de otra procedencia</i>	<u>19 742</u>	<u>184 159</u>
Aumento (disminución) neto de efectivo y depósitos a plazo fijo	<u>58 993</u>	<u>(232 408)</u>
Efectivo y depósitos a plazo fijo al 1 de enero del 2006	<u>2 110 706</u>	<u>2 343 114</u>
Efectivo y depósitos a plazo fijo al 31 de diciembre del 2007	<u><u>2 169 699</u></u>	<u><u>2 110 706</u></u>

Centro de Epidemiología del Caribe
Notas explicativas a los estados financieros
para el ejercicio financiero 2006-2007
(en dólares de los Estados Unidos)

1. Misión del Centro de Epidemiología del Caribe

La misión del Centro de Epidemiología del Caribe (CAREC) es mejorar el estado de salud de los pueblos del Caribe impulsando la capacidad de los países miembros en materia de epidemiología, tecnología de laboratorio y disciplinas de salud pública afines mediante la cooperación técnica, el servicio, el adiestramiento, la investigación y un personal bien adiestrado y motivado.

2. Políticas contables

a) El Centro se rige por el Reglamento Financiero de la OPS y las políticas contables aplicadas a las transacciones del CAREC se explican en las notas a los estados financieros de la OPS. A continuación se indican algunas políticas clave o que requieren una definición adicional en el contexto de los estados financieros del CAREC.

b) Activos de capital

Todos los activos de capital se cargan al gasto en el bienio de compra. Estos activos (principalmente materiales no fungibles y vehículos) no se consignan, por lo tanto, en el estado del activo, el pasivo y las reservas y los saldos de los fondos (estado VI). Sin embargo, los artículos de esta naturaleza se registran en los inventarios de los proyectos y de las oficinas del Centro.

c) Ingresos

Las contribuciones señaladas del CAREC, así como los fondos provenientes del presupuesto ordinario de la OPS (estado V) se registran por contabilidad de ejercicio. Los ingresos de otras procedencias se contabilizan en efectivo, es decir, cuando se reciben.

d) Gastos

Todos los gastos con cargo al presupuesto ordinario de la OPS (estado V) muestran los bienes y servicios entregados o que, según el contrato, se entregarían a más tardar el 31 de diciembre del 2007. La resolución CD47.R13 aprobada por el 47.º Consejo Directivo autorizó este cambio en el reconocimiento del gasto el 29 de septiembre del 2006. Esta nueva política de reconocimiento del gasto proporcionará una convergencia más directa entre el logro de los resultados previstos y el gasto informado. Esta forma de contabilizar el gasto también se aplica a los fondos ordinarios de la OPS, los cuales figuran en el estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos de CAREC (estado V).

Los gastos de los proyectos de los fondos fiduciarios (extracto 8) se registran por contabilidad de caja, es decir, cuando se desembolsa el dinero para pagar bienes y servicios.

e) Depósitos a plazo fijo

Los fondos son invertidos por la OPS en su cartera de inversiones. El interés se proratea entre el fondo de previsión del personal del CAREC y el Fondo de Bienes Inmuebles.

f) Obligaciones pendientes de pago

Las obligaciones pendientes de pago son gastos que corresponden a compromisos contraídos en firme, pero para los cuales no se han desembolsado fondos en el ejercicio financiero. De conformidad con el párrafo 4.5 del Reglamento Financiero (modificado mediante la resolución CD47.R13 del 47.º Consejo Directivo de la OPS), las asignaciones para las obligaciones pendientes de pago permanecen disponibles en el ejercicio financiero siguiente para saldar el costo de las actividades, de conformidad con el párrafo 4.2 del Reglamento Financiero.

El pasivo indicado en el estado del activo, el pasivo y las reservas y los saldos de los fondos incluye obligaciones pendientes contabilizadas con cargo a los fondos consignados en el presupuesto ordinario del CAREC, excluidos los fondos fiduciarios. El resto de los fondos consignados en el estado VI representan sumas en efectivo.

g) Eliminaciones en la consolidación

Para reflejar las transacciones dentro de la institución, se ha incluido una columna de eliminaciones en el estado V. En la nota 11 se proporciona mayor información.

3. Existencias no fungibles

El valor inicial de las existencias no fungibles valoradas en \$500 o más en uso por el CAREC al 31 de diciembre del 2007 ascendió a \$1.751.518. Aunque el importe de las existencias no se contabiliza en los estados financieros como activo, se elaboran los inventarios correspondientes a fin de mantener un control eficaz del activo físico del Centro.

4. Fondo de previsión del personal

Todos los funcionarios de tiempo completo nombrados por un año o más participan en el fondo de previsión. Cada funcionario contribuye con un monto equivalente a 4% de su sueldo, mientras que el Centro contribuye con 7%. Al dejar el servicio, el funcionario recibe el pago de una suma global de los derechos acumulados en su cuenta.

El estado del fondo de previsión es el siguiente:

	<u>2006-2007</u>	<u>2004-2005</u>
Cuentas de los funcionarios al 1 de enero	1 858 158	1 631 680
Más:		
Contribución de los funcionarios y del CAREC	494 988 ^{1/}	506 350
Intereses de los depósitos a plazo fijo (nota 2e)	144 680	101 662
Subtotal	<u>2 497 826</u>	<u>2 239 692</u>
Menos:		
Retiros al separarse del servicio	812 046	347 874
Nuevos préstamos a los funcionarios	55 374	33 660
Cuentas de los funcionarios al 31 de diciembre	<u><u>1 630 406</u></u>	<u><u>1 858 158</u></u>

^{1/} Las contribuciones de los funcionarios y del CAREC por el monto de \$494.988 se han eliminado conforme a la nota 11.

5. Fondo para Bienes Inmuebles

En 1991, el XVII Consejo del CAREC aprobó mediante la resolución 4 el establecimiento formal de un fondo de bienes inmuebles para la renovación y el desarrollo adicional del Centro. Para proporcionar el financiamiento inicial, el Director de la OSP y el Consejo del CAREC aprobaron una transferencia del Fondo de Trabajo por un monto de \$300.000.

El estado del fondo de bienes inmuebles es el siguiente:

	<u>2006-2007</u>	<u>2004-2005</u>
Saldo al 1 de enero	175 820	197 683
Más: Intereses de los depósitos a plazo fijo (nota 2e)	15 696	11 241
Fondos disponibles	191 516	208 924
Menos: Gastos	33 104	33 104
Saldo al 31 de diciembre	<u><u>191 516</u></u>	<u><u>175 820</u></u>

6. Fondo especial para los servicios del CAREC

Este Fondo fue establecido por el Director de la OSP con la autoridad que le confiere el párrafo 9.3 del Reglamento Financiero (Reglamento Financiero aprobado mediante la resolución CSP26.R3 de la 26.ª Conferencia Sanitaria Panamericana). Los ingresos obtenidos de la venta de ciertos servicios prestados por el CAREC (junto con los gastos realizados al prestar estos servicios) y de los gastos de apoyo a programas, que suman a un saldo final de \$151.544, se consignan en este fondo.

	<u>2006-2007</u>	<u>2004-2005</u>
Saldo al 1 de enero	417 274	175 861
Intereses devengados	1 057 829 ^{1/}	1 723 840
Otros ajustes		149 023
Subtotal	<u>1 475 103</u>	<u>2 048 724</u>
Menos: Gastos	<u>1 323 559</u>	<u>1 631 450</u>
Saldo al 31 de diciembre	<u>151 544</u>	<u>417 274</u>

^{1/} Los gastos de apoyo a programas por un monto de \$544.811 se han eliminado conforme a la nota 11.

7. Fondo de Bienes de Capital

El Fondo de Bienes de Capital se estableció con la finalidad principal de atender la necesidad apremiante de reemplazar equipo indispensable para que el CAREC siga prestando servicios de calidad al desempeñar su función primordial en el campo de la salud pública. En el 2002, el Comité de los ministros con responsabilidad sanitaria aprobó la contribución para el reemplazo de bienes de capital.

	<u>2006-2007</u>	<u>2004-2005</u>
Saldo al 1 de enero	81 596	93 880
Intereses devengados	750	56 628
Subtotal	<u>82 346</u>	<u>150 508</u>
Menos: Gastos	<u>74 554</u>	<u>68 912</u>
Saldo al 31 de diciembre	<u>7 792</u>	<u>81 596</u>

8. Contribuciones señaladas recibidas con antelación

Las contribuciones señaladas recibidas con antelación por un monto de \$30.184 (estado VI) incluyeron \$2.290 de Granada, \$5.758 de San Vicente y las Granadinas y \$22.136 de Trinidad y Tabago como pagos parciales de sus contribuciones correspondientes al 2008.

9. Fondo de Trabajo

En 1991, el XVII Consejo del CAREC recomendó que se mantuviera un nivel de \$800.000 en el Fondo de Trabajo. En 1992, se examinaron la recaudación de las cuotas y los gastos correspondientes a 1991 y el Director de la OSP aumentó el nivel regulador del Fondo de trabajo a \$1.000.000.

El estado del Fondo de Trabajo al 31 de diciembre del 2007 es el siguiente:

	<u>2006-2007</u>	<u>2004-2005</u>
Saldo al 1 de enero	672 687	945 845
Excedente (déficit) neto de las operaciones (estado I)	<u>(9 149)</u>	<u>(273 158)</u>
Saldo al 31 de diciembre	<u>663 538</u>	<u>672 687</u>

10. Fondo de prestaciones por separación del servicio

Conforme a lo dispuesto en el Reglamento del Personal, los funcionarios que dejan el servicio tienen derecho a ciertas prestaciones por separación del servicio, entre ellas el pago por días acumulados de licencia anual. En enero del 2004, el CAREC estableció el Fondo de derechos por separación del servicio y ha seguido la política de reservar fondos para sufragar estos gastos. Durante el bienio 2006-2007, la tasa de contribución al fondo se mantuvo en 10% de los sueldos netos.

	<u>2006-2007</u>	<u>2004-2005</u>
Saldo al 1 de enero	71 287	
Intereses devengados	450 402 ^{1/}	80 887
Otros ajustes	243 534 ^{2/}	
Subtotal	<u>765 223</u>	<u>80 887</u>
Menos: Gastos	<u>430 952</u>	<u>9 590</u>
Saldo al 31 de diciembre	<u><u>334 271</u></u>	<u><u>71 287</u></u>

^{1/} Los ingresos del fondo por un monto de \$450.402 se eliminaron, como se indica en la nota 11.

^{2/} Transferencia del Fondo de Trabajo para cubrir el pago de indemnizaciones.

11. Eliminaciones en las consolidaciones de los diversos fondos del CAREC

Cada bienio el CAREC realiza transacciones internas en y entre los fondos, para las cuales no se requiere el uso de efectivo. Estas transacciones internas están incluidas en los ingresos y los gastos de los fondos pertinentes. Dado que solo se trata de transacciones internas, su inclusión en los ingresos y gastos da lugar a que se repitan tanto los ingresos como los gastos por el mismo monto. Los ingresos y gastos solo deben reflejar las transacciones del CAREC con entidades externas.

La columna de eliminaciones del Estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos permite eliminar estas repeticiones.

Las transacciones internas que incluyen ingresos y gastos son las que siguen.

<u>Cuenta</u>	<u>Referencia</u>	<u>2006-2007</u>	<u>2004-2005</u>
Gastos de apoyo a programas recuperados de proyectos de fondos fiduciarios			
Total	Nota 6	<u>544 811</u>	<u>496 725</u>
		<u>544 811</u>	<u>496 725</u>
Fondo de previsión del personal			
Total	Nota 4	<u>494 988</u>	<u>506 350</u>
		<u>494 988</u>	<u>506 350</u>
Fondo de prestaciones por separación del servicio			
Total	Nota 10	<u>450 402</u>	<u>80 877</u>
		<u>450 402</u>	<u>80 877</u>

Centro de Epidemiología del Caribe
Estado de las cuotas adeudadas por los Miembros
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

Miembro	Año	Monto adeudado	Recaudado	Saldo adeudado al 31 de diciembre del 2007
Anguila	2007	7 308	7 308	
	2006	6 960	6 960	
	2005	6 629	6 629	
		20 897	20 897	
Antigua y Barbuda	2007	16 565	16 565	
	2006	15 776	15 776	
	2005	15 025	15 025	
	2004	14 275	14 275	
	2003	13 467	13 467	
	2002	12 708	12 708	
	2001	12 708	12 708	
		100 524	100 524	
Antillas Holandesas	2007	81 363		81 363
	2006	77 489		77 489
	2005	73 799		73 799
	2004	70 117		70 117
	2003	66 144		66 144
	2002	20		20
		368 932		368 932
Aruba	2007	32 643	32 643	
	2006	31 088	31 088	
	2005	29 608	29 608	
	2004	28 131	28 131	
	121 470	121 470		
Bahamas	2007	114 494	85 009	29 485
	2006	109 041	109 041	
		223 535	194 050	29 485
Barbados	2007	144 456	137 918	6 538
	2006	137 577	137 577	
	2005	131 026	131 026	
		413 059	406 521	6 538

Miembro	Año	Monto adeudado	Recaudado	Saldo adeudado al 31 de diciembre del 2007
Belice	2007	26 065	20 835	5 230
	2006	24 824	24 824	
		50 889	45 659	5 230
Bermuda	2007	36 540	10 290	26 250
	2006	34 800	34 800	
	2005	10 883	10 883	
		82 223	55 973	26 250
Dominica	2007	16 565		16 565
	2006	15 776		15 776
	2005	15 025		15 025
	2004	14 275		14 275
	2003	13 467		13 467
	2002	12 708		12 708
	2001	7 707		7 707
		95 523		95 523
Granada	2007	16 565	16 565	
	2006	15 776	15 776	
	2005	15 025	15 025	
	2004	14 275	14 275	
		61 641	61 641	
Guyana	2007	83 313	75 053	8 260
	2006	79 345	79 345	
		162 658	154 398	8 260
Islas Vírgenes Británicas	2007	7 308		7 308
	2006	6 960		6 960
	2005	6 629	6 629	
	2004	6 298	6 298	
		27 195	12 927	14 268
Islas Caimán	2007	16 321	12 699	3 622
	2006	15 544	15 544	
	2005	14 804	14 804	
		46 669	43 047	3 622
Islas Turcas y Caicos	2007	7 308	7 308	
	2006	6 960	6 960	
	2005	6 629	6 629	
		20 897	20 897	

Miembro	Año	Monto adeudado	Recaudado	Saldo adeudado al 31 de diciembre del 2007
Jamaica	2007	319 363		319 363
	2006	304 156		304 156
	2005	289 672		289 672
	2004	275 218		275 218
	2003	259 627		259 627
	2002	245 003		245 003
	2001	245 003		245 003
	2000	226 855		226 855
	1999	226 855		226 855
	1998	220 248		220 248
	1997	220 248		220 248
	1996	220 248		220 248
	1995	277 432	266 507	10 925
	1994	275 451	275 451	
	1993	6 197	6 197	
		3 611 576	548 155	3 063 421
Montserrat	2007	7 308	7 308	
	2006	6 960	6 960	
		14 268	14 268	
Saint Kitts y Nevis	2007	16 565	16 565	
	2006	15 776	15 776	
		32 341	32 341	
Santa Lucía	2007	16 565		16 565
	2006	15 776		15 776
	2005	15 025	3 021	12 004
	2004	14 275	14 275	
		61 641	17 296	44 345
San Vicente y las Granadinas	2007	16 565	16 565	
	2006	15 776	15 776	
		32 341	32 341	
Suriname	2007	112 057		112 057
	2006	106 721		106 721
	2005	101 639		101 639
	2004	96 568		96 568
	2003	91 097		91 097
	2002	85 966		85 966
	2001	85 966		85 966
	2000	79 598	79 598	
	1999	79 598	79 598	
	1998	77 280	77 280	
			916 490	236 476

Miembro	Año	Monto adeudado	Recaudado	Saldo adeudado al 31 de diciembre del 2007
Trinidad y Tabago	2007	1 340 791	1 340 791	
	2006	1 276 944	1 276 944	
		<u>2 617 735</u>	<u>2 617 735</u>	
Total		<u>9 082 504</u>	<u>4 736 616</u>	<u>4 345 888</u>
<hr/>				
Las sumas comprenden:				
		4 756 053	3 596 569	1 159 484
		4 326 451	1 140 047	3 186 404
		<u>9 082 504</u>	<u>4 736 616</u>	<u>4 345 888</u>

**Centro de Epidemiología del Caribe
Estado de los fondos fiduciarios
para el ejercicio financiero 2006-2007**

(en dólares de los Estados Unidos)

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gasto del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
I. Financiamiento de los gobiernos					
<i>Canadá</i>					
Prevención y control de la infección por el VIH/sida	026099	337 663	2 289 326	2 915 628	(288 639)
Curso de nivel III sobre la vigilancia mundial de la salmonelosis	435001	19 913	(4 777)	15 136	
<i>Subtotal</i>		357 576	2 284 549	2 930 764	(288 639)
<i>Estados Unidos</i>					
Prevención y control de la epidemia del VIH/sida en el Caribe en el período 2001-2005	002092		(10 300)	(10 300)	
Mejoramiento de los programas de colaboración contra la tuberculosis y la infección por el VIH en algunos países del Caribe	002117		100 000	82 646	17 354
Respuesta a la epidemia de la infección por el VIH/sida en el Caribe: cuarto año	028053	(3 581)	435 637	432 056	
Respuesta a la epidemia de la infección por el VIH/sida en el Caribe: quinto año	028068		282 844	288 258	(5 414)
<i>Francia</i>					
Apoyo a la salud pública	247018	389	(591)	(202)	
Apoyo regional para la lucha contra la infección por el VIH/sida en el Caribe	247019	931 001	(14)	930 987	
<i>Subtotal</i>		931 390	(605)	930 785	
<i>Países Bajos</i>					
Eliminación de la lepra	077086	15 672	58 712	45 314	29 070
<i>Subtotal</i>		15 672	58 712	45 314	29 070

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gasto del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Reino Unido					
Prevención y control de la epidemia del VIH/sida en el período 2002-2005	140047	389 267	1 137 270	1 526 537	
<i>Subtotal</i>		389 267	1 137 270	1 526 537	
<i>Subtotal</i>		(3 581)	808 181	792 660	11 940
Total financiamiento de los gobiernos		1 690 324	4 288 107	6 226 060	(247 629)
II. Organizaciones internacionales					
Banco de Desarrollo del Caribe					
Proyecto caribeño de turismo, salud, seguridad y conservación de recursos	021005		(193)	(193)	
<i>Subtotal</i>			(193)	(193)	
Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (Banco Mundial)					
Ampliación de la respuesta regional a la infección por el VIH/sida mediante la asociación pancaribeña contra la infección por el VIH/sida en el Caribe	018011	97 632	386 085	468 561	15 156
<i>Subtotal</i>		97 632	386 085	468 561	15 156
Comunidad Europea					
Fortalecimiento de la respuesta institucional a la infección por el VIH	018010	541	(628)	(87)	
<i>Subtotal</i>		541	(628)	(87)	
Fondo de Población de las Naciones Unidas					
Control y prevención del cáncer cervicouterino	278003	10 000	15 000	22 778	2 222
<i>Subtotal</i>		10 000	15 000	22 778	2 222
Total organizaciones internacionales		108 173	400 264	491 059	17 378

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gasto del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
III. Sectores privado y público					
<i>Centro Internacional Forgarty</i>					
HIV/UM ATRP en el Caribe y Brasil (Fortalecimiento de la epidemiología en el Caribe)	392001	963		963	
<i>Subtotal</i>		963		963	
<i>Sagicor</i>					
Control y prevención del cáncer cervicouterino en el Caribe en el período 2004-2007	426002	9 244		9 244	
<i>Subtotal</i>		9 244		9 244	
<i>Universidad de Maryland</i>					
Adiestramiento para el aumento de la capacidad de los servicios de salud pública	405001	117 230		70 052	47 178
<i>Subtotal</i>		117 230		70 052	47 178
Total sectores privado y público		127 437		80 259	47 178
Total		1 925 934	4 688 371	6 797 378	(183 073)
El saldo al 31 diciembre del 2007 consta de:					
					110 980
					(294 053)
Total					(183 073)

^{1/}Los reembolsos efectuados a los donantes han sido deducidos de los fondos recibidos.



INSTITUTO DE ALIMENTACIÓN Y NUTRICIÓN DEL CARIBE

Instituto de Alimentación y Nutrición del Caribe
Estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

	Referencia	Presupuesto ordinario y Fondo de Trabajo	Fondos fiduciarios (extracto 10)	Fondos especiales (nota 4)	Subtotal CFNI
Ingresos					
<i>Contribuciones señaladas</i>	Extracto 9	730 067			730 067
<i>Contribuciones voluntarias</i>					
Actividades programáticas del CFNI	Extracto 10		1 093 943		1 093 943
<i>Otros ingresos</i>					
Actividades generadoras de ingresos				86 170	86 170
Fondos recibidos en virtud de convenios entre organizaciones					
<i>Ingresos totales</i>		730 067	1 093 943	86 170	1 910 180
Gastos					
Programa internacional en materia de salud		637 566	1 446 795	148 478	2 232 839
<i>Total gastos</i>		637 566	1 446 795	148 478	2 232 839
Excedente (déficit) de los ingresos respecto a los gastos		92 501	(352 852)	(62 308)	(322 659)
Provisión para retrasos en la recaudación de las contribuciones señaladas	Extracto 9	(309 742)			(309 742)
Pago de contribuciones señaladas de años anteriores	Extracto 9	76 571			76 571
<i>Excedente (déficit) neto de los ingresos respecto a los gastos</i>		(140 670)	(352 852)	(62 308)	(555 830)
Ahorro en obligaciones de períodos anteriores o cancelaciones					
Total cambios en los saldos de los fondos		(140 670)	(352 852)	(62 308)	(555 830)
Saldos de los fondos al 1 enero del 2006		(363 606)	484 516	103 601	224 511
Saldos de los fondos al 31 de diciembre del 2007		(504 276)	131 664	41 293	(331 319)

Las notas y los extractos anexos forman parte integrante de los estados financieros.

Instituto de Alimentación y Nutrición del Caribe
Estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

OPS	OMS	Total 2006-2007	Total 2004-2005	
		730 067	712 268	Ingresos
		1 093 943	1 650 657	Contribuciones señaladas
		86 170	124 776	Contribuciones voluntarias
				Actividades programáticas del CFNI
				Otros ingresos
				Actividades generadoras de ingresos
				Fondos recibidos en virtud de convenios entre organizaciones
1 578 841	612 738	2 191 579	2 571 615	
1 578 841	612 738	4 101 759	5 059 316	Ingresos totales
				Gastos
1 578 841	612 738	4 424 418	4 724 221	Programa internacional en materia de salud
1 578 841	612 738	4 424 418	4 724 221	Total gastos
		(322 659)	335 095	Excedente (déficit) de los ingresos respecto a los gastos
		(309 742)	(289 225)	Provisión para retrasos en la recaudación de las contribuciones señaladas
		76 571	199 944	Pago de contribuciones señaladas de años anteriores
		(555 830)	245 814	Excedente (déficit) neto de los ingresos respecto a los gastos
				Ahorro en obligaciones de períodos anteriores o cancelaciones
		(555 830)	245 814	Total cambios en los saldos de los fondos
		224 511	(21 303)	Saldos de los fondos al 1 enero del 2006
		(331 319)	224 511	Saldos de los fondos al 31 de diciembre del 2007

Instituto de Alimentación y Nutrición del Caribe
Estado del activo, el pasivo y las reservas y saldos de los fondos
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

	Referencia	2007	2005
Activo			
Efectivo en caja y en bancos		6 681	3 642
Cuentas por cobrar			
Cuotas pendientes por cobrar de los Miembros	Extracto 9	1 624 463	1 391 292
Provisión para retrasos en la recaudación de las contribuciones señaladas		(1 624 463)	(1 391 292)
Saldo adeudado por la Organización Panamericana de la Salud por transacciones entre organizaciones			223 960
Edificio	Nota 6	714 572	714 572
Total activo		721 253	942 174
Pasivo, reservas y saldos de los fondos			
<i>Pasivo</i>			
Contribuciones señaladas recibidas con antelación	Nota 5		3 091
Reservas de períodos anteriores / Obligaciones corrientes sin liquidar		434	
Saldo adeudado a la Organización Panamericana de la Salud por transacciones entre organizaciones		337 566	
<i>Total pasivo</i>		338 000	3 091
<i>Reservas y saldos de los fondos</i>			
Fondos fiduciarios	Extracto 10	131 664	484 516
Fondo especial para los servicios del CFNI	Nota 4	41 293	103 601
Fondo de Trabajo	Nota 7	(504 276)	(363 606)
<i>Total saldos de los fondos</i>		(331 319)	224 511
Capital en el edificio	Nota 6	714 572	714 572
<i>Total reservas y saldos de los fondos</i>		383 253	939 083
Total pasivo y reservas y saldos de los fondos		721 253	942 174

Las notas y los extractos anexos forman parte integrante de los estados financieros.

Instituto de Alimentación y Nutrición del Caribe
Estado del flujo de efectivo
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

	2006-2007	2004-2005
Flujos de efectivo de las operaciones		
Excedente (déficit) neto de los ingresos sobre los gastos (estado VIII)	(555 830)	245 814
Aumento (disminución) en las obligaciones pendientes de pago	434	
Aumento (disminución) de las cuotas o pagos recibidos con antelación	(3 091)	171
<i>Efectivo neto de las operaciones</i>	<u>(558 487)</u>	<u>245 985</u>
Flujos de efectivo de las actividades financieras y de inversión		
Aumento (disminución) en saldos pendientes por transacciones entre organizaciones	561 526	(245 691)
<i>Efectivo neto de la inversión y las actividades financieras</i>	<u>561 526</u>	<u>(245 691)</u>
Aumento (disminución) neto del efectivo y depósitos a plazo fijo	3 039	294
Efectivo y depósitos a plazo fijo al 1 de enero del 2006	<u>3 642</u>	<u>3 348</u>
Efectivo y depósitos a plazo fijo al 31 de diciembre del 2007	<u><u>6 681</u></u>	<u><u>3 642</u></u>

Instituto de Alimentación y Nutrición del Caribe
Notas explicativas a los estados financieros
para el ejercicio financiero 2006-2007
(en dólares de los Estados Unidos)

1. Misión del Instituto de Alimentación y Nutrición del Caribe

La misión del Instituto de Alimentación y Nutrición del Caribe (CFNI) es trabajar con los gobiernos del Caribe para mejorar su capacidad de describir, afrontar o prevenir los problemas nutricionales clave y aumentar su capacidad de prestar servicios nutricionales eficaces.

2. Políticas contables

a) El Instituto se rige por el Reglamento Financiero de la Organización Panamericana de la Salud y las políticas de contabilidad aplicadas a las transacciones del CFNI se describen en las notas a los estados financieros de la OPS. A continuación se indican algunas políticas clave o que requieren una definición adicional en el contexto de los estados del CFNI.

b) Activos de capital

Todos los activos de capital se cargan al gasto en el bienio de compra. Estos activos (principalmente vehículos y equipo no fungible) no se consignan, por lo tanto, en el estado del activo, el pasivo y las reservas y saldos de los fondos (estado IX); sin embargo, los artículos de esta naturaleza se registran en los inventarios de los proyectos y de las oficinas del Instituto.

El valor del edificio se indica como el costo que tenía cuando se construyó, es decir, durante 1986 y 1987, y bajo el rubro "Propiedad en terrenos" se indica un monto equivalente.

c) Ingresos

Las contribuciones señaladas del CFNI se registran por contabilidad de ejercicio, así como los fondos provenientes del presupuesto ordinario de la OPS y de la OMS (estado VIII). Los ingresos de otras procedencias se contabilizan en efectivo, es decir, cuando se reciben.

d) Gastos

Todos los gastos con cargo al presupuesto ordinario y los fondos especiales del CFNI (estado VIII) muestran los bienes y servicios entregados o que, según el contrato, se entregarían a más tardar el 31 de diciembre del 2007. La resolución CD47.R13 aprobada por el 47.º Consejo Directivo autorizó este cambio en el reconocimiento del gasto el 29 de septiembre del 2006. Esta nueva política de reconocimiento del gasto proporcionará una convergencia más directa entre el logro de los resultados previstos y el gasto informado. Esta forma de registrar el gasto también se aplica a los fondos ordinarios de la OPS y la OMS, que figuran en el estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos del CFNI (estado VIII).

Los gastos de los proyectos de los fondos fiduciarios (extracto 10) se registran por contabilidad de caja, es decir, cuando se desembolsa el dinero para pagar bienes y servicios.

3. Inventario de bienes no fungibles

El costo inicial de los bienes no fungibles valorados en \$500 o más en uso por el CFNI sumaba \$485.973 al 31 de diciembre del 2007. Aunque el importe del inventario no se contabiliza en los estados financieros como un activo, se elaboran inventarios para mantener una custodia eficaz de los bienes del Instituto.

4. Fondo especial para los servicios del CFNI

Este Fondo fue establecido por el Director de la OSP con la autoridad que le confiere el párrafo 9.3 del Reglamento Financiero (aprobado mediante la resolución CSP26.R3 de la 26.^a Conferencia Sanitaria Panamericana). Los ingresos percibidos por la venta de ciertos servicios prestados por el CFNI (junto con los gastos efectuados para la prestación de estos servicios) se contabilizan en este fondo especial.

5. Contribuciones señaladas recibidas con antelación

En el período 2006-2007 no se recibieron contribuciones con antelación.

6. Terreno y edificio

El edificio se construyó en 1987 a un costo de \$714.572. El terreno fue proporcionado por la Universidad de las Indias Occidentales, la cual firmó un contrato de arrendamiento con el gobierno de Jamaica por un período de 999 años a partir del 11 de enero de 1967, y ha permitido a la Organización erigir allí un edificio con base en un contrato de subarrendamiento especial por el período que resta del contrato principal.

7. Fondo de Trabajo

El déficit acumulado de \$504.276 en el fondo de trabajo se ha compensado en parte por los adelantos de los fondos de la OPS. La situación del déficit acumulado es:

	<u>2006-2007</u>	<u>2004-2005</u>
Saldo al 1 de enero	(363 606)	(405 265)
Resultados netos de las operaciones transferidas del estado VIII	(140 670)	41 659
Saldo al 31 de diciembre	<u>(504 276)</u>	<u>(363 606)</u>

Instituto de Alimentación y Nutrición del Caribe
Estado de las cuotas adeudadas por los Miembros
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

Miembro	Año	Monto adeudado	Recaudado	Saldo adeudado al 31 de diciembre del 2007
Anguila	2007	1 144	1 144	
	2006	1 090	1 090	
	2005	1 090	1 090	
		<u>3 324</u>	<u>3 324</u>	
Antigua y Barbuda	2007	3 420	3 420	
	2006	3 258	3 258	
	2005	3 258	3 258	
	2004	3 258	3 258	
	2003	3 258	3 258	
	2002	2 184	2 184	
		<u>18 636</u>	<u>18 636</u>	
Bahamas	2007	17 577	418	17 159
	2006	16 740	16 740	
		<u>34 317</u>	<u>17 158</u>	<u>17 159</u>
Barbados	2007	35 952	35 952	
	2006	34 240	34 240	
		<u>70 192</u>	<u>70 192</u>	
Belice	2007	3 420	3 258	162
	2006	3 258	3 258	
		<u>6 678</u>	<u>6 516</u>	<u>162</u>
Dominica	2007	3 420		3 420
	2006	3 258		3 258
	2005	3 258	3 256	2
	2004	3 258	3 258	
	2003	3 258	3 258	
		<u>16 452</u>	<u>9 772</u>	<u>6 680</u>
Granada	2007	3 420	3 420	
	2006	3 258	3 258	
	2005	358	358	
		<u>7 036</u>	<u>7 036</u>	
Guyana	2007	47 423	45 489	1 934
	2006	45 165	45 165	
	2005	331	331	
		<u>92 919</u>	<u>90 985</u>	<u>1 934</u>

Miembro	Año	Monto adeudado	Recaudado	Saldo adeudado al 31 de diciembre del 2007
Islas Caimán	2007	708	674	34
	2006	674	674	
	2005	674	674	
	2004	337	337	
		2 393	2 359	
Islas Turcas y Caicos	2007	595	595	
	2006	567	567	
	2005	567	567	
		1 729	1 729	
Islas Vírgenes Británicas	2007	708	708	
	2006	674	674	
		1 382	1 382	
Jamaica	2007	141 527		141 527
	2006	134 788		134 788
	2005	134 788		134 788
	2004	134 788		134 788
	2003	134 787		134 787
	2002	125 970		125 970
	2001	125 970		125 970
	2000	125 970		125 970
	1999	125 970		125 970
	1998	119 970		119 970
	1997	119 970		119 970
	1996	119 970		119 970
	1995	94 790	48 224	46 566
		1 639 258	48 224	1 591 034
	Montserrat	2007	1 144	1 090
2006		1 090	1 090	
		2 234	2 180	54
Saint Kitts y Nevis	2007	3 420	3 420	
	2006	3 258	3 258	
		6 678	6 678	
Santa Lucía	2007	3 420	118	3 302
	2006	3 258	3 258	
	2005	3 258	3 258	
	2004	2	2	
		9 938	6 636	3 302
San Vicente y las Granadinas	2007	3 420		3 420
	2006	3 258	2 574	684

Miembro	Año	Monto adeudado	Recaudado	Saldo adeudado al 31 de diciembre del 2007
Trinidad y Tabago	2007	103 215	103 215	
	2006	98 300	98 300	
		<u>201 515</u>	<u>201 515</u>	
Total		<u>2 121 359</u>	<u>496 896</u>	<u>1 624 463</u>
<hr/>				
Las sumas comprenden:				
Cuotas del 2006-2007		730 067	420 325	309 742
Cuotas de años anteriores		1 391 292	76 571	1 314 721
		<u>2 121 359</u>	<u>496 896</u>	<u>1 624 463</u>

Instituto de Alimentación y Nutrición del Caribe
Estado de los fondos fiduciarios
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gasto del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
I. Financiamiento de los gobiernos (proyectos externos)					
<i>Canadá</i>					
La nutrición y la infección por el VIH/sida en el Caribe	026105	93 513	225 909	318 887	535
Inequidades sanitarias por razones de género	026118	20	8 595	8 615	
<i>Subtotal</i>		93 533	234 504	327 502	535
<i>Estados Unidos</i>					
Encuentro técnico sobre alimentación y nutrición	190002	27 166	(3)	27 163	
Mitigación de la pobreza	190003	1 499	(67)	1 432	
<i>Subtotal</i>		28 665	(70)	28 595	
<i>Total financiamiento de los gobiernos (proyectos externos)</i>		122 198	234 434	356 097	535
II. Financiamiento de los gobiernos (proyectos internos)					
<i>Guyana</i>					
Componentes de capacitación nutricional, programa nutricional básico	330008	189 868	539 225	614 226	114 867
<i>Jamaica</i>					
Encuestas domiciliarias para apoyar las evaluaciones de seguridad alimentaria	075014		130 270	122 542	7 728
<i>Total financiamiento de los gobiernos (proyectos internos)</i>		189 868	669 495	736 768	122 595
<i>Total financiamiento de los gobiernos</i>		312 066	903 929	1 092 865	123 130

Procedencia de los fondos	ID del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gasto del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
III. Organizaciones internacionales					
<i>Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación</i>					
Elaboración de guías alimentarias para fomentar las dietas y los modos de vida sanos	051014		5 690	5 690	
Evaluación de la seguridad alimentaria y análisis de la vulnerabilidad	051015		93 765	86 523	7 242
Total organizaciones internacionales			99 455	92 213	7 242
IV. Sectores privado y público					
<i>Empresa Financiera Sagicor</i>					
Mejoramiento de la salud y la nutrición en el Caribe mediante la competencia	426001	19 042	18 946	37 917	71
<i>Centro para el Control de Enfermedades Crónicas</i>					
Lucha contra las enfermedades cardiovasculares mediante la nutrición en el Caribe	446001		9 916	9 916	
<i>Fundación Mundial de la Diabetes</i>					
Protocolo para el tratamiento nutricional de la diabetes	418001	153 408	24 997	178 405	
Prevención de la diabetes y de otras enfermedades crónicas mediante una intervención sobre el comportamiento en las escuelas en cuatro países del Caribe	418003		36 700	35 479	1 221
<i>Subtotal</i>		153 408	61 697	213 884	1 221
Total sectores privado y público		172 450	90 559	261 717	1 292
Total		484 516	1 093 943	1 446 795	131 664
El saldo al 31 diciembre del 2007 consta de:					
Excedente acumulado de ingresos en relación con los gastos en proyectos del CFNI con fondos fiduciarios					131 664
Proyección de gastos efectuados y financiados por el CFNI que excederán de los ingresos					
Total					131 664

^{1/} Los reembolsos efectuados a los donantes han sido deducidos de los fondos recibidos.



National Audit Office

La Oficina Nacional de Auditoría del Reino Unido (NAO), encabezada por el Contralor e Interventor General del Reino Unido, presta el servicio externo de auditoría externa a la Organización Panamericana de la Salud. El Auditor Externo ha sido nombrado por el Consejo Directivo de la OPS en conformidad con las disposiciones del Reglamento Financiero. Además de certificar las cuentas de la OPS y el INCAP, tiene autoridad dentro de su mandato para informar al Consejo Directivo sobre la economía, la eficiencia y la eficacia con la cual la Organización ha usado sus recursos.

La finalidad de la auditoría es proporcionar una seguridad independiente al Consejo Directivo; agregar valor a la gestión financiera y la gobernanza de la Organización; y apoyar los objetivos de la labor de la Organización.

Para obtener más información, diríjase a:

Graham Miller
Director
National Audit Office
157-197 Buckingham Palace Road,
Victoria, London, SW1W 9SP

+44 (0)20 7798 7136

Email: graham.miller@nao.gsi.gov.uk or
manjit.lal@nao.gsi.gov.uk

2006-2007

Informe del Auditor Externo

Informe del Auditor Externo sobre los estados financieros de la Organización Panamericana de la Salud (OPS)

<u>ÍNDICE</u>	<u>Párrafos</u>
RESUMEN EJECUTIVO	1-23
RESULTADOS DETALLADOS	
<i>En la OPS</i>	
- Resultados financieros de la OPS	24-34
- Avance hacia la aplicación de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público	35-51
- Uso de convenios con asociados encargados de la ejecución	2-60
- Puestos vacantes en la OPS	61-64
- Control financiero en las oficinas de campo	65-72
<i>En los centros panamericanos:</i>	
- Resultados financieros del CAREC y el CFNI	73-79
- Separación planificada de la OPS y los centros panamericanos	80-82
Seguimiento de las recomendaciones de auditorías anteriores	83-99
Agradecimientos	100
Seguimiento de las recomendaciones del 2006	Anexo A
Alcance y criterios de la auditoría	Anexo B

RESUMEN EJECUTIVO

- **Resultados generales de la auditoría: dictamen sin reservas**
- **En la OPS:**
 - **Resultados financieros de la OPS y tasa de recaudación de las contribuciones**
 - **Avance y mejoras en la aplicación de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público**
 - **Recomendaciones de la auditoría sobre los convenios con asociados encargados de la ejecución**
 - **Riesgos que presentan los puestos vacantes del personal**
 - **Recomendaciones para mejorar el control en el campo**
- **En los centros panamericanos:**
 - **Resultados financieros**
 - **Orientación sobre la separación de los centros panamericanos de la OPS**
- **Seguimiento de las recomendaciones de auditorías anteriores que se centran en la gobernanza institucional**

RESULTADOS GENERALES DE LA AUDITORÍA

1. Hemos verificado los estados financieros de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) en conformidad con el Reglamento Financiero y de acuerdo con las Normas Internacionales de Auditoría. La auditoría no reveló puntos flacos ni errores que consideremos importantes para la exactitud, el carácter integral y la validez de los estados financieros en su totalidad. En mi opinión, estos estados financieros presentan imparcialmente, en todos los aspectos fundamentales, la situación financiera al 31 de diciembre del 2007 y los resultados de las operaciones y los flujos de efectivo durante el período que concluyó en esa fecha, en conformidad con las Normas de Contabilidad del Sistema de las Naciones Unidas y las políticas contables de la Organización Panamericana de la Salud.
2. Las observaciones y recomendaciones principales de nuestra auditoría se resumen abajo, con un comentario más detallado en la sección de Resultados Detallados. Las medidas adoptadas por la gerencia en respuesta a nuestras recomendaciones realizadas para el período 2004-2005 se indican en el anexo A; y el alcance y los criterios de auditoría, que se transmitieron a la

gerencia mediante una estrategia detallada de auditoría, se resumen en el anexo B.

ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD

Resultados financieros generales de la OPS

3. El gasto total de la OPS en todos los fondos aumentó 24,3%, de \$786,3 millones en el período 2004-2005 a \$977,7 millones en el período 2006-2007. El aumento de \$191,4 millones se debe principalmente a un gasto mayor, de unos \$184,3 millones, dentro de los fondos fiduciarios, los fondos de compras y otros fondos de la Organización Mundial de la Salud (OMS). Los saldos de los fondos totales aumentaron \$209,2 millones durante el bienio, lo que refleja el incremento considerable en los ingresos totales y el aumento menor del gasto. El efectivo neto y los depósitos a plazo fijo registraron un importante aumento de \$177,5 millones, lo que muestra el rendimiento de los mayores ingresos.
4. Los estados financieros muestran que en el ejercicio 2006-2007 la Organización obligó \$257,3 millones, es decir, 97% de su presupuesto de trabajo efectivo, sin contar la parte del presupuesto ordinario de la OMS, que asciende a \$75,1 millones. Después de los ajustes, la Organización registró un excedente neto de los ingresos sobre los gastos en el presupuesto ordinario que ascendió a \$43,9 millones, en comparación con \$6 millones en el bienio 2004-2005, lo que refleja el considerable aumento de los ingresos.
5. La tasa de recaudación de las contribuciones de los Estados Miembros durante el período actual aumentó a 85% y fue muy superior a la del bienio anterior; también se produjo un aumento positivo de 80 a 85% en la tasa de recaudación de las cuotas atrasadas. De los \$35,4 millones en cuotas pendientes al 31 de diciembre del 2007 correspondientes al período en curso y a períodos anteriores, se habían recibido \$7,3 millones (21%) al 31 de marzo del 2008.
6. El saldo del Fondo de Trabajo que se imputó al ejercicio siguiente fue de \$14,2 millones al 1 de enero del 2006. La OPS logró un importante excedente de \$43,9 millones durante este bienio y, de acuerdo con la resolución del Consejo Directivo, solo puede tener un máximo de \$20 millones en el Fondo de Trabajo a fines de este período. En consecuencia, la OPS transfirió \$5,8 millones del excedente del presupuesto ordinario al Fondo de Trabajo, para que mantenga el límite máximo de fondos permitido, y el resto a la Cuenta Especial de la OPS. Hemos corroborado que los estados financieros informen adecuadamente el saldo correcto del Fondo de Trabajo dentro de su límite establecido de \$20 millones y que el saldo del excedente registrado en el ejercicio 2006-2007 figure en la Cuenta Especial de la OPS.

Avance y mejoras en la aplicación de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público

7. Las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público son normas contables elaboradas de manera independiente, que gozan de credibilidad, son integrales y de buena calidad, y cuentan con el apoyo de los gobiernos, las asociaciones de contabilidad profesional y las organizaciones internacionales. Ofrecen una divulgación de la información más regular, completa y transparente, que además permite lograr una mayor congruencia entre los ejercicios financieros y las distintas organizaciones. Hemos detectado las áreas clave que la OPS debe abordar respecto de la contabilidad de ejercicio para los ingresos y el gasto, el activo y el pasivo, y para las prestaciones al personal. Además, hemos formulado observaciones sobre las opciones para mejorar la plataforma de tecnología de la información de la OPS a fin de facilitar la aplicación plena de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público, en especial sobre los riesgos que existen al adaptar cada vez más el sistema existente. Recomendamos que la OPS realice una comparación entre las dos alternativas posibles: comprar un sistema nuevo o adaptar su sistema existente, en busca de la que aporte un mayor valor.
8. En octubre del 2007, los Estados Miembros de la OPS aprobaron la propuesta de aplicar las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público a partir del 1 de enero del 2010. La OPS ha decidido avanzar en la adopción de estas normas usando un enfoque escalonado que permita empezar a cumplir los requisitos que plantean gradualmente, con miras a efectuar más cambios en el próximo bienio. Después de una modificación del Reglamento Financiero, aprobada por el 47.º Consejo Directivo, la OPS ahora solo reconoce el gasto desembolsado y las obligaciones pendientes de pago respecto de bienes y servicios entregados o que contractualmente deberían entregarse en ese bienio. Esto coincide con el gasto registrado en este bienio en lugar del gasto registrado en dos bienios. Hemos examinado la aplicación de esta política, velando por la validez de los datos consignados en los sistemas de contabilidad de la OPS y su correcta presentación en los estados financieros. Esto representa un paso positivo para adoptar las Normas y al mismo tiempo seguir cumpliendo plenamente con las Normas de Contabilidad del Sistema de las Naciones Unidas para este bienio.

Uso de cartas de acuerdo con asociados encargados de la ejecución

9. La OPS ha utilizado profusamente las cartas de acuerdo durante este bienio. Estas cartas representan los convenios entre la OPS y un tercero para proporcionar cooperación técnica y transferir fondos que permitan ejecutar las políticas sanitarias. La OPS transfirió \$54,2 millones durante este bienio, la mayor parte de los cuales se relacionaba con las actividades emprendidas por la representación de la OPS/OMS en Brasil, que desembolsó \$38,1 millones

por medio de cartas de acuerdo. A pesar de que los controles internos para garantizar la seguridad y el uso apropiado de estos fondos han operado eficazmente hasta el punto en el que los fondos dejan la OPS, existen puntos flacos en cuanto a la supervisión de los fondos después de que han sido transferidos a terceros. Encontramos un número importante de casos en nuestra muestra en los que la OPS no había recibido los informes técnicos que debían confirmar cómo había empleado esos fondos el asociado encargado de la ejecución. Recomendamos que la OPS adopte medidas a fin de procurar que los ministerios de salud que contratan a terceros garanticen que sean serios y proporcionen a la OPS las garantías necesarias.

Puestos vacantes en la OPS

10. Hemos encontrado que a fines de este bienio la OPS tenía 184 puestos vacantes, incluidos trece en Gestión de Recursos Financieros (FRM) y 29 en las representaciones de la OPS/OMS. Observamos que la OPS ha adoptado medidas para establecer cuántos de estos puestos se han cubierto recientemente y para eliminar aquellos que ya no son pertinentes. Teniendo en cuenta el considerable aumento en las actividades relacionadas con los fondos fiduciarios y los fondos de compras, que han impuesto demandas cada vez mayores al personal de finanzas y administración en la Sede y las representaciones, es necesario que la OPS evalúe el riesgo general que presenta para su funcionamiento que estos puestos permanezcan vacantes y elabore un plan para mitigar estos riesgos como una parte corriente de sus procesos institucionales. Recientemente se ha elaborado un plan de recursos humanos y se ha aprobado el anuncio de los puestos vacantes.

Control financiero en las oficinas de campo

11. Durante el período 2006-2007, llevamos a cabo visitas de auditoría a la Sede de la OPS y a ocho representaciones (Panamá, Haití, Guyana, República Dominicana, Brasil, El Paso, México y Trinidad y Tabago), así como a los tres centros subregionales (INCAP, CAREC y CFNI) y el centro regional (PANAFTOSA), a fin de examinar los controles internos, la supervisión proporcionada por la Sede de la OPS y realizar pruebas de los detalles en las transacciones y las conciliaciones contables clave. En general, encontramos que se estaban aplicando estándares altos de control financiero. No obstante, las áreas donde podrían realizarse mejoras fueron notificadas a la Organización y a las oficinas de campo por medio de informes a la gerencia que recogieron las observaciones y las recomendaciones con respecto a cada visita. Hemos detectado algunas áreas comunes donde había algún debilitamiento en los controles

internos con relación a la separación apropiada de las responsabilidades, el desempeño oportuno de las conciliaciones bancarias, los procedimientos de compras y los inventarios de activos fijos. La OPS ha emprendido mejoras en la vigilancia de los controles internos en las oficinas de campo al implantar una lista de verificación de los controles de fin de mes que se envía a la Sede. Hemos recomendado a la Unidad de Servicios de Supervisión Interna que emprenda un examen basado en los riesgos de las oficinas de campo de manera continua, a fin de evaluar la eficacia del sistema de la lista de verificación de los controles y aprovechar las enseñanzas extraídas para formar al personal de las oficinas de campo según sea necesario.

CENTROS SUBREGIONALES

Resultados financieros de los centros (CAREC y CFNI)

12. La situación financiera general del Centro de Epidemiología del Caribe (CAREC) empeoró levemente en el ejercicio 2006-2007. El balance en el Fondo de Trabajo del CAREC se redujo de \$672.687 a \$663.538 a consecuencia de que se incurrió en un déficit neto de alrededor de \$9.149. Sin embargo, este déficit fue considerablemente inferior al que se registró en el ejercicio 2004-2005 (\$273.158), en gran parte como resultado de una provisión inferior para los retrasos en la recaudación de contribuciones señaladas y también por una mayor recaudación de las contribuciones atrasadas.
13. La situación financiera general del Instituto de Alimentación y Nutrición del Caribe (CFNI) también empeoró en el ejercicio 2006-2007. El déficit en el Fondo de Trabajo del Centro siguió en aumento y alcanzó la suma de \$504.276. Esto se debió a la mayor provisión para el retraso en la recaudación de las contribuciones y también a una disminución importante en la recaudación de las contribuciones atrasadas.
14. El gasto administrado por la OPS para los tres Centros subregionales (INCAP, CAREC y CFNI) aumentó de \$20,3 millones a \$22,9 millones en el ejercicio 2006-2007 de acuerdo con su compromiso continuo con estos centros durante el bienio.
15. Este informe describe los riesgos que surgen como resultado de la decisión de que los centros subregionales se separen de la OPS, teniendo en cuenta su desempeño financiero durante este bienio.
16. Hemos preparado un dictamen y un informe de auditoría por separado con relación a los estados financieros del Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá (INCAP).

Separación planificada de la OPS y los centros subregionales

17. En julio del 2007, después de evaluar tres opciones para la atención de salud regional, los ministros de salud del Caribe aprobaron la opción de contar con un único instituto de atención de salud, pero le solicitaron a la OPS que realice un análisis de costos y beneficios de la mejor estructura que debería tener una institución de esta naturaleza. Este análisis demostró que una única estructura de gobernanza y administrativa serían la opción más eficaz en función de los costos, y los miembros han votado para combinar las cinco instituciones regionales de salud del Caribe, incluidos el CAREC y el CFNI, en un único organismo de salud pública del Caribe. El plan para que el CAREC y el CFNI se separen de la OPS durante el próximo bienio da lugar a varios riesgos importantes para todas las partes involucradas. Hemos detectado riesgos en relación con la viabilidad financiera de los centros, su condición jurídica, su gestión y la capacidad de sus recursos de seguir proporcionando el nivel existente de servicios y un ambiente de control interno sostenible. Recomendamos que la OPS y los centros subregionales elaboren una estrategia coherente para administrar la transición, teniendo en cuenta los principales riesgos.

SEGUIMIENTO DE LAS RECOMENDACIONES DE AUDITORÍAS ANTERIORES

18. En nuestro último informe sobre el bienio 2004-2005, observamos la debilidad continua en el nivel de supervisión interna existente dentro de la Organización. A pesar de que la OPS ha tratado de abordar estas inquietudes y de contratar un equipo de personal idóneo, no se ha podido convocar a candidatos apropiados para el puesto de Director de la Unidad de Servicios de Supervisión Interna. La Unidad de Servicios de Supervisión Interna ha contratado personal de auditoría temporero para llevar adelante las auditorías durante este bienio. De todas maneras, reiteramos la necesidad de fortalecer la supervisión interna para esta organización tan diversa y con un alcance geográfico tan amplio, y hemos recomendado que la OPS considere la contratación externa de este servicio a fin de lograr un nivel apropiado de prestación de dicho servicio.
19. En el último bienio también observamos el establecimiento del Sistema de Gestión de los Asuntos de Integridad y los Conflictos para fortalecer aún más la gobernanza y prestar un servicio coordinado que permita abordar los casos de conflicto dentro de la Organización. Recibimos con beneplácito el progreso logrado al incorporar este sistema durante el bienio. Sin embargo, hemos observado que, como parte de estos nuevos procedimientos, las disposiciones anteriores para el registro, la investigación y las denuncias de fraude se han diluido y no hay ningún punto focal central para emprender este aspecto fundamental de una buena gestión de

- gobierno. Hemos recomendado que el equipo del Sistema de Gestión de los Asuntos de Integridad y los Conflictos establezca un subgrupo para registrar, investigar y denunciar cuestiones específicas de fraude. Además, este grupo luego podría consolidar las enseñanzas extraídas de los casos de fraude registrados y poner en marcha las mejoras que sean necesarias.
20. Hicimos tres recomendaciones en nuestro informe sobre el bienio 2004-2005 en relación con mejores disposiciones para la gestión sistemática de riesgos, la adopción de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público y la creación de un comité de auditoría integrado por expertos externos independientes.
 21. El Consejo Directivo de la OPS ha aprobado formalmente la adopción de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público a partir del 2010 y la OPS está usando un método escalonado para la ejecución de la contabilidad de ejercicio. Como parte de la primera fase, la OPS ha mejorado la política de reconocimiento del gasto en este bienio para que coincida con el gasto registrado por bienes y servicios recibidos respecto de todos los fondos excepto los fondos fiduciarios. Recibimos con beneplácito el progreso logrado y hemos informado por separado sobre la nueva política de reconocimiento del gasto en este informe.
 22. Con respecto a la gestión de riesgos, hemos trabajado estrechamente con los profesionales de Gestión de Recursos Financieros (FRM) y de las representaciones a fin de compartir nuestros conocimientos y experiencia sobre este tema y proporcionar orientación sobre la evaluación de riesgos y la creación de registros de riesgos. La OPS también ha contratado consultores para dar los primeros pasos para emprender una evaluación integral de riesgos. A pesar de que la Organización ha logrado avances en este sentido, la gestión de riesgos todavía no está arraigada en sus procesos institucionales, por lo que recomendamos que la Organización fije un plazo para adoptar plenamente un modelo sistemático de gestión de los riesgos institucionales.
 23. La OPS ha establecido un Subcomité de Programa, Presupuesto y Administración (SPPA) integrado por siete miembros, cuatro de cuales están representados simultáneamente en el Comité Ejecutivo. A pesar de que sus atribuciones son extensas e incluyen el examen de los estados financieros y de los planes e informes de auditoría externa e interna, este Subcomité no requiere la presencia del auditor externo y no cumple la buena función de gobierno que tendría un comité de auditoría presidido e integrado por una mayoría de miembros independientes. Seguimos creyendo que la función que desempeñaría un comité de auditoría integrado en su mayoría por miembros externos independientes traería grandes beneficios para la OPS y seguimos alentando a la Organización a que establezca tal comité.

RESULTADOS DETALLADOS

Organización Panamericana de la Salud (OPS)

Situación financiera general de la Organización

- *Se registraron aumentos significativos en los ingresos y los gastos, en particular con relación a los fondos fiduciarios y los fondos de compras usados para adquisición de productos relacionados con la salud.*
- *Se observó un aumento significativo de la tasa de recaudación del año en curso de las contribuciones señaladas y también grandes mejoras en la recaudación de contribuciones atrasadas.*
- *Se confirmó que el aumento sustancial del superávit en el presupuesto ordinario se informa adecuadamente en los estados financieros dado el límite máximo del Fondo de Trabajo de \$20 millones de dólares.*

Ingresos y gastos

24. Los ingresos totales de la OPS para el ejercicio 2006-2007 aumentaron de \$798,8 millones en el bienio anterior a \$1.157,7 millones en este bienio. Esto representa un aumento de \$358,9 millones o 45% en comparación con el bienio anterior que muestra un crecimiento continuo de los ingresos dentro de los fondos fiduciarios y los fondos de compras, además del aumento moderado que se registró en las contribuciones señaladas. El gasto total de la OPS en todos los fondos aumentó 24,3%, de \$786,3 millones en el período 2004-2005 a \$977,7 millones en el período 2006-2007. El aumento de alrededor de \$191,4 millones se debe principalmente a un gasto mayor dentro de los fondos fiduciarios, los fondos de compras y otros fondos de la Organización Mundial de la Salud. El cuadro 1 destaca las principales áreas en las que se registraron cambios de un bienio a otro.

Cuadro 1: Principales aumentos de los ingresos y los gastos

Actividad	Aumento de los ingresos del bienio 2004-2005 al bienio 2006-2007 (en millones de dólares de los Estados Unidos)	Aumento de los gastos del bienio 2004-2005 al bienio 2006-2007 (en millones de dólares de los Estados Unidos)
Presupuesto ordinario	13,1	6,9
Fondos fiduciarios	153,8	58,1
Fondos de compras: Programa Ampliado de Inmunización para la Compra de Vacunas	146,4	59,7
Fondos de compras: Anticipos de gobiernos e instituciones para compras	5	24,3
Fondos no vinculados con proyectos: Fondo Rotatorio Regional para Suministros Estratégicos de Salud Pública	23,1	19,4
Organización Mundial de la Salud: Otros fondos	20,4	20,4
Subtotal	361,8	188,8
Aumento total de los ingresos y los gastos	358,9	191,4
% de aumento de acuerdo con las áreas principales de actividad	101	98,6

Fuente: Estados Financieros de la OPS para el ejercicio 2006-2007

25. Durante el bienio los saldos totales de los fondos aumentaron en \$209,2 millones, de los que gran parte se encuentran en dinero en efectivo y depósitos a plazo fijo, los que aumentaron alrededor de \$177,5 millones como se informa en el estado III.

Transferencias presupuestarias y ejecución de programas

26. El estado IV de los Estados Financieros indica que la Organización obligó \$257,3 millones (97%) de las asignaciones disponibles del Presupuesto de Trabajo efectivo para el período 2006-2007, que asciende a \$265,6 millones e incluye la contribución del presupuesto ordinario de la OMS de alrededor de \$75,1 millones.

Resultados del presupuesto ordinario de la OPS

27. Según se muestra en el estado I, en el ejercicio 2006-2007 la Organización recibió ingresos del presupuesto ordinario que ascendieron a \$196,7 millones y efectuó gastos por un monto de \$182,2 millones. Después de tener en cuenta los retrasos en la recaudación de las contribuciones señaladas y de hacer ajustes de las contribuciones recaudadas de años anteriores y de los ahorros en obligaciones del ejercicio precedente, el excedente de los ingresos sobre los gastos fue de \$43,9 millones.
28. Para el ejercicio 2006-2007, el exceso de los ingresos sobre los gastos del presupuesto ordinario ascendió a \$43,9 millones en comparación con \$5,7 millones en el período 2004-2005, aumento que se debe en parte a un mejoramiento en la recaudación de las contribuciones atrasadas (véase el cuadro 2). Después de una transferencia de \$5,1 millones a los fondos especiales y los fondos de compras, quedó disponible un saldo de \$38,8 millones para su transferencia al Fondo de Trabajo. Sin embargo, el Fondo de Trabajo solo puede tener un máximo de \$20 millones. Hemos corroborado que los estados financieros informan adecuadamente el saldo correcto del Fondo de Trabajo dentro de su límite establecido de \$20 millones y que el saldo del excedente registrado en el ejercicio 2006-2007 (\$33,1 millones) figura en la Cuenta Especial de la OPS.

Cuotas

29. En el cuadro 2 se muestra que en el período 2006-2007 la OPS logró una tasa de recaudación de las contribuciones adeudadas de 85%, superior a la del bienio anterior y al promedio en los 10 últimos años. La OPS ha respondido positivamente a nuestras inquietudes, expresadas en nuestros informes sobre bienios anteriores, de que la tasa de recaudación es mucho menor que la de otras organizaciones internacionales similares. Las medidas que ha adoptado han dado lugar a un mejoramiento considerable en la tasa de recaudación tanto para el bienio en curso como para las contribuciones atrasadas de años anteriores, por lo que alentamos a la Oficina Sanitaria Panamericana a que continúe con sus esfuerzos por mejorar esto aún más.

Cuadro 2: Tasa de recaudación de las cuotas actuales de la OPS (sin contar los atrasos)

Bienio	Contribuciones asignadas netas	Cantidad recaudada	Contribuciones pendientes	Tasa de recaudación
	\$	\$	\$	%
2006-2007	183.550.000	155.058.405	28.491.595	85
2004-2005	184.306.000	134.134.974	50.171.026	73
2002-2003	180.960.000	139.546.733	41.413.267	77
2000-2001	170.796.000	132.108.444	38.687.556	77
1998-1999	163.618.000	124.459.109	39.158.891	76
1996-1997	162.918.000	113.061.891	49.856.109	69
Tasa promedio de recaudación				74
<i>Fuente: Estados financieros revisados desde el período 1996-1997 hasta el período 2006-2007.</i>				

30. La Organización aplica los pagos de los Estados Miembros a la cuota que ha estado pendiente por más tiempo. El cuadro 3 muestra la cantidad recibida de \$54,8 millones en relación con las contribuciones pendientes al 31 de diciembre del 2005, la cual representa una tasa de recaudación de 88%. Esta tasa es mayor que en el período 2004-2005 y está ligeramente por encima del promedio registrado durante los últimos diez años. La OPS ha adoptado medidas positivas para abordar el riesgo que presentan las contribuciones con un gran atraso y ha reducido significativamente la proporción de las contribuciones más antiguas que todavía estaban pendientes a fines de este bienio. Recibimos con beneplácito el progreso que se ha hecho y seguimos alentando a la Organización a que consolide este progreso aún más.

Cuadro 3: Tasa de recaudación de las cuotas atrasadas de la OPS

Bienio	Atrasos	Pagos recibidos	Saldo pendiente al 31 de diciembre	Tasa de recaudación
	\$	\$	\$	%
2006-2007	61.740.124	54.809.510	6.930.614	88
2004-2005	58.197.534	46.628.436	11.569.098	80
2002-2003	49.216.339	32.432.072	16.784.267	66
2000-2001	46.596.506	36.067.723	10.528.783	77
1998-1999	52.128.026	44.690.411	7.437.615	86
1996-1997	49.204.772	46.932.855	2.271.917	95
Tasa promedio de recaudación				81
<i>Fuente: Estados financieros revisados desde el período 1996-1997 hasta el período 2006-2007.</i>				

Eliminaciones de las transacciones entre grupos de todos los fondos

31. En los estados financieros del período 2004-2005, la OPS introdujo la información adicional de las eliminaciones: las transacciones entre fondos se eliminaron para evitar una doble contabilidad de los ingresos y los gastos. Realizamos trabajo adicional durante el ejercicio 2006-2007 y encontramos unos \$34,8 millones de eliminaciones en relación con dicho período por transacciones y eliminaciones dentro de los fondos del INCAP y el CAREC.

Casos de fraude y presunto fraude, otras pérdidas y pagos graciabiles

32. La Organización nos ha informado de que durante el bienio se descubrieron 37 casos de fraude. De la suma total, que ascendió a \$79.087, la OPS recuperó \$25.562 antes del 31 de diciembre del 2007. No se ha recuperado el saldo de \$53.525, que se relaciona principalmente con activos que se han robado de la Organización.

33. La Organización nos ha notificado de la anulación en libros de efectos por cobrar no recuperables que ascienden a \$6.557 y un total de \$300.000 en desistimientos administrativos está en investigación. Se puede consultar información más detallada en la nota 24 de los estados financieros.

34. La Organización también informó que durante el ejercicio 2006-2007 se efectuaron pagos graciabiles que ascendieron a \$19.664.

Avance y mejoras en la aplicación de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público

- *Se describen los cambios principales necesarios para la presentación de la situación financiera de acuerdo con estas normas y la necesidad de garantizar que los sistemas de tecnología de la información cuenten con las funcionalidades adecuadas.*
- *Se observa la aplicación eficaz de la política revisada de reconocimiento del gasto en relación con los gastos pendientes de pago en el presupuesto ordinario y otros fondos, excepto los fondos fiduciarios.*
- *Se reconoce el avance logrado en pos de la adopción de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público mediante un programa de cambio gradual en preparación de los estados financieros hasta su adopción total a partir del 2010.*

Temas que la OPS debe abordar para la implantación de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público

35. Las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público son normas contables elaboradas de manera independiente, que gozan de credibilidad, son integrales y de buena calidad, y cuentan con el apoyo de los gobiernos, las asociaciones de contabilidad profesional y las organizaciones internacionales. Representan las prácticas internacionales adecuadas para el sector público y las organizaciones sin fines de lucro, y utilizan la presentación de la información financiera y la contabilidad de ejercicio. Han sido emitidas por la Junta de Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público, un comité permanente de la Federación Internacional de Contables.
36. A continuación se describen los beneficios de la adopción de estas normas:
- Mejor rectoría y transparencia con respecto a todo el activo y el pasivo.
 - Información más regular (anual), integral y uniforme acerca de costos e ingresos.
 - Mayor uniformidad y posibilidad de comparabilidad los estados financieros con el transcurso del tiempo y entre diferentes organizaciones.

37. En el ejercicio 2006-2007, la OPS ha adoptado con éxito una mejor política de reconocimiento del gasto para el presupuesto ordinario y todos los demás fondos excepto los fondos fiduciarios, y elogiamos el avance logrado. A continuación informamos en más detalle sobre este proceso de acercarse a la adopción de estas normas. Al lograr avances adicionales en pos de la adopción de estas normas, la OPS tendrá que considerar las repercusiones sobre otras áreas de presentación de información. En el cuadro 4 se muestra un panorama de las repercusiones sobre la contabilidad y la presentación de la situación financiera para la OPS.

Normas Contables del Sistema de las Naciones Unidas	Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público	Temas que la OPS deberá abordar
El gasto notificado representa los desembolsos y las obligaciones pendientes de pago	El reconocimiento del gasto se basa en los bienes y servicios entregados (el principio de la entrega).	La OPS ha ejecutado una política revisada de reconocimiento del gasto para todos los fondos excepto los fondos fiduciarios. En los bienios futuros todos los fondos se informarán por contabilidad de ejercicio, donde el gasto se reconoce cuando se entregan los bienes y los servicios.
Los requisitos de presentación de información adoptan un enfoque modificado de los gastos devengados que es similar a la contabilidad de caja.	Los requerimientos indican una base plena de los valores devengados	Además de informar sobre todo el gasto por contabilidad de ejercicio, la OPS debería informar sobre todos los ingresos por contabilidad de ejercicio.
El costo del activo fijo se informa como gasto, en el estado de ingresos y gastos, cuando se adquiere el activo.	El costo del activo fijo se capitaliza y se incluye en el balance cuando se adquiere por primera vez. El costo original luego se proratea a lo largo de la vida útil de ese recurso como un gasto por depreciación.	Habrà una disminución en el gasto notificado y un aumento del activo informado. Se deberá establecer una reserva de capital con el reconocimiento inicial del activo fijo existente. Se deberán calcular los cargos de depreciación y una capitalización (el umbral para la capitalización de los activos) y se deberá establecer una política de depreciación.
Los beneficios devengados de los empleados respecto de los beneficios de repatriación y la licencia anual se informarán en una nota a los estados financieros.	Reconocimiento total del pasivo por los beneficios de los empleados, que se informan como un gasto.	Un aumento del gasto notificado y un aumento correspondiente del pasivo por las cantidades devengadas respecto de los beneficios de los empleados. Los costos de personal deberán informarse por separado.
Preparación de los presupuestos por contabilidad de caja.	Preparación de los presupuestos por contabilidad de ejercicio.	Los cambios del contenido y el formato del presupuesto para la adopción de una contabilidad de ejercicio o la conciliación entre los dos tipos de contabilidad.

38. El cumplimiento de los requisitos contables y de presentación de información de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público requerirá un análisis de los sistemas financieros existentes a fin de evaluar si cuentan con las funcionalidades para el cumplimiento total de estas normas. Al hacerlo, la OPS tendrá que considerar si la información sobre los bienes de capital, la depreciación y los beneficios de los empleados, además del reconocimiento de los ingresos y los gastos, puede obtenerse correctamente mediante la modificación de la plataforma de tecnología de la información existente. Existen dos opciones para lograr la funcionalidad necesaria para satisfacer las necesidades de cumplimiento de estas normas:
- actualizar el sistema de informática existente al agregar los módulos necesarios a la plataforma actual; o
 - adquirir un nuevo sistema de tecnología de la información con una funcionalidad total que permita satisfacer las necesidades de la contabilidad, la presupuestación y la presentación de la situación financiera de conformidad con estas normas.
39. La adaptación del sistema existente, que se está tornando obsoleto, acarrea el riesgo de que resulte costoso de mantener y de desarrollar nuevas funcionalidades para acomodar cualquier requisito futuro. Si la OPS elige seguir la segunda opción y adquirir un sistema nuevo, recomendamos que haya poca adaptación a fin de reducir al mínimo el mantenimiento y los costos de desarrollo.

Recomendación 1: Recomendamos que la OPS elabore un plan del proyecto de adopción total de las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público y que evalúe si los sistemas existentes de contabilidad proporcionarán la funcionalidad y la capacidad de aplicar la contabilidad de ejercicio en conformidad con estas normas. Al hacerlo, deben realizar un análisis de costos y beneficios de las dos alternativas de mejorar el sistema de informática existente o adquirir un sistema nuevo. Este análisis debe tener en cuenta los riesgos que existen en cualquiera de las opciones.

Mejoras realizadas en el reconocimiento del gasto

Antecedentes

40. En octubre del 2007, los Estados Miembros de la OPS aprobaron la propuesta de aplicar las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público a partir del 1 de enero del 2010. La OPS ha decidido avanzar en la adopción de estas normas usando un enfoque escalonado que

permita empezar a cumplir los requisitos que plantean gradualmente, con miras a efectuar más cambios en el próximo bienio. Los cambios propuestos en la política de contabilidad se informan claramente en las notas a los estados financieros y representan un paso positivo para adoptar estas normas, mientras se sigue cumpliendo plenamente con las Normas de Contabilidad del Sistema de las Naciones Unidas para este bienio.

41. Durante este bienio, el Consejo Directivo de la OPS aprobó una resolución (CD47.R13) que cambió la manera en la cual se reconoce el gasto, como parte de la ejecución de iniciativa de la gestión orientada a la consecución de resultados en la OPS. Esta Resolución cambió la redacción del párrafo 4.2 del Reglamento Financiero de: "Las obligaciones... cubrirán el costo de bienes y servicios contratados durante ese ejercicio y que se vayan a entregar durante el ejercicio o en el año después del final del ejercicio" a "Las obligaciones... cubrirán el costo de bienes y servicios contratados durante ese ejercicio y que, según el contrato, se vayan a entregar durante ese ejercicio".
42. El movimiento hacia la contabilidad de ejercicio llevará a que la presentación de la situación financiera sea más transparente y significativa, y permitirá a la OPS elaborar mejor el presupuesto para el gasto bienal. Esto concuerda plenamente con los objetivos integrales de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público de mejorar la presentación de la situación financiera y lograr una mayor uniformidad en la información de las organizaciones internacionales.

Cómo funcionó en la práctica la nueva política de reconocimiento del gasto

43. De conformidad con la resolución del Consejo Directivo, la OPS ha efectuado dos cambios en la política de reconocimiento del gasto, que se indican a continuación:
 - la OPS revisó la base sobre la cual se reconocían las obligaciones pendientes de pago y
 - consignó estas obligaciones en los estados financieros con más fondos que en bienios anteriores.
44. En el ejercicio 2004-2005 la OPS solo reconoció obligaciones pendientes de pago con relación a gastos del presupuesto ordinario y ciertos fondos de la OMS (en conformidad con la propia política de la OMS). En el ejercicio 2006-2007, la contabilización de las obligaciones pendientes de pago se extendió a todos los demás fondos de la OPS que no son del presupuesto ordinario, a excepción de los fondos fiduciarios sobre los que se siguió presentando la información en contabilidad de caja como en los bienios anteriores y como lo informa la nota de los estados

financieros sobre las políticas contables. El equipo de finanzas de la OPS realizó el mismo proceso de cierre del ejercicio con los fondos fiduciarios del mismo modo que con los demás fondos, pero decidió no contabilizarlos de esa manera en los estados financieros por dos razones:

- El plazo para la aplicación de la nueva política de reconocimiento del gasto fue corto y particularmente complicado para los fondos fiduciarios. Esto se debió a que había una gran cantidad de obligaciones pendientes de pago tanto en número como en valor que se relacionaba con los fondos fiduciarios al cierre del ejercicio y el uso por parte de la OPS de cartas de acuerdo para distribuir los fondos puede haber conducido a que se reconozcan grandes cantidades de pagos anticipados (en los que la OPS ha desembolsado el dinero, pero los productos o servicios relacionados no se debían entregar, según el contrato, antes de que concluya el período).
- Los informes financieros remitidos a los donantes de los fondos fiduciarios a lo largo del ejercicio 2006-2007 habían sido según la contabilidad de caja y la OPS no deseaba causar confusión al informar sobre una base diferente en los estados financieros.

45. Para permitir el registro automatizado de la política modificada de reconocimiento del gasto, la OPS creó un módulo de base de datos para el sistema AmpesOmis que captó los datos sobre las obligaciones pendientes de pago en AmpesOmis y los tenedores autorizados de cada partida como dueños de las obligaciones, para dividir las obligaciones pendientes de pago entre las relacionadas con bienes y servicios que contractualmente se debían entregar a más tardar el 31 de diciembre del 2007 y aquellas que contractualmente se debían entregar después.
46. Esta base de datos luego se conectó en interfaz con los principales sistemas financieros de la OPS, y los montos de las obligaciones pendientes de pago registradas en el período 2006-2007 reflejan sólo las cantidades correspondientes a los bienes y los servicios entregados o que contractualmente se debían entregar en dicho período. El resultado general fue que las obligaciones pendientes de pago informadas en el balance de la OPS disminuyeron de \$6.588.500 en el ejercicio 2004-2005 a \$5.442.431 en el ejercicio 2006-2007, aunque la OPS pasó de contabilizar las obligaciones pendientes de pago en el presupuesto ordinario a obligaciones pendientes de pago en el presupuesto ordinario y en todos los demás fondos excepto los fondos fiduciarios.
47. Esta disminución representa un refuerzo del control y la supervisión de la OPS sobre el dinero obligado, ya que ahora se concilia el gasto con el derecho contractual a recibir productos o servicios durante el bienio.

Auditoría del procedimiento modificado de reconocimiento del gasto

48. Examinamos el nuevo módulo durante la fase de puesta a prueba para verificar que hubiera un control apropiado de la validez de las cifras que se informan en las cuentas. También hemos corroborado que el tratamiento de las obligaciones pendientes de pago cumpliera con las Normas de Contabilidad del Sistema de las Naciones Unidas, ya que estas son las normas que la OPS utiliza actualmente para la presentación de la información.
49. Elogiamos el tiempo y el esfuerzo dedicado por la OPS a conseguir que el módulo desarrollado para manejar la transición a la nueva política de reconocimiento del gasto fuera robusto y estuviera adecuadamente en interfaz con el sistema principal de contabilidad, al igual que el esfuerzo dedicado para capacitar a los tenedores de partidas de la OPS sobre los cambios en el tratamiento contable.
50. Revisamos tanto las cifras de obligaciones pendientes de pago informadas en los estados financieros como las cantidades que se sacaron relacionadas con el período 2008-2009 a fin de garantizar que se preserve la integridad de los valores de obligaciones pendientes de pago contabilizados en este bienio.

Propuestas para los próximos años

51. Entendemos que habrá aún más movimientos graduales hacia el cumplimiento de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público en el próximo bienio (2008-2009) y que el gasto de los fondos fiduciarios se contabilizará en conformidad con la nueva política de reconocimiento del gasto. Se espera que los ingresos se consignen por contabilidad de ejercicio en el siguiente bienio (2010-2011). Este enfoque escalonado mantiene el cumplimiento de las normas existentes de contabilidad y ayuda a establecer una estrategia eficaz para una transición sin problemas a las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público.

Recomendación 2: Felicitamos a la OPS por la adopción de una transición gradual al cumplimiento de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público y la contabilidad de ejercicio mientras se mantiene el cumplimiento con las Normas de Contabilidad del Sistema de las Naciones Unidas. Recomendamos que la OPS realice un número similar de pruebas en otros sistemas diseñados para registrar información de acuerdo con la contabilidad de ejercicio a fin de garantizar que se validen los datos antes de pasarlos al sistema de contabilidad financiera.

Uso de cartas de acuerdo con asociados encargados de la ejecución

- *Se analiza el uso de las cartas de acuerdo para transferir fondos a terceros con el fin de ejecutar proyectos de salud y se muestra que el uso de tales instrumentos está concentrado en seis oficinas en los países.*
- *Se observa la eficacia de los controles internos correspondientes hasta el punto en que los fondos abandonan la OPS.*
- *Se señalan mejoras que permitirían a la OPS entablar relaciones con terceras partes serias.*

52. Estas cartas representan los convenios entre la OPS y un tercero para proporcionar cooperación técnica y transferir fondos que permitan ejecutar las políticas sanitarias. Entendemos que para crear y ejecutar políticas sanitarias en las Américas se requiere de la cooperación y la comprensión entre los ministerios de salud, el gobierno provincial, las autoridades municipales y las universidades u otras organizaciones no gubernamentales; y que normalmente estas entidades no funcionan bien juntas, lo que obstaculiza el avance para elaborar y ejecutar las políticas en materia de salud.
53. La OPS es reconocida por todas estas entidades como una organización prestigiosa con conocimiento técnico. Sobre esa base, los ministerios de salud han alentado a la OPS a que colabore con ellos para ayudar a ejecutar sus políticas al proporcionar conocimientos y experiencia técnica y administrativa, y a que transfiera el financiamiento a los terceros y que al mismo tiempo se ocupe de la supervisión de estos fondos. Con la participación de la OPS, otras entidades como los gobiernos provinciales, las autoridades municipales y las universidades están más dispuestas a formar parte de estos proyectos. Además, los proyectos se benefician porque de esta manera están protegidos de la inestabilidad política que, de otro modo, podría afectarlos si recibieran financiamiento directo.
54. Durante el bienio, la OPS transfirió \$54,2 millones a terceros por medio de cartas de acuerdo. El cuadro 5 muestra los países que usan con mayor frecuencia las cartas de acuerdo. Está claro que 87% del gasto efectuado mediante este método se concentra en solo seis países.

Cuadro 5: Países que usan con mayor frecuencia las cartas de acuerdo

País	Gasto desembolsado en el ejercicio 2006-2007	Número de cartas de acuerdo usadas	Porcentaje con respecto al valor de los desembolsos totales por medio de cartas de acuerdo
Brasil	38.549.282	387	71
Guatemala	4.205.451	689	8
El Paso	1.863.379	54	3
Nicaragua	1.770.077	449	3
Cuba	758.029	61	1
Perú	725.239	62	1
Total para los 6 países	47.871.460	1.702	87
Total de todas las cartas de acuerdo	54.239.357	2.446	100

Fuente: Sistema de contabilidad de la OPS (FAMIS)

55. Examinamos \$4,5 millones (8%) transferidos a asociados encargados de la ejecución mediante el uso de cartas de acuerdo, de los cuales \$4,3 millones se relacionaban con el Brasil. Centramos nuestras pruebas en las cartas de acuerdo por los montos más altos dentro de la Representación en el Brasil y al mismo tiempo examinamos una muestra aleatoria de las de valores inferiores en otras representaciones. Nuestra conclusión general fue que los controles del uso de las cartas de acuerdo funcionaron eficazmente hasta el punto en que los fondos son transferidos por la OPS al tercero. Encontramos que:

- las representaciones mantuvieron las cartas de acuerdo firmadas en cada caso;
- se contaba con la aprobación firmada del comité del contratación local o de la Sede que autorizaba el uso de la carta de acuerdo;
- se contaba con la aprobación firmada para utilizar la carta de acuerdo de la secretaría pertinente del ministerio de salud en el expediente;
- se contaba con una copia de la propuesta de proyecto del tercero; y
- también se contaba con una copia de la solicitud al ministerio de salud de la aprobación del tercero.

56. Observamos que se realizaron mejoras en cuanto a los términos y las condiciones de las cartas de acuerdo. Por ejemplo, en aquellos casos en los que el monto de la carta de acuerdo excedía los US\$100.000, se introdujeron pagos en cuotas que requerían que la entidad proporcionase informes técnicos y financieros sobre la ejecución de la primera cuota antes de que pudieran recibir la segunda. Recibimos con beneplácito el trabajo realizado por las representaciones de la OPS/OMS para evaluar la integridad y fiabilidad de una institución o entidad propuesta para entablar una asociación, ya que es vital que esas entidades asociadas estén bien equipadas y bien administradas para garantizar que puedan cumplir los objetivos del proyecto.
57. También recibimos con beneplácito la mejor funcionalidad del sistema de gestión financiera y presupuestaria (OMIS v.2.5), que ahora separa las cartas de acuerdo de los acuerdos de servicios contractuales, lo que proporciona mejor información de gestión y mejora el control interno de las cartas de acuerdo.
58. Sin embargo, en una muestra de las cartas de acuerdo que examinamos, encontramos que en cuatro de cada seis casos en los que se habían efectuado pagos de cuotas, los informes técnicos provisionales requeridos por la unidad técnica de la OPS al adjudicatario de los fondos de la carta de acuerdo estaban retrasados. Aunque no se habían efectuado pagos posteriores respecto de estas cartas de acuerdo, esta es información fundamental que confirma que los aspectos técnicos del proyecto se han logrado y que los fondos se han usado para las finalidades propuestas. La supervisión de los fondos con relación a las cartas de acuerdo se debilita una vez que el dinero ha sido transferido al tercero, por lo que recomendamos que se adopten medidas adicionales para mejorar el control y la supervisión de estos fondos una vez que fueron desembolsados por la OPS.
59. De manera análoga, en seis de las doce cartas de acuerdo examinadas en la muestra, observamos que se había ampliado el plazo de la carta de acuerdo original. En cuatro de estos casos, la ampliación del plazo se había hecho después de la expiración de la carta de acuerdo original. Por consiguiente, a pesar de que se deberían haber entregado los informes técnicos finales, la ampliación del plazo carta de acuerdo significó que estos informes no se habían presentado al momento de la auditoría. Recomendamos que en aquellos casos en los que se amplía el plazo de una carta de acuerdo, la OPS debe garantizar que se mantenga una supervisión suficiente de cómo se están usando los fondos.
60. En términos generales, el mayor nivel del financiamiento de donantes de las actividades extrapresupuestarias y el aumento asociado del uso de las cartas de acuerdo requiere contar con muchos recursos y puede obstaculizar la capacidad de la OPS de cumplir sus objetivos del presupuesto ordinario si estas actividades siguen aumentando en número y en valor.

Recomendación 3: Recomendamos que la OPS procure que todos los candidatos del gobierno para participar en proyectos por medio de cartas de acuerdo sean sometidos a un examen por parte de los ministerios de salud correspondientes para garantizar que sean serios. Los criterios que se pueden utilizar en la evaluación podrían incluir obtener confirmación de su condición jurídica y analizar sus estados financieros verificados.

Recomendación 4: Recomendamos que la OPS emprenda una evaluación de riesgos para analizar su deseo de aceptar aún más fondos extrapresupuestarios en los próximos bienios.

Recomendación 5: Además recomendamos que la OPS solicite una carta de seguridades del ministerio de salud correspondiente que confirme que el tercero que entrará en una carta de acuerdo figure en la lista de entidades aprobadas del ministerio. La OPS debe procurar que no se extienda ninguna carta de acuerdo sin esta confirmación del ministerio.

Puestos vacantes en la OPS

- Se observa que existe un número importante de puestos vacantes en toda la Organización; las áreas principales donde existen puestos vacantes; y los riesgos que plantean en vista de la actividad cada vez mayor en los fondos fiduciarios y los fondos de compras.
- Se señala a la atención la necesidad de evaluar los riesgos que entraña para el funcionamiento de la OPS que sigan existiendo estos puestos sin cubrir.

61. Nuestro examen de la información extraída del sistema PAS de recursos humanos indicó que al 31 de diciembre del 2007 la OPS tenía 184 puestos vacantes. Al examinar la lista completa de puestos vacantes, observamos que existen puestos sin cubrir en algunas áreas institucionales importantes como las siguientes:

- Representaciones de la OPS/OMS en toda la región: 39 puestos vacantes
- Salud Familiar y Comunitaria: 21 puestos vacantes
- Vigilancia Sanitaria y Atención de las Enfermedades: 16 puestos vacantes
- Gestión de Recursos financieros (FRM): 13 puestos vacantes
- Dirección: 10 puestos vacantes
- Recursos humanos: 10 puestos vacantes

62. Muchas de las vacantes se relacionan con puestos administrativos y de finanzas en la Sede y en las representaciones de la OPS/OMS y los centros panamericanos. La OPS emprendió una iniciativa de planificación extensa de los recursos humanos al comienzo del 2008 para establecer las medidas necesarias para cubrir estos puestos, ya sea por medio de la contratación o, en los casos que sea pertinente, suprimiendo puestos, con el fin de abordar a largo plazo este problema de los puestos que permanecen vacantes.
63. Recibimos con beneplácito las medidas que se han adoptado para enfrentar el gran número de puestos vacantes. Sin embargo, muchos de estos puestos son clave y representan un riesgo al funcionamiento eficaz de las divisiones afectadas, en especial en vista del aumento de la actividad en torno a los fondos fiduciarios y los fondos de compras, lo que ha llevado a que los ingresos de la OPS superen los mil millones en este bienio. Por ejemplo, FRM está ahora procesando ingresos adicionales por \$154 millones y \$146 millones en los fondos fiduciarios y los fondos de compras respectivamente. La carga para los recursos humanos en FRM recae en varios aspectos:
- más actividad de gestión de tesorería para invertir los mayores fondos en efectivo;
 - mayor supervisión de los fondos que se desembolsan;
 - mayor responsabilidad y procesamiento de los fondos; y
 - mayor necesidad de presentar informes a los donantes sobre el uso de los fondos.
64. La Organización tiene que determinar los riesgos de las vacantes continuas para cada zona afectada. Sugerimos que debe ser un análisis sistemático y continuo de los riesgos, con un plan de acción acordado para atenuar los efectos potenciales de esos riesgos.

Recomendación 6: Recomendamos que, como parte de los procesos institucionales normales de la Organización, la OPS emprenda una evaluación de riesgos que entrañan los puestos vacantes y que elabore un plan de acción apropiado y continuo para controlar y mitigar los riesgos relacionados.

Control financiero en las oficinas de campo

- *Se busca detectar los puntos flacos en los controles internos que generalmente ocurren en las representaciones y en los centros panamericanos.*
- *Se observan los riesgos particulares que surgen de la separación inadecuada de las responsabilidades y las facultades concedidas a los usuarios del sistema de contabilidad AmpesOmis.*

65. Adoptamos un enfoque basado en el riesgo para decidir las representaciones y los centros panamericanos que visitaríamos. Nuestra evaluación de riesgos tiene en cuenta el nivel del gasto emprendido por cada oficina, los puntos flacos de control conocidos por nuestras conversaciones con el personal de la Sede, el tiempo transcurrido desde nuestra visita anterior y el nivel de supervisión interna de la misma OPS de las diversas oficinas. Durante el período 2006-2007, llevamos a cabo visitas de auditoría a ocho representaciones (Panamá, Haití, Guyana, República Dominicana, Brasil, El Paso, México y Trinidad y Tabago), así como a los tres centros subregionales (INCAP, CAREC y CFNI) y el centro regional (PANAFTOSA), a fin de examinar los controles internos y la supervisión proporcionada por la Sede. Además llevamos a cabo pruebas de los detalles de las transacciones procesadas por cada una de estas oficinas. También conducimos un examen de alto nivel del control ejercido por los Representantes de la OPS/OMS que ejercen la supervisión de gestión de las oficinas satélite.
66. Durante nuestras visitas de auditoría, detectamos una serie de puntos flacos de control interno en común y evaluamos su repercusión sobre la presentación de la situación financiera más general en la OPS. En aquellos casos en los que se detectaron puntos flacos de control, realizamos más pruebas de los detalles en las transacciones para establecer un nivel aceptable de prueba de auditoría que apoyase nuestro dictamen. Como resultado, podemos confirmar que no hubo ningún error ni declaraciones erróneas significativas por los puntos flacos de control detectados que pudieran haber afectado el dictamen de auditoría para el ejercicio 2006-2007. Informamos sobre nuestros hallazgos a la gerencia de inmediato después de cada visita, oficina por oficina. Durante este bienio también obtuvimos respuestas de la Sede de la OPS sobre los diversos temas planteados. En tres de los problemas principales que surgieron (con relación al uso de cartas de acuerdo, los riesgos relacionados con la separación de la OPS de los centros subregionales y los derechos de usuario en el sistema de contabilidad de AmpesOmis) hemos proporcionado algunas observaciones más detalladas más adelante en este informe. El cuadro 6 registra otros resultados comunes en las representaciones que se han informado a la gerencia tanto local como de la Sede.

Cuadro 6: Muestra de los resultados comunes de la auditoría a las oficinas de campo

Tema	Número de informes en los que se detectó el tema	Temas comunes	Temas para la OPS
Controles de banco y caja chica	8	No se realizaron conciliaciones bancarias (2 casos) y de caja chica de manera oportuna. Ausencia de verificaciones al azar en la caja chica.	Las conciliaciones oportunas mejoran el control continuo y reducen el riesgo de que no se detecten los errores y el fraude.
Inventario de activos fijos y PROMESS	8	Casos de recursos desechados sin la aprobación pertinente y varios casos de discrepancias entre los activos en posesión y los registros de inventario.	Riesgo de no detectar la pérdida de activos si los registros no se concilian con los activos existentes.
Controles locales de la nómina de sueldos	8	Casos de la separación inapropiada de las responsabilidades con respecto al pago de la nómina de sueldos.	Este tema está estrechamente vinculado al nivel de autorización de los usuarios de los sistemas de gestión financiera y presupuestaria, y se trata por separado en este informe.
Controles de las compras	7	Las normas que establecen un número de cotizaciones necesarias para las compras por sumas que superan determinados valores prescriptos no se aplican de manera sistemática. Problemas más específicos en una oficina que indicó que puede haber influencias indebidas en el proceso de licitación.	Las normas estrictas sobre el número de ofertas o cotizaciones que se deben presentar para las compras por encima de un valor determinado ayudan a garantizar que la OPS esté obteniendo el mejor precio y estas normas deben aplicarse sin excepción.
Gestión de proyectos	3	Falta de aprobación por parte de los funcionarios técnicos de algunos desembolsos hechos contra partidas de proyectos.	Debilidad en los controles que pueden dar lugar al error o el fraude.
Anticipos por viajes	6	Casos de anticipos por viajes que no han sido vigilados adecuadamente ni saldados con los reclamos de gastos finales.	Debilidad en los controles que puede dar lugar a que los anticipos por viajes no se autoricen ni se concilien con prontitud. Riesgo adicional de que los adelantos se utilicen de una manera inapropiada.
Funciones de los usuarios del sistema de contabilidad AMPES/OMIS	5	Véanse los párrafos 71 a 75	Véanse los párrafos 71 a 75
Separación de de la OPS de los centros subregionales	3	Véanse los párrafos 66 y 67	Véanse los párrafos 66 y 67
Cartas de acuerdo	4	Véanse los párrafos 48 a 54	Véanse los párrafos 48 a 54

67. Durante el ejercicio 2006-2007, la Sede de la OPS ha puesto en marcha un proceso mediante el cual las representaciones y los centros panamericanos deben utilizar una lista de verificación mensual que confirma que se realizó una serie de procedimientos internos de control prescritos. Elogiamos esta iniciativa que ha ayudado a mejorar el control interno general en las representaciones y los centros panamericanos en este bienio. Muchos de nuestros hallazgos corresponden al período anterior a que se implante la lista mensual de verificación de los controles. Si las oficinas de campo utilizan la lista de verificación en la forma prevista, esas fallas de control deberían detectarse y evitarse. La Unidad de Servicios de Supervisión Interna puede proporcionar asistencia valiosa para las representaciones, los centros panamericanos y la Sede al examinar regularmente que el sistema de la lista de verificación esté funcionando adecuadamente.

Recomendación 7: Hemos recomendado a la Unidad de Servicios de Supervisión Interna que emprenda un examen basado en los riesgos de las oficinas de campo de manera continua a fin de evaluar la eficacia del sistema de la lista de verificación de los controles. Además, la OPS debería aprovechar los resultados de los informes de la Unidad de Servicios de Supervisión Interna para determinar si se necesita más capacitación para el personal de las oficinas de campo.

Derechos de acceso de los usuarios del sistema de contabilidad de las oficinas de campo (AmpesOmis)

68. Durante nuestras visitas de auditoría a las representaciones de la OPS/OMS y los centros panamericanos en el bienio 2006-2007, revisamos sistemáticamente los derechos de acceso de los usuarios de las representaciones de la OPS y los centros panamericanos al sistema de gestión financiera y presupuestaria AmpesOmis, que se conceden a cada funcionario que trabaja en alguna de esas oficinas. Obtuvimos un informe que mostraba los derechos de acceso de cada funcionario a cada elemento del sistema AmpesOmis. Luego verificamos si la asignación de las funciones permitía una separación adecuada de las responsabilidades para garantizar que los controles internos fueran eficaces y no pudieran ser invalidados. También comparamos la asignación de las funciones con las directrices de la OPS para el sistema AmpesOmis que contenía una lista de las combinaciones de funciones de usuarios que no se recomendaban.
69. En cinco de las once oficinas visitadas, encontramos que había casos donde los derechos de acceso de los usuarios eran inapropiados, de la siguiente manera:

- Usuarios con combinaciones de funciones de usuarios que figuraban en la lista de las que no se recomendaban.
 - Usuarios que habían dejado de trabajar para la OPS pero cuyo usuario y contraseña de conexión todavía estaban activos.
 - Usuarios a los que se les había otorgado derechos de administrador de manera temporaria en ausencia del administrador del sistema y que todavía los conservaban.
70. Un ejemplo común de las combinaciones de derecho de acceso que no se recomiendan es el administrador de una oficina que tiene funciones de “gerente” en varias áreas distintas del AmpesOmis, incluidas las obligaciones (la capacidad de crear y autorizar obligaciones) y la tesorería (la capacidad de crear y autorizar pagos). En todos los casos detectados, el administrador también era uno de los signatarios autorizados de los cheques.
71. A pesar de que esta falta de separación de las responsabilidades no elude por completo los controles en funcionamiento (dos personas deben firmar el cheque para cada pago), esta situación podría conducir a que se reduzca la supervisión de las transacciones procesadas por las oficinas pertinentes y, por lo tanto, a un riesgo mayor de error o fraude. Sin embargo, nuestras pruebas de los detalles de las transacciones no detectaron pruebas de que esa debilidad haya dado lugar a errores o fraude. El asunto se planteó en los informes pertinentes para la gerencia al finalizar cada visita de auditoría y la Oficina Sanitaria Panamericana ha estado trabajando para producir plantillas ordinarias sobre las funciones de los usuarios tanto para las oficinas más pequeñas como para las que son medianas o grandes, a fin de guiar la separación de responsabilidades en las oficinas con pocos empleados.
72. Las nuevas plantillas de asignación de derechos de acceso a los usuarios abordan los temas planteados durante nuestras visitas de las oficinas y se aleja de la práctica de asignar funciones amplias e indiscriminadas a los gerentes. Recibimos con beneplácito las medidas inmediatas tomadas por la OPS para tratar estos puntos flacos y evaluaremos el progreso logrado en torno a la ejecución de estas nuevas plantillas de derechos de usuarios durante nuestras auditorías futuras.

Centros panamericanos

Resultados financieros de los centros

- *Mejoramiento en la tasa de recaudación de las contribuciones señaladas y atrasadas en el CAREC*
- *Empeoramiento general en la situación financiera tanto del CAREC como del CFNI, lo que da lugar a reducciones adicionales de los saldos de sus respectivos Fondos de Trabajo*

Centro de Epidemiología del Caribe (CAREC)

Contribuciones señaladas

73. El cuadro 7 muestra que la tasa de recaudación del CAREC de las contribuciones actuales subió a 76% en el período 2006-2007, mejorando aún más la tasa de recaudación registrada en el bienio anterior.

Cuadro 7: Tasa de recaudación de las contribuciones señaladas actuales del CAREC (sin contar las contribuciones atrasadas)

Bienio	Contribuciones asignadas netas	Cantidad recaudada	Recaudación de contribuciones pendientes	Tasa de recaudación
	\$	\$	\$	%
2006-2007	4.756.053	3.596.569	1.159.484	76
2004-2005	4.308.852	3.044.002	1.264.850	71
2002-2003	3.849.202	2.289.685	1.559.517	59
2000-2001	3.599.228	1.208.442	2.390.786	34
1998-1999	3.410.400	800.474	2.609.926	23
1996-1997	3.360.000	738.515	2.621.485	22
Tasa promedio de recaudación				48
<i>Fuente: Estados financieros revisados desde el período 1996-1997 hasta el período 2006-2007</i>				

74. El CAREC también recaudó \$1,1 millones en total de contribuciones adeudadas de períodos anteriores, que ascendían a \$4,3 millones en el 2006-2007: 26% de las cantidades atrasadas, en comparación con el 20% recaudado en el período 2004-2005. Las contribuciones totales pendientes aumentaron de \$4.326.451 a fines del 2005 a \$4.345.888 al 31 de diciembre del 2007. Tres países (Jamaica, las Antillas Holandesas y Suriname) representan \$4,1 millones (95%) de todos los atrasos pendientes a fines de este bienio.
75. La persistencia del atraso de estos tres países, de los cuales alrededor de \$3,1 millones se deben desde hace más de dos años, puede afectar la capacidad del Centro de emprender su transición planificada para pasar de depender de la OPS a depender de único organismo de salud pública del Caribe y pone potencialmente en peligro su viabilidad financiera continua. Este tema se analiza en más detalle a continuación.

Situación financiera general

76. Las características clave de la ejecución financiera del CAREC en el ejercicio 2006-2007 son las siguientes:
- Los ingresos del presupuesto ordinario siguieron en aumento y ascendieron de \$4,4 millones a \$4,8 millones.
 - Los gastos del presupuesto ordinario también aumentaron de \$4,2 millones a \$4,6 millones.
 - El CAREC registró un déficit en su presupuesto ordinario de \$9.149, lo que reduce el saldo del Fondo de Trabajo, que permaneció dentro de su límite de \$1 millón.
 - Los ingresos de fondos fiduciarios descendieron significativamente de \$6,3 millones en el período 2004-2005 a \$4,7 millones en este bienio, en gran parte como resultado de los cambios en las prioridades de los donantes de la región.
 - La OPS siguió aumentando su financiamiento, que ascendió a \$3,3 millones durante el ejercicio 2006-2007.

Instituto de Alimentación y Nutrición del Caribe (CFNI)

Contribuciones señaladas

77. El cuadro 8 muestra que durante el período 2006-2007 el monto recaudado por las contribuciones señaladas actuales fue inferior que en el 2004-2005 y la tasa de recaudación para el 2006-2007 de 58% permaneció muy por debajo de la tasa comparable de la OPS (88%) y el CAREC (75%).

Cuadro 8: Tasa de recaudación de las contribuciones señaladas actuales del CFNI (sin contar las contribuciones atrasadas)

Bienio	Contribuciones asignadas netas	Cantidad recaudada	Recaudación de contribuciones pendientes	Tasa de recaudación
	\$	\$	\$	%
2006-2007	730.067	420.325	309.742	58
2004-2005	712.268	423.043	289.225	59
2002-2003	688.969	367.937	321.032	53
2000-2001	665.670	233.296	432.374	35
1998-1999	649.825	207.171	442.654	32
1996-1997	633.980	263.777	370.203	42
Tasa promedio de recaudación				44
<i>Fuente: Estados financieros revisados desde el período 1996-1997 hasta el período 2006-2007</i>				

78. El CFNI recaudó sólo \$76.571 en concepto de contribuciones señaladas atrasadas, lo que deja un saldo importante en cuotas atrasadas sin recaudar, que ascienden a \$1,3 millones, la mayoría de los cuales los adeuda un solo país (Jamaica). La persistencia de los atrasos puede afectar la capacidad del Centro de emprender su transición planificada para pasar de depender de la OPS a depender de Caricom, y pone potencialmente en peligro su viabilidad financiera continua. Este tema se analiza en más detalle a continuación.

Situación financiera general

79. Las características clave de la ejecución financiera del CFNI en el ejercicio 2006-2007 son las siguientes:

- Los ingresos del presupuesto ordinario siguieron en aumento y pasaron de \$712.268 a \$730.067.
- Los gastos del presupuesto ordinario también aumentaron de \$581.328 a \$637.566.
- El CFNI registró un déficit de \$140.670 en su presupuesto ordinario, lo que llevó a que el déficit del Fondo de Trabajo ascendiera a \$504.276.
- Los ingresos del fondo fiduciario descendieron significativamente de \$1,7 millones en el período 2004-2005 a \$1,1 millones en este bienio, en gran parte como resultado de los cambios en las prioridades de los donantes de la región.
- La OPS siguió aumentando su financiamiento, que ascendió a \$1,6 millones durante el ejercicio 2006-2007.

Separación planificada de la OPS del CAREC y del CFNI

- *Separación planificada de la OPS y los centros subregionales.*
- *Detección de los riesgos que entraña esta separación y necesidad de elaborar una estrategia para controlar esos riesgos.*

Antecedentes

80. Durante el bienio 2006-2007, la secretaría de la Comunidad del Caribe (CARICOM) y los ministros de salud de la región solicitaron a la OPS que determine cuáles eran las opciones para reformar la estructura de las instituciones de atención de salud de la región. La OPS determinó que había tres opciones, las cuales eran:
- Una única estructura de gobernanza con cinco organismos separados.
 - Una única estructura de gobernanza y administrativa con cinco organismos separados.
 - Una institución con cinco organismos o una única institución grande.
81. En julio del 2007, los ministros de salud del Caribe aprobaron la opción de contar con un único instituto de atención de salud, pero le solicitaron a la OPS que realice un análisis de costos y beneficios de la estructura ideal que debería tener una institución de esta naturaleza. El análisis de la OPS confirmó que una única institución es la opción más eficaz en función de los costos y los miembros han votado por combinar a cinco instituciones sanitarias del Caribe, incluidos el CAREC y el CFNI, en un único organismo de salud pública del Caribe. Se prevé que este nuevo organismo tendrá una única estructura de gobernanza y que requerirá el pago de una cuota única de cada país. Esta contribución luego se distribuirá entre las cinco entidades que la componen. Como parte de esta transición, el CAREC y el CFNI separarán sus estructuras administrativas y de gobernanza de la OPS durante el bienio 2008-2009.

Temas que surgen y áreas que recomendamos que se aborden

82. Durante el período 2006-2007, la OPS y la OMS proporcionaron \$2,2 millones (53%) de los ingresos totales del CFNI y 3,6 millones (26%) de ingresos totales del CAREC. Además, los Directores de estos centros son nombrados por el Director de la OPS, la OPS está representada en el Consejo Directivo de los centros, y los centros siguen las reglas y los reglamentos establecidos por la OPS. El plan para que el CAREC y el CFNI se separen de la OPS durante el próximo bienio da lugar a varios riesgos importantes para todas las partes involucradas. Los riesgos que son particularmente significativos desde la perspectiva de la auditoría se han destacado en el cuadro 9.

Cuadro 9: Riesgos y temas que surgen de la separación planificada del CAREC y el CFNI de la OPS

Riesgo	Temas que consideramos que la OPS debe abordar
<p>Sistema de contabilidad</p> <p>Tanto el CAREC como el CFNI utilizan en la actualidad el AmpesOmis como sistema contable. Se deben obtener las licencias para un sistema alternativo de contabilidad, brindar capacitación al personal y realizar la transferencia de datos.</p>	<p>Si no se obtiene y se instala un sistema apropiado de contabilidad en los centros con prontitud, menguará la capacidad que tienen de operar con procedimientos adecuados para mantener los registros financieros.</p> <p>Si la capacitación del personal fuera inadecuada o la transferencia de datos fuera incompleta, esto podría llevar a que hubiera declaraciones erróneas en los estados financieros futuros del CAREC y el CFNI.</p>
<p>Solvencia financiera</p> <p>Durante el período 2006-2007, la OPS y la OMS proporcionaron \$2,2 millones (53%) de los ingresos totales del CFNI y 3,6 millones (26%) de ingresos totales del CAREC.</p> <p>La situación financiera del CFNI es especialmente inquietante: el déficit neto del Fondo de Trabajo ascendía a \$504.276 al 31 de diciembre del 2007 y el CFNI recaudó sólo 57% de sus cuotas para el bienio 2006-2007, lo que redujo aún más su liquidez (CAREC recaudó 76%).</p>	<p>La capacidad de los centros de satisfacer sus necesidades de efectivo puede peligrar si no se cuenta con el apoyo financiero continuo de la OPS. Además, tanto el CAREC como el CFNI tienen saldos significativos de cuotas atrasadas pendientes que tienen más de dos años, lo que aumenta aún más el riesgo de insolvencia.</p>
<p>Administración de las inversiones y la actividad bancaria</p> <p>La OPS actualmente administra fondos en nombre tanto del CAREC como del CFNI e invierte estos recursos para generar un nivel óptimo de intereses.</p> <p>La OPS no es una institución financiera y no sería apropiado que este servicio continúe al finalizar la transición.</p> <p>Se deben cerrar las cuentas bancarias a nombre de la OPS y abrirse otras cuentas para la nueva institución.</p>	<p>Si no se ponen en marcha arreglos alternativos esta corriente de ingresos podría reducirse y la seguridad de estas tenencias de efectivo podría debilitarse cuando el CAREC y el CFNI pierdan la pericia de la OPS.</p>

Riesgo	Temas que consideramos que la OPS debe abordar
<p>Empleo de personal profesional</p> <p>Tanto el CAREC como el CFNI emplean a funcionarios de la OPS en los mismos términos, condiciones y escalas de sueldos que la OPS.</p>	<p>Como estas personas cubren puestos importantes dentro del CAREC y el CFNI, existe el riesgo de que los centros quizás no puedan contratarlos en los términos revisados de empleo, lo que afectaría la capacidad y las aptitudes de gestión de los centros.</p> <p>Si estos funcionarios fueran transferidos a nuevos contratos fuera de la OPS, se podría incurrir en importantes costos por los pagos de sumas por despido¹.</p>
<p>Políticas operativas</p> <p>En el CAREC y el CFNI se utiliza la estructura interna de control, las escalas de sueldos y las políticas operativas de la OPS.</p>	<p>La introducción de nuevas prácticas de trabajo podría conducir a un debilitamiento del ambiente de control, en particular durante el período de transición y de capacitación del personal.</p>
<p>Servicios legales</p> <p>La OPS presta servicios legales al CAREC y el CFNI, en particular el examen de todos los acuerdos de fondos fiduciarios y las cartas de acuerdo que involucran a terceros.</p>	<p>Sin arreglos alternativos para contar con el apoyo de servicios legales, existe el riesgo de que los centros se vean expuestos al riesgo de que los contratos y los acuerdos con terceros no tengan la solidez necesaria.</p>
<p>Capacitación impartida por la OPS</p> <p>La capacitación del personal, incluida la capacitación ética y la capacitación técnica, es impartida por la OPS de manera gratuita. En el futuro se puede cobrar un cargo por estos servicios.</p>	<p>Si no se cuenta con arreglos alternativos para la capacitación y el desarrollo del personal, el personal del CAREC y del CFNI puede perder eficacia.</p>

¹ La transferencia del trabajo en relación con la infección por el VIH del CAREC a una nueva "Oficina de la OPS para la Coordinación de la Respuesta a la Infección por el VIH/sida en el Caribe" y el movimiento resultante del personal de contratos del CAREC a contratos de la OPS condujo a pagos de alrededor de US\$160.000. Si suponemos que se necesitarán niveles similares de pago, se incurrirán en importantes costos.

Riesgo	Temas que consideramos que la OPS debe abordar
<p>Impuestos</p> <p>Los gastos del CAREC y del CFNI no están sujetos a impuestos debido a la condición de estas entidades como organismos de la OPS, este privilegio se extiende al pago de los sueldos del personal.</p>	<p>Si el organismo único de salud pública del Caribe no obtiene la misma condición jurídica, el costo de los impuestos devengados sobre los costos y los gastos de personal pueden reducir aún más la viabilidad financiera de los centros.</p>
<p>El apoyo del CAREC y del CFNI a las representaciones de la OPS/OMS</p> <p>El CAREC presta diversos servicios a Representación de Trinidad y Tabago: se brinda apoyo a los sistemas de tecnología de la información, el director y administrador son signatarios autorizados de cheques, se proveen funcionarios temporeros y servicios motrices según sea necesario. El CAREC además ofrece servicios administrativos al centro del Caribe de lucha contra la infección por el VIH/sida. De manera análoga, el CFNI presta servicios a la Representación de Jamaica: se proveen funcionarios temporeros y se prestan servicios motrices según sea necesario. La relación entre los centros y las representaciones de la OPS/OMS será diferente después de la transición porque ya no formarán parte de la misma organización.</p>	<p>Sin planes formales de reemplazar o mantener los servicios de apoyo que actualmente prestan el CAREC y el CFNI, se interrumpirán las funciones administrativas y de apoyo que se brindan a las representaciones de la OPS/OMS y al centro del Caribe de lucha contra la infección por el VIH/sida.</p>
<p>Apoyo de las representaciones de la OPS/OMS al CAREC y al CFNI</p> <p>Los proyectos del CAREC y del CFNI a menudo reciben los servicios de apoyo y de coordinación de las representaciones de la OPS/OMS en el Caribe.</p> <p>La relación entre los centros y las representaciones de la OPS/OMS será diferente después de la transición porque ya no formarán parte de la misma organización.</p>	<p>Sin la cooperación de las representaciones de la OPS/OMS, puede menguarse la capacidad del CAREC y el CFNI para cumplir con los acuerdos de fondos fiduciarios.</p> <p>Para garantizar la cooperación futura, quizás sea necesario contar con cartas de acuerdo entre las representaciones de la OPS/OMS y nuevo organismo único de salud pública del Caribe.</p>

Recomendación 8: *Recomendamos que la OPS, el CAREC y el CFNI colaboren para que se elabore un plan de acción para los acuerdos de la transición, que responda adecuadamente a los riesgos clave señalados anteriormente.*

Seguimiento de las recomendaciones de auditorías anteriores

- *Se destacan las dificultades continuas a las que se enfrenta la OPS para contratar a auditores internos.*
- *Se comenta la creación del Subcomité de Programa, Presupuesto y Administración (SPPA) y la necesidad de reformar los arreglos para lograr una estructura del comité de auditoría más convencional.*
- *Se examina el progreso logrado al poner en marcha el Sistema de Manejo de Conflictos de Integridad (SGAIC) y la necesidad de crear un punto focal central para investigar, registrar e informar fraudes.*

83. En nuestro informe del ejercicio 2004-2005 hicimos tres recomendaciones sobre la adopción de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público, en las que solicitábamos la creación de un comité de auditoría y la introducción de un procedimiento sistemático de gestión del riesgo. El anexo A informa el progreso logrado por la gerencia con respecto a estas recomendaciones. Además, en nuestros informes de auditoría de los dos últimos bienios, y en los informes especiales y de seguimiento producidos en el 2004 y el 2005, detectamos algunas áreas donde se podrían realizar mejoras y armonizar las prácticas de la OPS con las prácticas que se consideran adecuadas en otros sitios. Las áreas consideradas en esos informes fueron:

- las normas de ética y el código de conducta;
- la contratación de empleados y consultores;
- los procedimientos para la presentación de quejas, y la investigación y el informe correspondientes;
- la gestión de las relaciones externas;
- la seguridad en materia de tecnología de la información;
- la auditoría interna; y
- la independencia del Mediador.

84. En nuestro último informe, observamos el progreso logrado por la OPS al poner en práctica estas recomendaciones, en particular al:

- poner en marcha el nuevo código de principios éticos y conducta desde el 1 de enero del 2006;
- nombrar a un funcionario de dedicación exclusiva para ocuparse de los temas de ética;

- solicitar que todo el personal presente una declaración de intereses;
 - nombrar un mediador con efecto a partir del 30 marzo del 2006; y poner en marcha el Sistema de Gestión de los Asuntos de Integridad y los Conflictos (SGAIC), que ha estado en pleno funcionamiento desde octubre del 2007.
85. A pesar de que recibimos con beneplácito el progreso positivo y significativo logrado al mejorar la estructura de gobernanza de la Organización, persisten algunas áreas donde no se ha logrado aún un avance suficiente, en particular con relación a la mejora y el fortalecimiento de la supervisión interna y la creación de un comité de auditoría independiente.

Supervisión interna

86. Durante este bienio la OPS ha mantenido una Unidad de Servicios de Supervisión Interna (IOS) con sólo un miembro de tiempo completo, apoyado por personal de auditoría temporero de acuerdo con las necesidades. En diciembre del 2007 se cubrió otro puesto P4 para un evaluador. La Organización ha trabajado activamente para contratar al Auditor Interno Superior sin mucho éxito. Entendemos que la OPS no ha podido atraer a candidatos que cuenten con la formación y la experiencia adecuadas para satisfacer los criterios de los puestos anunciados y, en particular, ha tenido dificultades para que los posibles candidatos se comprometan con la naturaleza diversa del puesto, basado en Washington pero con una necesidad de viajar intensamente por toda la Región de las Américas. Dado el tamaño de la Organización y la complejidad de sus operaciones, la OPS debe tener una función de supervisión interna que cuente con los recursos humanos adecuados a fin de prestar un apoyo apropiado a la gestión.
87. Como la Organización está teniendo muchas dificultades para contratar a personal del perfil adecuado, tiene que considerar un plan de acción alternativo a fin de superar estas dificultades. La OPS quizá desee considerar la posibilidad de la contratación externa plena de este servicio y obtener un nivel apropiado de prestación de servicios profesionales de un proveedor externo.

Recomendación 9: Recomendamos que la OPS considere el uso de un proveedor externo para los Servicios de Supervisión Interna. Al hacerlo, la Organización debe evaluar el nivel del servicio requerido y preparar atribuciones apropiadas para procurar que el servicio recibido satisfaga las necesidades diversas de la Organización, para cubrir a la Sede, las representaciones y los centros panamericanos.

Avance en la creación de un comité de auditoría

88. La OPS ha establecido un Subcomité de Programa, Presupuesto y Administración (SPPA) integrado por siete miembros, de los cuales cuatro pertenecen al mismo tiempo al Comité Ejecutivo y tres son designados por el Director de la Oficina Sanitaria Panamericana anualmente. Este Comité tiene amplias funciones que, entre otras cosas, incluyen “examinar y, cuando proceda, formular recomendaciones... sobre... los planes de auditoría y los informes de los Auditores Externos e Internos, de la Dependencia Común de las Naciones Unidas y todo informe relevante...”. A pesar de este propósito, no hemos sido invitados a las reuniones del SPPA para presentar o analizar nuestros planes e informes.
89. El SPPA tiene un propósito sumamente amplio y, a pesar de que estos arreglos abarcan algunos aspectos del trabajo de un comité de auditoría convencional, no puede funcionar eficazmente como un comité de auditoría si los auditores internos y externos no cuentan con la representación correspondiente en las reuniones. Además, al estar integrado por delegados de los Estados Miembros, falta contar con representación externa independiente, necesaria para aportar pericia valiosa a la Organización y proporcionar un cuestionamiento independiente de los procesos de gestión e institucionales al contar con miembros que no tengan interés personal alguno en la Organización.
90. Recibimos con beneplácito el progreso logrado por la OPS para establecer un comité que examine, entre otras cosas, los estados financieros, los presupuestos, los planes e informes de los auditores internos y externos. No obstante, un comité que trata asuntos de programa, presupuesto y administración no puede funcionar con la eficacia que debería tener un comité de auditoría. Consideramos que se deben hacer otras mejoras a la composición y la estructura del Subcomité a fin de que esté más a tono con el modelo de un comité de auditoría eficaz.

Recomendación 10: Recomendamos que la OPS examine la estructura y el funcionamiento del SPPA a fin de determinar si se está cumpliendo con la función que debería desempeñar un comité de auditoría de la Organización. No tenemos ningún inconveniente en prestar asesoramiento a la gerencia con este fin.

Sistema de Gestión de los Asuntos de Integridad y los Conflictos (SGAIC)

Antecedentes del SGAIC

91. El Sistema de Gestión de los Asuntos de Integridad y los Conflictos (SGAIC) se estableció con la meta de aunar bajo un único cuerpo a todos los recursos de la OPS que se ocupaban de los asuntos éticos, las inquietudes en el lugar de trabajo, y la prevención y la resolución de los conflictos. Estos recursos comprenden:
- el Mediador,
 - la Oficina de Ética,
 - el Área de Gestión de Recursos Humanos,
 - la Oficina del Asesor Jurídico,
 - la Unidad de Servicios de Supervisión Interna,
 - la Oficina de Seguridad de la Información.
 - los puntos focales de cada país del SGAIC,
 - el Grupo de Examen de Reclamaciones,
 - la Junta de Apelación, y
 - el Tribunal Administrativo de la OIT.
92. Estos recursos ya existían antes del SGAIC, pero no había mucha comprensión de la manera en que se interrelacionaban, lo que a menudo hacía que el personal no conociera los recursos a los que podía recurrir. El SGAIC ahora tiene su propia página en la intranet de la OPS, donde brinda asesoramiento útil sobre a cuál de sus recursos debe recurrir el personal, de acuerdo con cada situación específica. La Oficina de Ética ha establecido su propia línea telefónica de ayuda para que personal ahora tenga mejor acceso a los recursos del SGAIC.

Funcionamiento del SGAIC

93. Cada oficina que forma parte del SGAIC tiene su propia cadena de mando ante la gestión ejecutiva, excepto el Oficial de Ética, que rinde cuentas directamente a los Estados Miembros pero que, para fines administrativos, también informa al Director Adjunto. El SGAIC tiene un Comité Coordinador, con atribuciones propias, que se reúne cada 3 o 4 semanas para examinar casos importantes, intercambiar información y planificar para el futuro. Este Comité está integrado por el Oficial de Ética y las personas a cargo de las áreas de asesoría jurídica y de gestión de los recursos humanos, y se convocan a otros miembros del SGAIC cuando un asunto tiene que ver con la labor de sus oficinas.

94. Vemos el enfoque adoptado para manejar los casos como una solución práctica. Dada la confidencialidad y la sensibilidad de los temas que se tratan en estas reuniones, sería inapropiado que todos los funcionarios que se encuentran bajo el SGAIC estén representados en cada reunión del Comité Coordinador, donde tuvieran poca o ninguna ingerencia directa con el caso en evaluación. Sin embargo, por el momento no hay ninguna reunión programada periódica para que el SGAIC se reúna en su totalidad con el fin de tratar de manera colectiva los asuntos que competen a todo el SGAIC.

Procedimientos actuales para la notificación y la investigación de fraudes

95. Además de la gerencia de línea, la OPS cuenta con varios cuerpos distintos que pueden detectar los casos de fraude contra la Organización o a los que se puede denunciar casos de fraude de la siguiente manera:
- Tesorería y FRM pueden detectar e investigar fraudes cometidos con tarjetas de crédito y muchos tipos de fraude externo contra la OPS. También mantienen un registro de casos de fraude e informan sobre todos los fraudes que ocurren en el bienio cuando preparan la nota explicativa sobre este tema que acompaña a los estados financieros de la OPS.
 - GSO puede detectar la pérdida de activos de la OPS.
 - El Oficial de Ética puede descubrir fraudes mientras investiga casos relacionados con la conducta ética.
 - La Unidad de Servicios de Supervisión Interna puede descubrir casos de fraude durante el curso de la auditoría.
96. Actualmente no hay ningún foro central para que todos estos cuerpos puedan denunciar casos de fraude, organizar su investigación y tratar los asuntos relacionados con la prevención del fraude en la Organización.
97. El jefe de la Tesorería es responsable de la preparación de la notificación oficial de los casos de fraude en los estados financieros. Nuestra auditoría de la información que apoya la nota explicativa sobre el tema de fraude en los estados financieros de la OPS indicó que la falta de un foro central puede conducir a una revelación incompleta de las denuncias de fraude en la OPS. Además, esta deficiencia restringe la investigación y prevención eficaces del fraude, ya que la información significativa sobre las causas subyacentes no se intercambia en toda la

Organización. Encontramos datos probatorios de estos puntos flacos durante nuestra auditoría, que se describen a continuación:

- Durante nuestras visitas de auditoría a las oficinas de campo observamos dos fraudes sobre los que no se había informado a la Sede y, por lo tanto, no habían sido informados inicialmente en los estados financieros provisionales.
- Durante la investigación realizada por FRM de los casos anteriores se descubrió un tercer caso de fraude.
- No hubo ningún proceso sistemático para investigar los fraudes que se denunciaron, lo que llevó a que no se investiguen algunos casos.

98. La OPS cuenta con los recursos necesarios para investigar estos fraudes (usando los Servicios de Supervisión Interna, el área de FRM, el Oficial de Seguridad de la Información y el Oficial de Ética) pero estos recursos no están actualmente trabajando en unísono.

99. A pesar de que recibimos con beneplácito el establecimiento del SGAIC, que ahora proporciona un método coordinado de gestión de los casos donde surgen conflictos entre los empleados y la gerencia, es necesario fortalecer el método de denuncia, investigación y aprendizaje de las enseñanzas extraídas de los casos de fraude interno y externo.

Recomendación 11: Recomendamos que el Comité Coordinador del SGAIC programe reuniones periódicas de todos sus miembros para tratar los temas comunes que hayan surgido y la estrategia futura del SGAIC, a fin de garantizar además de que se beneficie de las enseñanzas extraídas al tratar los casos en curso.

Recomendación 12: Recomendamos además que el Comité Coordinador del SGAIC forme un subgrupo responsable de denunciar, investigar y analizar la prevención del fraude contra la OPS con atribuciones apropiadas. Este subgrupo debe reunirse regularmente y estar integrado por todas las unidades de la OPS que se encuentran con casos de fraude durante el curso de su trabajo (es decir, FRM, el Oficial de Ética, IOS y GSO). Además, debe mantener un registro central de denuncias de fraude y asignar la investigación de los casos de fraude a los miembros apropiados de este grupo.

Recomendación 13: También recomendamos que el subgrupo de fraude debe prestar apoyo y brindar capacitación a las representaciones de la OPS en los países en cuanto a la detección, la prevención y la denuncia del fraude, a fin de mejorar la eficacia de los arreglos internos en esta área.

Agradecimientos

100. Deseo hacer constar mi reconocimiento por la cooperación, la disposición y la ayuda prestadas por la Directora y los funcionarios de la Organización a lo largo de esta auditoría.

(Firmado)

T J Burr
Contralor e Interventor General, Reino Unido
Auditor Externo

ANEXO A

SEGUIMIENTO DE LAS RECOMENDACIONES DEL 2006

Recomendación de la auditoría	Respuesta de la gerencia	Observaciones del auditor externo
<p>Recomendación 1</p> <p>Recomiendo que la OPS considere la conveniencia de crear un comité de Auditoría, que preferiblemente esté presidido por un miembro independiente no ejecutivo y esté constituido por una mayoría de miembros externos.</p>	<p>El Subcomité de Programa, Presupuesto y Administración (SPPA), un nuevo cuerpo auxiliar del Comité Ejecutivo, fue constituido en el 2007 y está presidido por un Estado Miembro elegido para este fin. El SPPA, que se reúne anualmente en marzo, fue concebido para cumplir la función de un comité de auditoría para la Organización. La Oficina apoyará la función de supervisión que los Estados Miembros determinen como adecuada dentro del mandato del SPPA.</p>	<p>A pesar de que recibimos con beneplácito la creación del SPPA, hemos comentado en este informe que las atribuciones de este comité podrían mejorarse para que pueda cumplir la función de un comité de auditoría con la mayor parte de miembros externos independientes. También planteamos la necesidad de que este comité trabaje con los auditores externos a lo largo del bienio.</p>
<p>Recomendación 2</p> <p>Recomiendo que la Directora de la OSP considere la posibilidad de introducir un proceso sistemático para reconocer, medir y gestionar los riesgos institucionales. Tales riesgos deben asentarse en un registro de riesgos que se examine y actualice regularmente para conseguir que los riesgos institucionales clave se gestionen eficazmente.</p>	<p>La Oficina Sanitaria Panamericana está de acuerdo con esta recomendación y contrató a una compañía externa de auditoría para realizar una evaluación de riesgos, que se finalizó en el 2007 y que incluyó la preparación de un registro de riesgos iniciales. Además, en noviembre del 2007, los Auditores Externos de la OPS hicieron una presentación formal a los representantes de la OPS/OMS y los directores de centros panamericanos durante una reunión mundial que tuvo lugar en Ginebra. La formalización del registro de riesgos y su mantenimiento posterior estará a cargo de la unidad de Servicios de Supervisión Interna de la OPS una vez que cuente con su dotación plena de personal.</p>	<p>Recibimos con beneplácito el progreso logrado en torno a la evaluación de los riesgos y hemos trabajado activamente con la OPS para prestar asesoramiento y orientación sobre la gestión de riesgos. Daremos seguimiento a este tema aún más en el próximo bienio, una vez que se haya puesto en marcha el registro de riesgos.</p>

Recomendación 3

Recomiendo a la OPS que adopte las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público, de carácter independiente, como un marco adecuado de notificación financiera, y que la Organización prepare una estrategia detallada para lograr este cometido.

En octubre del 2007, los Estados Miembros de la OPS aprobaron una resolución para que la Oficina aplicase las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público desde el 1 de enero del 2010. En preparación para este cambio en los estándares de contabilidad, la OPS ha participado activamente en el Grupo de Estudio de las Naciones Unidas sobre las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público y la Red de las Naciones Unidas de Finanzas y Presupuesto en la aplicación de los estándares contables que imponen estas Normas dentro de Naciones Unidas y sus organismos especializados. Durante el 2007, la Oficina puso en marcha la nueva política de reconocimiento del gasto, basada en el principio de la entrega o prestación, que apoya la convergencia directa del gasto con la ejecución de actividades y la prestación de servicios o entrega de productos. La aplicación de esta nueva política fue un importante paso en la transición a la contabilidad de ejercicio. Además, la Oficina también ha puesto en marcha la acumulación mensual de los sueldos y las prestaciones, que es también un requisito importante de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público. Por último, los Estados Miembros aprobaron el presupuesto para el ejercicio 2008-2009 para financiar la aplicación y la capacitación en torno a las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público, así como para proporcionar el financiamiento para una evaluación actuarial para determinar cualquier obligación no financiada de la Organización con respecto a los derechos y prestaciones del personal.

Nuevamente recibimos con beneplácito el progreso logrado en este sentido y hacemos más comentarios con respecto a las áreas que deben abordarse para poder dar cumplimiento a las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público y, más específicamente, a la aplicación de la política revisada de reconocimiento del gasto en este informe.

Nos complace ver que la OPS cuenta con la aprobación de un presupuesto para financiar la capacitación y el desarrollo del personal, y para emprender una valoración actuarial de las obligaciones no financiadas con respecto a las prestaciones del personal. Seguiremos trabajando en este tema durante el próximo bienio.

ANEXO B**ALCANCE Y CRITERIOS DE LA AUDITORÍA****Alcance de la auditoría**

La auditoría abarca el examen de los estados financieros de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) durante el ejercicio financiero que concluyó el 31 de diciembre del 2007, en conformidad con el artículo XIV del Reglamento Financiero.

De conformidad con lo convenido, el Auditor Externo ha proporcionado por separado un dictamen de auditoría y un informe sobre los estados financieros del Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá (INCAP) durante el ejercicio financiero concluido el 31 de diciembre del 2007.

Objetivos de la auditoría

La finalidad principal de la auditoría fue permitir que nos formáramos una opinión sobre si el gasto contabilizado en el bienio se había efectuado para las finalidades aprobadas por los Cuerpos Directivos de la OPS; si los ingresos y el gasto se clasificaron y contabilizaron adecuadamente, en conformidad con el Reglamento Financiero; y si los estados financieros presentaron justamente la situación financiera al 31 de diciembre del 2007.

Normas de auditoría

Nuestra auditoría de los estados financieros de la Organización para el ejercicio 2006-2007 se llevó a cabo en conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría. Estas normas nos exigen que planifiquemos la auditoría para obtener una seguridad razonable de que los estados financieros de la Organización están exentos de anomalías importantes. La administración de la Organización se encargó de preparar los estados financieros y nosotros somos responsables de emitir una opinión sobre los estados, basándonos en los datos probatorios recogidos en la auditoría.

Criterios de la auditoría

De conformidad con las normas de auditoría, nuestra auditoría incluyó el examen, sobre la base de distintas pruebas, de los datos probatorios que respaldaban las cantidades y las declaraciones en los estados financieros. Esto incluyó:

- un examen general de los procedimientos contables de la Organización;
- una evaluación general de los controles internos de los ingresos y el gasto; las cuentas bancarias; las cuentas por cobrar y pagaderas; y los suministros y el equipo;
- la puesta a prueba sustantiva de las transacciones de todo tipo;

- la puesta a prueba sustantiva de los saldos a final del año, y
- un examen final para comprobar que los Estados Financieros reflejaran con exactitud los comprobantes de cuentas de la Organización y se presentaran justamente.

Estos procedimientos de auditoría están concebidos principalmente para formarse una opinión sobre los estados financieros de la OPS. En consecuencia, el trabajo no incluyó un examen detallado de todos los aspectos de los sistemas financieros y presupuestarios, y, por consiguiente, los resultados no deben considerarse una declaración integral sobre ellos.

Auditoría interna

Como en las auditorías anteriores, seguimos teniendo como enlace a la unidad de Servicios de Supervisión Interna sobre los asuntos de interés común. Cuando consideramos que podemos depositar la confianza en el trabajo de la auditoría interna, así acostumbramos hacerlo, sobre todo en las circunstancias en que tal confianza evita la repetición innecesaria de los procedimientos de auditoría.

Notificación

Se plantean en este informe observaciones sobre asuntos que consideramos deben ponerse en conocimiento del Consejo Directivo. De conformidad con la práctica normal de las auditorías profesionales, también proporcionamos a la Organización cartas sobre asuntos de gestión en las que se plantean los resultados detallados que surgen de nuestro examen.

Resultados de la auditoría

Durante la auditoría, solicitamos explicaciones, cuando lo consideramos necesario según las circunstancias, sobre los asuntos que surgían del examen de los controles internos, los comprobantes de cuentas y los estados financieros. Ninguno de estos asuntos afectó de manera importante a nuestro dictamen de auditoría sobre los estados financieros de la Organización para el bienio y, a pesar de las observaciones formuladas en el presente informe, nuestro examen no reveló puntos flacos ni errores que consideremos de importancia para la exactitud, el carácter integral y la validez de los estados financieros en su totalidad. En consecuencia, el Auditor Externo ha emitido un dictamen sin reservas sobre los estados financieros de la Organización para el bienio 2006-2007.

Parte II



INSTITUTO DE NUTRICIÓN DE CENTRO AMÉRICA Y PANAMÁ

CERTIFICACIÓN DE LOS ESTADOS FINANCIEROS

Quedan aprobados los estados XI a XIII y los extractos 11 y 12, así como las notas explicativas que los respaldan:

(Firmado)

Sharon G. Frahler

**Gerente del Área de Gestión e
Informes Financieros**

(Firmado)

Mirta Roses Periago

Directora

4 de abril del 2008

DICTAMEN DEL AUDITOR EXTERNO

Para: El Consejo Directivo de la Organización Panamericana de la Salud

He revisado los estados financieros que se acompañan y que comprenden los estados XI a XIII, los extractos 11 y 12 y las notas explicativas del Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá durante el ejercicio financiero que concluyó el 31 de diciembre del 2007.

Responsabilidades correspondientes

Estos estados financieros son responsabilidad de la Directora de la Organización Panamericana de la Salud. Mi responsabilidad consiste en expresar un dictamen sobre estos estados financieros con base en mi auditoría, realizada en conformidad con el Artículo XIV del Reglamento Financiero y las Reglas Financieras.

Fundamento del dictamen

Efectué mi auditoría en conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría. Estas normas requieren que planifique y realice la auditoría para obtener una confirmación fundada acerca de si los estados financieros están exentos de declaraciones erróneas en todos sus aspectos fundamentales. Una auditoría consiste en examinar, en régimen de pruebas y de acuerdo con lo que el auditor considere necesario en las circunstancias, los datos probatorios que apoyan las cantidades y los datos consignados en los estados financieros. También consiste en evaluar los principios de contabilidad aplicados y los cálculos significativos hechos por la Directora, así como en evaluar la presentación general de los estados financieros. Creo que mi auditoría proporciona una base razonable para emitir un dictamen de auditoría.

Dictamen

En mi opinión, estos estados financieros presentan imparcialmente, en todos los aspectos fundamentales, la situación financiera al 31 de diciembre del 2007 y los resultados de las operaciones y los flujos de efectivo durante el período que concluyó en esa fecha, en conformidad con las Normas de Contabilidad del Sistema de las Naciones Unidas y las políticas contables del Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá, las cuales se describen en la nota 2 de los estados financieros. Estas políticas de contabilidad son adecuadas para las circunstancias del Instituto, se aplicaron de manera sistemática y se expusieron adecuadamente.

Además, en mi opinión, las transacciones del Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá, que he examinado como parte de mi auditoría, se han hecho en todos los aspectos importantes en conformidad con el Reglamento Financiero y la autoridad legislativa.

De conformidad con el Artículo XIV del Reglamento Financiero, también he emitido un informe extenso sobre mi auditoría de los estados financieros del Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá.

(Firmado)

T. J. Burr
Contralor e Interventor General,
Reino Unido
Auditor Externo

Oficina Nacional de Auditoría, Londres

14 de abril del 2008

Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá
Estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

	Referencia	Presupuesto ordinario y Fondo de Trabajo (Nota 19)	Fondos fiduciarios (extracto 12)	Fondos especiales (estado XI.1)	Subtotal INCAP
Ingresos					
Contribuciones señaladas	Extracto 11	857 400			857 400
<i>Contribuciones voluntarias</i>					
Actividades programáticas del INCAP	Extracto 12		5 150 215		5 150 215
Actividades no programáticas del INCAP				385 622	385 622
<i>Otros ingresos</i>					
Actividades generadoras de ingresos		306 756		190 249	497 005
Fondos recibidos en virtud de convenios entre organizaciones					
Asignación de otros fondos				610 137	610 137
Ingresos por servicios prestados				454 791	454 791
Intereses devengados		93 692		181 330	275 022
Diferencias por cambio de moneda	Nota 2 (h)	(8 809)			(8 809)
Otros/varios		171 728			171 728
<i>Total ingresos</i>		<u>1 420 767</u>	<u>5 150 215</u>	<u>1 822 129</u>	<u>8 393 111</u>
Gastos					
Programa internacional en materia de salud	Nota 2 (g)	1 458 436	3 346 038	330 128	5 134 602
Otras finalidades				1 525 049	1 525 049
<i>Total gastos</i>		<u>1 458 436</u>	<u>3 346 038</u>	<u>1 855 177</u>	<u>6 659 651</u>
Excedente (déficit) de los ingresos sobre los gastos					
		(37 669)	1 804 177	(33 048)	1 733 460
Provisión para retrasos en la recaudación de las contribuciones señaladas	Extracto 11	(59 496)			(59 496)
Pago de contribuciones señaladas de años anteriores	Extracto 11	100 571			100 571
<i>Excedente (déficit) neto de ingresos sobre gastos</i>		<u>3 406</u>	<u>1 804 177</u>	<u>(33 048)</u>	<u>1 774 535</u>
Ahorro en obligaciones de períodos anteriores o cancelaciones					
Otros ajustes a proyectos			(5 961)		(5 961)
Transferencias entre fondos		(3 406)		3 406	
Total cambios en los saldos de los fondos			1 798 216	(29 642)	1 768 574
Saldos de los fondos al 1 enero del 2006		<u>1 000 000</u>	<u>429 217</u>	<u>2 998 595</u>	<u>4 427 812</u>
Saldos de los fondos al 31 de diciembre del 2007		<u>1 000 000</u>	<u>2 227 433</u>	<u>2 968 953</u>	<u>6 196 386</u>

Las notas y los extractos anexos forman parte integrante de los estados financieros.

Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá
Estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

OPS	Subtotal 2006-2007	Eliminaciones (Nota 20)	Total 2006-2007	Total 2004-2005	
	857 400		857 400	807 400	Ingresos
	5 150 215		5 150 215	1 822 774	<i>Contribuciones señaladas</i>
	385 622	(385 622)			<i>Contribuciones voluntarias</i>
					Actividades programáticas del INCAP
					Actividades no programáticas del INCAP
	497 005	(152 999)	344 006	385 807	<i>Otros ingresos</i>
					Actividades generadoras de ingresos
					Fondos recibidos en virtud de convenios entre organizaciones
2 293 765	2 293 765		2 293 765	2 474 864	Asignación de otros fondos
	610 137	(610 137)			Ingresos por servicios prestados
	454 791	(59 067)	395 724	550 485	Intereses devengados
	275 022		275 022	202 458	Diferencias por cambio de moneda
	(8 809)		(8 809)	(12 186)	Otros/variantes
	171 728		171 728	124 841	<i>Total ingresos</i>
2 293 765	10 686 876	(1 207 825)	9 479 051	6 356 443	
					Gastos
					Programa internacional en materia de salud
2 293 765	7 428 367	(212 066)	7 216 301	6 027 078	Otras finalidades
	1 525 049	(995 759)	529 290	806 153	<i>Total gastos</i>
2 293 765	8 953 416	(1 207 825)	7 745 591	6 833 231	
					Excedente (déficit) de los ingresos sobre los gastos
	1 733 460		1 733 460	(476 788)	Provisión para retrasos en la recaudación de las contribuciones señaladas
	(59 496)		(59 496)	(100 571)	Pago de contribuciones señaladas de años anteriores
	100 571		100 571	192 816	<i>Excedente (déficit) neto de ingresos sobre gastos</i>
					Ahorro en obligaciones de períodos anteriores o cancelaciones
					Otros ajustes a proyectos
					Transferencias entre fondos
					Total cambios en los saldos de los fondos
	1 768 574		1 768 574	(356 283)	Saldos de los fondos al
					1 enero del 2006
	4 427 812		4 427 812	4 784 095	Saldos de los fondos al
					31 de diciembre del 2007
	6 196 386		6 196 386	4 427 812	

Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá
Estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

	Fondo de previsión del personal (nota 12)	Fondo de dotación (nota 13)	Fondo especial para gastos de apoyo a programas (nota 14)	Fondo especial de servicios del INCAP (nota 15)
Ingresos				
<i>Contribuciones señaladas</i>				
<i>Contribuciones voluntarias</i>				
Actividades programáticas del INCAP				
Actividades no programáticas del INCAP	385 622			
<i>Otros ingresos</i>				
Actividades generadoras de ingresos				190 249
Fondos recibidos en virtud de convenios entre organizaciones				
Asignación de otros fondos				
Ingresos por servicios prestados	395 724		59 067	
Intereses devengados	143 299	38 031		
Diferencias por cambio de moneda				
Otros/variados				
<i>Total ingresos</i>	924 645	38 031	59 067	190 249
Gastos				
Programa internacional en materia de salud			130 060	200 068
Otras finalidades	1 054 519	5 324		
<i>Total gastos</i>	1 054 519	5 324	130 060	200 068
Excedente (déficit) de los ingresos sobre los gastos				
	(129 874)	32 707	(70 993)	(9 819)
Provisión para retrasos en la recaudación de las contribuciones señaladas				
Pago de contribuciones señaladas de años anteriores				
<i>Excedente (déficit) neto de los ingresos sobre los gastos</i>	(129 874)	32 707	(70 993)	(9 819)
Ahorro en obligaciones de períodos anteriores o cancelaciones				
Otros ajustes a proyectos				
Transferencias entre fondos		3 406		
Total cambios en los saldos de los fondos	(129 874)	36 113	(70 993)	(9 819)
Saldos de los fondos al 1 enero del 2006	1 633 787	371 191	82 377	31 954
Saldos de los fondos al 31 de diciembre del 2007	1 503 913	407 304	11 384	22 135

Las notas anexas forman parte integrante de los estados financieros.

Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá
Estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

Provisión para la liquidación de haber y prestaciones del personal (nota 16)	Provisión para activo fijo (nota 17)	Total 2006-2007	Total 2004-2005
		385 622	466 122
		190 249	188 845
610 137		610 137	675 118
		454 791	661 682
		181 330	128 332
610 137		1 822 129	2 120 099
		330 128	390 871
462 206	3 000	1 525 049	1 947 393
462 206	3 000	1 855 177	2 338 264
147 931	(3 000)	(33 048)	(218 165)
147 931	(3 000)	(33 048)	(218 165)
(3 000)	3 000	3 406	
144 931		(29 642)	(218 165)
879 286		2 998 595	3 216 760
1 024 217		2 968 953	2 998 595

Ingresos

Contribuciones señaladas

Contribuciones voluntarias

Actividades programáticas del INCAP

Actividades no programáticas del INCAP

Otros ingresos

Actividades generadoras de ingresos

Fondos recibidos en virtud de convenios
entre organizaciones

Asignación de otros fondos

Ingresos por servicios prestados

Intereses devengados

Diferencias por cambio de moneda

Otros/variantes

Total ingresos

Gastos

Programa internacional en materia de salud

Otras finalidades

Total gastos

Excedente (déficit) de los ingresos

sobre los gastos

Provisión para retrasos en la recaudación
de las contribuciones señaladas

Pago de contribuciones señaladas de
años anteriores

*Excedente (déficit) neto de los ingresos
sobre los gastos*

Ahorro en obligaciones de períodos
anteriores o cancelaciones

Otros ajustes a proyectos

Transferencias entre fondos

Total cambios en los saldos de los fondos

Saldos de los fondos al

1 enero del 2006

Saldos de los fondos al

31 de diciembre del 2007

Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá
Estado del activo, el pasivo y las reservas y saldos de los fondos
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

	Referencia	2007	2005
Activo			
Dinero en efectivo y depósitos a plazo fijo	Nota 3	3 405 448	3 148 745
Cuentas por cobrar			
Contribuciones pendientes por cobrar de los Miembros	Extracto 11	59 496	100 571
Provisión para retrasos en la recaudación de las contribuciones señaladas	Extracto 11	(59 496)	(100 571)
Deudores varios	Nota 5	2 498	2 159
Saldo adeudado por la Organización Panamericana de la Salud por transacciones entre organizaciones	Nota 6	2 830 382	1 300 910
Inventario de suministros	Nota 7		2 194
Terrenos	Nota 8	214 257	171 714
Total activo		6 452 585	4 625 722
Pasivo, reservas y saldos de los fondos			
<i>Pasivo</i>			
Contribuciones señaladas recibidas con antelación	Nota 9	15 050	196
Reservas de períodos anteriores / Obligaciones corrientes pendientes de pago	Nota 10		
Cuentas por pagar	Nota 11	26 892	26 000
<i>Total pasivo</i>		41 942	26 196
<i>Reservas y saldos de los fondos</i>			
Fondo de previsión del personal	Nota 12	1 503 913	1 633 787
Fondo de dotación	Nota 13	407 304	371 191
Fondos fiduciarios	Extracto 12	2 227 433	429 217
Fondo especial para gastos de apoyo a programas	Nota 14	11 384	82 377
Fondo especial para servicios del INCAP	Nota 15	22 135	31 954
Provisión para la liquidación de haberes y prestaciones del personal	Nota 16	1 024 217	879 286
Provisión para el reemplazo del activo fijo	Nota 17		
Fondo de Trabajo	Nota 18	1 000 000	1 000 000
<i>Total saldos de los fondos</i>	Estado XI	6 196 386	4 427 812
Propiedad en terrenos	Nota 8	214 257	171 714
<i>Total reservas y saldos de los fondos</i>		6 410 643	4 599 526
Total pasivo y reservas y saldos de los fondos		6 452 585	4 625 722

Las notas y los extractos anexos forman parte integrante de los estados financieros.

Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá
Estado del flujo de efectivo
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

	2006-2007	2004-2005
Flujos de efectivo de las operaciones		
Excedente (déficit) neto de los ingresos sobre los gastos (estado XI)	1 774 535	(384 543)
(Aumento) disminución en deudores varios	(339)	(1 777)
(Aumento) disminución en existencias de suministros	2 194	8 727
Aumento (disminución) de reservas de períodos anteriores /		
Obligaciones corrientes pendientes de pago		
Aumento (disminución) en cuotas o pagos recibidos con antelación	14 854	(497)
Aumento (disminución) en cuentas por pagar	892	(13 550)
Menos: Intereses devengados	(275 022)	(202 458)
<i>Efectivo neto de las operaciones</i>	<u>1 517 114</u>	<u>(594 098)</u>
Flujos de efectivo de las actividades financieras y de inversión		
(Aumento) disminución del saldo de efectos por cobrar de transacciones entre organizaciones	(1 529 472)	125 562
Más: Intereses devengados	275 022	202 458
<i>Efectivo neto de la inversión y las actividades financieras</i>	<u>(1 254 450)</u>	<u>328 020</u>
FLUJOS DE EFECTIVO DE OTRA PROCEDENCIA		
(Aumento) disminución en terrenos	(42 543)	
Ahorro en obligaciones de períodos anteriores o cancelaciones		
Otros ajustes a proyectos (extracto 12)	(5 961)	28 260
Aumento (disminución) en propiedad de terrenos	42 543	
<i>Efectivo neto de otra procedencia</i>	<u>(5 961)</u>	<u>28 260</u>
Aumento (disminución) neto de efectivo y depósitos a plazo fijo	256 703	(237 818)
Efectivo y depósitos a plazo fijo al 1 de enero del 2006	3 148 745	3 386 563
Dinero en efectivo y depósitos a plazo fijo al 31 de diciembre del 2007 (nota 3)	<u>3 405 448</u>	<u>3 148 745</u>

Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá
Notas explicativas a los estados financieros
para el ejercicio financiero 2006-2007
(en dólares de los Estados Unidos)

1. Misión

El INCAP es una institución especializada en la alimentación y la nutrición, cuya misión es apoyar los esfuerzos de sus países miembros proporcionándoles cooperación técnica para alcanzar y mantener la seguridad alimentaria y nutricional de su población, mediante sus funciones básicas de investigación; información y comunicación; cooperación técnica; adiestramiento y desarrollo de recursos humanos; y movilización de recursos financieros y de otro tipo para apoyar a su misión.

2. Políticas contables

- a) Las políticas contables aplicadas reflejan lo estipulado en el Reglamento Financiero del Instituto y en el de la Organización Panamericana de la Salud, lo cual abarca presentar todos los montos en dólares de los Estados Unidos (véase la nota 2h acerca del cambio de moneda).
- b) Las principales políticas contables son compatibles con las de la Organización Panamericana de la Salud. Son también compatibles con los requisitos de divulgación de información estipulados por la Norma de Contabilidad Internacional 1 (Divulgación de los principios contables) y las Normas de Contabilidad del Sistema de las Naciones Unidas, en la medida en que estas sean aplicables a las operaciones de INCAP.

- c) **Período del ejercicio**

El período del ejercicio es un bienio que consta de dos años civiles consecutivos. El período del ejercicio se aprobó en el XLV Consejo del INCAP.

- d) **Práctica de contabilidad**

Los estados financieros están preparados bajo la convención de costo histórico, excepto lo modificado en la política (e).

- e) **Bienes de capital**

Todos los bienes de capital, sin contar el terreno y los edificios, se cargan al gasto en el año de la compra. El Instituto mantiene un inventario del equipo no fungible que incluye artículos de un valor igual o superior a US\$ 1.000. Por consiguiente, estos bienes no figuran en el estado del activo y el pasivo (nota explicativa 19). El terreno y los edificios se capitalizan y figuran en el estado del activo, el pasivo y los saldos de los fondos (véase la nota 8).

- f) **Ingresos**

Las contribuciones señaladas del INCAP, así como los fondos del presupuesto ordinario de la OPS, se registran por contabilidad de ejercicio. Los ingresos de otra procedencia se contabilizan en efectivo.

- g) **Gastos**

Todos los gastos con cargo al presupuesto ordinario del INCAP (estados XI y XI.1) muestran los bienes y servicios entregados o que, según el contrato, se entregarían a más tardar el 31 de diciembre del 2007. La resolución CD47.R13 aprobada por el 47.º Consejo Directivo de la OPS autorizó este cambio en el reconocimiento del gasto el 29 de septiembre del 2006. Esta nueva política de reconocimiento del gasto proporcionará una convergencia más directa entre el logro de los resultados previstos y el gasto informado. Esta forma de contabilizar el gasto también se

aplica a los fondos ordinarios de la OPS, como se muestra en el estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos del INCAP (estado XI).

Los gastos de los proyectos de los fondos fiduciarios (extracto 12) se registran por contabilidad de caja (es decir, cuando se desembolsa el dinero para pagar bienes y servicios).

h) Cambio de moneda

Los ingresos y los gastos en moneda local se registran en dólares de los Estados Unidos al tipo de cambio de las Naciones Unidas vigente en la fecha de la transacción, excepto cuando los donantes exigen que la conversión se haga a la tasa histórica.

Cuando proceda, los saldos de fin de mes en efectivo y en moneda local se revalorarán aplicando la tasa de cambio de las Naciones Unidas del mes siguiente.

Al término del ejercicio financiero, los saldos en efectivo en moneda local se convirtieron en dólares de los Estados Unidos, según el tipo de cambio vigente al 31 de diciembre del 2007.

Las diferencias por cambio de moneda secundarias a la conversión en dólares de los Estados Unidos aparecen como ingresos en el estado XI.

i) Depósitos a plazo fijo

Los fondos son invertidos por la OPS en su cartera de inversiones. El interés se prorratea entre el fondo de previsión del personal y el Fondo de Trabajo del INCAP. La OPS también administra la inversión del INCAP en el Banco Centroamericano para la Integración Económica (BCIE), según se explica en la nota 4.

j) Contribuciones señaladas por cobrar

Después de reducidas en un monto igual a las contribuciones pendientes, las sumas recaudables en concepto de contribuciones señaladas (extracto 11), aparecen con un saldo equivalente a cero en el estado del activo, el pasivo y las reservas y saldos de los fondos. El Instituto ha adoptado este criterio por razones de prudencia.

k) Reserva de deudores varios

Por igual motivo, el Instituto ha establecido una reserva para el caso de que no se recauden las cuentas incobrables y de cobro dudoso.

l) Obligaciones pendientes de pago

Las obligaciones pendientes son gastos que corresponden a compromisos contraídos en firme, pero para los cuales no se han desembolsado fondos en el ejercicio financiero. De conformidad con el artículo 4.5 del Reglamento Financiero (modificado mediante la Resolución CD47.R13 del 47.º Consejo Directivo de la OPS), las asignaciones de las obligaciones sin pagar permanecen disponibles para pagar obligaciones válidas del ejercicio financiero que sigue al final del ejercicio financiero con el cual se relacionan.

El pasivo indicado en el estado del activo, el pasivo y las reservas y los saldos de los fondos incluye obligaciones pendientes contabilizadas con cargo a los fondos consignados en el presupuesto ordinario del INCAP. Los fondos fiduciarios consignados en el estado XII representan sumas en efectivo.

m) Cuentas deudoras y acreedoras

El Instituto mantiene las cuentas deudoras y acreedoras en un solo conjunto y no las separa según la procedencia de los fondos.

n) Eliminaciones en consolidación

Para reflejar las transacciones dentro de la institución, se ha incluido una columna de eliminaciones en el estado XI. En la nota 20 se proporciona más información.

3. Dinero en efectivo y depósitos a plazo fijo

Los saldos están casi en su totalidad en dólares de los Estados Unidos y en depósitos a plazo fijo; el desglose principal de este saldo es el siguiente:

	<u>31 de diciembre del 2007</u>	<u>31 de diciembre del 2005</u>
Depósitos bancarios y a plazo fijo en uso por el INCAP	900 228	513 641
Caja chica en uso por el INCAP	1 307	1 316
Depósitos a plazo fijo en uso por la OPS a nombre del INCAP	2 503 913	2 633 788
Total	<u>3 405 448</u>	<u>3 148 745</u>

4. Inversión del fondo de dotación en el BCIE

En febrero del 2000, la OPS invirtió el fondo de dotación en un fondo fiduciario especial del Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE). Esto se ha contabilizado en los registros del INCAP como una inversión. Los intereses devengados, los gastos bancarios y el honorario de administración del fondo fiduciario se acreditan o deducen mensualmente en una cuenta especial abierta en el Dresdner Bank Lateinamerika, en Miami. Para mayor información sobre el fondo, véase la nota 13.

El estado de esta inversión es:

	<u>2006-2007</u>	<u>2004-2005</u>
Saldo al 1 de enero del 2006 (2004)	371 191	357 007
Más:		
Transferencia de la cartera de inversiones de la OPS		
Intereses devengados	38 030	16 131
Total	<u>409 221</u>	<u>373 138</u>
Menos: Gastos bancarios	5 324	1 947
Saldo al 31 de diciembre del 2007 (2005)	<u>403 897</u>	<u>371 191</u>

5. Deudores varios

El monto de los deudores varios asciende a:

	<u>31 de diciembre del 2007</u>	<u>31 de diciembre del 2005</u>
Deudores varios	<u>2 498</u>	<u>2 159</u>

6. Saldo adeudado por la OPS por transacciones entre organizaciones

Esta cifra agrupa varias cuentas por cobrar y pagaderas a la Organización Panamericana de la Salud, que se resumen del siguiente modo:

	<u>31 de diciembre del 2007</u>	<u>31 de diciembre del 2005</u>
Saldo neto adeudado al INCAP	<u>2 830 382</u>	<u>1 300 910</u>

7. Inventario de suministros

El Instituto mantiene un inventario del equipo fungible y de los suministros adquiridos para la reserva. Cuando se requiere, los artículos de la reserva se cargan a los proyectos y otros fondos al precio de compra promedio. Este inventario se cerró en el bienio 2006-2007 (2005 = US\$2.194).

8. Propiedad en terrenos

La cantidad de \$214.257 representa el valor comercial avaluado, en septiembre del 2007, de un lote de 7.575 metros cuadrados de terreno donado al INCAP por la Fundación Panamericana de la Salud y Educación (PAHEF) en el año 1989. El lote está ubicado a 22,5 kilómetros al sureste de la ciudad de Guatemala. Al admitir el valor del activo donado en el estado de activos, pasivos, reservas y saldos de los fondos, se creó una reserva de US\$ 171.714 (véase la política contable 2e).

9. Contribuciones señaladas recibidas con antelación

Además de las recaudaciones de las contribuciones señaladas que figuran en el extracto 11, en el ejercicio 2006-2007 se recibieron algunas cantidades a cuenta de períodos futuros. Al 31 diciembre del 2005, se habían recibido \$15.050 en concepto de contribuciones anticipadas del gobierno de Guatemala. Estas cantidades se aplicarán a los pagos de las contribuciones correspondientes al 2008.

10. Obligaciones pendientes de pago

Al 31 diciembre del 2007, no hay obligaciones pendientes para las cuales todavía no se hayan desembolsado fondos y que se hayan cargado a los recursos del ejercicio financiero actual (2005 = US\$ 0).

11. Cuentas por pagar

Existen algunas cuentas por pagar, que se han registrado en el libro mayor del INCAP.

	<u>31 de diciembre del 2007</u>	<u>31 de diciembre del 2005</u>
Total	<u>26 892</u>	<u>26 000</u>

12. Fondo de previsión del personal

Todos los funcionarios de tiempo completo nombrados por un año o más participan en el fondo de previsión. Todo funcionario técnico y de servicio contribuye con un monto igual a 9% de su sueldo, mientras que el Instituto aporta 12%. Al dejar el servicio, el funcionario recibe el pago de una suma global de los derechos acumulados en su cuenta.

Los funcionarios también tienen derecho a solicitar préstamos para la adquisición de una vivienda o con otros fines; la garantía adecuada para estos préstamos es el saldo de este fondo de previsión. El INCAP también dispone de una serie de normas para administrar este tipo de préstamos.

El estado del fondo de previsión del personal al 31 de diciembre es el siguiente:

	2006-2007	<i>2004-2005</i>
Saldo al 1 de enero del 2006 (2004)	1 633 787	1 864 849
Más ingresos:		
Contribución de los funcionarios y del INCAP	385 622 ^{1/}	466 122
Intereses del depósito a plazo fijo	112 669	90 274
Reintegro de los préstamos por parte de los funcionarios	395 724	550 485
Intereses de los préstamos	30 630	21 927
Total ingresos	<u>924 645</u>	<u>1 128 808</u>
Menos gastos:		
Retiros al separarse del servicio	414 525	709 713
Retiros como adelantos antes de la separación	176 902	73 367
Nuevos préstamos a los funcionarios	446 625	563 714
Intereses del año anterior pagados a ex funcionarios	16 467	13 076
Total gastos	<u>1 054 519</u>	<u>1 359 870</u>
Saldo al 31 de diciembre del 2007 (2005)	<u>1 503 913</u>	<u>1 633 787</u>
Este saldo está compuesto por:		
Fondo de previsión que pertenece al personal	1 699 362	1 777 977
(-) Préstamos a funcionarios para vivienda	(145 137)	(135 555)
(-) Préstamos a funcionarios para otros fines	(128 900)	(87 582)
(+) Intereses prorrateados entre los funcionarios	78 588	78 947
Total	<u>1 503 913</u>	<u>1 633 787</u>

^{1/} Las contribuciones de los funcionarios y del INCAP (\$385.622) se han eliminado, como se indica en la nota 20.

13. Fondo de dotación

El fondo de dotación se creó en conformidad con la resolución V del XLIII Consejo del INCAP en septiembre de 1992. Su finalidad es proporcionar fortalecimiento institucional al INCAP y garantizar la continuidad en la prestación de los programas de cooperación técnica para beneficiar al pueblo de Centroamérica. Para mayor información sobre los fondos de inversión, véase la nota 4.

El estado del fondo es:

	2006-2007	<i>2004-2005</i>
Saldo al 1 de enero del 2006 (2004)	371 191	357 007
Más:		
Transferencias del Fondo de Trabajo	3 406	
Intereses devengados (Fondo de inversiones BCIE)	38 031	16 131
Subtotal	<u>412 628</u>	<u>373 138</u>
Menos:		
Gastos bancarios	5 324	1 947
Saldo al 31 de diciembre del 2007 (2005)	<u>407 304</u>	<u>371 191</u>

14. Fondo especial para gastos de apoyo a programas

Este Fondo fue establecido por el Director en 1992 y confirmado mediante la resolución II del Consejo del INCAP en el año 1993. A algunos proyectos costeados por los fondos fiduciarios se les cargan gastos de apoyo a programas basados en un porcentaje de los costos directos del proyecto y este ingreso se acredita al fondo. El monto de \$59.067 del ingreso se incluye en los fondos fiduciarios y gastos por servicios del INCAP. Esto es un cargo intrainstitucional y se elimina en la

consolidación (véase la nota 20). De conformidad con la resolución II, el fondo se usa para prestar apoyo a los gastos de administración del Instituto, como los servicios públicos; el mantenimiento y la renovación de los edificios; la compra de mobiliario, equipo de oficina y computadoras; y los sueldos del personal administrativo que apoya las actividades del programa.

El estado del fondo es:

	<u>2006-2007</u>	<u>2004-2005</u>
Saldo al 1 de enero del 2006 (2004)	82 377	180 418
Más:		
Ingresos	59 067	111 197
Transferencias de otros fondos (nota 17)		
Subtotal	<u>141 444</u>	<u>291 615</u>
Menos: Gastos	<u>130 060</u>	<u>209 238</u>
Saldo al 31 de diciembre del 2007 (2005)	<u>11 384</u>	<u>82 377</u>

15. Fondo especial para servicios del INCAP

Este Fondo fue establecido por el Director en 1992 y confirmado mediante la resolución II del Consejo del INCAP en el año 1993. Los ingresos obtenidos de la venta de ciertos servicios prestados por el INCAP, junto con los gastos efectuados al brindar estos servicios, se registran en este fondo especial. Debido a la modificación en la delegación de autoridad del Director del INCAP, todos los servicios del exterior fueron suspendidos al final del período 2000-2001 y solo se dejaron en operación los servicios internos.

El estado del fondo es:

Descripción de la cuenta:	Saldo al			Ajustes	Saldo al
	1 de enero del 2006	Ingresos	Gastos		1 de diciembre del 2007
Servicios institucionales	13 621	37 250	48 604		2 267
Servicios de fotocopiado (*)	1 942	47 269	32 527		16 684
Servicios de transporte (*)	16 391	105 730	118 937		3 184
Total	<u>31 954</u>	<u>190 249</u>	<u>200 068</u>		<u>22 135</u>

(*) Estos son los servicios internos.

Servicios Externos: El 7 de septiembre del 2004, la Directora de la OSP autorizó al INCAP a que vendiera servicios institucionales de laboratorio e investigación a entidades externas.

Servicios internos: Al prepararse los estados financieros, los ingresos cobrados son las transacciones internas y se eliminan en la consolidación de los diversos fondos del INCAP. En la nota 20 se proporcionan los detalles.

16. Provisión para la liquidación de haberes y prestaciones del personal

El INCAP ha creado y mantiene cuatro reservas para los haberes y las distintas prestaciones del personal, que se describen a continuación:

Reserva para gastos reglamentarios y por rescisión del contrato

A esta reserva sólo contribuye el INCAP y se usa para desembolsos relacionados con costos específicos del personal nuevo, los anuncios de nuevos puestos, los exámenes médicos periódicos del personal, la licencia anual que no ha sido utilizada cuando un funcionario deja el Instituto y el pago por separación del empleo cuando corresponde.

Reserva para enfermedades de corta duración

A esta reserva sólo contribuye el INCAP y se usa para pagar personal temporero cuando el personal de plantilla no puede prestar servicio por causa de enfermedad.

Reserva para el aguinaldo

A esta reserva sólo contribuye el INCAP y su finalidad es pagar el aguinaldo al personal de apoyo; el aguinaldo se paga todos los años en diciembre, de acuerdo con el reglamento del personal del INCAP.

Reserva para seguros

A esta reserva contribuyen el INCAP y sus empleados; la contribución depende de su categoría y de si tienen dependientes. Todos los empleados tienen derecho a las prestaciones del seguro de enfermedad y el seguro de vida, y el personal de plantilla tiene derecho al seguro dental y a una prestación adicional para lentes.

El estado de cada reserva para el período 2006-2007 es:

Descripción de la reserva:	Saldo al				Saldo al
	1 de enero del 2006	Ingresos	Transferencias	Gastos	1 de diciembre del 2007
Gastos reglamentarios y por rescisión del contrato	683 419	231 558	(3 000)	204 016	707 961
Enfermedades de corta duración	13 183	5 104		2 435	15 852
Aguinaldo	2 782	47 804		45 932	4 654
Seguro	179 902	325 671		209 823	295 750
Total	879 286	610 137^{1/}		462 206	1 024 217

^{1/} Se eliminaron ingresos del fondo por un monto de \$610.137, como se indica en la nota 20.

17. Provisión para el reemplazo de activo fijo

Esta reserva fue creada a fines del bienio 2000-2001 y su finalidad es disponer de recursos para la compra de computadoras y software nuevos y la renovación de vehículos, muebles y equipo. Al 31 de diciembre de 2003, el saldo fue transferido al fondo del presupuesto ordinario del INCAP.

El estado del fondo es:

	2006-2007	2004-2005
Saldo al 1 de enero del 2006 (2004)		
Más:		
Gastos reglamentarios y por rescisión del contrato	3 000	
Subtotal	3 000	
Menos: Gastos	3 000	
Saldo al 31 de diciembre del 2007 (2005)		

18. Fondo de Trabajo

En 1992, el XLIII Consejo del INCAP recomendó mediante la resolución II que el nivel del Fondo de Trabajo fuese de \$1.000.000. En consecuencia, todo excedente o déficit del fondo es eliminado por medio de una transferencia entre fondos.

El estado del Fondo de Trabajo al 31 de diciembre es el siguiente:

	<u>2006-2007</u>	<u>2004-2005</u>
Saldo al 1 de enero del 2006 (2004)	1 000 000	1 000 000
Exceso (déficit) de los ingresos sobre los gastos (estado XI)	3 406	
Subtotal	<u>1 003 406</u>	<u>1 000 000</u>
Menos: Transferencias al fondo de dotación	3 406	
Saldo al 31 de diciembre del 2007 (2005)	<u><u>1 000 000</u></u>	<u><u>1 000 000</u></u>

19. Inventario de bienes no fungibles

El valor inicial de las existencias no fungibles valoradas en \$1.000 o más en uso por el INCAP al 31 diciembre del 2007 ascendía a \$1.442.752. Aunque el importe de las existencias no se contabiliza en los estados financieros como un activo, se elaboran inventarios para mantener una custodia eficaz del activo físico del Instituto. Todas las cantidades se indican al costo histórico.

	<u>2006-2007</u>	<u>2004-2005</u>
Saldo al 1 de enero del 2006 (2004)	1 404 436	1 600 880
Más:		
Adquisiciones y donaciones	216 399	65 997
Menos:		
Colocaciones y transferencias	178 083	262 441
Saldo al 31 de diciembre del 2007 (2005)	<u><u>1 442 752</u></u>	<u><u>1 404 436</u></u>

20. Eliminaciones en las consolidaciones de los diversos fondos del INCAP

Cada bienio, el INCAP realiza transacciones internas entre los distintos fondos en las que no se hace uso de efectivo, las cuales se incluyen en los ingresos y gastos de los fondos pertinentes. Dado que solo se trata de transacciones internas, su inclusión en los ingresos y gastos da lugar a que se repitan tanto los ingresos como los gastos por el mismo monto. Los ingresos y gastos solo deben reflejar las transacciones del INCAP con entidades externas.

La columna de eliminaciones del estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos permite eliminar estas repeticiones.

Las transacciones internas que incluyen los ingresos y gastos son las que siguen:

Cuenta	Referencia	2006-2007	2004-2005
A. Ingresos generados por la venta de servicios internos de fotocopiado y transporte, y de servicios institucionales			
Servicios de fotocopiado	Nota 15	47 269	29 190
Servicio de transporte	Nota 15	105 730	81 849
Total		<u>152 999</u>	<u>111 039</u>
B. Servicios técnicos prestados internamente a las unidades y los proyectos del INCAP:			
Servicios técnicos acreditados a los proyectos extrapresupuestarios			4 134
Servicios técnicos acreditados al presupuesto ordinario del INCAP			4 134
Total			<u>4 134</u>
C. Ingresos del cargo en concepto de gastos de apoyo a programas a los proyectos extrapresupuestarios y al fondo especial para servicios del INCAP			
Total	Nota 14	59 067	111 197
D. Ingresos por contribuciones del INCAP al fondo de previsión del personal y al fondo para la liquidación de haberes y prestaciones del personal			
Contribución al fondo de previsión del personal	Nota 12	385 622	466 122
Contribución al fondo de liquidación de haberes y prestaciones del personal	Nota 16	610 137	675 118
Total		<u>995 759</u>	<u>1 141 240</u>
Resumen:			
Actividades generadoras de ingresos			
A. Servicios de fotocopiado y transporte, y servicios institucionales	Nota 15	152 999	111 039
B. Servicios técnicos			4 134
Subtotal		<u>152 999</u>	<u>115 173</u>
Ingresos por servicios prestados			
C. Gastos de apoyo a programas	Nota 14	59 067	111 197
Subtotal		<u>59 067</u>	<u>111 197</u>
Actividades no programáticas del INCAP			
D. Fondo de previsión del personal	Nota 12	385 622	466 122
Subtotal		<u>385 622</u>	<u>466 122</u>
Asignación de otros fondos			
E. Provisión para la liquidación de haberes y prestaciones del personal	Nota 16	610 137	675 118
Subtotal		<u>610 137</u>	<u>675 118</u>
Total		<u>1 207 825</u>	<u>1 367 610</u>

21. Gastos

Los gastos totales efectuados por el INCAP durante el bienio fueron los siguientes:

Categoría del gasto	Presupuesto ordinario	Fondos fiduciarios	Fondos especiales	Presupuesto ordinario	Fondos especiales	Total 2006-2007	<i>Total</i> <i>2004-2005</i>
	INCAP	INCAP	INCAP	OPS	OPS		
Personal	624 169	996 850	144 965	1 930 044	8 353	3 704 381	<i>3 991 982</i>
Viajes en comisión de servicio	33 479	92 123	972	41 609	26 361	194 544	<i>111 221</i>
Servicios contractuales	289 193	968 328	22 135	54 188	28 541	1 362 385	<i>733 735</i>
Becas y seminarios	53 380	842 014		83 961	25 953	1 005 308	<i>284 350</i>
Gastos generales de operación	364 512	235 901	98 652	78 252	4 922	782 239	<i>833 480</i>
Suministros y equipo	93 703	174 769	40 390	11 581		320 443	<i>187 483</i>
Gastos de apoyo a programas		36 053	23 014			59 067	<i>111 197</i>
Total	1 458 436	3 346 038	330 128	2 199 635	94 130	7 428 367	<i>6 253 448</i>
Eliminaciones en las consolidaciones (nota 20)						(212 066)	<i>(226 370)</i>
Total programa internacional en materia de salud						7 216 301	<i>6 027 078</i>
Otras finalidades: Fondos especiales (estado XI.1)						1 525 049	<i>1 947 393</i>
Eliminaciones en las consolidaciones						(995 759)	<i>(1 141 240)</i>
Total otras finalidades						529 290	<i>806 153</i>
Total gastos (estado XI)						7 745 591	<i>6 833 231</i>

22. Fondo de pensiones

El INCAP es una organización afiliada a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas (CCPPNU), que fue establecida por la Asamblea General de las Naciones Unidas para suministrar prestaciones en caso de jubilación, muerte, discapacidad y otras afines. La Caja de Pensiones es un plan de prestaciones con un financiamiento definido. La obligación financiera de la Organización hacia la Caja consiste en su contribución fijada a la tasa establecida por la Asamblea General de las Naciones Unidas, además de la parte que le corresponde de cualquier pago por deficiencias actuariales que pudieran surgir de conformidad con el artículo 26 del Reglamento de la Caja. Tales pagos por deficiencias actuariales son sólo pagaderos en caso de que la Asamblea General de las Naciones Unidas se ampare en lo estipulado en el Artículo 26, después de determinar que hay una necesidad de pagos por deficiencias con base en una evaluación de la suficiencia actuarial del fondo a la fecha de valoración. Hasta el momento en que se preparó el presente informe la Asamblea General de las Naciones Unidas no se había amparado en esa disposición.

23. Pérdidas

Durante el bienio, el INCAP registró 3 casos de pérdidas: una computadora portátil, un automóvil y dinero en efectivo. En el caso de la computadora portátil y el dinero en efectivo ambos fueron cubiertos por la póliza de seguro y se recuperó el valor perdido. En el caso del automóvil, cuyo valor de inventario era de \$5.141,38, se registró como pérdida total porque solo tenía cobertura por daños a terceros.

Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá
Estado de las cuotas adeudadas por los Miembros
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

Miembro	Año	Monto adeudado	Recaudado	Monto adeudado al 31 de diciembre del 2007
Belice	2006-2007	37 400	37 400	
		37 400	37 400	
Costa Rica	2006-2007	100 800	100 800	
		27 039	27 039	
		127 839	127 839	
El Salvador	2006-2007	122 400	122 400	
		122 400	122 400	
Guatemala	2006-2007	225 400	225 174	226
		225 400	225 174	226
Honduras	2006-2007	74 800	74 800	
		74 800	74 800	
Nicaragua	2006-2007	89 200	89 200	
		89 200	89 200	
Panamá	2006-2007	107 400	101 768	5 632
		23 532	23 532	
		130 932	125 300	5 632
República Dominicana	2006-2007	100 000	46 362	53 638
		50 000	50 000	
		150 000	96 362	53 638
Total		957 971	898 475	59 496
Las sumas comprenden:				
		857 400	797 904	59 496
		100 571	100 571	
		957 971	898 475	59 496

Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá
Estado de los fondos fiduciarios
para el ejercicio financiero 2006-2007

(en dólares de los Estados Unidos)

Procedencia de los fondos	Referencia del proyecto	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Ajustes del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
I. Financiamiento de los gobiernos						
<i>Bélgica</i>						
Apoyo a empresas agroindustriales con incorporación de mujeres en municipios en el desarrollo de la zona fronteriza entre Nicaragua y Costa Rica	NUT-469		247 734	238 360	2 197	11 571
<i>Dinamarca</i>						
El enfoque del riesgo en las intervenciones nutricionales	NUT-885	278			(278)	
<i>Estados Unidos</i>						
Departamento de Agricultura de los Estados Unidos: La seguridad alimentaria en relación con las cuestiones de género en Mesoamérica (taller)	NUT-448	37 184		20 963		16 221
Evaluar correctamente los riesgos para la salud de los productos de maíz en los Estados Unidos y Centroamérica	NUT-453	73			(73)	
<i>Subtotal</i>		37 257		20 963	(73)	16 221
<i>Total financiamiento de los gobiernos</i>		37 535	247 734	259 323	1 846	27 792

II. Organizaciones internacionales

Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación

Estudio de factibilidad sobre los efectos benéficos a largo plazo de la comercialización de la agricultura entre los pequeños propietarios del altiplano central de Guatemala	NUT-457	3			(3)	
---	---------	---	--	--	------	--

Procedencia de los fondos	Referencia del proyecto	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Ajustes del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Estudios de casos sobre la jardinería y la educación nutricional escolares en cuatro países de Centroamérica y el Caribe	NUT-458	2 285		1 777		508
Estudio en el terreno sobre los efectos benéficos a largo plazo de la comercialización de la agricultura entre los pequeños propietarios del altiplano central de Guatemala	NUT-462	857	6 311			7 168
Estudio de factibilidad sobre los efectos benéficos a largo plazo de la comercialización de la agricultura entre los pequeños propietarios del altiplano central de Guatemala	NUT-472		35 526	34 371		1 155
Organización de la información recogida en 258 encuestas realizadas mediante el recordatorio de consumo familiar de 24 horas de los programas especiales de SAN, GUT, ELS, HON, y NIC	NUT-482		3 501	3 501		
<i>Subtotal</i>		3 145	45 338	39 649	(3)	8 831
Organismo Internacional de Energía Atómica						
Composición corporal y gasto diario de los adultos que residen en las zonas rurales de Guatemala	NUT-461	6 116	24 785	28 199		2 702
Fondos del Premio Nobel de la Paz para nutrición en las escuelas, "Combatir la carga doble de la desnutrición"	NUT-474		43 648	39 643	(4 005)	
Curso de capacitación y análisis de datos sobre la predicción de la composición corporal, Guatemala	NUT-489		1 210	896		314
<i>Subtotal</i>		6 116	69 643	68 738	(4 005)	3 016
Banco Interamericano de Desarrollo						
Fortificación de alimentos con ácido fólico y otros micronutrientes en Centroamérica como un bien público regional	NUT-479		38 250	38 068		182

Procedencia de los fondos	Referencia del proyecto	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Ajustes del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo						
Desarrollo y validación de una estrategia comunitaria para reducir los riesgos relacionados con el dengue y la diarrea en los ecosistemas urbanos de la zona fronteriza de Guatemala y México	NUT-456	48 974	38 999	87 937	(36)	
INCAP						
Explotación agropecuaria experimental	NUT-130	2 097	58 174	53 380	(5 422)	1 469
Banco Mundial						
Nutrición temprana, capital humano y productividad económica	NUT-437	342		331	(11)	
OVATIONS						
Centro de enfermedades crónicas relacionadas con la nutrición de Centroamérica, República Dominicana y México	NUT-491		28 400	18 011		10 389
PAHEF						
La perspectiva indígena y los obstáculos culturales y del sistema para la atención puerperal	NUT-471		44 284	43 671		613
Programa Mundial de Alimentos						
Elaboración y validación de una herramienta para determinar la capacidad institucional de los gobiernos de Centroamérica y República Dominicana en relación con el sector nutricional	NUT-492		7 520	2 385		5 135
Costo que ocasiona el hambre en Venezuela	NUT-494		6 000	4 087		1 913
<i>Subtotal</i>			13 520	6 472		7 048
SEGEPLAN						
Evaluación del programa "Growing Well"	NUT-477		36 028	42 165		(6 137)

Procedencia de los fondos	Referencia del proyecto	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Ajustes del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Sistema de Integración						
Centroamericana (SICA)						
Seguridad alimentaria y nutricional en las comunidades marginadas de Centroamérica	NUT-439	97			(97)	
Programa centroamericano para apoyar a las pequeñas empresas encabezadas por mujeres o productores de alimentos, con hincapié en los alimentos nutricionalmente enriquecidos	NUT-444	10 853		10 852	(1)	
Programa centroamericano para apoyar a las pequeñas empresas encabezadas por mujeres o productores de alimentos, con hincapié en los alimentos nutricionalmente enriquecidos	NUT-463	183 674	4 591	188 265		
Programa regional de seguridad alimentaria y nutricional en Centroamérica	NUT-468		223 217	202 040	692	21 869
Cooperación Técnica del INCAP para PRESANCA	NUT-473		1 425 284	1 081 521		343 763
Medidas inmediatas contra la pobreza y el hambre extremos en Centroamérica: Puesta en funcionamiento de la estrategia en municipios mediante el desarrollo de Centroamérica y la República Dominicana	NUT-481		290 642	165 623		125 019
Programa regional de seguridad alimentaria y nutricional en Centroamérica (POA2)	NUT-484		444 450	88 344		356 106
Asistencia técnica para el fortalecimiento institucional del Fosan (RE4)	NUT-486		1 176 962	112 745		1 064 217
Asistencia técnica para la elaboración, la asistencia y la ejecución de las actividades del POA2 de Presanca	NUT-487		447 332	152 133		295 199
<i>Subtotal</i>		194 624	4 012 478	2 001 523	594	2 206 173
UNICEF						
Evaluación de alimentos fortificados (sal con yodo, azúcar con vitamina A) en las escuelas centinelas	NUT-452	20 932	51 003	65 857		6 078
Total organizaciones internacionales		276 230	4 436 117	2 465 802	(8 883)	2 237 662

Procedencia de los fondos	Referencia del proyecto	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Ajustes del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
III. Sectores privado y público						
<i>Cooperativa Agrícola Unión de 4 Pinos</i>						
Programa de fortificación de los alimentos y de alimentos fortificados emparejados	NUT-493		2 528	1 524		1 004
<i>Universidad Emory</i>						
Nutrición temprana, capital humano y productividad económica	NUT-441	(8 337)	154 376	133 757		12 282
El cinc, la salud mental y el desempeño escolar	NUT-467		87 223	87 148		75
<i>Subtotal</i>		(8 337)	241 599	220 905		12 357
<i>Universidad Johns Hopkins</i>						
Evaluación de una vacuna oral para evitar la diarrea del viajero debida a <i>E. coli</i> enterotóxico	NUT-428	23			(23)	
<i>SENACYT</i>						
Garantía de la calidad y seguridad de los productos lácteos	NUT-488			45 128		(45 128)
<i>Universidad de California</i>						
La carne vacuna como una fuente de vitamina B12, hierro y cinc para mejorar el desarrollo de los niños que son alimentados con cantidades bajas de productos de origen animal	NUT-464	358	10 595	11 818	1 146	281
<i>URC Washington</i>						
Validación de métodos prácticos para la vigilancia a nivel de país del respeto del derecho a un régimen alimentario adecuado	NUT-476		7 500	7 258		242
Evaluación del componente de vigilancia y promoción del crecimiento de la Estrategia AIEPI C-AINM en la ampliación de la cobertura (calidad en la salud)	NUT-478		75 000	93 594		(18 594)
<i>Subtotal</i>			82 500	100 852		(18 352)
<i>Varios</i>						
Programa de fortificación de los alimentos y de alimentos fortificados suplementarios	NUT-483		28 531	25 562		2 969

Procedencia de los fondos	Referencia del proyecto	Saldo al 1 de enero del 2006	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto	Ajustes del proyecto	Saldo al 31 de diciembre del 2007
Fundación W.K. Kellogg						
Diseño y ejecución de un programa de desarrollo microrregional en Carchá, A.V	NUT-429	1 747		1 747		
Sistematización y difusión de experiencias adquiridas por medio de proyectos de la Iniciativa para la Nutrición Humana	NUT-434	1 597		1 597		
Promoción de la salud en los jóvenes dentro del marco de la Estrategia de la Seguridad Alimentaria y Nutricional en los procesos de desarrollo locales	NUT-438	1 969		1 969		
Centro para la capacitación y el desarrollo de tecnologías y ecotecnologías	NUT-446	47			(47)	
Facilitación del desarrollo emocional de los niños al impartir capacitación a los padres y maestros en los países de Centroamérica y el Caribe	NUT-459	104	100 611	97 897		2 818
Proyecto de fortalecimiento institucional	NUT-466	117 944		111 914		6 030
<i>Subtotal</i>		123 408	100 611	215 124	(47)	8 848
Total sectores privado y público		115 452	466 364	620 913	1 076	(38 021)
Total		429 217	5 150 215	3 346 038	(5 961)	2 227 433

El saldo al 31 diciembre del 2007 consta de:

Excedente acumulado de gastos en proyectos del INCAP con fondos fiduciarios	2 297 292
Excedente financiado por el INCAP en relación con ingresos en proyectos	(69 859)
	<u>2 227 433</u>

^{1/} A los fondos recibidos se les ha deducido los reembolsos efectuados a los donantes.



National Audit Office

2006-2007

Informe del Auditor Externo

La Oficina Nacional de Auditoría del Reino Unido (NAO), encabezada por el Contralor e Interventor General del Reino Unido, presta el servicio de auditoría externa al Instituto de Nutrición de Centro América y el Caribe. El Auditor Externo ha sido nombrado por el Consejo Directivo del INCAP en conformidad con el artículo XIV del Reglamento Financiero. Además de certificar las cuentas del INCAP, tiene autoridad dentro de su mandato para informar al Consejo Directivo sobre la economía, la eficiencia y la eficacia con la cual el Instituto ha usado sus recursos.

La finalidad de la auditoría es proporcionar una seguridad independiente al Consejo Directivo; agregar valor a la gestión financiera y la gobernanza de la Institución; y apoyar los objetivos de la labor del Instituto.

Para obtener más información, diríjase a:

Graham Miller
Director,
National Audit Office
157-1 97 Buckingham Palace Road,
London, SW1W 9SP

020 7798 7136

Correo electrónico:

graham.miller@nao.gsi.gov.uk o

manjit.lall@nao.gsi.gov.uk

Auditoría de los estados financieros del Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá (INCAP)

<u>Índice</u>	<u>Párrafos</u>
RESUMEN EJECUTIVO	1-16
RESULTADOS DETALLADOS:	
Resultados financieros	17-30
Separación del INCAP de la OPS	31-35
Proyectos de fondos fiduciarios	36-55
Seguimiento de las recomendaciones del bienio 2004-2005	56-62
Agradecimientos	63

**Alcance y criterios de la auditoría
Anexo A**

RESUMEN EJECUTIVO

- *Dictamen de auditoría sin reservas sobre los estados financieros del INCAP*
- *Comentario sobre los resultados financieros y los controles internos en el ejercicio 2006-2007*
- *Detección de los riesgos que surgen de la separación potencial del INCAP y de la OPS*
- *Examen de proyectos extrapresupuestarios de fondos fiduciarios y costos de apoyo a programas relacionados*
- *Seguimiento de las recomendaciones de auditorías anteriores*

RESULTADOS GENERALES DE LA AUDITORÍA

1. Hemos verificado los estados financieros de la Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá (INCAP) en conformidad con el reglamento financiero y de acuerdo con las Normas Internacionales de Auditoría. La auditoría no reveló puntos flacos ni errores que consideremos importantes para la exactitud, el carácter integral o la validez de los estados financieros del Instituto en su totalidad. En mi opinión, estos estados financieros presentan imparcialmente, en todos los aspectos fundamentales, la situación financiera al 31 de diciembre del 2007 y los resultados de las operaciones y los flujos de efectivo durante el período que concluyó en esa fecha, en conformidad con las Normas de Contabilidad del Sistema de las Naciones Unidas y las políticas contables del INCAP.
2. Las observaciones y recomendaciones principales de nuestra auditoría se resumen abajo, con un comentario más detallado en la sección de Resultados Detallados. El alcance y los criterios de auditoría, que se comunicaron a la gerencia por medio de una estrategia detallada de auditoría, se resumen en el **anexo A**.

Resultados financieros generales del INCAP

3. Durante el ejercicio financiero, el Instituto recibió ingresos del presupuesto ordinario por \$1,42 millones y el gasto correspondiente fue de \$1,46 millones. Después de tener en cuenta los

retrasos en la recaudación de las contribuciones señaladas y de hacer los ajustes correspondientes de las contribuciones de años anteriores recaudadas y de los ahorros en obligaciones del ejercicio precedente, el excedente de los ingresos sobre los gastos fue de \$3.406. Esta cantidad ha sido transferida al Fondo de Dotación de acuerdo con los reglamentos del INCAP.

4. El financiamiento del presupuesto ordinario incluyó ingresos por \$857.400 de las contribuciones señaladas, lo que representa un aumento de \$50.000 con respecto al bienio anterior, ya que el ejercicio 2006-2007 fue el primer bienio completo de afiliación de la República Dominicana. Elogiamos al Instituto por haber podido mantener una tasa de recaudación elevada para los ingresos por contribuciones señaladas: la proporción de los ingresos recaudados en concepto de cuotas ha mejorado notablemente durante el último decenio, hasta alcanzar 94% en el período 2006-2007.
5. El valor de los ingresos de fondos fiduciarios aumentó un 183%, de \$1,82 millones en el ejercicio 2004-2005 a \$5,2 millones en el 2006-2007. Esto en gran parte se debe al proyecto Presanca, que generó \$1,43 millones (28%) de todos los ingresos de fondos fiduciarios. Hemos formulado observaciones más detalladas sobre este proyecto más adelante.

Controles financieros internos

6. Como parte de nuestra auditoría, probamos sistemáticamente la eficacia de los controles financieros internos. Nuestro examen de los sistemas y procedimientos pertinentes a los fines de la auditoría encontró que estaban funcionando eficazmente y que el Instituto había mantenido un nivel eficaz de control financiero interno durante el bienio.

Sistemas de contabilidad financiera

7. De nuestra auditoría de los registros preparados por el sistema de contabilidad financiera y otros elementos probatorios, llegamos a la conclusión de que, en todos los aspectos fundamentales, los libros de contabilidad se han llevado adecuadamente y respaldan como es debido los estados financieros bienales y el dictamen de auditoría.

Anulación en libros, otras pérdidas y fraudes

8. El INCAP informó que no había registrado ninguna anulación en libros durante el ejercicio 2006-2007 y no hemos observado ninguna durante nuestra auditoría. Durante el bienio, el INCAP sufrió tres incidentes de robo de propiedad del Instituto. En dos casos se presentó el siniestro ante la compañía de seguros y se obtuvo una respuesta positiva, pero un vehículo robado no estaba asegurado por robo debido a que la OPS y el INCAP tienen una política de asegurar por daño a terceros solamente. El valor del vehículo se calcula en \$5.141.

Separación del INCAP de la OPS

9. Durante el bienio 2008-2009 la OPS y el INCAP tienen planes para separar sus estructuras administrativas y de gobernanza. La transición fue concebida para dar mayor independencia operativa al INCAP, lo que también traerá aparejada la responsabilidad por su propio sistema de control interno.
10. Esta transición acarrea numerosos riesgos tanto para el INCAP como para la OPS. Los temas que son particularmente significativos desde una perspectiva de auditoría incluyen la seguridad financiera futura del INCAP, el control del fondo de previsión del personal del INCAP, el nombramiento de un nuevo Director y los arreglos futuros operativos y de gobernanza para el Instituto. Estos temas tendrán una repercusión significativa sobre el ambiente de control del Instituto, por lo que hemos recomendado que estos aspectos se resuelvan adecuadamente antes de que se formalice la transición.

Proyectos de fondos fiduciarios

11. Además de realizar las pruebas ordinarias en cuanto a los ingresos y los gastos de los fondos fiduciarios, el equipo de auditoría dedicó algún tiempo a examinar en más detalle una muestra de tres proyectos de fondos fiduciarios correspondientes al período 2006-2007. Confirmamos que el gasto estuvo de acuerdo con los perfiles esperados de los proyectos y que se contaban con los datos probatorios de la prestación.
12. Durante este examen observamos que los arreglos de gestión de los proyectos y los informes no incorporaban las metas financieras ni otros indicadores de desempeño fundamentales para medir el éxito relativo de cada proyecto. Por ejemplo, en cada uno de los proyectos diseñados para ayudar a las comunidades a establecer microemprendimientos agrícolas o alimentarios, el INCAP,

en consulta con los donantes, podría establecer metas para el número de empresas de este tipo establecidas, la cantidad de ingresos generados mediante la venta de los productos de tales empresas y mediciones del avance en cuanto a una mejor nutrición en cada comunidad. Hemos recomendado que, en consulta con los donantes de fondos fiduciarios, el INCAP debe considerar la posibilidad de elaborar indicadores clave del desempeño más objetivos para medir el cumplimiento de los proyectos, que pueden usarse además de las medidas subjetivas de las que se depende actualmente.

13. Observamos que sólo 10 de los 41 fondos fiduciarios (o sea, 26%) contra los cuales se había cobrado el gasto del INCAP incluían una asignación para los gastos de apoyo de proyectos, frente a una proporción mayor, de 13 de los 28 fondos fiduciarios (46%) en el ejercicio 2004-2005. En consecuencia, los ingresos del fondo de gastos de apoyo de proyectos disminuyeron en \$52.000 (47%) y los ingresos del presupuesto ordinario del INCAP han subsidiado eficazmente algunos proyectos al sufragar la mayoría de los gastos de administración del Instituto. Existe el riesgo de que, si disminuyeran los ingresos del presupuesto ordinario, el INCAP tendría dificultades para cubrir plenamente sus costos administrativos. Recomendamos que el INCAP busque la manera de incluir los gastos de apoyo de proyectos en los convenios de proyectos donde sea posible y que procure que se recuperen plenamente los costos administrativos de la institución, a menos que se adopten decisiones explícitas para solventar las actividades del presupuesto ordinario.
14. En este proceso de examen, observamos que muchos proyectos del INCAP dependen de las asociaciones con representaciones de la OPS. Hemos recomendado que el INCAP y la OPS examinen cómo se reemplazará o se obtendrá este tipo de coordinación cuando el INCAP se independice de la OPS.

Seguimiento de las recomendaciones de auditorías anteriores

15. En nuestro informe correspondiente al ejercicio 2004-2005 recomendamos que el INCAP trabaje de manera estrecha con la OPS a fin de preparar una estrategia detallada para la transición a las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público. Se trata de un proceso de cambio gradual. En este informe hemos detallado algunas zonas clave que se verán afectadas por la transición a estas normas y hemos recomendado que el INCAP formule un plan detallado para garantizar el cumplimiento de las normas y que actúe con prontitud para garantizar que tenga los mecanismos para recoger y divulgar la información contable necesaria.

16. En 2004-2005, informamos que el INCAP había dependido de un número reducido de donantes clave para los ingresos de fondos fiduciarios para los bienios 2002-2003 y 2004-2005. Estos donantes representaban 77% de los ingresos de fondos fiduciarios en el 2004-2005. Para el período 2006-2007, el INCAP aumentó el número de donantes de 12 a 18. Sin embargo, a pesar de que el número de donantes ha aumentado significativamente, hay una mayor concentración en ingresos de donantes del Sistema de Integración Centroamericana (SICA), que representó 78% de todas las contribuciones voluntarias en el bienio. Hemos recomendado que el INCAP siga examinando regularmente el perfil de contribuciones voluntarias de los donantes y que controle activamente el riesgo de depender demasiado de donantes clave.

RESULTADOS DETALLADOS

RESULTADOS FINANCIEROS: PRESUPUESTO ORDINARIO DEL INCAP

17. El estado XI muestra que en el ejercicio financiero, el Instituto recibió ingresos del presupuesto ordinario por \$1,42 millones y el gasto correspondiente fue de \$1,46 millones. Después de tener en cuenta los retrasos en la recaudación de las contribuciones señaladas y de hacer los ajustes correspondientes de las contribuciones recaudadas de años anteriores, el excedente de los ingresos sobre los gastos fue de \$3.406. Esta cantidad ha sido transferida al Fondo de Dotación de acuerdo con los reglamentos del INCAP.

Recaudación de ingresos en concepto de contribuciones señaladas

18. Los ingresos totales del INCAP provenientes de las contribuciones señaladas (ingresos por cuotas) aumentaron de \$807.400 en el ejercicio 2004-2005 a \$857.400 en el ejercicio 2006-2007. Las contribuciones señaladas de todos los Estados Miembros del INCAP permanecieron en los mismos valores que en el bienio anterior. El aumento de \$50.000 en el total de contribuciones se debió a que este fue el primer bienio completo de membresía de la República Dominicana.
19. La proporción de los ingresos recaudados en concepto de contribuciones señaladas ha mejorado notablemente durante el último decenio, hasta alcanzar 94% en el período 2006-2007 (cuadro 1). El éxito logrado por el Instituto en la recaudación de las contribuciones atrasadas significa que las contribuciones pendientes (que ascienden a \$59.496) nuevamente corresponden sólo al bienio que acaba de finalizar. El saldo adeudado al INCAP al final del bienio alcanzó su nivel más bajo en más de quince años.

Cuadro 1: Tasas de recaudación de las contribuciones del INCAP (incluidas las contribuciones atrasadas)

Bienio	Contribuciones	Cantidad recaudada	Recaudación de cuotas	Tasa
	\$	\$	\$	%
2006-2007	957.971	898.475	59.496	94
2004-2005	1.000.216	899.645	100.571	90
2002-2003	1.097.387	904.571	192.816	82
2000-2001	1.198.379	858.392	339.987	72
1998-1999	1.221.881	780.902	440.979	64
1996-1997	1.172.074	707.594	464.480	60

* Suma de las contribuciones adeudadas del bienio en curso más cualquier cantidad pendiente en relación con bienios anteriores.

Fuente: Estados financieros revisados del INCAP desde el período 1996-1997 hasta el período 2006-2007

Ingresos de fondos fiduciarios

20. El monto de los ingresos de fondos fiduciarios al INCAP aumentó en un 188%, de \$1,8 millones en el ejercicio 2004-2005 a \$5,2 millones en el 2006-2007. La proporción que los fondos fiduciarios representan en los ingresos del INCAP también ha aumentado de 29% en el 2004-2005 a 54% en el 2006-2007.

21. El aumento en los ingresos de fondos fiduciarios se debe en gran parte al proyecto Presanca, que generó por sí solo \$1,43 millones. Esto representa 28% de todos los ingresos de fondos fiduciarios y 15% de los ingresos totales del INCAP.

Ingresos varios

22. Los ingresos del presupuesto ordinario generados por la prestación de servicios específicos de cooperación técnica a las ONG y a instituciones privadas descendieron nuevamente, de \$312.135 en el 2004-2005 a \$306.756 en el 2006-2007. Esta disminución pequeña (de \$5.379) es el resultado del cese de los ingresos por la venta de galletitas, que está siendo compensada por los mayores ingresos por la venta de Incaparina. En el bienio se han lanzado nuevos productos de Incaparina para los ancianos, las embarazadas y los deportistas.

23. Los ingresos varios continuaron en aumento, de \$124.841 en el período 2004-2005 a \$171.728 en el período 2006-2007. Esto se debió en parte al valor total recibido por el arrendamiento a dos años del Instituto interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), que empezó a arrendar oficinas del INCAP en junio del 2005. Además, los ingresos varios registrados en el ejercicio 2006-2007 incluyeron \$32.226 por la venta de dos vehículos del INCAP.

24. Los ingresos generados por el Instituto dentro del Fondo Especial de Servicios del INCAP han aumentado ligeramente, de \$188.845 en el 2004-2005 a \$190.249, a raíz de los pequeños aumentos de las tasas de recarga del servicio de fotocopiado y en los servicios de transporte.

Controles financieros internos y sistemas contables

25. Realizamos pruebas sistemáticas del control financiero interno en funcionamiento en el INCAP.

Nuestro trabajo incluyó:

- verificar que los controles internos apropiados estuvieran en su sitio con respecto al procesamiento de los ingresos y los gastos; y
- hacer un seguimiento de las transacciones a través de los sistemas de control interno para garantizar que los controles hayan funcionado eficazmente durante el ejercicio financiero.

26. Nuestro examen de estos sistemas y procedimientos a los fines de la auditoría brindó un sustento adecuado para extraer la conclusión de que el Instituto había mantenido un nivel eficaz de control financiero. No encontramos ejemplos en donde no se hubieran seguido los controles clave establecidos, pero detectamos mejoras rentables que podrían realizarse para mejorar aún más el nivel del control en funcionamiento, las cuales se informarán por separado en nuestro informe habitual a la gerencia (carta a la gerencia). Las áreas en las que se ha detectado que se podrían hacer mejoras incluyen: la denuncia de fraudes; la vigilancia de los efectos por cobrar en los fondos fiduciarios; la independencia de los signatarios de documentos bancarios; la comprobación de los activos fijos; y la autorización de avances de los sueldos.

27. Como parte de las disposiciones eficaces de gobernanza, el INCAP se beneficiaría si contara con un servicio de supervisión interna a fin de mantener y fortalecer el sistema de controles internos. De acuerdo con las disposiciones actuales, la unidad de Servicios de Supervisión Interna de la OPS es responsable de la prestación de este servicio, pero esta unidad no ha realizado ninguna tarea en el INCAP desde el año 1998.

28. Además del examen y la evaluación de los controles internos, realizamos pruebas de los detalles en las transacciones procesadas a lo largo del bienio; y realizamos un examen y una conciliación completa del Libro Mayor general y los estados financieros para confirmar que todas las transacciones se hubieran registrado e informado adecuadamente. De nuestra auditoría de los registros preparados por el sistema de contabilidad financiera y otros elementos probatorios, llegamos a la conclusión de que, en todos los aspectos fundamentales, se han llevado registros

adecuados de los ingresos, los gastos, el activo y el pasivo, y que se los informó correctamente y respaldan como es debido los estados financieros bienales y el dictamen de auditoría sin reservas.

Cantidades anuladas en libros, otras pérdidas y casos de fraude

29. El INCAP informó que no había registrado ninguna anulación en libros durante el ejercicio 2006-2007 y no hemos observado ninguna durante nuestra auditoría. Sin embargo, los estados financieros informan acerca de los siguientes tres robos:

- Robo de un vehículo Toyota Hilux 4x4, modelo 1993.
- Robo de una computadora portátil marca Toshiba (extraída del vehículo de un funcionario mientras se encontraba en una misión en el INCAP).
- Robo de tres cheques firmados (robados a un mensajero cuando iba camino al banco a cobrarlos).

30. Solo el robo del vehículo Toyota dio lugar a una pérdida neta para el INCAP, ya que se presentaron reclamos fructíferos ante el seguro tanto por la computadora portátil como por los cheques. El INCAP solo asegura los vehículos contra daños a terceros. El Instituto informó de que no había habido ninguna otra pérdida ni se había detectado ningún caso de fraude comprobado o presunto durante el período 2006-2007.

SEPARACIÓN DEL INCAP DE LA OPS

31. Durante el bienio 2008-2009, la OPS y el INCAP tienen planes de separar sus estructuras administrativas y de gobernanza. Actualmente la OPS presta apoyo administrativo al INCAP y, como tal, el Instituto entra dentro del sistema de control y las disposiciones de gobernanza de la OPS: La OPS proporciona casi la mitad del financiamiento del INCAP; el Director del INCAP es nombrado por el Director de la OPS; la OPS está representada en el Consejo Directivo del INCAP; y el INCAP cumple con las normas y los procedimientos establecidos por la OPS.

32. El proceso de transición dará mayor autonomía y responsabilidad al INCAP con respecto a su propio sistema de control interno. El INCAP aspira a que, al convertirse en una entidad independiente, pueda brindar una respuesta mejor y aumentar su capacidad de satisfacer las necesidades nutricionales y de tecnología alimentaria del pueblo centroamericano, al tener un mayor control de su entorno operativo.

33. Después de la separación, la OPS seguirá contando con representación en el Consejo Directivo del INCAP y seguirá proporcionando financiamiento al Instituto, pero aún no se ha definido con claridad la relación exacta de la OPS con el INCAP después de la transición.
34. En septiembre del 2008, el INCAP someterá a consideración de su Consejo Directivo un plan a fin de obtener la aprobación de las disposiciones administrativas independientes, al igual que del reglamento financiero y las reglas financieras. En octubre del 2008, el Consejo Directivo de la OPS tomará una decisión con respecto a esta separación. A pesar de que estas decisiones marcarán una separación formal entre las dos entidades, es probable que el proceso requiera un plazo sustancial para finalizarse, de ser aprobado.
35. Esta transición acarrea numerosos riesgos tanto para el INCAP como para la OPS. Hemos detectado varias áreas donde vemos riesgos potencialmente significativos para las organizaciones, las cuales se muestran en el cuadro 2.

Cuadro 2: Riesgos potenciales y distintos temas en relación con la separación del INCAP y la OPS

Riesgo	Áreas que deberá abordar el INCAP
<p>Solvencia financiera</p> <p>El INCAP recibe una proporción significativa de sus ingresos totales de la OPS: en el ejercicio 2006-2007, el INCAP recibió \$2.294.000 de la OPS (frente a \$857.000 recibidos en concepto de contribuciones de los estados miembros).</p> <p>La garantía futura del nivel de financiamiento de la OPS es fundamental para el INCAP, ya que es este financiamiento de su presupuesto ordinario lo que cubre sus gastos administrativos y generales de funcionamiento.</p>	<p>La capacidad del INCAP de solventar sus costos principales de funcionamiento puede estar en duda sin el apoyo financiero de la OPS a largo plazo.</p>
<p>Administración de inversiones</p> <p>La OPS actualmente administra diversos fondos, incluido el fondo de previsión de personal, en nombre del INCAP, e invierte estos recursos para generar una tasa de interés óptima.</p> <p>La OPS no es una institución financiera y no sería apropiado que este servicio continúe al finalizar la transición.</p>	<p>El INCAP tendrá que establecer disposiciones de gestión de tesorería para aprovechar los intereses óptimos, lo que representa otra carga administrativa para la organización que potencialmente no cuenta con pericia para llevar a cabo esta función.</p>
<p>Nombramientos de profesionales</p> <p>El Director del INCAP es un empleado de la OPS y, como tal, la OPS cubre su sueldo.</p> <p>El INCAP actualmente está dirigido por un Director interino y planea nombrar a un nuevo Director de manera inmediata a la transición.</p>	<p>El sueldo del Director representa un costo importante para la OPS y quizá no sea apropiado que la OPS continúe cubriéndolo una vez que se separen ambas organizaciones.</p> <p>Si el INCAP no puede pagar un sueldo competitivo a los futuros candidatos, quizá no pueda contratar a un candidato apropiado para este puesto fundamental para su misión.</p>
<p>Reglas financieras, reglamento financiero y políticas operativas</p> <p>En el INCAP se utiliza la estructura interna de control, las escalas de sueldos y las políticas operativas de la OPS. A pesar de que el INCAP cuenta con algunos procedimientos internos, de acuerdo con las disposiciones actuales en general se utilizan las políticas de la OPS.</p>	<p>La necesidad de que el INCAP establezca sus propias normas, reglamentos, políticas y procedimientos puede conducir a un debilitamiento del ambiente interno de control, en particular durante el período de transición y de capacitación del personal.</p>

Riesgo	Áreas que deberá abordar el INCAP
<p>Buena estructura de gobernanza</p> <p>La OPS proporciona funciones de gobernanza y de control de alto nivel al INCAP, en particular con respecto a la vigilancia de fraudes, la seguridad de la tecnología de la información, la auditoría externa y la supervisión interna.</p>	<p>El INCAP tendrá que establecer sus propias disposiciones de gobernanza para garantizar que cuente con los controles internos y la supervisión interna y externa apropiadas. Esto nuevamente puede representar otra carga más para la organización en áreas en las que anteriormente se beneficiaba de los servicios prestados por la OPS.</p>
<p>Servicios legales</p> <p>La OPS presta servicios legales al INCAP, en particular el examen de todos los acuerdos de fondos fiduciarios y las cartas de acuerdo.</p>	<p>Si no se cuenta con disposiciones alternativas con respecto a los servicios legales, existe el riesgo de que el INCAP no pueda continuar con las disposiciones para aceptar contribuciones voluntarias y establecer fondos fiduciarios. Además podría disiparse el control fundamental proporcionado por los servicios legales de la OPS en cuanto a las cartas de acuerdo.</p>
<p>Servicios de capacitación y otros servicios de la OPS</p> <p>La capacitación del personal, incluida la capacitación ética y la capacitación técnica, es impartida por la OPS de manera gratuita. En el futuro se puede cobrar un cargo por estos servicios.</p>	<p>El INCAP quizás no pueda cubrir las necesidades de capacitación y de desarrollo de su personal sin el apoyo constante de la OPS y sin disposiciones alternativas para la capacitación de su personal. Esto puede tener una repercusión negativa sobre los objetivos de prestación de servicios del INCAP.</p>
<p>Apoyo de las representaciones a proyectos del INCAP</p> <p>Los proyectos del INCAP a menudo reciben el apoyo y los servicios de coordinación de las representaciones centroamericanas de la OPS/OMS.</p> <p>La relación entre el INCAP y las representaciones de la OPS/OMS será diferente después de la transición porque ya no formarán parte de la misma organización.</p>	<p>Si no se mantienen los arreglos existentes entre el INCAP y las representaciones de la OPS/OMS, existe el riesgo de que los proyectos futuros administrados por el INCAP que cuentan con el apoyo de dichas representaciones quizá no sean sostenibles, lo que podría tener un efecto perjudicial sobre el financiamiento continuo por parte de los donantes de los proyectos.</p>

Recomendación 1: Recomendamos que la OPS y el INCAP colaboren para que se elabore un plan de acción para la transición, que responda adecuadamente a los riesgos clave señalados anteriormente que presenta la separación.

PROYECTOS DE FONDOS FIDUCIARIOS

36. Los ingresos y los gastos en relación con los fondos fiduciarios aumentaron significativamente en el período 2006-2007. Llevamos a cabo sistemáticamente un examen de auditoría y puesta a prueba detallada en una muestra de elementos individuales de los ingresos y los gastos en relación con los fondos fiduciarios. Además de esta labor, realizamos un examen de alcance más amplio de tres proyectos con fondos fiduciarios que registraron gastos por \$1,51 millones, lo que representó 45% del gasto total del INCAP en proyectos en el bienio. Los tres proyectos seleccionados fueron:

- programa centroamericano para apoyar a las pequeñas empresas encabezadas por mujeres o productores de alimentos, con hincapié en los alimentos nutricionalmente enriquecidos (NUT 463);
- apoyo a microemprendimientos agroindustriales en Nicaragua y Costa Rica (NUT 469); y
- asistencia técnica del INCAP a Presanca (NUT 473).

37. Entrevistamos a los directores de proyecto y examinamos el convenio del proyecto y los informes presentados a los donantes en cada uno de ellos. También verificamos la información financiera con relación a estos proyectos y evaluamos el grado en el cual los objetivos del proyecto se reflejaron en esta información. Nuestros resultados fueron los que se informan a continuación.

Proyecto 1: Programa centroamericano para apoyar a las pequeñas empresas encabezadas por mujeres o productores de alimentos, con hincapié en los alimentos nutricionalmente enriquecidos

38. Los objetivos principales de este proyecto fueron impartir capacitación y formación para las mujeres y los productores de alimentos a fin de que puedan producir y distribuir alimentos en las comunidades pobres. El proyecto abarcó todos los países centroamericanos y se centró en las comunidades pobres de las zonas fronterizas y en aquellas comunidades donde no se

cuenta con acceso fácil a los alimentos básicos. El INCAP proporcionó capacitación y tecnología alimentaria para estas comunidades con el fin de establecer y mantener la producción de alimentos como los cereales, las legumbres y los productos de panadería. El INCAP utilizó el financiamiento del proyecto principalmente para impartir capacitación y proporcionar equipo.

39. El gasto total en este proyecto ascendió a unos \$188.265 en el ejercicio 2006-2007, con un saldo proveniente del bienio anterior de \$183.674 y financiamiento adicional por otros \$4.591 recibidos durante el período. El Sistema de Integración Centroamericana (SICA) proporcionó los fondos para este proyecto, pero estos provenían originalmente del gobierno taiwanés. El proyecto ya se ha terminado y el gasto total a fines de este bienio coincidió con el financiamiento recibido desde el 2005.

40. De los \$188.265 disponibles para este proyecto, alrededor de 84% se usó en las siguientes áreas:

- apoyo y capacitación impartida por personal contratado localmente: \$91.344 o 49% del financiamiento total;
- capacitación impartida por personal profesional del INCAP: \$29.544 o 16% del financiamiento total;
- Costos operativos generales: \$21.135 o 11,2% del financiamiento total; y
- Cursos, talleres y seminarios: \$15.200 u 8% del financiamiento total.

41. El director del proyecto consideró que el proyecto había sido fructífero y que, en particular, las comunidades a las que apuntó en El Salvador; en la zona fronteriza entre Guatemala, Honduras y El Salvador; y en la zona fronteriza de Costa Rica y Nicaragua habían sido beneficiadas. Hemos visto datos probatorios documentales y en video evaluando el proyecto, aunque el uso de indicadores cuantitativos del desempeño y de otras medidas cualitativas mejorarían aún más la calidad del examen previo y de la evaluación posterior de los proyectos.

Proyecto 2: Apoyo a microemprendimientos agroindustriales en Nicaragua y Costa Rica

42. Los objetivos principales de este proyecto fueron proporcionar capacitación, formación y equipo para las personas en los municipios rurales en las zonas fronterizas nicaragüenses y costarricenses, a fin de ayudarlos a poner en marcha microempresas productoras de alimentos y otros productos agrícolas para la venta en sus comunidades. Nuevamente, el

financiamiento del proyecto fue usado por el INCAP principalmente para impartir capacitación y proporcionar equipo.

43. El financiamiento total de este proyecto al momento de la auditoría era de \$247.734 que habían sido recibidos del donante en el período 2006-2007. Alrededor de \$238.360 se habían destinado a las actividades del proyecto, con un saldo de \$11.571 transferido al próximo bienio. El financiamiento de este proyecto fue provisto por el gobierno belga. De los \$238.860 gastados en él, 87% se destinó a las siguientes áreas:

- cursos, talleres y seminarios: \$98.653 o 41% del financiamiento total hasta la fecha;
- servicios contractuales: \$41.286 o 17%;
- apoyo y capacitación impartida por personal contratado localmente: \$34.645 o 15% del financiamiento total;
- capacitación impartida por personal profesional del INCAP: \$32.696 o 14% del financiamiento total.

44. Los datos probatorios examinados con respecto a la ejecución de este proyecto fueron congruentes con nuestro análisis del gasto del proyecto, en que el financiamiento se había usado principalmente para contratar a profesionales locales para brindar capacitación y apoyo directamente a las comunidades locales. Una parte significativa del financiamiento se usó para obtener y proveer equipo para ayudar a establecer empresas.

Proyecto 3: Asistencia técnica del INCAP a Presanca

45. Los objetivos principales del proyecto son mejorar los alimentos y la seguridad nutricional. La función del INCAP consiste en prestar apoyo técnico y supervisión de los proyectos ejecutados por las organizaciones no gubernamentales locales en 62 municipios pertenecientes a cuatro países.

46. El financiamiento total de este proyecto fue de \$1.425.284, fondos que se habían recibido en su totalidad del donante durante el período 2006-2007. Con cargo a estos fondos, \$1.081.521 se habían gastado en actividades del proyecto, con un saldo de \$343.763 que se transfirió al próximo bienio. El financiamiento para este proyecto provino de SICA. De los \$1.081.521 gastados en este proyecto, 66% se había usado en las siguientes áreas:

- servicios contractuales: \$404.124 o 37%;

- personal contratado localmente: \$178.602 o 17% del gasto total hasta la fecha; y
 - becas: \$128.630 o 12% del gasto total hasta la fecha.
47. El gasto destinado a becas refleja un aspecto innovador de este proyecto: en lugar de emplear consultores para coordinar las actividades de Presanca a nivel local, el INCAP está invirtiendo algunos fondos en ofrecer un maestría a profesionales locales. Estas personas pueden adquirir las aptitudes y la experiencia necesarias para coordinar este proyecto y otros proyectos futuros, al obtener una certificación y permanecer disponibles para brindar apoyo continuo a tales proyectos. Al igual que los otros proyectos, este también se beneficiaría de una evaluación más estructurada de los resultados usando indicadores clave de desempeño.

Resultados de la auditoría en relación con todos los proyectos de fondos fiduciarios

48. Examinamos los archivos de los tres proyectos, que mostraron datos probatorios suficientes de que los directores respectivos habían vigilado los proyectos en todo su ciclo de vida y de que el INCAP había informado sobre el resultado de los proyectos a los donantes correspondientes y a la Sede de la OPS. También había datos probatorios de la coordinación con los ministerios de salud.
49. Una variedad de datos probatorios sobre la prestación de los proyectos estuvo a nuestro alcance para las finalidades de la auditoría. Por ejemplo, en relación con el proyecto NUT 469 examinamos los datos probatorios de video que mostraban la ejecución en las comunidades y municipios y la repercusión del proyecto sobre las vidas de las personas en estas comunidades. El INCAP también ha producido materiales didácticos, como guías sobre cómo administrar pequeñas empresas, usando un lenguaje muy sencillo y gráficos para comunicar los mensajes fundamentales a las personas en estas comunidades que son de bajo nivel educativo. Además examinamos las solicitudes para el curso de maestría del INCAP, los expedientes de los candidatos seleccionados y los esquemas de los cursos en el proyecto NUT 473.
50. Como parte de nuestra puesta a prueba más en general de los fondos fiduciarios, realizamos pruebas de una muestra de transacciones relacionadas con estos tres proyectos y confirmamos que los recibos y el gasto coincidían plenamente, y que las transacciones contaban con la autorización correspondiente. Además, confirmamos que el gasto se había asignado adecuadamente a las correspondientes categorías de gasto de acuerdo con los planes originales de los proyectos y que habían sido respaldados de manera correcta posteriormente. Confirmamos que el saldo transferido al comienzo del bienio, los ingresos y los gastos

realizados durante el bienio se habían informado adecuadamente en los estados financieros del INCAP, lo que incluyó una información detallada de los fondos fiduciarios en el extracto 10.

51. Para seguir atrayendo contribuciones voluntarias, es importante que el INCAP pueda demostrar que cuenta con sólidos controles internos y gestión financiera de los proyectos, ya que los donantes esperan recibir informes y observaciones detalladas sobre el avance, además de la seguridad de cómo se ha usado el financiamiento. En nuestra labor con la muestra de proyectos confirmamos que los ingresos y los gastos se habían procesado utilizando los mismos controles rigurosos que en el resto de las transacciones del INCAP. En combinación con los aspectos de gestión de proyectos y presentación de información, esto proporciona un control interno sólido del financiamiento recibido de los donantes. Los directores de proyectos del INCAP pusieron a nuestra disposición datos probatorios que mostraban cómo se había usado el financiamiento, así como los informes a los donantes y otras partes interesadas. Llegamos a la conclusión de que había controles, procedimientos y disposiciones sólidos de responsabilización sobre el uso y el manejo del Instituto de los fondos fiduciarios.
52. Sin embargo, durante este examen observamos que las disposiciones de gestión de los proyectos y los informes no incorporaban metas financieras u otros indicadores clave del desempeño que permitieran medir los resultados de cada proyecto. Por ejemplo, en cada uno de los proyectos diseñados para ayudar a las comunidades a establecer microemprendimientos agrícolas o alimentarios, el INCAP, en consulta con los donantes, podría establecer metas con respecto al número de empresas de este tipo establecidas, la cantidad de ingresos generados mediante la venta de los productos de tales empresas y mediciones del avance en cuanto a una mejor nutrición en cada comunidad.

Recomendación 2: Recomendamos que, en consulta con los donantes de fondos fiduciarios, el INCAP considere la posibilidad de elaborar indicadores clave del desempeño más objetivos para medir el cumplimiento de los proyectos, que puedan usarse además de las medidas subjetivas de las que se depende actualmente.

53. Ninguno de los tres proyectos que examinamos en detalle incluía un cargo definido para los gastos de apoyo del proyecto. En el análisis, el personal del INCAP nos informó que esto se debía a una creciente tendencia por parte de los donantes que rehúsan financiar gastos administrativos preestablecidos y que prefieren pagar por trabajo específico administrativo dentro del plan del proyecto. En efecto, un examen del perfil de todos los proyectos activos en el bienio 2006-2007 reveló que sólo 10 (26%) de los 41 fondos fiduciarios contra los cuales se cargaron los gastos del INCAP habían incluido una asignación para gastos de apoyo del proyecto. En comparación, esta cifra ascendió a 13 (46%) de los 28 fondos fiduciarios activos en el ejercicio 2004-2005. En consecuencia, los ingresos del fondo de gastos de apoyo de proyectos disminuyeron en \$52.000 (47%) y los ingresos del presupuesto ordinario del INCAP han subsidiado eficazmente algunos proyectos al sufragar la mayoría de los gastos de administración del Instituto. Existe el riesgo de que, si disminuyeran los ingresos del presupuesto ordinario, el INCAP tendría dificultades para cubrir plenamente sus costos administrativos.

Recomendación 3: Recomendamos que el INCAP busque la manera de incluir los gastos de apoyo de los proyectos en los convenios donde sea posible y que procure que se recuperen plenamente los costos administrativos de la institución, a menos que se adopten decisiones explícitas para subsidiar las actividades del presupuesto ordinario.

54. Nuestro examen de los contratos de los proyectos y la documentación relacionada también indicó que para dos de los proyectos examinados, no se había obtenido la autorización formal del proyecto de la OPS, tema que planteamos en nuestro informe provisional a la gerencia. Se nos explicó que en un caso la OPS no había firmado el contrato porque no formaliza contratos con gobiernos que no pertenecen a las Naciones Unidas. En el caso del proyecto financiado por Bélgica, nos informaron que la OPS conocía el proyecto, pero no había firmado formalmente una aprobación. La gerencia del INCAP acepta que, mientras sigan vigentes las disposiciones existentes de gobernanza, solo firmarán los acuerdos que cuenten con la autorización explícita de la OPS.

55. De nuestras conversaciones con los directores de proyecto y del examen de la documentación de los proyectos, establecimos que en muchos casos el INCAP trabaja conjuntamente con las representaciones de la OPS en los países centroamericanos involucrados. El financiamiento está coordinado por las representaciones de la OPS/OMS para su uso en los proyectos en municipios locales. Si el INCAP se separa de la OPS,

cambiará la naturaleza de la relación que existe entre la OPS y el INCAP, y ya no será apropiado que continúen los arreglos existentes con las representaciones de la OPS/OMS para coordinar los proyectos a nivel local. A pesar de la estrategia del INCAP de establecer nuevas relaciones y asociaciones en la región, tanto la OPS como el INCAP deben considerar la manera en que se reemplazarán u obtendrán los servicios que recibía el INCAP de las representaciones de la OPS/OMS.

Recomendación 4: Recomendamos que la OPS y el INCAP examinen los arreglos existentes implantados para que las representaciones de la OPS/OMS presten apoyo a los proyectos de los fondos fiduciarios del INCAP a fin de evaluar las disposiciones que se deben adoptar después de la transición cuando el INCAP se independice de la OPS. Al hacerlo, ambas instituciones tendrán que considerar la repercusión sobre el financiamiento continuo de los donantes si estos arreglos dejan de existir, y examinar las posibles repercusiones sobre las comunidades que se benefician de estos proyectos de fondos fiduciarios.

SEGUIMIENTO DE LAS RECOMENDACIONES DE LA AUDITORÍA DEL EJERCICIO 2004-2005

Adopción de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público

56. En nuestro informe correspondiente al ejercicio 2004-2005 recomendamos que el INCAP trabaje de manera estrecha con la OPS a fin de preparar una estrategia detallada para la transición a las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público. En la estrategia se debían mencionar los recursos necesarios, humanos y de otro tipo, y cómo el INCAP planeaba obtenerlos. Se debían determinar hitos realizables y la gerencia debía establecer los arreglos apropiados para conseguir que se alcancen. Actualmente el INCAP está incorporando los cambios graduales ejecutados por la OPS como parte de su estrategia para adoptar las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público. En el ejercicio 2006-2007, la OPS obtuvo la aprobación necesaria para modificar su Reglamento Financiero en lo que hace a su política de reconocimiento del gasto sobre los bienes y los servicios entregados o que contractualmente se debían entregar en el bienio.
57. A medida que el INCAP emprende la transición de la relación de dependencia con la OPS y se convierte en una institución independiente por derecho propio, sería conveniente que renueve su compromiso con la aplicación de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público. El INCAP debe garantizar que exista una estrategia para el cumplimiento de estas normas y que se estén dando los pasos necesarios. En el cuadro 3, que se muestra a continuación, hemos planteado las áreas clave en las que el INCAP debe centrarse al evaluar cómo puede lograr el cumplimiento de estas normas.

Cuadro 3: Principales diferencias entre las Normas de Contabilidad del Sistema de las Naciones Unidas y las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público

Normas Contables del Sistema de las Naciones Unidas	Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público	Áreas que deberá abordar el INCAP
<p>Base contable</p> <p>Los requisitos de presentación de información adoptan un enfoque modificado de de los gastos devengados que es similar a la contabilidad de caja.</p>	<p>Los requerimientos indican una base plena de los valores devengados</p>	<p>Estas normas informan sobre un grupo más completo de elementos (del activo y del pasivo) en el balance que las Normas de Contabilidad del Sistema de las Naciones Unidas.</p>
<p>Activo fijo</p> <p>El costo del activo fijo se informa como gasto en el estado de ingresos y gastos, cuando se adquiere el activo.</p>	<p>El costo del activo fijo se capitaliza y se incluye en el balance cuando se adquiere por primera vez. El costo original luego se proratea a lo largo de la vida útil de ese recurso como un gasto por depreciación.</p>	<p>Habría una disminución en el gasto notificado y un aumento del activo informado.</p> <p>Se deberá establecer una reserva de capital con el reconocimiento inicial del activo fijo existente.</p>
<p>Prestaciones para los empleados</p> <p>Los beneficios devengados de los empleados respecto de las prestaciones de repatriación y la licencia anual se informarán en una nota a los estados financieros.</p>	<p>Reconocimiento total del pasivo por las prestaciones para los empleados, que se informan como un gasto.</p>	<p>Un aumento del gasto notificado y un aumento correspondiente del pasivo por las cantidades devengadas respecto de las prestaciones para los empleados.</p>
<p>Gastos</p> <p>El gasto notificado representa los desembolsos y las obligaciones pendientes de pago.</p>	<p>El reconocimiento del gasto se basa en los bienes y servicios entregados (principio de la entrega).</p>	<p>Habría una reducción del gasto notificado ya que no todas las obligaciones pendientes de pago del período se reconocerán como gasto.</p>
<p>Presupuestos</p> <p>Preparación de los presupuestos por contabilidad de caja.</p>	<p>Preparación de los presupuestos por contabilidad de ejercicio.</p>	<p>Cambios del contenido y el formato del presupuesto debidos a la adopción de la contabilidad de ejercicio. O una reconciliación entre las dos bases contables.</p>

58. Es necesario seguir trabajando para garantizar que el INCAP esté plenamente preparado para cumplir con las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público. Uno de los aspectos clave que requiere atención temprana es la capacidad del Instituto de determinar los ingresos y los gastos devengados.

Recomendación 5: Recomendamos que el INCAP formule un plan detallado para lograr el cumplimiento de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público y que elabore un plan de acción para garantizar el establecimiento de los mecanismos para recopilar la información contable necesaria.

Fondos fiduciarios: dependencia de donantes clave

59. En el ejercicio 2004-2005 informamos que el INCAP había dependido de un número reducido de donantes clave para los ingresos de fondos fiduciarios para los bienios 2002-2003 y 2004-2005. Los ingresos de fondos fiduciarios representaban aproximadamente 29% de los ingresos totales (\$1,82 millones de los \$6,3 millones de ingresos totales para el 2004-2005). En el ejercicio 2006-2007 esto aumentó a \$5.150.215 o 54% de los ingresos totales (\$9,5 millones) y, por consiguiente, sigue representando un elemento clave del financiamiento del INCAP.

60. El valor de los ingresos de fondos fiduciarios del INCAP aumentó un 183%, de \$1,82 millones en el 2004-2005 a \$5,2 millones en el 2006-2007. Sin embargo, durante los dos últimos bienios, ha habido cinco donantes clave de fondos fiduciarios que proporcionaron una proporción similar de fondos en cada ejercicio financiero. Estos donantes representaron 77% de los ingresos de fondos fiduciarios en el bienio 2004-2005. En el bienio 2006-2007, el INCAP aumentó el número de donantes y el perfil de las donaciones se muestra en el cuadro 4 a continuación.

Cuadro 4: Dependencia de donantes clave

Donantes	Valor del financiamiento en		Valor del financiamiento en	
	(\$)	Porcentaje	(\$)	Porcentaje
Sistema de Integración Centroamericana	4.012.478	77,9	480.098	26,3
Gobierno Federal de Bélgica	247.734	4,8	-	-
Universidad Emory	241.599	4,7	264.810	14,5
Fundación W.K.Kellogg	100.611	2,0	257.897	14,1
Otros donantes	547.793	10,6	819.969	45,9
Financiamiento total	5.150.215	100	1.822.774	100
Número total de donantes	18		12	
Porcentaje de financiamiento de los 5 donantes principales	91%		78%	

Fuente: Estados financieros verificados del ejercicio 2004-2005 y 2006-2007

61. A pesar de que el número de donantes ha aumentado significativamente, hay ahora una mayor concentración en los ingresos provenientes del Sistema de Integración Centroamericana (SICA), que representaron 78% de todas las contribuciones voluntarias en el bienio 2006-2007 frente a solo 26% en el 2004-2005. El monto de \$1.425.285 (28%) de todos los ingresos de fondos fiduciarios provinieron de un único proyecto de SICA, el proyecto Presanca.
62. La concentración de los ingresos de contribuciones voluntarias en un donante coloca al INCAP en posición de gran dependencia del SICA. Si esta fuente de fondos disminuyera, esto podría tener una repercusión significativa sobre el programa planificado de trabajo del INCAP.

Recomendación 6: Recomendamos que el INCAP siga examinando regularmente el perfil de contribuciones voluntarias de los donantes y que controle activamente el riesgo de depender demasiado de donantes clave.

AGRADECIMIENTOS

63. Deseo hacer constar mi reconocimiento por la cooperación, la disposición y la ayuda prestadas por el Director y los funcionarios del Instituto en el curso de la auditoría.

(Firmado)

T J Burr
Contralor e Interventor General, Reino Unido

ANEXO A

ALCANCE Y CRITERIO DE LA AUDITORÍA

Alcance de la auditoría

1. He examinado los estados financieros del Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá (INCAP) para el bienio concluido el 31 diciembre del 2007, en conformidad con el artículo XIV del Reglamento Financiero del Instituto y las disposiciones de la verificación de cuentas pertinentes del Reglamento Financiero de la Organización Panamericana de la Salud (OPS).

Objetivos de la auditoría

2. La finalidad principal de la auditoría fue permitir que nos pudiéramos formar una opinión sobre si el gasto contabilizado en el ejercicio financiero se había efectuado para las finalidades aprobadas por el Consejo Directivo del INCAP y el Consejo Directivo de la OPS; si los ingresos y el gasto se clasificaron adecuadamente y se asentaron en conformidad con el Reglamento Financiero; y si los estados financieros dan una idea justa de la situación financiera al 31 de diciembre del 2007.

Normas de auditoría

3. Nuestra auditoría de los estados financieros del Instituto para el ejercicio 2006-2007 se llevó a cabo en conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría. Estas normas nos exigen planificar la auditoría a fin de obtener una seguridad razonable de que los estados financieros del Instituto están exentos de anomalías importantes. La Administración se encargó de preparar los estados financieros y nosotros somos responsables de expresar una opinión sobre los estados, sobre la base de los datos probatorios recogidos en nuestra auditoría.

Criterio de la auditoría

4. De conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría, nuestra revisión incluyó el examen, sobre la base de distintas pruebas, de los datos probatorios que respaldaban las cantidades y las declaraciones en los estados financieros. Esto incluyó:

- un examen general de los procedimientos contables del Instituto;
 - una evaluación general de los controles internos de los ingresos y el gasto; las cuentas bancarias, y el inventario;
 - un examen de las cantidades asentadas como cuentas por cobrar y pagaderas;
 - la puesta a prueba sustantiva de las transacciones de todo tipo;
 - la puesta a prueba sustantiva de los saldos al final del bienio, y
 - un examen final para comprobar que los estados financieros reflejaran con exactitud los comprobantes de cuentas del Instituto y se presentaran justamente.
5. Estos procedimientos de auditoría están concebidos principalmente para formarse una opinión sobre los estados financieros del INCAP. En consecuencia, el trabajo no incluyó un examen detallado de todos los aspectos de los sistemas financieros y presupuestarios, y, por consiguiente, los resultados no deben considerarse una declaración integral sobre ellos.

Conclusión de la auditoría

6. Durante la auditoría, solicitamos explicaciones, según las circunstancias, sobre los asuntos que surgían de nuestro examen de los controles internos, los comprobantes de cuentas y los estados financieros. En este informe se plantean observaciones sobre asuntos que consideramos deben ponerse en conocimiento del Consejo Directivo del INCAP. De conformidad con la práctica normal, también proporcionamos al Instituto cartas sobre aspectos de gestión en las que se presentan los resultados detallados de nuestro examen.
7. Ninguno de estos asuntos afectó de manera importante a nuestra opinión de auditoría sobre los estados financieros del Instituto para el bienio y, a pesar de las observaciones formuladas en el presente informe, nuestro examen no reveló puntos flacos ni errores que consideremos de importancia para la exactitud, el carácter integral y la validez de los estados financieros en su totalidad. En consecuencia, he emitido un dictamen sin reservas de la auditoría de los estados financieros del Instituto para el bienio 2006-2007.

Organización Panamericana de la Salud
Datos de los demás centros panamericanos
solo para información

Organización Panamericana de la Salud
Datos de los demás centros panamericanos
solo para información
para el ejercicio financiero 2006-2007
(en dólares de los Estados Unidos)

1. Centro Latinoamericano y del Caribe para Información en Ciencias de la Salud (BIREME)

BIREME es un centro especializado de la OPS que se fundó en Brasil en 1967, con la colaboración del Ministerio de Salud, el Ministerio de Educación, la Secretaría de Salud del Estado de São Paulo y la Universidad Federal de São Paulo. La misión de BIREME es contribuir al desarrollo de salud en los países de América Latina y el Caribe mediante el uso de la información sanitaria científica y técnica.

El estado financiero del Centro es el siguiente:

	<u>2006-2007</u>	<u>2004-2005</u>
Saldo al 1 de enero	624 923	240 160
Ingresos de la venta de publicaciones y otros servicios	2 484 445	3 121 452
Ingresos de la venta de publicaciones de la OPS/OMS	247 996	91 859
Ingresos de los servicios del sistema en CD-ROM	1 256 124	738 769
	<hr/>	<hr/>
Subtotal	4 613 488	4 192 240
Menos: Gastos	4 264 455	3 567 317
	<hr/>	<hr/>
Saldo al 31 de diciembre	<u>349 033</u>	<u>624 923</u>

Otros gastos comprenden \$5.048.990 de convenios de fondos fiduciarios (\$4.848.635 en el ejercicio 2004-2005); \$1.409.776 del presupuesto ordinario de la OPS (\$1.217.154 en el ejercicio 2004-2005) y \$532.095 de los fondos de la OMS (\$10.600 en el ejercicio 2004-2005).

2. Centro Panamericano de Ingeniería Sanitaria y Ciencias del Ambiente (CEPIS)

CEPIS es un centro especializado de la OPS que se fundó en Perú en 1968. La misión de CEPIS es cooperar con los países de las Américas para evaluar y controlar los factores de riesgo ambientales que afectan a la salud de la población directa o indirectamente. La cooperación del CEPIS se presta principalmente mediante la difusión de información, el adiestramiento del personal especializado y el asesoramiento técnico directo. Además, los recursos de CEPIS comprenden una biblioteca accesible por internet, un laboratorio de vanguardia y la distribución de diversas publicaciones especializadas.

El estado financiero del Centro es el siguiente:

	<u>2006-2007</u>	<u>2004-2005</u>
Saldo al 1 de enero	1 216 186	1 779 338
Ingresos de la venta de publicaciones		22 218
Ingresos de servicios de laboratorio		407 266
Ingresos por otros servicios	939	124 537
	<hr/>	<hr/>
Subtotal	1 217 125	2 335 359
Menos: Gastos	70 844	1 117 173
	<hr/>	<hr/>
Saldo al 31 de diciembre	<u>1 146 281</u>	<u>1 216 186</u>

Otros gastos comprenden \$983.963 de convenios de fondos fiduciarios (\$1.462.570 en el ejercicio 2004-2005); \$2.273.982 del presupuesto ordinario de la OPS (\$3.144.155 en el ejercicio 2004-2005) y \$1.432.987 de los fondos de la OMS (\$846.548 en el ejercicio 2004-2005).

3. Centro Latinoamericano de Perinatología y Desarrollo Humano (CLAP)

El Centro Latinoamericano de Perinatología y Desarrollo Humano (CLAP) es un centro de la OPS/OMS ubicado en el Hospital Universitario de Clínicas de Montevideo. Su misión es fomentar la salud maternoinfantil mediante la cooperación con los países de la Región de las Américas para detectar problemas perinatales (obstétricos y neonatales) y pediátricos, así como para indicar posibles soluciones. Las estrategias para lograr estos objetivos son la enseñanza, la investigación, la difusión de información y la cooperación técnica con los países de la Región. El Centro dispone de una biblioteca especializada, programas de instrucción basados en pruebas científicas, un grupo de desarrollo de sistemas de información y unidades para la producción de materiales visuales, libros y elementos para las "tecnologías apropiadas".

El estado financiero del Centro es el siguiente:

	<u>2006-2007</u>	<u>2004-2005</u>
Saldo al 1 de enero	19 475	18 307
Ingresos de ventas varias y otros servicios	<u>44 734</u>	<u>1 697</u>
Subtotal	64 209	20 004
Menos: Gastos	<u>13 398</u>	<u>529</u>
Saldo al 31 de diciembre	<u><u>50 811</u></u>	<u><u>19 475</u></u>

Otros gastos comprenden \$403.145 de convenios de fondos fiduciarios (\$477.381 en el ejercicio 2004-2005); \$1.516.939 del presupuesto ordinario de la OPS (\$1.073.455 en el ejercicio 2004-2005) y \$815.819 de los fondos de la OMS (\$481.521 en el ejercicio 2004-2005).

4. Centro Panamericano de Fiebre Aftosa (PANAFTOSA)

PANAFTOSA es un centro especializado de la OPS fundado en Brasil en 1951 como un programa de la Organización de los Estados Americanos. La misión de PANAFTOSA es prestar cooperación técnica a los países de la Región afectados por la fiebre aftosa para promover y fortalecer las campañas de los programas nacionales y regionales a fin de prevenir y erradicar esta enfermedad. Además, PANAFTOSA trabaja en la elaboración de programas regionales para controlar y erradicar otras enfermedades de los animales que afectan a la salud de la población.

El estado financiero del Centro es el siguiente:

	<u>2006-2007</u>	<u>2004-2005</u>
Asignación del presupuesto ordinario de la OPS	7 420 154	5 889 946
Menos: Gastos	<u>7 397 145</u>	<u>5 871 863</u>
Saldo	<u><u>23 009</u></u>	<u><u>18 083</u></u>

Otros gastos comprenden \$2.398.293 de los fondos especiales de la OPS (\$1.304.165 en el ejercicio 2004-2005) y \$5.309.580 de convenios de fondos fiduciarios (\$2.193.332 en el ejercicio 2004-2005).